TESIS
S2001

UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y SOCIALES
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES
ESPECIALIDAD: SOCIOLOGÍA

Universidad Católica Andrés Bello
BIBLIOTECA
Caracas

TRABAJO DE GRADO
Presentado para optar al título de:
SOCIÓLOGO

UN PERFIL ESQUIVO: EL PÚBLICO DE LA NARRACIÓN ORAL EN CARACAS

PROFESOR GUÍA:
THAMARA HANNOT

AUTORES:
ROSA MARÍA CISNEROS
XIMENA LÓPEZ

CARACAS, FEBRERO DE 2001

ÍNDICE GENERAL

Pág.

INTRODUCCIÓN..... 1
Antecedentes..... 1
Justificación..... 4
Formulación del problema..... 5
Objetivos..... 5
Hipótesis..... 6
Una guía para la lectura del estudio..... 8
CAPÍTULO I. MARCO TEÓRICO..... 10
Arte y sociología. Encanto y teoría..... 10
La cultura y el arte: Una mirada, un sentimiento..... 10
Sociología del arte: Otro tipo de mirada..... 11
Público de arte: Una mirada sociológica..... 13
Comunicación y narración. Teoría y encanto..... 19
Comunicación: Una relación emisor-receptor..... 19
Oralidad: El principio de todo arte narrativo..... 23
Narración oral: Un Acto milenario de comunicación..... 25
Narración oral: Diversas culturas, diferentes espacios y distintas épocas..... 29
Narrador oral: Una figura de todos los tiempos..... 32
La narración oral: Sí es un arte escénico..... 35
Función social de la narración oral: Los cuentos no sólo divierten... 39
Cuentacuentos y su público: Dos partes de una totalidad..... 40
CAPÍTULO II. MARCO HISTÓRICO-SITUACIONAL..... 43
Los juglares de la peña: El resurgimiento de la narración oral en América Latina..... 43
Caracas: El auge de una forma artística verbal milenaria..... 45
Los cuentacuentos vistos por sí mismos: Cuatro agrupaciones Caraqueñas..... 48
Grupo de narración oral Cuentos de la Vaca Azul..... 48
Dos agrupaciones: Narracuentos UCAB y la Oveja Verde y su Hermanita Negra..... 50
La Hora del Cuento. Cuentos de todos los días..... 52
Grupo Ritmo Cuentos..... 53
CAPÍTULO III. MARCO METODOLÓGICO..... 55
La medición..... 55
La operacionalización..... 55
Diseño muestral..... 58
CAPÍTULO IV. Análisis e Interpretación de los Datos..... 67
De datos y cuestionarios..... 67
Análisis descriptivo de los datos: Lo que dicen los cuestionarios..... 68
Perfil de público: Aquellos que por momentos se unen. ¿Quiénes son?..... 68
Asistencia: Acción y presencia..... 79

Comunicación: Desde nosotros mismos hasta los medios de comunicación..... 83
Motivación: Escuchar cuentos satisfaciendo necesidades..... 84
Socialización: ¿Me cuentas un cuento?..... 89
Valoración: Formas de disfrute e interpretación..... 90
Interpretación de los datos: Uniendo teoría y realidad..... 97
CONCLUSIONES..... 104
Un público para cada espacio..... 104
Demográficamente...¿Diferentes?..... 104
Heterogeneidad de características sociales..... 104
Tercera hipótesis: Características económicas..... 105
¿Quiénes? ¿Dónde? ¿Cuándo?..... 106
El público...¿Recurrente?..... 108
¿Por qué asistir a las presentaciones de los cuentacuentos?..... 109
¿Disfrutaste de la presentación?..... 110
Desde la infancia, cuentos..... 111
Público de cuentacuentos, público de otras manifestaciones artístico-recreacionales..... 112
Conclusiones de otro tenor..... 112
RECOMENDACIONES..... 114
ANEXOS..... 115
Anexo I: Cuestionario aplicado al público..... 117
Categorización de las preguntas abiertas del cuestionario..... 123
Anexo II: Guía de entrevista aplicada a los grupos de cuentacuentos..... 131
Anexo III: Entrevista a Armando Quintero, Director Fundador de Cuentos de la Vaca Azul..... 133
Anexo IV: Entrevista a Carlos Torres, Director de Escena de la Oveja Verde y su Hermanita Negra y Narracuentos UCAB..... 144
Anexo V: Entrevista a Cristina Molinati, Narradora del Banco del Libro..... 154
Entrevista a Rafael Campos, Encargado del Club de Cuentos y Sub- coordinador de educación en el Banco del Libro..... 158
Anexo VI: Entrevista a Laura Montilla, Miembro de la agrupación Ritmo Cuentos..... 162
Anexo VII: Tablas de frecuencias y porcentajes..... 172
BIBLIOGRAFÍA..... 242

UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y SOCIALES
ESCUELA DE CIENCIAS SOCIALES
ESPECIALIDAD: SOCIOLOGÍA

TRABAJO DE GRADO
Presentado para optar al título de:
SOCIÓLOGO

UN PERFIL ESQUIVO: EL PÚBLICO DE LA NARRACIÓN ORAL EN CARACAS

PROFESOR GUÍA:
THAMARA HANNOT

AUTORES:
ROSA MARÍA CISNEROS
XIMENA LÓPEZ

CARACAS, FEBRERO DE 2001

Anexo I

Cuestionario aplicado al público
Categorización de las preguntas abiertas del cuestionario

Anexo II

Guía de entrevista aplicada a los grupos de cuentacuentos

Anexo III

Entrevista a Armando Quintero, Director Fundador de Cuentos de la Vaca Azul

Anexo IV

Entrevista a Carlos Torres, Director de Escena de la Oveja Verde y su Hermanita Negra y Narracuentos UCAB

Anexo V

Entrevista a Cristina Molinati, Narradora del Banco del Libro
Entrevista a Rafael Campos, Encargado del Club de Cuentos Sub-coordinador de educación en el Banco del Libro

Anexo VI

Entrevista a Laura Montilla, Miembro de la agrupación Ritmo Cuentos

Anexo VII

Tablas de frecuencias y porcentajes

Anexos

A todos...

Resumen

Con este estudio de orden exploratorio descriptivo se buscó conocer el perfil social del público que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos en el área metropolitana de Caracas, con base en la Tipología de Público de Watson que consiste, en esencia, en la consideración de variables: valores y actitudes de los individuos respecto al arte. La investigación estuvo enmarcada dentro de la perspectiva de la sociología del arte.

En el arte de la narración de cuentos es esencial el papel que desempeña el público ya que entre éste y el narrador hay una estrecha e interactiva relación; por esto se consideró esencial conocer las características específicas del público para producir en función de éste, y con ello hacer un aporte en la promoción de prácticas culturales que se realizan en la ciudad, aunque apenas conocidas por tanta gente, aún dentro de la Academia, como de los que, desde la <<calle>>, podrían disfrutar con ellas.

Introducción

Antecedentes

El arte, de acuerdo a Fischer en su libro *La Necesidad del Arte* (1985), permite establecer un equilibrio entre el hombre y su mundo, es la fusión del hombre con la totalidad. Constituye, entonces, un medio indispensable a través del cual el hombre convierte en social su individualidad al reflejar su capacidad de compartir sus experiencias y sus ideas con los demás, fortaleciendo de esta manera el colectivo humano.

Siguiendo con las ideas del mismo autor, la función actual del arte consiste en "...clarificar las relaciones sociales, en iluminar a los hombres en sociedades cada vez más opacas, en ayudar a los hombres a conocer y modificar la realidad social" (Fischer, op. cit., p.13). Una realidad que al ser comprendida enseña a ser soportada e incluso se hace a sí misma más humana, en este sentido, estimula a la acción. Y es que el arte constituye una de las formas de conocimiento de la realidad.

Ahora bien, "...tanto la historia como la crítica del arte, la doctrina de los géneros y técnicas artísticas como la psicología y la sociología del arte consideran e interpretan la obra de arte principalmente desde el punto de vista del sujeto productor y sólo a manera de complemento desde el sujeto receptor" (Hauser, Sociología del arte, 1977, p. 549). Olvidando así que la obra de arte, en cualquiera de sus manifestaciones es una construcción dialéctica, que funciona mediante una continua acción que es recíproca. Hauser (1977) recuerda a Hegel cuando escribe que la obra <<no está para sí, sino para nosotros, para un público que mira y goza... un diálogo con quien se halla ante ella>> La obra de arte no existe hasta que no se enfrente con un sujeto receptor, hasta que no se inicie entre los dos –artista y público- un proceso que sea recíproco y dinámico. "El arte no existe para los artistas sino para los profanos" (Hauser, op. cit., p.586). Sociológicamente una obra no está terminada sino cuando se ha efectuado la recepción. He allí la importancia de tomar en cuenta al sujeto receptor, no como complemento para una sociología del arte, sino como un objetivo principal de estudio, y debe ubicarse al mismo nivel que el sujeto productor.

La función que tiene la obra de arte para el artista y para el receptor es diferente desde el punto de vista de Arnold Hauser (1977): "Al autor le sirve como vehículo de liberación y distensión, al receptor de medio de participación en destinos ajenos, a través de los cuales aclara la problemática de su propia existencia." (Hauser, op. cit., p.570). Se entiende entonces que, dependiendo del individuo receptor, la obra es vivida de diferente manera: "El lector no es sólo receptor que registra, sino también individuo socialmente afectado, que aprovecha la literatura desde las bases de su experiencia vital" (Hohendahl, op. cit., p. 36).

Para que la obra de arte sea disfrutada por el espectador debe participar un intermediario ya sea el teatro, la narración oral, un museo o un libro. Es este intermediario quien va afectar la sensibilidad, la capacidad asociativa, el juicio estético del público hacia la obra de arte; es el locutor quien cuenta con los medios lingüísticos y extralingüísticos de expresión, es quien puede utilizar procedimientos de insistencia y además adaptar la obra a las necesidades y reacciones del público. El intermediario puede hacer todo esto porque es él quien actúa como receptor primario de la obra, y por tanto es quien asume una postura subjetiva y variable, aunque no se cambie la esencia que le imprime el autor a la obra de arte.

Aunque parezca que, al reunirse varias personas en calidad de público en un espacio determinado, tiene un efecto psicológico que conlleva a la personas a presentar las mismas reacciones ante la obra de arte, este público, según Arnold Hauser (1977), se transforma en una calidad nueva que implica que cada uno de los individuos se adapta a su experiencia artística. Estudiar el público, en palabras de Eloisa Pérez Santos en el Seminario "Ciudad, Públicos y Consumo Cultural", es acercarse a la sociedad. Es este acercamiento uno de los motivos que inspiran esta investigación. El público se presenta en diversos tipos, con representantes en todos los géneros. Para el caso que aquí se presenta, se toma en cuenta a las agrupaciones de público que asisten a los espacios donde se presenta un tipo especial de género artístico: La narración oral.

"La narración de historias (...) es una de las actividades expresivo-creadoras más antiguas de la historia humana y, con variantes, la encontramos en todas las culturas del globo" (Mato, Cómo contar cuentos, 1994, p. 15). Narrar es una actividad que todo hablante hace diariamente, se narran sucesos cotidianos, se narran informaciones

extraordinarias, se cuenta un cuento a un hijo, a un sobrino, a un anciano, y en todos los casos se está narrando. Por el contrario, la narración oral como arte, ya sea al estilo de narración tradicional, o por el modelo escandinavo, o la narración oral escénica, necesita de la práctica, la preparación consciente de las historias, que serán presentadas ante un público que se reúne en un lugar específico para oír los cuentos. Cabe destacar que en el arte de la narración de cuentos es esencial el papel que desempeña el público ya que, entre éste y el narrador hay una estrecha e interactiva relación, el público participa activamente, como mínimo acompaña la historia con su actividad imaginaria: "...todos los narradores cuando narran en vivo establecen un estrecho contacto con su público" (Mato, op. cit., p. 98).

Actualmente en Caracas existen algunos grupos de cuentacuentos que se encuentran enmarcados dentro de distintas corrientes de narración oral. Entre ellos están: Los Cuentos de la Vaca Azul, Narracuentos UCAB, Ritmo Cuentos, Encuentos y Encantos, Manatí, Cuentos de Todos los Días, Cuentos en el Rincón, los grupos de narradores que cuentan cuentos en el espacio La Hora del Cuento y La Oveja Verde y su Hermanita Negra. Estas agrupaciones se presentan en distintos lugares del área metropolitana: La Biblioteca Pública Rómulo Betancourt del Parque del Este, El Teatro Teresa Carreño, El Banco del Libro, la Universidad Central de Venezuela, la Universidad Católica Andrés Bello, el Centro de Arte la Estancia, El Ateneo de Caracas, entre otros.

Para Bruce Watson (1971) hay personas que consideran el arte como un fin en sí mismo (intrínsecamente). Por otro lado, hay un grupo de personas que consideran al arte como un mero medio de distracción, sus valores se alejan del arte como tal (extrínsecamente). En el medio de estos dos grupos, Watson encuentra otro tipo de personas, que son las que están influenciados por los dos tipos de valores: intrínsecos y extrínsecos. A partir de esta observación el autor propone una tipología de público, basándose en el cruce de las actitudes y los valores de los individuos que forman parte de un público. La tipología expone seis categorías distintas que caracterizan a las diferentes clases de público que asiste a eventos de arte: público del arte por el arte; público del arte considerado como distracción; público del arte considerado como medio de educación; actitud seudocrítica; público ávido de prestigio social; público didáctico.

Ya se ha comprobado que el público que asiste a los teatros (Aller y Ontiveros, 1990) y a los museos (Alarcón y Gómez, 1999) de Caracas, parece comportarse de manera similar a la que expone Bruce Watson en su tipología. Ahora se emprende la tarea de comprobar si el público que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos en Caracas se asemeja a esta tipología.

Justificación

Con esta investigación se busca verificar el perfil del público, cómo se conforma este público que asiste a los cuentacuentos de acuerdo con el patrón de la tipología de Watson. Pero, ¿Por qué hacer una investigación como ésta? Con este estudio es posible obtener una visión de los espectadores que asisten a las diversas presentaciones de los grupos de narradores orales de Caracas y con ello hacer un aporte a la promoción de prácticas culturales que se realizan en la ciudad.

Otros motivos que inspiran llevar a cabo este proyecto de investigación son, en primer lugar, el interés personal de las investigadoras. En segundo lugar afrontar una investigación desde la perspectiva de la sociología del arte que, como es bien sabido, en Venezuela los estudios de este tipo no están muy desarrollados. En tercer lugar, se espera continuar con el estudio de los públicos que se ha venido realizado en la Universidad Católica Andrés Bello: ya se han hecho dos trabajos de tipología del público: el que asiste a los teatros y a el que asiste a los museos. Con esta investigación se intenta ampliar el conocimiento y entendimiento del público que asiste a las presentaciones de diversas expresiones del arte en Caracas –Narración oral en este caso-, haciendo así una contribución a la sociología del arte en Venezuela; quedando el camino más claramente delimitado para que otros grupos de investigación se dediquen a la tarea de completar los estudios de la tipología del público de conciertos, danza, entre otros. Y como se había dicho antes, conocer al público es conocer una parte de la realidad social, por eso se cree necesario e importante estudiar al público que asiste a disfrutar de los distintos géneros artísticos, en este caso se aporta la caracterización del público en un género que no ha sido tomado en cuenta, ni siquiera como arte, en Venezuela: los <<cuentacuentos>>.

Formulación del problema

Después de haber realizado una revisión bibliográfica exhaustiva se encontraron varios trabajos de investigación que se han dedicado a estudiar y a caracterizar el público de distintas prácticas culturales, más concretamente, se han encontrado estudios de la tipología del público que asiste a los teatros y a los museos; pero, no se encontrado alguna investigación, de índole sociológica, que se interese por el perfil social del público de los grupos de cuentacuentos, no se ha verificado una tipología de público dedicada a la narración oral.

Se cree que el público que asiste a escuchar cuentos se diferencia, en su tipología, de otros tipos de público que disfrutan de otras expresiones artísticas que ya han sido investigadas: el público de arte del teatro y de los museos.

Ante estas constataciones, hechas asistemáticamente, cabría preguntarse: ¿Qué caracteriza socialmente al público que frecuenta las actividades de narración oral en Caracas? ¿Es similar al público que asiste a otras actividades artísticas que se realizan en la ciudad?

Así, pues, el problema que centra la realización de este proyecto de investigación es el desconocimiento actual de una realidad social que existe, que se deslinda de la narración oral y que se verifica en el público que asiste a las funciones que permanentemente se están llevando a cabo, por distintos grupos de cuentacuentos, en diferentes espacios culturales del área metropolitana de Caracas y cuyos rasgos característicos se desconocen.

Objetivos

- ***Objetivo principal:***

- Conocer el perfil del público que asiste a las presentaciones de los grupos de <<cuentacuentos>> en la ciudad de Caracas desde una perspectiva sociológica.

- ***Los objetivos específicos que se pretenden alcanzar con la investigación son:***

- Conocer las características demográficas, sociales y económicas del público que asiste a las diferentes presentaciones de los grupos de cuentacuentos en Caracas.

- Obtener información sobre las experiencias anteriores del público en presentaciones de grupos de cuentacuentos, así como de la frecuencia de asistencia de estas personas.
- Verificar si las fuentes de información utilizadas por los grupos de cuentacuentos para anunciar sus presentaciones corresponden con las fuentes de información con las que el público realmente se entera.
- Conocer los motivos que impulsan al público a asistir a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos en Caracas.
- Saber si el contacto de la narración oral en la niñez influye en la asistencia del público a las presentaciones de cuentacuentos.
- Indagar acerca de las diferentes formas de disfrute, preferencias de entretenimiento, valoración monetaria del trabajo de los grupos de cuentacuentos y sobre las expectativas del público que asiste a las presentaciones de narración oral en Caracas.
- Conocer cuál es papel de instituciones públicas y privadas en la promoción de este tipo de eventos.

Hipótesis

Para este trabajo de carácter exploratorio han sido creadas varias hipótesis netamente descriptivas, que se derivaron de la observación constante durante los seis primeros meses del año 2000, de los comportamientos del público de los cuatro grupos de cuentacuentos que han sido escogidos para esta investigación.

- ***Criterio de Clasificación de las Hipótesis***

Según su estructura, las hipótesis que se presentan a continuación están conformadas por una sola variable; "se caracteriza por postular la existencia de determinadas uniformidades o regularidades empíricas en una población o universo." Este tipo de hipótesis son de tipo descriptivo ya que permiten caracterizar procesos o producción sucesiva de circunstancias en la población.

De acuerdo a la forma lógico lingüística, las siguientes hipótesis son simples atributivas, ya que implican la asignación a un sujeto de una característica atributo o variable.

De acuerdo a su generalidad son hipótesis universales limitadas ya que aluden a toda la población, pero, dentro de un espacio y tiempo definidos.

De acuerdo a la función las hipótesis que aquí se presentan son sustantivas que relacionan variables conceptuales, son las iniciales y que motivan la investigación.

- ***Hipótesis de la Investigación***

- El público que asiste a las funciones de cada uno de los grupos de cuentacuentos difiere en cuanto a sus características demográficas.
- El público que asiste a las funciones de cada uno de los grupos de cuentacuentos difiere en cuanto a sus características sociales.
- El público que asiste a las funciones de cada uno de los grupos de cuentacuentos difiere en cuanto a sus características económicas.
- El público que asiste a las funciones de cada uno de los grupos de cuentacuentos se entera de la presentación por distintas fuentes de información.
- El público que asiste a las funciones de cada uno de los grupos de cuentacuentos es un público recurrente.
- El público que asiste a las funciones de cada uno de los grupos de cuentacuentos difiere en cuanto a las razones de su asistencia.
- El público que asiste a las funciones de cada uno de los grupos de cuentacuentos difiere respecto a la forma de disfrutar la presentación.
- El público que asiste a las presentaciones de cuentacuentos ha sido influenciado, en su niñez, por la narración oral.
- El público que asiste a las funciones de los grupos de cuentacuentos difiere del público que asiste a otras manifestaciones artístico-recreacionales o culturales-recreacionales.

Una guía para la lectura del estudio

Este trabajo de investigación consta de cuatro capítulos. El primero de ellos corresponde al Marco Teórico. Dado que no existe una teoría completa sobre el público de arte, se han identificado segmentos de teorías y proposiciones de autores que resultan pertinente para el estudio. Aún así, en el *Capítulo I,* se intenta realizar un acercamiento teórico, de índole histórico y sociológico al objeto de estudio: el público que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos en Caracas. Se trata de enmarcar este trabajo de investigación dentro de teorías sociológicas que permitan el acercamiento al objeto de estudio; se intenta brindar al lector toda la información teórica de la narración oral y lo demostrar los importante, primordial, que es el público para el arte de narrar.

El *Capítulo II* corresponde al Marco Histórico Situacional, y en él se introduce al lector en la situación de un arte milenario. Se pretende dar a conocer la situación actual de los grupos de cuentacuentos en Caracas, a través de una perspectiva histórica. Se comienza a ubicar la narración oral desde su despertar como arte escénico en América Latina hasta esbozar la situación de los grupos de cuentacuentos en Caracas. También se brinda al lector a través de este capítulo, la información y descripción de los grupos de cuentacuentos que actualmente se presentan de forma regular en Caracas.

En el *Capítulo III*, que corresponde al Marco Metodológico, el lector puede verificar cuáles han sido los criterios metodológicos que se han utilizado para llevar a cabo la investigación. En este capítulo se encuentra toda la información sobre la medición, se plantea la estrategia metodológica utilizada que brinda una base empírica a este estudio.

El Capítulo IV, corresponde al Análisis y la Interpretación de los datos. Este análisis se realiza en dos partes; la primera está constituida por el análisis descriptivo de los datos que fueron obtenidos a través de las encuestas aplicadas a las personas que asisten alas presentaciones de los cuentacuentos. La segunda parte de este capítulo corresponde a la interpretación de los resultados obtenidos, que culmina con la construcción de una tipología del público de arte de los cuentacuentos en Caracas, partiendo de la tipología de público de arte expuesta por el sociólogo Bruce Watson.

Por último, se presentan las Conclusiones y Recomendaciones de la investigación. En esta parte se pretende cerrar y concluir las ideas del estudio y sugerir, para próximas investigaciones, temas que pueden suscitar interés.

Lo que sí se puede adelantar como resumen de conclusiones, antes de dar comienzo a este cuento, es que el público que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos en Caracas entiende a la narración oral como: arte escénico, como medio educativo o como medio de distracción. No es un público recurrente, sino que le gusta asistir de vez en cuando o esporádicamente, de la misma manera que lo hacen con otras actividades culturales, artísticas y recreacionales. La narración de cuentos es una actividad que, por ser una tradición, encanta a toda clase de personas sin importar edad, sexo, estado civil, nivel económico o social; muchas y diversas son las personas que asisten y que se dejan llevar por la magia de las palabras, por su propia fuerza de imaginación. El público que asiste a estas presentaciones valora favorablemente al trabajo de los narradores orales, quizás lo único que falta para que los cuentacuentos puedan ocupar realmente varios espacios culturales es un empuje por parte de las instituciones culturales y educativas.

Se dará comienzo, entonces, a una investigación, a un sueño, a un cuento... a un comienzo.

CAPÍTULO I

Marco Teórico

Arte y Sociología. Encanto y teoría

- ***La cultura y el arte: una mirada, un sentimiento***

La cultura tiene que ver con la forma de vida de los miembros de una sociedad o sus grupos. Si esto es así, la cultura puede ser definida, según escribe Giddens en su libro *Sociología (1998),* como los "valores, normas y bienes materiales característicos de un determinado grupo" (op. cit., p. 733). Dependiendo del individuo receptor la obra es vivida de diferente manera, citando a uno de los teóricos de la Estética de la Recepción: "El lector no es sólo receptor que registra, sino también individuo socialmente afectado, que aprovecha la literatura desde las bases de su experiencia vital" (Hohendahl, op. cit., p. 36).

Es por esta razón que la obra de arte, en cualquiera de sus manifestaciones es una construcción dialéctica, que funciona mediante una continua acción que es recíproca. Hauser en su libro *Sociología del Arte* (1977) recuerda a Hegel cuando escribe que la obra <<no está para sí, sino para nosotros, para un público que mira y goza... un diálogo con quien se halla ante ella>> La obra de arte no existe hasta que no se enfrente con un sujeto receptor, hasta que no se inicie entre los dos –artista y público- un proceso que sea recíproco y dinámico. "El arte no existe para los artistas sino para los profanos" (Hauser, op. cit., p.586).

La obra de arte puede ser entendida como un objeto formal y físicamente definido con carácter expresivo; expresivo como contenido capaz de trascender el tiempo y el espacio y capaz de tocar los sentidos de cualquiera cuando se enfrenta con ello. La esencia del arte es que constituye un fin en sí misma, no hay utilidad alguna fuera de ella.

El propósito del arte es producir placer estético y aclarar o ayudarnos a comprender la vida. Edward Wright (1982) define al placer estético como: "...la experiencia física de belleza que nos eleva y nos permite ver más hondamente las grandes realidades" (op. cit., p. 60). De acuerdo a este mismo autor, el arte está constituido por tres elementos concretos, a saber, la sustancia, la forma y la técnica.

En primer lugar, la sustancia, que "es aquella que el artista trata de comunicar" (op. cit., p. 53). Son todas aquellas ideas, sentimientos, emociones que el artista desea expresar y compartir con su público. El valor artístico de la sustancia se mide por su originalidad, su verdad, su cualidad imaginativa y su sinceridad.

En segundo lugar, la forma, a través de ella el artista proyecta la sustancia, forma que puede ser un poema, un cuento, una novela, un cuadro, una escultura, una danza o cualquier otra expresión artística. "La forma correcta intensificará aquello que tiene que decir y de esa manera realzará su contenido" (Wright, op. cit., p. 54).

En tercer lugar, la técnica, que es aquella que logra un equilibrio al combinar la sustancia con la forma. Wright (1982) manifiesta que la técnica: "Constituye el método personal del artista para lograr su fin e implica la selección y el arreglo de sus materiales para conseguir un efecto determinado " (op. cit., p. 58).

- ***Sociología del arte: otro tipo de mirada***

Las bases de una sociología del arte contemporánea se sientan a partir de la década de los sesenta. Entre las grandes figuras del episteme se encuentran Arnold Hauser, Jean Duvignaud, Pierre Francastel y Alphons Silbermann, cada uno de los cuales ha propuesto diversas argumentaciones, principios y métodos que dan cuerpo a esta disciplina. A lo largo esta investigación se consideraron aspectos importantes propuestos por dichos autores.

De acuerdo a Silbermann en *Situación y vocación de la sociología del arte* (1971) los objetivos de la sociología del arte son: En primer lugar estudiar los procesos artísticos totales, es decir, la interacción y la interdependencia del artista y el público; estudiar el artista como elemento del proceso total; conocimiento sociológico de la obra de arte; estudio del público artístico. El último objetivo de la sociología del arte es: "suministrar un enfoque universalmente inteligible, convincente y válido de la obra de arte, mostrando como las cosas han llegando a ser lo que son, esclareciendo las transformaciones presentes y pasadas " (op. cit., p. 36). Para este autor toda sociología del arte es empírica y enfrenta al arte como cualquier otro objeto social. Esta disciplina debe tener el poder elaborar leyes que permitan prever y decir que tal o cual acontecimiento tendrá tal o cual consecuencia.

Sin embargo, Silbermann (1971) al considerar que toda sociología del arte es empírica y al estudiar a la obra de arte como cualquier otro objeto social, deja de lado aspectos que forman parte de la naturaleza y carácter mismo del arte. Este autor pretende hacer una sociología del público considerándolo como una parte aislada de la totalidad que constituye el proceso artístico. La mayoría de los sociólogos no entienden a la obra de arte como una totalidad sino como partes aisladas. Jean Duvignaud (1988) al respecto sostiene que "no se trata aquí de cortar la creación artística en elementos parciales que luego es imposible recomponer en un todo dinámico, sino de examinar las direcciones que hubiera de seguir una descripción que ni falsificara a la sociología ni pervirtiera a la obra de arte" (op. cit., p. 40).

Jean Duvignaud en *Sociología del arte* (1988) afirma que una de las razones por las cuales esta disciplina no ha avanzado significativamente es la ausencia de una relación sistemática viva entre la sociología y el arte. El problema del sociólogo se halla en que éste carece de una formación y sensibilidad artística que le imposibilita percatarse de lo específico de la experiencia imaginaria. Se aproxima a su objeto de estudio desde afuera sin tener un contacto profundo con el mismo.

La tendencia ha sido a minimizar la parte sensible frente a lo racional. "Con verdad sea dicho, porque no son bajo ningún sentido unos artistas, ni tan siquiera aficionados, hablan de las obras de arte con una incompetencia de filisteos, se hallan dominados por unos prejuicios que fueron los de sus maestros, encerrados en una imagen académica de la creación, prisioneros de un ideal anticuado de lo bello, y, en fin de cuentas, incapaces de evocar la creación permanente de lo imaginario, por cuanto no se mantiene al corriente de los cambios contemporáneos" (Duvignaud; op. cit., p. 25).

Lo específico de la experiencia artística no se refiere a una experiencia autónoma del arte desprendida del mundo y de la existencia colectiva, es a través de ésta que la obra de arte aumenta su significación comunicativa y prolonga su sentido. Teniendo presente que para entender la obra de arte no puede considerársele sólo como producto social que encarna una civilización. "... la naturaleza tal y como un artista la describe no puede ser la naturaleza en sí misma puesto que se trata de una naturaleza doblemente traspuesta, una primera vez por la sociedad, una segunda vez por un creador" (Duvignaud; op. cit., p. 20).

La creación artística tiene la capacidad de imaginación que le permite anticipar sobre la experiencia auténtica de los hombres de una época. "En verdad, la experiencia artística de creación de las formas es, en cada caso, un nuevo anchamiento que sin duda se apodera de los elementos constitutivos del paisaje humano habitado por el artista (siendo este paisaje mental o anecdótico), pero que sugiere un acoplamiento nuevo, inédito, propone una redistribución del sistema constituido" (Duvignaud; op. cit., p 35).

La propuesta de Pierre Francastel (1981) en *Sociología del arte* se da de la mano con la de Duvignaud (1988) al afirmar que hay que situarse en relación con la obra de arte y no desde afuera. Para Francastel (1981) los aspectos estéticos, la figura, le permiten hablar a la obra como tal; lo figurativo es la presencia de una imagen articulada y concreta, que es siempre visible y muestra la imaginación creadora. Hauser (1977) sin embargo reconoce, aunque luego no profundiza al respecto, que la naturaleza del arte es sensorial, la obra me habla en tanto que lo hace a mis sentidos.

La obra de arte, como todo signo, tiene un mensaje que sólo cobra sentido si es emitido por un artista y recibido por un espectador. "...Debe hacerse siempre una distinción neta entre el nivel de creación del signo figurativo- único, en realidad, y donde el sigo refleja la conducta instauradora de un momento de la vida de un artista- y el nivel de utilización por otros del signo, a menudo descompuesto en elementos y percibido no como una referencia a la vida, sino a la obra-testigo" (Francastel; op. cit., p. 24).

Francastel (1981) al abordar el estudio de una obra de arte sostiene que es fundamental entender, no sólo el proceso de creación artística sino, igualmente, el de su recepción. La obra es el resultado de dos gramáticas, la de creación y la de recepción. La gramática de recepción que se va añadiendo a través del tiempo que da las diferentes lecturas. Las obras no son representativas de un sólo sentido sino que es punto de convergencia donde encontramos el testimonio considerable de puntos de vista sobre el hombre y sobre el mundo.

- ***Público de arte: una mirada sociológica***

Hauser (1977) afirma que el arte sólo puede considerarse logrado cuando efectúa tanto su transmisión como su comprensión, cuando existe entre el creador y el espectador un proceso que sea reciproco y dinámico. De acuerdo él la obra de arte cumple funciones

diferentes para el autor y el receptor. Para el artista: "... la obra es la definición, la articulación y organización de estados anímicos caóticos, inconscientes en términos generales, y, por de pronto, indesignables, la disolución de una tensión insoportable en su inefabilidad e inarticulación. Para el sujeto de la vivencia receptora es un medio de la catharsis, de la mejor comprensión del mundo y de sí mismo, una vida para la vida correcta, sensata, una escuela de purificación, identificándose con el autor que hacen examen de conciencia y ahondando en situaciones en las que éste coloca a sus personajes conscientes" (op. cit., p. 569).

Francastel (1981), Duvignaud (1988) y Silbermann (1971) afirman, al igual que Hauser (1977) que el fenómeno artístico incluye tanto el proceso de creación como el de su recepción. Francastel (1981) opina que el mensaje de la obra de arte sólo cobra sentido si es emitido por un artista y recibido por un espectador. Duvignaud (1989) sostiene que el sentido de la creación se halla tanto en su génesis como en lo que la obra pretende alcanzar y que prolonga la percepción del público. Silbermann (1971) afirma que el estudio de los diversos públicos proporciona al sociólogo información de gran importancia acerca de los mecanismos de condicionamiento ejercidos por el medio social sobre el proceso de creación. Este autor considera que la sociología del arte no puede ser completada sin una sociología del público por lo que el estudio de éste constituye unos de sus objetivos.

Las teorías formuladas en la Estética de la Recepción se encargan del estudio de los modos y los resultados de la estética y de su destinatario. Peter Uwe Honhendahl sostiene que la "investigación de la recepción (...) no es actualmente ni una disciplina ni un método, sino un cúmulo de teorías y enfoques divergentes que tienen en común ocuparse de la percepción y el efecto de la literatura" (En: *Estética de la Recepción*. op. cit., p. 31). De acuerdo a Iser en su ensayo "*El Proceso de Lectura*" (1989) en la obra literaria se ha de valorar no sólo el texto actual, sino en igual medida, los aspectos de su recepción. Se debe considerar que la obra es percibida, interpretada y valorada por una comunidad de lectores. Ingarden contrapone a la estructura de la obra los modos de su concreción. Se habla, entonces, de dos polos, el polo artístico, que es el texto creado por el autor; y el estético, la concreción realizada por el lector. "La obra es más que el texto, y sólo adquiere vida en su concreción, y ésta no es independiente de la disposiciones aportadas por el lector, aún cuando tales disposiciones son activadas por el condicionamiento del texto. La

obra de arte es la constitución del texto en la consciencia del lector" (op. cit., p.149). Según escribe Vodicka en *La Estética de la Recepción de las Obras Literarias*, "solo cuando una obra es leída llega a su realización estética, sólo así se convierte en la consciencia del lector en objeto estético" (op. cit., p. 55).

En la constitución de la obra de arte participan intermediarios entre el productor y el consumidor (teatro, narración oral, música y en general, todo arte escénico), esto va a afectar la sensibilidad y capacidad asociativa, así como el juicio estético del público. De acuerdo a Riffaterre en su ensayo *Criterios para el Análisis del Estilo*, el locutor (narrador oral) debe: "... triunfar sobre la inercia del destinatario, sobre su distracción, el curso divergente u hostil del pensamiento; debe subrayar frecuentemente y éste refuerzo se concentre en los puntos más importantes del discurso" (op. cit., p. 92). El locutor a diferencia del escritor, tiene a su disposición, los medios lingüísticos y extralingüísticos de expresión (entonación, gestos, etc.), así como la utilización de procedimientos de insistencia (hipérbole, metáfora, orden inhabitual de la palabras, etc.). Igualmente puede adaptar sus objetivos a las necesidades y reacciones del espectador. El locutor intermediario, en su papel de receptor primario (lector de la obra literaria) asume frente a la obra un comportamiento que es subjetivo y variable, y por más que el mensaje sea modificado o reinterpretado por él, contiene un elemento objetivo invariable que mantiene la esencia de la obra literaria.

En síntesis, las teorías de la Estética de la Recepción toman en cuenta tanto el polo artístico, que es el creado por el autor, como el estético que es la concreción realizada por el lector. "La obra es más que el texto, y sólo adquiere vida en su concreción, y ésta no es independiente de las disposiciones aportadas por el lector, aún cuando tales disposiciones son activadas por el acondicionamiento del texto. La obra de arte es la constitución del texto en la consciencia del lector" (Iser, op cit., p. 149). En la misma se contempla no sólo el sujeto que recibe y además descifra la obra, sino que también la termina. El sentido de la obra es completada por el que la recibe, se trata de un proceso creativo a través del cual se le va añadiendo significados a la obra.

Aunque es posible notar que la masificación de individuos en un auditorio puede tener un efecto psicológico el cual motiva a todos a tener reacciones parecidas. "El concepto de público como unidad espiritualmente activa es ciertamente una hipóstasis que

en modo alguno se revela de manera concreta, permaneciendo una ficción del pensamiento llevado a categoría numérica" (Hauser, op. cit., p. 573).

Pero, como afirmará Hauser en páginas posteriores: la definición del público, se trata de la transformación de la cantidad en una calidad nueva. Una calidad que implica agrupaciones de público especiales que por su composición se diferencian o adaptan de acuerdo a las experiencias artísticas de cada individuo. Aunque no se puede tener un concepto exacto de público, Arnold Hauser afirma que, en ningún momento de la historia, se ha contado con un público homogéneo o uniforme: "En los tiempos históricos nunca hubo un arte homogéneo porque nunca hubo un público uniforme, y porque los distintos tipos de público motivaron a tipos de arte especiales" (Hauser, op. cit., p.573).

"...Los públicos son siempre unos reagrupamientos momentáneos, unas seudosociedades en busca de unos marcos sociales y soñando con una integración absoluta" (Duvignaud, op. cit., p. 144).

Para esta investigación, en lo que respecta a la definición de público, se utilizó la propuesta por Watson en el libro *Los públicos de arte* (1971) donde expresa que el público es "...una estructura social amorfa cuyos miembros tienen en común un gusto suscitado por una comunicación y contactos impersonales" (op. cit., p. 1182). Se distingue de otros grupos por su carácter difuso, debido a una comunicación impersonal y a la composición de elementos heterogéneos que no han sido objeto de ninguna selección. La falta general de comunicación junto con su carácter heterogéneo refuerzan la inconsistencia de ese público. El que Hauser afirme que el público de arte esté constituido inicialmente de elementos heterogéneos, parte del hecho que los individuos que lo integran pueden estar guiados por una gran variedad de motivaciones. "Cualesquiera que sean las motivaciones individuales, los públicos de arte , por lo general, no son objeto de selección alguna" (op. cit., p. 185).

Cuando Watson (1971) sostiene que uno de los factores de formación del público de arte es la comunicación impersonal, se refiere a que las opiniones, emociones y las creencias pueden ser transmitidos por medios de comunicación a los que el individuo tiene escaso acceso directo, salvo como comprador.

Dentro de la relación que se da entre la obra y el público puede no haber comunicación entre el artista y el espectador. "... los espectadores deben comenzar por entrar en contacto

con la obra de arte, no con el artista, antes de entrar en contacto unos con otros" (op. cit., p. 183). Se puede observar como la obra puede suscitar en los espectadores muy diversas interpretaciones; puede suceder que todos los espectadores tengan acceso a ella, que la misma no sea comprendida, sea comprendida por unos y no por otros o que se le adjudique interpretaciones erróneas.

De acuerdo a la reacción que la obra puede provocar en el público Watson (1971) diferencia a la actitud ingenua: "... que consiste en considerar a una obra, frecuentemente con cierto dogmatismo, como si tratara de un objeto elevado al nivel de percepción..." (op. cit., p. 183); de la del aficionado experimentado: "... que considera a la obra de arte como un tipo particular de creación y se preocupa por captar los principios y los elementos de su composición" (op. cit., p. 184).

En este sentido Hauser (1977) opina igual que Watson (1971) y considera que la principal diferencia entre las posibles actitudes frente al arte viene determinada, desde el punto de vista del experto educado en la teoría e historia del arte y por otro lado desde el receptor ingenuo quien no se siente capaz de comparar con otra la obra de arte que tiene en frente. " El observador ignorante vive la obra de arte como parte de la realidad, como complemento de su experiencia vital; el observador crítico la juzga como ficción pura, por significativa que sea, como una forma de ilusión consciente, un producto del creador y de la facultad de imitar, transformar y reinterpretar las cosas, de una fuerza espiritual que cada artista posee en proporción especial , suya propia" (op. cit., p. 594).

Watson (1971) distingue una tipología de públicos de arte a partir de las diversas categorías de actitudes y valores respecto al arte. Esta tipología se consideró en el estudio por ser, entre las diferentes tipologías investigadas, la más completa.

- *Tipología de Watson*

Valores	**Actitud** **Positiva**	**Negativa**
Intrínseco	Público del arte por el arte	Actitud seudocrítica
Extrínseco	Público del arte considerado Como medio de distracción	Público ávido de prestigio social
Intrínseco/extrínseco	Público del arte considerado Como medio de educación	Público didáctico

- *Valor intrínseco: actitud positiva*. Público de arte por el arte (artistas, expertos). Sus miembros a menudo se conocen muy bien, es un carácter más íntimo.
- *Valor extrínseco: actitud positiva*. Público del arte considerado como medio de distracción. Conformado por las personas que buscan ocupar su ocio. Esta actividad no es un fin en sí, sino un medio de establecer o mantener relaciones agradables entre la familia o amigos. Por su carácter aleatorio es el público más difuso de todos, no tiene necesidad de expresar sus sentimientos latentes, ni de emitir una opinión. El carácter difuso se explica por su importancia numérica y el carácter efímero de ese contacto reduce la posibilidad de formas más íntimas de interacción y comunicación.
- *Valor intrínseco-extrínseco: actitud positiva*. Conformado por las personas que se interesan por el aspecto educativo. Alumnos primarios como los que siguen estudios de educación artística, o universitarios. A pesar de su parecido con el público que busca distracción este otro público se siente atraído por valores muy diferentes.
- *Valor intrínseco: actitud negativa*. El arte es aquello que concuerda con las normas preestablecidas del gusto. Toda obra que se aparte de esta forma es considerada mala o no artística.
- *Valor extrínseco: actitud negativa.* El interés que este público siente por el arte es manifiestamente un pretexto que encubre la búsqueda de valores que nada tienen que ver con el arte. Estas personas pueden desear frecuentar los artistas, pero lo que en realidad les interesa no es el artista ni la obra, sino el éxito mundano que puedan obtener con esas actividades y esas relaciones. Se dice que son personas buscadoras de prestigio.
- *Valor intrínseco-extrínseco: actitud negativa*. Creencia que el arte sólo debería representar ciertas categoría de temas. El arte constituye un medio de elevar la moralidad.

No sólo ha sido Bruce Watson (1971) quien se ha dado la tarea de construir una tipología de público de arte; se han hecho otras tipologías de público de arte tal como la propuesta por Wright en *Para comprender el teatro actual* (1982) y la de Bernard Rosenberg y Morris Fliegel pero dichas tipologías no son tan completas como el mismo Watson (1971) señala, ya que no establecen una exhaustiva distinción entre las diversas categorías y las subdivisiones que se encuentran dentro de estas categorías.

Así se tiene que, en su propuesta, Wright (1982), divide al público teatral en tres grupos extremos. Los escapistas, los moralistas y los partidarios del arte. Los primeros sólo tratan de olvidar las responsabilidades y los problemas de la vida cotidiana; piensan únicamente en divertirse y por lo tanto el tipo de obras que buscan son de un estilo ligero o superficial, además de las comedias musicales. Los moralistas, por su parte, exigen que la obra enseñe una lección elevada, que se les presenten algunos aspectos de la vida con los que están personalmente de acuerdo. Los aficionados insisten en un arte por el arte mismo, no consideran al teatro como simple pasatiempo para escapar de sus problemas personales y no ponen límites a las concepciones del artista: " Acepta al teatro como un artificio, como un mundo construido para él por muchas personas que participan en un esfuerzo para comunicarles algo de la vida mediante la concepción del artista, y él, como parte del público, tratará de apreciar esos esfuerzos"(op. cit., p 75).

Otra de las propuestas de tipología de público es la hecha por Rossenberg y Fliegel, en la que los autores distinguen cuatro clase de público: los aficionados, compradores y coleccionistas; los espectadores y los críticos. Los aficionados, al igual que lo propuesto por Wright (1982), valoran el arte por el arte. Los segundos, es decir, los coleccionistas y compradores son aquellos que valoran lo que nada tiene que ver con arte. Luego se tiene a los espectadores, que son aquellos que valoran el arte bien sea como medio de distracción, o como medio educativo. Por último, los críticos, que son aquellos defensores del arte académico.

Comunicación y Narración. Teoría y encanto

- ***Comunicación: una relación emisor-receptor***

La comunicación, de acuerdo a Scramm en *La ciencia de la comunicación humana* (1982), se ha convertido en una de las más importantes encrucijadas en el estudio de la conducta humana, situación comprensible dado que la comunicación es un proceso, quizá el proceso social fundamental. "Sin la comunicación no existirían los grupos humanos y las sociedades" (op. cit ., p. 4).

La comunicación humana se basa primordialmente en dos actividades, hablar y escuchar. "Se ha calculado que el 74% de nuestro tiempo los empleamos en hablar y

escuchar; por tanto es obvio y, por lo mismo imprescindible considerar a la expresión oral como la actividad fundamental de todo ser humano" (Hinojosa , p. 13).

Walter Ong en *Oralidad y escritura* (1994) sostiene: "... la palabra hablada proviene del interior humano y hace que los seres humanos se comuniquen entre sí como interiores conscientes, como personas, la palabra hablada hace que los seres humanos formen grupos estrechamente unidos. Cuando u orador se dirige a un público, sus oyentes por lo regular forman una unidad, entre sí y con el orador"(p. 16).

Claude E. Shannon es considerado, junto con Nobert Wiener, como el fundador de la moderna teoría de la información. De acuerdo a este autor la comunicación puede ser entendida como un proceso en donde la fuente de información elige un mensaje deseado entre una cantidad de mensajes posibles, esto puede consistir en palabras escritas o dichas; el transmisor transforma este mensaje en una señal que llega al receptor a través de un canal de comunicación; y el receptor es una especie de emisor que transforma nuevamente las señales.

El mensaje según Scramm (1982) llega un momento en que cualquiera que sea la cosa que comunicamos es simplemente una señal que contiene un significado para el transmisor; y para el receptor, cualquier significado que este pueda ver en la señal; es decir, en determinada etapa del proceso comunicativo, el mensaje es simplemente una mancha de tinta sobre el papel (como en un libro impreso) o un conjunto de comprensiones y refracciones en el aire (como en el caso de la palabra hablada) o bien ondas de luz reflejadas (como en la comunicación por imagen).

En opinión del autor este es uno de los principios básicos de la teoría general de la comunicación: los signos solamente pueden contener el significado que la experiencia del individuo le permita leer en ellos. "Estamos en posibilidades de elaborar un mensaje solamente mediante los signos que conocemos, y sólo podemos dar a esos signos el significado que hemos aprendido con respecto a ellos "(op. cit., p. 11). A este conjunto de experiencias y significados lo llama marco de referencia, y considera que una persona únicamente puede comunicarse en función de su propio marco de referencia.

Scramm (1982) dice además que los signos del mensaje no tiene solamente significados diferentes para diferentes personas; también tienen dos clases diferentes de significados: uno es el significado denotativo, el significado común y el connotativo que es

el significado emocional o evaluativo. El mensaje tiene además un significado superficial y un significado oscuro. Otra característica del mensaje es que con frecuencia abarca varios mensajes paralelos y su efecto depende de más de un solo canal; en realidad, de muchos canales y muchas claves que simultáneamente vemos o escuchamos.

La comunicación es un proceso dinámico en tanto que implica un constante intercambio de información, emisores y receptores interactúan en un contexto social dado. Scramm (1982) habla de retroalimentación en donde la información proviene, en retroceso, del receptor al transmisor, y le indica a éste como se desarrolla su mensaje. De acuerdo a este autor existe una gran cantidad de retroalimentación en la comunicación personal y muy poca en la comunicación de medios de masas; ésta es una de las razones por la que resulta más fácil explicar algo o convencer a una persona, frente a frente, en un encuentro cara a cara.

En la narración oral se establece un encuentro cara a cara entre emisores y receptores, relación que constituye para Schutz en *Las estructuras del mundo de la vida* (1973) el prototipo de la interacción social, la experiencia más importante que se tiene con los otros. La comunicación directa posibilita un intercambio inmediato de significados, expresiones faciales, movimientos, palabras, acciones. "En un encuentro la vida consciente del otro es accesible para mi a través de una máxima abundancia de síntomas, puesto a que él se halla de cuerpo presente ante mí, puedo aprehender los procesos de su conciencia, no sólo mediante lo que él deliberadamente comparte conmigo, sino también mediante la observación e interpretación de sus movimientos, su expresión facial, sus gestos, el ritmo y la entonación con que habla, etc. " (op. cit., p. 80).

El que oye, de acuerdo a Scramm (1982) no sólo oye fragmentos llamados palabras sino también la entonación y el timbre que se da al discurso, advertirá las palabras que se pronuncian con más fuerza, por énfasis, así como las pausas.

Cada situación comunicativa incluye un nivel verbal, en el que expresamos un mensaje por medio de palabras y oraciones y un nivel no verbal que incluye expresiones faciales, inflexión e intensidad de la voz, que indican como interpretar las palabras que escuchamos. "...los seres humanos se comunican de innumerables maneras, valiéndose de todos sus sentidos: el tacto, el gusto, el olfato y particularmente la vista, además del oído.

Cierta comunicación no verbal es sumamente rica, sin embargo en un sentido profundo el lenguaje, sonido articulado es capital" (Ong, op. cit., p. 16).

El lenguaje es según Schutz (1973) un sistema de esquemas tipificadores de la experiencia, esas tipificaciones de las experiencias separadas de la subjetividad son objetivadas socialmente, con lo cual pasan a ser componente de lo a priori social previamente dado al sujeto. Las personas a través del lenguaje tipifican su propia situación dentro del mundo social, así como las diversas relaciones que tienen con sus semejantes y con los objetos culturales.

El lenguaje es al mismo tiempo, de acuerdo a Berger en *La identidad como problema en la sociología del conocimiento*, la base y el instrumento de la construcción de la realidad. El lenguaje localiza, modela y objetiva la experiencia individual. El lenguaje es el medio principal de la socialización del individuo, que se transforma entonces en un habitante de un mundo compartido con otros, y proporciona también los medios con los cuales, en la conversación con los demás, el mundo común sigue siéndole plausible. "Sobre esta base lingüística se levante el edificio de los esquemas interpretativos, de las normas cognitivas y morales, de los sistemas de valores y, por último, de las visiones del mundo teóricamente articuladas que, en su totalidad, forman el mundo de las representaciones colectivas" (op. cit., p. 360).

La comunicación no sólo depende de la capacidad expresiva del transmisor sino además de la comprensión de los demás, en que medida concepciones y experiencias privadas se formulen de tal modo que los otros la acepten y asuman, que estas experiencias sean accesibles. De acuerdo a Bernhard Bandura en *Sociología de la comunicación* (1979): "...tanto la elección del portador de significado como su interpretación por parte del interlocutor dependen: de aquello que él tiene la intención de comunicar lingüísticamente y que está en condiciones de comunicar gracias a sus capacidades de expresión; y de los intereses no verbalizados que persiguen, la elección de palabras al hablar o escribir dependerá además del oyente a que se dirige el habla" (op. cit., p. 51).

Este autor señala que: "...la comunicación tiene lugar cuando los interlocutores se alienen a la forma acústica de las palabras tradicionalmente establecidas y orientan sus intenciones comunicativas lingüísticas de acuerdo con aquello que las palabras dan a entender conforme a un acuerdo tradicional o recientemente celebrado: el significado de

una palabra sería entonces aquello que la palabra de a entender conforme a un acuerdo explicito o implícito" (op. cit., p 40).

Berger y Luckmann en *La construcción social de la realidad* (1979) sostienen que la sociedad se constituye como objetiva a través del proceso de institucionalización y que la realidad al ser internalizada por los sujetos que la viven se transforma en subjetiva. El proceso de institucionalización es legitimado a través del lenguaje, la legitimación da origen a los universos simbólicos que la sociedad transmite como válidos. El lenguaje conecta estas dos realidades, la objetiva y la subjetiva, se reciben y transmiten los contenidos en la vida cotidiana, sujeto y objeto coinciden.

- *Oralidad: El principio de todo el arte narrativo*

El término oralidad, es utilizado para designar cualquier manifestación artística cuyo medio de transmisión sea la palabra articulada. Según explica Walter Ong en su libro *Oralidad y Escritura*, la oralidad es una característica de los pueblos desprovistos de alfabeto, y por ende, de escritura; y en donde las formas artísticas verbales se manifiestan solamente por medio del lenguaje oral y gestual. Quiere decir que en culturas así conformadas, las formas artísticas verbales deben ser creadas en la mente de los hombres y luego almacenadas en la memoria para entonces, poder darlas a conocer a través del lenguaje articulado, del habla. "El lenguaje es capaz de transformarse en depósito objetivo de vastas acumulaciones de significado y experiencia, que puede preservar a través del tiempo y transmitir a generaciones futuras" (Berger y Luckmann, op. cit., p. 54). Ahora bien, en las comunidades ágrafas, sólo algunos hombres se podían ocupar del oficio de dar a conocer las formas artísticas verbales, son pocos los individuos que tienen la técnica utilizada para la preservación y presentación, difusión de las formas artísticas verbales.

El lenguaje surge, originalmente, por la necesidad que sintieron los individuos, de una misma comunidad, de comunicarse. Pero, una vez que se satisfacen los requerimientos básicos de la comunicación, es cuando se da paso a la aparición de las formas artísticas verbales.

Siguiendo con el planteamiento de Walter Ong, la oralidad puede ser dividida en dos rubros: la oralidad primaria, y la oralidad secundaria.

- *La oralidad primaria* es la que pertenece a aquellas culturas que no tienen conocimiento de escritura alguna. En este tipo de comunidad se aprende mucho, los individuos poseen y practican gran sabiduría, pero no estudian, o por lo menos no como se conoce el estudio actualmente, a través de los libros, a través de la escritura.

- *La oralidad secundaria* es la que pertenece a aquellas culturas en las que coexisten la escritura y la oralidad. Éste es justamente el caso dentro del cual se desarrolla este trabajo de investigación.

Cuando se habla de narración oral, ésta puede entenderse dentro de cualquiera de los dos contextos en los que Ong ubica a la oralidad, puesto que, como se verá más adelante, la forma artística verbal más antigua, es, sin duda, la narración oral que comienza, según referencias registradas documentalmente, en el año 4.000 antes de Cristo, con los cuentos denominados "Cuentos de los Magos", según informa en el artículo "*Diseño del Pasado*", escrito por Ruth Sawyer en *Teoría y Técnica del Arte de Narrar;* y que todavía hoy persiste, bien sea dentro de comunidades indígenas, campesinas o urbanas.

Walter Ong no es el único que ha divido a las situaciones en las que se encuentra a la oralidad. Se tomará en cuenta otra clasificación que se basa, justamente en la de Ong, pero que es un poco más exhaustiva. Paul Zumthor en su libro *Introducción a la poesía oral (1991)*, la divide en la oralidad primaria o pura -análoga a la oralidad primaria de Walter Ong- y la oralidad segunda que se subdivide en oralidad mixta y oralidad mecánicamente mediatizada.

- *Oralidad primaria o pura* es aquella que pertenece a culturas que no tienen contacto con ningún tipo de escritura, no importando en este estado, si existe o no la escritura, pues lo que se toma en cuenta es el contacto de la oralidad con la escritura, y para este caso es nula.

- *Oralidad segunda mixta* es aquella que pertenece a culturas en las que conviven la oralidad y la escritura. Pero esta categoría presenta dos diferenciaciones: en primer lugar, cuando la escritura es externa a la oralidad, es una cultura donde reina el analfabetismo. En segundo lugar, cuando se registra una influencia directa de la escritura en la oralidad y en la fijación de las formas artísticas verbales, orales.

- *Oralidad segunda mecánicamente mediatizada* es aquella que puede ser determinada por el cambio de espacio y el tiempo, se produce una variación del tiempo y el espacio de comunicación. Se establece en la ausencia de la fuente que la genera, se da la posibilidad de haber sido grabado con antelación, no es instantáneo ni presente –es el caso de los programas de televisión y radio, películas, etc.-

Con esta clasificación de la oralidad, el mundo oral actual, queda mejor definido, y a su vez, ofrece una mejor descripción del espacio que la oralidad ocupa en la actualidad, dentro de la cual se encuentra. Se trabaja desde de la situación segunda de la oralidad en todas sus clasificaciones, ya que los narradores orales –exceptuando tribus indígenas, o comunidades ágrafas a las cuales no se puede tener acceso- se mueven dentro de un mundo en donde existe la escritura –aunque puede tratarse de comunidades con altos índices de analfabetismo- o bien con medios de comunicación de masas que distancian en tiempo y espacio al narrador y al público.

Lo que si debe quedar claro es que toda cultura ágrafa o no, bien sea antigua o contemporánea, ha utilizado la oralidad para expresarse, para comunicarse. Es así como se inserta en todos y cada uno de los acontecimientos cotidianos de la humanidad. El contexto y el hombre se ven influenciados dialécticamente, y es de esta manera como, el hombre, va creando universos narrativos que luego informa a los otros a través del lenguaje, a través de la palabra articulada.

- ***Narración oral: un acto milenario de comunicación***

La palabra "narrar", según escribe Roque Barcia en *Sinónimos Castellanos* (1948), procede del latín narrare, cuyo verbo se compone del adverbio non y del adjetivo ignarus, de donde proviene la voz ignorar. El que narra es non-ignarus, no ignorante, o como si se dijera gnarus, que sabe, que conoce.

La narración de hechos reales o ficticios es un acto natural del hombre y se puede encontrar, en diferentes autores, afirmaciones como las siguientes: "Es natural del hombre contar historias y podemos suponer que el cuento nació de aquella larga noche de los tiempos en que, junto al fuego de una caverna, un cazador narraba algún incidente real o fantástico que había vivido, oído o imaginado..." (Díez y Paz Díez, *La memoria de los cuentos*, 1998, p. 21). De la misma manera Harald Weinrich en su libro *Estructura y función*

de los tiempos en el lenguaje (1968), escribe que "narrar es un comportamiento característico del hombre." Por su parte, Paul Hazard afirma que los cuentos comienzan a existir en las primeras edades de la humanidad, cuando los hombres, por contar con esta única forma expresiva, narraban ficciones y símbolos que inventaban. Roland Barthes escribe que "el relato está presente en todos los tiempos, en todos los lugares, en todas las sociedades. El relato comienza con la historia misma de la humanidad..." (Díez y Paz Díez; op. cit., p. 25) Paul Ricoeur afirma que "El relato, (...), hace llegar a la comprensión los aspectos de la experiencia temporal..." (Ricoeur; *Tiempo y narración*, 1995, p. 27).

El relato, para Platón, es una forma discursiva en la cual se cuentan acciones de distintos tiempos –pasado, presente y futuro- en el que se utiliza la narración, la cual aparece cuando el poeta, en voz propia o adoptando otra personalidad, desdoblándose en un personaje, narra acciones o hechos reales o ficticios.

Debe quedar claro que las narraciones orales no sólo tratan fantasías, aunque "la ficción no está desposeída de referencia... la narración apunta ficticiamente a modos de ser nuevos, aunque lo narrado no haya acontecido o no vaya a realizarse" (Ricoeur; op. cit., pp. 26-27). La narración oral también sirve para mostrar modelos de comportamiento, para transmitir cualquier tipo de enseñanza, son un medio importante de cohesión social, citando a Martha Lorente, "desde el principio contar cuentos fue para el hombre la manera de transmitir sus valores, modelos y costumbres" (http://www.storyteller.net/). La narración oral hace partícipe al oyente de un patrimonio cultural, que le entrega la comunidad; tal es el caso de los relatos históricos, que tienen, según Ricoeur, pretensión referencial de la verdad. "La narración, por lo tanto, determina, articula y clarifica la experiencia temporal" (Ricoeur; op. cit., p. 26).

Francisco Garzón Céspedes, *en la Guía de taller para el Salón de Ensayo de la Casa de la Comedia (1975-1987),* define la narración oral como "...una conducta expresiva del ser humano transformada en arte en sí, que tiene su origen en la necesidad humana de dialogar, en la práctica tan cercana de la conversación y en ámbito íntimo que la propicia y que la define... Es el arte del narrador oral que renueva este oficio y se inserta en la búsqueda de la integración de las artes y en la búsqueda de un espectador participante que se exprese contemporáneamente, sin olvidar la necesidad de que los humanos vuelvan la mirada hacia el arte cada vez más olvidado de la conversación."

Para Isabel de los Ríos, según escribe en sus *Apuntes para un Taller de Narración Oral* (1985-1987), "la narración oral es una forma de comunicación que se nutre de la ficción, entregándola sin otro apoyo que la palabra y los gestos. En esta economía de recursos radica su fortaleza: el oyente forma con el narrador oral la otra parte de una unidad..."

Por su parte, Daniel Mato, en su trabajo *Narración Oral. Fundar un Arte* (1985), brinda la siguiente información: "la narración en vivo de historias (...) es una actividad expresiva en vivo tan antigua como el lenguaje y común a las más diversas cultural del globo. Es decir, es una manera de expresarse el ser humano..."

Para Dora Pastoriza de Etchebarne, como expone en su libro *El Arte de Narrar* (1975), la narración oral es considerada como una arte de confraternidad, que revaloriza el vínculo y la comunicación afectiva que se genera entre el cuentacuentos y el oyente.

La narración oral con fines más concretos y con propósitos específicos comienza a gestarse a finales del siglo XIX, surge la corriente escandinava que es una "corriente de la narración oral que surge (...) en Escandinava y toma forma sobre todo entre los bibliotecarios, los maestros y unos que otros escritores, con el propósito de instaurar la Hora del Cuento, destinada a los niños, en bibliotecas y aulas, para contar desde la oralidad y la literatura, desde los cuentos tradicionales anónimos hasta los de los escritores de cualquier época, pero que entiende básicamente este arte como descubrimiento, recreación, motivación y profundización de esa otra necesidad de encantamiento y aprendizaje que es la lectura" (Garzón, *Teoría y técnica de la narración oral escénica*, 1991, p. 12).

A partir de la metodología que propone la escuela escandinava de narración oral, enriquecida con la experiencia de Francisco Garzón Céspedes, este narrador cubano propone la narración oral escénica que, desde el punto de vista de la oralidad, se deriva de una renovación del antiguo arte de narrar, pero desde la escena, hecho que constituye la fundación de un nuevo arte escénico: en la entrevista realizada por Rubén Martínez (1998) Garzón dice: " La actitud escénica es tomar conciencia de que se está efectuando un acto que si bien es coloquial se ha dimensionado hasta alcanzar una categoría artística."

En Venezuela, la primera vez que se oye hablar de narración oral escénica, según informa Rubén Martínez Santana, fue en una rápida visita que Garzón Céspedes realizó en 1988, cuando explicó que la narración oral tal como se practicaba en aquel momento –y

actualmente- era un hecho escénico, que se distingue, entonces, del modo de narración oral escandinavo. La relación principal que presentan la narración oral escénica y la narración oral escandinava es que ambas utilizan cuantos que se obtienen de la literatura, de textos escritos, aunque muchas veces la narración oral escénica puede tomar cuentos de la oralidad tradicional.

En la convocatoria del IV Festival Iberoamericano (Madrid, 1992) se señala que la narración oral escénica: "... es la narración oral que hace énfasis en lo escénico y en lo comunicacional, en los espectáculos unipersonales estructurados con conciencia y creatividad escénica" (Guanipa, *Nuestros narradores orales proyectaron su voz en España*, 1992, p. 24).

Garzón en *El arte escénico de contar cuentos,* afirma que la narración oral escénica es un arte con características bien precisas que lo diferencia de otras artes escénicas. En primer lugar se trata de un proceso de comunicación abierto en el que se establece un contacto directo y de carácter interactivo entre el narrador y su público. En segundo lugar requiere, como cualquier manifestación artística, de una rigurosa y sistemática preparación tanto a nivel teórico como práctico en donde el narrador debe conocer muy bien el público con el cual se va a relacionar así como el espacio y circunstancias posibles. En tercer lugar se debe seleccionar muy cuidadosamente el cuento que se va a narrar; determinados cuentos podrán requerir de un paso intermedio, la creación de un nuevo original, la adaptación oral o literaria que puede ir desde la adecuación del lenguaje así como del argumento, tema, mensaje o duración del mismo. Por último es fundamental que el narrador interiorice muy bien el texto, fijando en lo mínimo e imprescindible lo verbal, vocal y no verbal para luego reinventarlos cada vez con el público; la narración oral escénica es en su esencia improvisación, pero se improvisa sobre lo que ya se sabe y sobre lo que ya se ha trabajado.

Se verifica, entonces, una diferencia entre diversas corrientes de narración oral que se han gestado alrededor del mundo y que existen, también, en Venezuela. Se habla de narración oral tradicional, narración oral escénica, corriente escandinava y biblioterapia, de las cuales se dará más información a lo largo de este capítulo.

- ***Narración oral: diversas culturas, diferentes espacios y distintas épocas***

La narración oral no puede ubicarse en un contexto, en un tiempo o en una cultura específica, ya que narradores orales han existido en todo el mundo en todos los tiempos, sólo que con distintos nombres, como se verifica en el libro de Peter Burke *La cultura popular en la Europa Moderna* (1991): En Grecia antigua se les denominaba aedos; en Oriente, árabes y griots; en España, juglares o trovadores; en Italia, cantastorie; Servia, guslari; en Irlanda, sanachies y bardos. En alguna época, los narradores orales estuvieron ubicados entre los artistas populares. En el Renacimiento surgió la imagen del narrador oral mujer, abuela o ayas, que contaban sus historias antes de dormir. En América Indígena se encuentran los güisadatu y los shamanes; en Argentina los payadores, contadores de historias y de sucedidos, entre otros.

Como se dijo anteriormente la referencia más antigua con la que se cuenta data del año 4. 000 antes de Cristo, se relata que "los hijos de Cheops, el gran constructor de pirámides, entretenían a su padre narrándole extrañas historias..." (Mato, El arte de narrar y noción de la literatura oral, 1995, p.24). Los vestigios más antiguos que se han documentado de la narración oral de la cultura Occidental datan del año 800 y del año 450 antes de Cristo; los géneros principales estaban comprendidos por la épica, los cantos y los poemas. D. Tedlock, según informa Zumthor en su libro *Introducción a la poesía oral* (1991), asegura que la épica es propia de las sociedades primitivas y que sólo existe entre ellas. El término épica proviene del griego *epos*, que significa palabra, noticia, narración.

Antes de los juglares y los trovadores existió el llamado aedo –cantor- quien cantaba, durante los banquetes reales, hazañas de algún héroe semi-divino. Otro antiguo narrador oral fue el *rapsoda*; esta palabra deriva del término griego *rhapsoidein* que significa "coser canciones"(Ong; op. cit., p.22). En el Ion, Platón expone de la siguiente manera las características del *rapsoda*: "No tañe su lira sino que sostiene un bastón en la mano, no canta sino que recita alzando la voz. De memoria extraordinaria y se hayan atados a un texto determinado que constituía valiosos patrimonios de alguna familia o gremios" (En: Lesky, *Historia de la literatura griega*, 1989, p. 33). Lo que hacía el *rapsoda* era ordenar poemas que formaran repertorios y luego las recitaban según las ciudades y las cortes donde se encontraran.

El oficio de los juglares se desarrolla desde el siglo VI hasta el tiempo de Carlomagno. Su nombre proviene del latín j*uculator*, término que servía para designar a las personas que divertían al rey o al pueblo. A finales del siglo XVI la figura del juglar cayó en decadencia, se desprestigió, hasta que quedó convertido en un músico de la corte. Los trovadores por su parte datan del siglo XI, aparecen en el Sur de Francia, su figura representa a poetas más cultos pero, que no recitaban. El término trovador se centra en la acción de crear, en el creador. Trovar significa hallar, componer. Éstos vivían en la corte y estaban al servicio del noble o del rey. Se tiende a pensar que los juglares y los trovadores son términos sinónimos, pero esto es una equivocación. La primera diferencia entre el juglar y el trovador es que el primero cobraba por recitar, consideraba la narración como un oficio, mientras que el trovador lo hacía por afición. Además, el juglar se presentaba ante una clase social más baja, a veces, hasta dependían de los trovadores.

Otro narrador oral reconocido en la historia –su figura surge en la Edad Media- es el *goliardo*. El origen etimológico de la palabra es dudoso; no se sabe muy bien por qué llevan este nombre. Se cree que es por la figura del Goliat, el gigante que aparece en relatado en la Biblia; pero hay quienes creen que es por Golías, quien era un obispo proverbial, que los *goliardos* afirmaban como su antepasado. En su relatos se hacía manifiesto su desprecio por el mundo. Los *goliardos* ejercieron influencia en Alemania, Francia e Inglaterra.

También se han documentado narradores orales en otras culturas. Daniel Mato en su libro *El arte de narrar y la noción de la literatura oral* (1995), informa que en las Islas Trobriand, en Oceanía, el antropólogo Malinowski, a comienzos del siglo XX, observó que constituía una costumbre nativa reunirse al atardecer para narrar lo "cuentos maravillosos", que solo podían ser narrados por su "dueño", aunque todos se supieran la historia. El buen narrador era el que causaba risas, réplicas e interrupciones. También Malinowski observó otro tipo de narraciones que no son tan escenificadas, y que trataban de viajes y expediciones; estas narraciones muestran, en su manera de narrarlas, orgullo, pena o cualquier otro sentimiento que provocan reacciones en la audiencia.

Se ha documentado la presencia de un narrador genial en China, en el siglo XII. Era conocido como "el rey de los cuentistas chinos", pero su nombre verdadero era Liu Jinting. Para los chinos un buen narrador es aquel que, narrando una historia mala, haga que parezca muy buena. Tanto para los chinos como para los japoneses, la preparación antes de

mostrarse al público es muy importante , por eso pasan años de su juventud preparándose, adiestrándose en el arte. En Japón existen principalmente, según informa Daniel Mato (1995), dos géneros de narración: el *rakugo* y el *kodan*. El primero de ellos consiste en narraciones de humor, actualmente en Tokio existen ocho salas para llevar a cabo presentaciones de este tipo. Por su parte el *kodan* consiste en narrar extensamente temas de índole histórico; las salas para este tipo de narración son menos frecuentes.

Otro lugar del mundo donde los narradores orales han jugado un papel importante, es África. La oralidad en las etnias africanas es de crucial importancia en lo que respecta al desenvolvimiento de la comunidad en general. El narrador oral más representativo es el *aló*, que data del siglo XVIII, y que es mejor conocido como *griot,* vocablo que significa poeta. Los *griot* eran como "animadores públicos", y los había de tres clase: músicos, embajadores o cortesanos. A estos narradores se le atribuían poderes sobrenaturales, y al igual que los japoneses, el ser narrador requiere de muchos años de aprendizaje y adiestramiento.

En el Continente Americano se verifica una gran diversidad en lo que respecta a los diversos tipos de narradores orales pues cada país la desarrollo de diferentes maneras, sobretodo por la diversidad de su desarrollo histórico. Así se tiene que, en Canadá, se cuenta con dos tradiciones, la de habla inglesa y la que deriva de Francia; sin embargo, las historias como los naufragios, aventuras de indios o franceses, o memorias que se transmitían por vía oral no fueron tomadas en cuenta. En Estados Unidos de Norteamérica se diversificó desde la poesía oral de los pieles rojas, hasta narraciones de diferentes procedencias étnicas y sociales. Sin embargo, la narración oral más diversa se consigue en los países latinoamericanos. Las culturas indígenas, por ejemplo, cuenta con la figura de los *shamanes*, que son de suprema importancia dentro de las tribus, pues su narración era inherente a la vida social y religiosa. Los Aztecas contaban con cuerpos colegiados a los que denominaban *icniuyolt*, en donde se hacía el análisis de los poemas antes de poder cantarlos; fue así como lograron tener una cuantiosa producción de obras literarias que luego se memorizaban y recitaban. Los Mayas, aunque conocían la escritura, transmitían sus costumbres por vía oral. De esta cultura todavía se conservan dos grandes libros: *Chilam Balam* y el *Popol Vuh*. Originalmente estos dos libros escritos constituían un cuerpo armónico de relatos orales. En Venezuela y Bolivia, al igual que en Perú, el arraigo de los

indígenas a la oralidad es tan grande, que aún en la actualidad estas comunidades se transmiten sus tradiciones oralmente.

El narrador oral campesino es otro de los tipos de narradores que surgen en Latinoamérica, y aún hoy en día esta tradición existe en países como Venezuela, Brasil, México, Argentina y Panamá. En Venezuela los narradores campesinos pueden llevar el nombre de cacheros, embusteros o narradores.

Después de hacer este repaso por todos los continentes, es posible notar que durante todas las épocas y en todo lugar existente, la narración oral ha estado presente, aunque el modo narrativo vaya cambiando. En culturas primitivas, comunidades indígenas, culturas ágrafas la oralidad, la narración se utiliza para enseñar costumbres, tradiciones. En Europa, desde el principio se utilizó básicamente para el divertimento, para exaltar héroes o ciertas hazañas; en algunas épocas se utilizaban los cuentos para moralizar y enseñar. En Oriente también se utiliza para la diversión de aquellos que asisten a escuchar, aunque también hay narradores que se ocupan de recordar hechos históricos. Los campesinos en Latinoamérica utilizan la narración de hechos ficticios que se han contado de generación en generación, y que a medida que pasa el tiempo le van agregando nuevos detalles dependiendo del narrador que relate la historia. Ahora bien, ¿qué pasa actualmente con la narración oral urbana, en las ciudades? En la actualidad los grupos de narración oral que se inscriben dentro de una corriente distinta. Aún así, es importante reseñar que en la década de los setenta, en Cuba, resurge, se revitaliza la narración oral.

- ***Narrador Oral: una figura de todos los tiempos***

Jim Woodard, en su artículo "*Storytelling: Past-Present-Future*" publicado en el Vollage Post el 17 de enero de 2000, afirma que los narradores orales son tan viejos como el habla, el discurso mismo. A medida que la sociedad se iba desarrollando las personas quisieron retener en su herencia social las historias de los eventos y sucesos que afectaron al pueblo. Los narradores tuvieron en sus manos el rol de preservar la información histórica para luego comunicarla a las otras generaciones. Básicamente, las personas sintieron una fuerte necesidad de compartir sus emociones y experiencias, y lo hicieron de forma creativa, es así como surge toda la literatura clásica de narraciones.

En la Edad Media, la narración oral fue una de las profesiones más respetadas. En esa época, donde a los narradores se les llamaba trovadores o juglares, las demandas de su oficio fueron de importancia significativa, eran solicitados para entretener y a su vez para educar. Una vez que comienzan a existir los primeros escritos, a principios de 1500, la necesidad de un narrador se evaporó. Luego, durante el siglo XX, se inventa la radio, los videos y la televisión, entonces la narración pierde su vigencia como medio de entretenimiento y educación.

Ahora bien, afirma el mismo Jim Woodard, que actualmente en Norteamérica, a pesar de todos los avances tecnológicos, los narradores orales están experimentando un incremento de popularidad. Desde 1970, en Estados Unidos han crecido el número de narradores orales profesionales y semi-profesionales. De hecho, en todas partes del mundo se han incrementado el número de festivales de narración oral, en los cuales participan narradores de las más variadas nacionalidades.

Para Lidia Blanco, fueron los narradores espontáneos , analfabetos o letrados, los que sentaron las bases del oficio de la narración oral, es así creado por la pasión de decir, de comunicarse con los otros y así transmitir las raíces del devenir cultural de la humanidad. Lo principal en este oficio es la sugestión, el clima que transporta a los que escuchan los relatos.

Pero, ¿Qué es un narrador de cuentos, un contador de historias?

En el Diccionario Sapiens (1956), se define contador de historias como aquella "persona que relata acontecimientos, hechos o manifestaciones de la actividad humana o cualquier otro género" (Tomo I, p. 759). Además, la definen como aquella persona "que cuenta fábulas, relatos inventados o cuentos" (Tomo II, p.437).

Garzón Céspedes, en su libro *El Arte Escénico de Contar Cuentos* (1991) define el término de narración oral como "...un genérico que incluye a los cuenteros, a los narradores orales de la corriente escandinava y a los narradores orales escénicos." (op. cit., p. 29). Esto quiere decir, que entre los tres tipos de contadores de historias se esbozan ciertas diferencias, y es el mismo Garzón Céspedes el que permite definir cuáles son esas diferencias. Así, "El término de narrador oral alude a todos los que narran oralmente." (op. cit., p. 21). *El cuentero*, por su parte es, de acuerdo a Garzón "... un narrador oral comunitario, nacido, crecido, conformado y formado en una cultura oral o donde la circunstancia oral es

predominante. Intuitivo, sabio, creativo y poderoso, capaz de conjugar las palabras, los modos vocales y los lenguajes no verbales para comunicarse e influir y ser influido; inventor y reinventor, reconocido por toda la comunidad." (op. cit., p.18). "El término de cuentero es un genérico que alude a todos los que cuentan como resultado de culturas y/o circunstancias orales" (op. cit., p. 21).

Los *Narradores orales de la corriente escandinava* son producto de una "corriente de la narración oral que surge a fines del siglo XIX en Escandinava y toma forma sobre todo entre los bibliotecarios, los maestros y unos que otros escritores o para niños, con el propósito de instaurar la Hora del Cuento, destinada a los niños, en bibliotecas y aulas, para contar desde la oralidad y la literatura, desde los cuentos tradicionales anónimos hasta los de los escritores de cualquier época, pero que entiende básicamente este arte como descubrimiento, recreación, motivación y profundización de esa otra necesidad de encantamiento y aprendizaje que es la lectura" (Garzón, op. cit., 1991, p. 12). "Si nos limitamos a nuestro mundo occidental, observamos que por casi 3 o 4.000 años, y sin duda mucho tiempo antes, el arte de los narradores ha sido cultivado por todas las clases sociales" (Thompson, *El Cuento Folklórico*, p. 25). De acuerdo a Thompson (1972) el narrador de cuentos ha encontrado oyentes siempre y en todas partes, bien sea para informarse, divertirse o por razones religiosas. A pesar de que los temas de los cuentos, las formas estructurales así como las condiciones y propósitos del narrador pueden variar de una sociedad a otra, el interés de los cuentos es universal y existe una similitud estilística.

En la convocatoria del IV Festival Iberoamericano (Madrid, 1992) se señala que "... la narración oral que hace énfasis en lo escénico y en lo comunicacional, en los espectáculos unipersonales estructurados con consciencia y creatividad escénica." (Guanipa, Nuestros narradores orales proyectaron su voz en España, 1992, p. 24) es la denominada *Narración Oral Escénica* que es una propuesta teórica de Francisco Garzón Céspedes, que desde el punto de vista de la oralidad se deriva de una renovación del antiguo arte de narrar, pero desde la escena constituye la fundación de un nuevo arte escénico.

En la entrevista realizada por Rubén Martínez (1998) Garzón dice: " La actitud escénica es tomar conciencia de que se está efectuando un acto que si bien es coloquial se ha dimensionado hasta alcanzar una categoría artística." (Garzón, op. cit., 1991, p. 111).

- ***La narración oral: sí es un arte escénico***

La narración oral de cuentos es un arte escénico, tal como lo son el teatro, el mimo y la danza, con sus características particulares.

Armando Quintero en el artículo "La narración oral escénica es un arte aunque no se le quiere reconocer como tal" (1989) afirma que todos narramos cuentos de la vida cotidiana, pero no todos lo hemos asumido como un hecho artístico. "Cuando la narración oral se asume como arte ya mantiene su diferencia precisa: el narrador oral escénico trabaja con la voz, con el gesto, con el movimiento y con ello sugerimos el ambiente, sugerimos la situación" (Regnier, op. cit., p. 21).

En el artículo de prensa "Sembrar de sueños las palabras" (1992) se cita a Garzón con la frase: "La narración oral es un arte vivo donde el ser humano reinventa el cuento para contarlo cada vez distinto, con cada público, y participa de un proceso creador que motiva con el cuento que cuenta y que es por siempre un proceso artístico en movimiento" (op. cit., p. 29).

La narración oral ha cumplido variadas funciones sociales, en ocasiones dichas funciones han estado fundamentadas en su capacidad de aplicación, ha sido un importante medio de información y aprendizaje, en fin, medio de socialización orientado a difundir creencias, valores y saberes de una generación a otra o de una sociedad a otra; y en otras en generar placer. Edward Wrigth (1982), define al placer estético como la experiencia física de belleza que nos eleva y nos permite ver más hondamente las grandes realidades.

La narración oral como manifestación artística se diferencia de la oralidad tradicional y de la narración oral como actividad coloquial cuando trasciende el carácter utilitario, es en su esencia un fin en sí mismo ya que su razón básica es el placer de narrar.

Daniel Mato en su libro *Como narrar cuentos* (1994), afirma que: "En diversos tiempos y culturas los seres humanos han compartido la narración de historias con el afán de divertirse o deleitarse con la belleza de las palabras" (op. cit., p. 117). El autor plantea además: "Quienes practican el arte de narrar lo hacen por que lo disfrutan. Por que narrar es una manera de expresarse, de crear, de dar, de amar, de comunicar, de compartir con los otros, lo cual es siempre satisfactorio y nos hace sentir más felices" (op. cit., p. 9).

Cappelletti en *Aristóteles poética* (1991), realiza una interpretación de la poética de Aristóteles, obra que desde el Renacimiento se convirtió en punto de partida de las especulaciones estéticas, en donde expresa la diferencia entre las artes útiles, que modifican las cosas para conseguir un provecho o satisfacer una necesidad material y las bellas artes, que modifican el objeto para generar placer estético y cuyo valor supremo es la bondad-bella-de-ver.

La narración oral escénica genera en el hombre este goce que entendemos como placer estético. De acuerdo con Garzón, nos encontramos ante un acto de belleza donde el ser humano es capaz de divertir y enseñar, de emocionar y analizar.

En la *poética de Aristóteles* la técnica, que es aquella que responde a un criterio de utilidad, no puede ser separado del arte. A todo arte corresponde una técnica, pero así mismo la técnica sola no es arte. La narración oral como toda manifestación artística requiere de una rigurosa y sistemática preparación, tanto a nivel teórico como práctico. En el artículo de prensa "*Una vaca azul con alas que vuela sobre los cuentacuentos*" (1991), Armando Quintero expresa que: "La técnica de un buen cuentacuentos es muy necesaria y hasta vital. La coherencia de los movimientos, una mirada, una risa o un llanto son esenciales para que la compenetración exista" (Weffer, op. cit., p. 39).

Mato (1995) expone un conjunto de recursos que el narrador debe tomar en cuenta, tales como: la lengua (palabras y reglas combinatorias), la expresión vocal, expresión gestual o corporal, capacidad de interactuar con el público, capacidad de representar personajes, capacidad de utilizar significativamente el espacio, capacidad de utilizar objetos auxiliares para la representación simbólica del mundo. De igual forma el cuentacuentos debe con anterioridad seleccionar el relato, estructurarlo y recrear imaginariamente las acciones a narrar y las circunstancias en que ellas tienen lugar.

En el artículo "*La narración oral: El arte de la sugerencia y de callar a Tiempo*" (1991) Armando Quintero afirma que, no es lo mismo tener habilidad innata para contar que dedicarse a estudiar la técnica y normas de un disciplina que se considera una rama más de las artes escénicas.

Garzón Céspedes en *El arte escénico de contar cuentos,* plantea que: "La narración oral es un acto de hipnosis alternativa donde el ser humano convoca con el cuento la atención del público, creándole a cada espectador una nueva puerta a la realidad, otra óptica para ver o

para reafirmar el mundo, óptica que contribuya a transformar la realidad toda y a transformar la realidad de cada quien" (op. cit., p 13) .

A través de la narración oral se recrea la realidad y al hacerlo muestra al hombre lo que es humano. En la Introducción a la estética de Hegel se expresa que el sujeto reconoce en la obra de arte, su creación: " Por medio de la obra de arte, el hombre, que es su autor, intenta exteriorizar la conciencia que tiene de sí mismo" (op. cit., p. 73). Para Garzón en el libro *El arte escénico de contar cuentos,* la narración oral es identidad.

Garzón, en el mismo libro define a la narración oral como: "... acto de indagación donde el ser humano pregunta para alentar una respuesta interna de cada quien y colectiva, de cada público y por esta vía reafirmar los aciertos, criticar los errores, superar los defectos, y defender la permanencia e integridad de los principios humanos universales" (op. cit., p. 16).

De acuerdo a Cappelletti (1991): "Para Aristóteles el arte surge cuando a partir de muchas experiencias unificadas por el entendimiento se produce un concepto universal único de las cosas semejantes" (op. cit., p. VIII). La Catharsis (purificación de las pasiones), permite por medio de la contemplación esa elevación de lo singular a lo universal, sustituyendo la conmiseración y terror que afectan individualmente por la conmiseración y terror considerados universalmente.

Daniel Mato (1994) expresa: "El odio y el amor, la alegría y la tristeza, el placer y el dolor, el miedo y el valor, el día y la noche, el sol y la luna, la lluvia y el viento, forman parte de la experiencia humana, más allá de cada quien los codifique a su manera" (op. cit., p. 39).

Para Hegel la obra de arte dilata nuestra experiencia personal hasta hacernos coextensivos con la humanidad. "El arte es el que nos ofrece apreciaciones relacionadas con las manifestaciones de estas fuerzas universales, el que nos las hace aparentes y sensibles" (op. cit., p. 34). "La narración oral es una acto de amor; narrar oralmente es ser con los otros como con uno, ser con uno como con el primero, y ser con los primeros para ser" (Garzón, 1991, p. 17). Francisco Garzón Céspedes en *El arte escénico de contar cuentos,* afirma que "la narración oral es una conmemoración donde el ser humano rinde homenaje a quienes lo antecedieron como memoria colectiva y voz de todos, y rinde homenaje a lo

que es más que cada uno de los antecesores: a la voz colectiva de los pueblos“ (op. cit., p. 15).

De acuerdo a Hegel el arte crea formas en las que los pueblos expresan un sentido profundo de la vida evocando todos los sentimientos posibles, despierta deseos dormidos y suscita nuevas necesidades: “...el arte estaría destinado a despertar en nosotros sensaciones agradables...” (op. cit., p. 21). El objetivo final del arte es para Hegel despertar el alma: “El arte puede evocar en nosotros y hacer sentir a nuestra alma todos los sentimientos...” (op. cit., p. 49). Para Victor Krebs en su libro *Del alma y el arte* (1997), el alma es la parte más esencial del arte: “...porque el alma no es algo extraño sino intrínseco y fundamental en el arte” (op. cit., p. 10).

Krebs (1997), afirma que la experiencia del asombro es la primera conciencia de la imagen como manifestación de los trascendente y esta emoción constituye la raíz de la poesía y el arte. “La narración oral es el arte del cuentero, y de sus semejantes, dondequiera se reunieran o se reúnen a contar para que como asombro fulguren las palabras y los gestos” (Garzón, op. cit., p. 11).

Para Garzón Céspedes *El arte escénico de contar cuentos,* el fundamento del arte de la narración escénica se encuentra en el proceso de comunicación que el mismo implica: “La narración oral es una conducta expresiva del ser humano, transformada en arte, que tiene su origen en la necesidad humana de dialogar, en la practica tan cercana de la conversación y en el ámbito íntimo que la propicia y que la define” (op. cit., p. 11).

Igualmente señala: “La narración oral es un acto de comunicación, donde el ser humano, al narrar a viva voz y con todo su cuerpo , con el público y no para el público inicia un proceso de interacción en el cual emite un mensaje y recibe respuesta, por lo que no sólo informa sino que comunica, pues influye y es influido de inmediato, en el instante mismo de narrar, para que el cuento crezca con todos y de todos, entre todos” (op. cit., p 13).

Para Hegel el arte tenía como finalidad esencial la elevación del espíritu absoluto a la libertad, a la verdad absoluta: “...gracias al arte podemos liberarnos del reino agitado, obscuro, crepuscular de los pensamientos, para recobrar nuestra libertad.” (op. cit., p. 20). Para Garzón: “La narración oral es un acto de libertad.”(op. cit., p. 17).

En conclusión, se puede afirmar que la narración oral de cuentos puede ser considerada como una obra de arte. En primer lugar por que su razón fundamental es la de producir placer estético, es en esencia un fin en sí misma; permite, gracias a la trascendencia de sus imágenes, purificar las pasiones (Catharsis) al elevar, por medio de la contemplación, lo singular a lo universal; permite desarrollar un proceso de identificación del hombre con la obra; logra a través de la recreación de la realidad generar asombro y evocar sentimientos; por ser un acto expresivo cuya esencia es la comunicación; y por que implica el manejo de un conjunto de técnicas.

"Lo que una obra de arte suscita hoy en nosotros es, al mismo tiempo que una satisfacción directa, un juicio que abarca tanto el contenido como los medios de expresión y el grado de adecuación de la expresión del contenido" (Hegel, op. cit., p. 39). La narración oral escénica como obra de arte contiene los dos elementos constitutivos de lo bello, que son de acuerdo a Hegel: el elemento interno , el contenido, y el elemento externo, que caracteriza el contenido. Lo que correspondería para Wright (1982): la sustancia –ideas, emociones y sentimientos que el artista trata de expresar y compartir con el público- y la forma a través de la cual el artista proyecta la sustancia.

- ***Función social de la narración oral: los cuentos no sólo divierten***

La narración de historias ha cumplido de acuerdo a Mato (1994) diversas funciones sociales, ha sido un medio de información y de aprendizaje que ha permitido difundir las creencias, los valores, saberes. Pero además de sus aplicaciones practicas o utilitarias la narración también ha tenido como razón fundamental el placer, el disfrute, el deleite.

Daniel Mato en su libro *Cómo Contar Cuentos* (1994), expone los diferentes objetivos para la aplicación de la narración de relatos de acuerdo el ámbito social (op. cit., pp. 118-119).

- En el hogar, estrecha vínculos, enriquece la tradición oral en la familia, divierte, introduce temas de conversación. Los hijos aprenden a escuchar con atención, entrenar la concentración, mejorar su memoria, estimular su capacidad de comprensión verbal, desarrollar su expresión verbal y escénica, enriquecer su vocabulario, desarrollar su sensibilidad estética, desarrollar su imaginación, ampliar su mundo referencial.

- En la escuela sirve, además de los propósitos recién enunciados, para abrir espacios alternos de comunicación, estimular la expresión y la creación (plástica, corporal, musical o escénica) y disfrutar la lectura. Sirve para introducir de manera agradable temas de diversas asignaturas académicas. Fomenta una conciencia viva y gustosa del idioma y sensibiliza sobre la belleza de las palabras descubriendo el placer de una composición verbal.
- En museos, lugares de interés turístico, histórico o arqueológico sirve para difundir la información necesaria de forma amena.
- En las reuniones sociales los buenos narradores son apreciados por su capacidad para deleitar a la concurrencia.
- Con grupos infantiles y juveniles sirve para entretener, plantear situaciones, inducir procesos reflexivos y sugerir intercambios de ideas.
- En las diferentes clases de psicoterapia puede servir para estimular proyecciones del inconsciente, estimular la elaboración de conflictos, etc.
- En el desarrollo de programas de difusión literaria y promoción del placer por la lectura de obras literarias resulta un instrumento eficaz.
- En la comunidad sirve para abrir un espacio de encuentro, mutuo conocimiento e intercambio de informaciones, opiniones y saberes. Facilita la cohesión del grupo y la elaboración de su identidad.
- También puede ser aplicado en programas de desarrollo social y cultural con diversos propósitos: comunicación; alfabetización; educación popular, rural, sanitaria, alimentaria, ambiental; introducción de nuevas tecnologías; reactivación de saberes tradicionales; elaboración de autoestima e identidad cultural de minorías étnicas; entretenimiento y fines terapéuticos en el trabajo con grupos sociales en condiciones críticas (niños en la calle); entretenimiento y fines asistenciales en orfanatos, geriátricos, hospitales, etc.
- En algunas ocasiones se narrara con propósitos de aplicación, es decir como medios para un fin, que satisfacen necesidades específicas y en otras ocasiones por puro placer

➢ ***Cuentacuentos y su público: dos partes de una totalidad***

"Igual que el lejano 'menester de juglaría', el oficio del narrador tiene por finalidad –bella finalidad de proyecciones insospechables- alegrar el corazón de los hombres" (Dora Pastoriza, *El Arte de Narrar*, 1975, p. 31)

Lidia Blanco, en su articulo *La literatura oral y escrita como fuente para el narrador oral,* escribe que, "... una de las cualidades esenciales de la narración oral (es): el acuerdo entre narrador y oyente en una unión única e indisoluble." De acuerdo a Garzón en *El arte escénico de contar cuentos,* en la narración oral escénica el público junto con el narrador conforman un ciclo de comunicación caracterizado por ser un proceso abierto e interactivo. "El narrador se relaciona directamente con el público con el que comparte un mismo tiempo y espacio: el de la concreción del cuento" (op. cit., p. 32).

El público participa como un interlocutor que debe imaginar el cuento dándole vida en su interior a los personajes y situaciones que le son sugeridas, pero que debe completar. El narrador le sugiere al público un conjunto de imágenes para que éste las visualice internamente; a la vez las respuestas de este público son valoradas e incorporadas al resultado por el narrador. Hablamos entonces de un público que es influido, pero que influye también.

Daniel Mato (1994), comparte esta misma postura al afirmar que el arte de narrar se caracteriza por la interactiva relación que se da entre el narrador y su público; interacción que puede ser, de acuerdo a este autor, espontánea o estimulada por el narrador. Hay tres posibilidades con las que cuenta un narrador una vez que la participación del público se ha manifestado: "dejarla totalmente librada a su propio desarrollo, jugar con ella, conducirla o reprimirla" (op. cit., p. 99). La decisión acerca de cual posibilidad manejar depende de la finalidad a la que se orienta la narración.

Algunas de las recomendaciones que hace Mato (1994), para estimular y conducir la participación del grupo son:

- Formular preguntas abiertas, recoger las respuestas y jugar con ellas.
- Al culminar el relato estimular al público la narración de experiencias personales por medio de preguntas.
- Solicitar al público que realice efectos sonoros durante el relato.
- Solicitar al público que participe en la dramatización de algunos personajes.

- Solicitar al público que participe cantando, entonando estribillos o marcando el ritmo, bailando o jugando con pelotas, cordones, paños, etc.
- Dialogar con miembros del público durante el relato.
- Interaccionar físicamente con miembros del público.
- Solicitar al público que vaya sugiriendo personajes y situaciones y conjuntamente construyan el relato.

Y es que, como afirma Susana Lino, en un trabajo producido en el marco de los Proyectos de Investigación "Políticas de comunicación audiovisual universitaria" y "Transformación pedagógica audiovisual universitaria", realizados en La Plata, en 1998, "la comunicación entre hablante y oyente se logra cuando están implícitas no sólo competencias lingüísticas sino también paralingüísticas, ideológicas, culturales, y determinaciones psicológicas del perfil cognitivo de cada miembro del grupo comunicante. Las identidades del hablante y del oyente quedan involucradas en este acto de comunicación: la voz 'toca' al oído del oyente constituyendo una armonía un concierto entre ambos."

CAPÍTULO II

Marco histórico-situacional

Los Juglares de la Peña: el resurgimiento de la narración oral en América Latina

El Parque Lenin de la Habana se comienza a construir en diciembre de 1969, su construcción formaba parte de un proyecto, según explica Lucy Villegas, directora general del parque en 1979, que se concibió para proporcionar y garantizar en la Ciudad de la Habana espacios de esparcimiento, recreación, espacios donde los cubanos pudieran tener contacto con la naturaleza, porque se había notado que la población no tenía hábitos campesinos, que le costaba salir a áreas verdes.

Una vez construido el parque, se hicieron instalaciones culturales, recreativas y gastronómicas. Tenía una escuela de equitación, un ferrocarril, un acuario, una sala de proyección de películas y documentales, un área de botes, un parque de diversiones, piscinas. Se contaba con un taller de cerámica, un anfiteatro, una galería de artes, una galería infantil, y una biblioteca: La Peña Literaria.

La Peña Literaria era "un almacén de libros que nadie leía" (Espinoza (comp.), *En el parque Lenin los juglares y la peña del amor de todos,* 1979, p.13). Esta biblioteca, justamente triunfa con los *Juglares de la Peña*, agrupación que se formó en principio, con la unión de Teresita Fernández y Francisco Garzón Céspedes. Teresita Fernández se iba con su guitarra a tocar canciones en el parque; al principio tenía que ir en búsqueda del público. Después de un tiempo se le unió Garzón Céspedes con sus poemas, "...esa unión de Garzón y Teresita fue lo que necesitaba la Peña para cobrar vida..." (Espinoza (comp.), op. cit, p.13).

Magaly Sánchez en su artículo *Una año de la Peña de los Juglares,* publicado en el libro *En el Parque Lenin los juglares y la peña del amor de todos,* describe el inicio y conformación de esta agrupación dominical: "Una mañana del mes de octubre de 1974, se llegó una mujer con su guitarra hasta uno de los rincones más bellos del Parque Lenin, cerca de la Peña Literaria. Allí se sentó a cantar entre las piedras, la maleza y las yagrumas. Quiero decir, se puso a cantar toda su poesía... Esa mujer es Teresita Fernández, una de nuestra más importante trovadora de todos los tiempos. Luego, llegó un poeta, un poeta joven, Francisco Garzón Céspedes, y ya fueron dos y el público fue creciendo... La Peña creció

como una gran familia cuando se incorporó Pedro Valdés Piña, quien llegó con sus muñecos Petrushka y Ramillete... Desde entonces, cada domingo ha contado la Peña con un invitado diferente."

Desde el principio de las actividades en el lugar, comenta Lucy Villegas, ni Teresita ni Garzón se preocupaban por la cantidad de personas que asistían a las presentaciones, fuesen dos o tres, "ellos no se preocupaban si el público eran dos o tres personas, ellos actuaban lo mismo, con la misma calidad y disposición cuando había diez que cuando tenían cuatrocientos... Eso es importante, el respeto al público que ellos han manifestado..." (Espinoza (comp.), op. cit., p. 14).

Los Juglares de la Peña se proyectaban para todo tipo de público, todas las edades e intereses. Garzón Céspedes afirma que "el conversar hacia y con el público es lo que hace orgánico y coherente unir en la Peña las más diversas formas, ramas y temas de la cultura y de la vida." (Espinoza (comp), op. cit., p. 48) Uno de los más altos objetivos que se habían trazado en su empeño los Juglares de la Peña era, como escribe Magaly Sánchez en su artículo *Un año de la Peña de los Juglares*, "contribuir a la difusión sistemática de la obra literaria y el pensamiento político revolucionario de José Martí."

Los presupuestos teóricos y prácticos que anteceden y han sido válidos para el trabajo de los Juglares de la Peña, en el esfuerzo que realizaban para colmar los espacios dominicales en el Parque Lenin con diálogos, fue la realidad palpable de la lucha de clases en el fenómeno de la cultura. Es por eso que a Teresita y a Francisco les complacía el público de la Peña que estaba compuesto, según afirma Garzón Céspedes, con "muchos que se tropiezan con este trabajo de extensión cultural casualmente; que no tiene el hábito de asistir a programaciones culturales; ese público que está integrado no sólo por hombres, mujeres y niños de todas las edades, sino de todos los niveles educacionales y tipo de trabajo." Contar con este tipo de público le aseguraba a los Juglares cumplir su prometido, que no era el sólo mostrar formas artísticas para el disfrute, "porque un arte socialista no puede limitarse a exponer sus productos artísticos literarios, cinematográficos, escénicos, al margen de las inquietudes e intereses de aquellos que los recibirán. El papel del público y la necesidad de hacerlo participar, como integrante vital del fenómeno estético, válido postulado por Bertolt Brecht, y su sentido educativo, que no olvida el instante del placer como vía de comunicación, son basamentos teóricos del trabajo de los Juglares, integrado

no sólo por una trovadora y un poeta, sino también por numerosos invitados, de diversas esferas de la vida nacional y por los que asisten al debate, porque para ellos se trabaja, y crece la música" (Espinoza (comp.), op. cit, pp. 128-129). De esto se deslinda que el objetivo principal de los Juglares de la Peña, es presentar un espectáculo de calidad que, según Lucy Villegas, cada uno de los programas que se presentaban estaban cuidadosamente preparados. Pero no sólo eso, sino que además, este espectáculo dominical enseñaba, educaba, orientaba políticamente y divertía.

Todo este movimiento artístico que se llevaba a cabo en la ciudad de la Habana, Cuba, fue el antecedente directo de la narración oral escénica, cuyo actor principal es Garzón Céspedes, quien comienza a dar talleres de narración por toda América Latina. La experiencia de los Juglares del Parque Lenin, fue un ejemplo, un modelo a seguir para los cuentacuentos que realizan sus actividades en la ciudad. Es por eso que caminar por la ciudad y acercase a una plaza, o caminar por algún parque, implica la posibilidad de toparse con algún grupo de narradores orales, o con un juglar o con un teatro de títeres, o quizás con una mujer y una guitarra.

Caracas: El auge de una forma artística verbal milenaria

A partir del año 1983, según afirma Rubén Martínez Santana, resurge la narración oral. Este resurgimiento se imprime en el nacimiento de grupos de narración que surgió de manera espontánea. Todo este nuevo movimiento fue inspirado en la figura de Francisco Garzón Céspedes, justamente es él quien ha extendido por toda América Latina las características que hoy presenta –en el mayor de los casos- la narración oral.

Sin embargo, Daniel Mato, en su libro *El arte de narrar y la noción de la literatura oral*, remite el surgimiento de la narración oral en la urbe caraqueña a tres precursores distintos. El principal es Luis Lukscic, un narrador oral que nació en Bolivia, y que sin embargo, vivió por muchos años en Venezuela, comenzó su trabajo de narración mucho antes que el de Garzón Céspedes, valga decir que su carrera comenzó en Chile en la década de los años veinte. Llega a trabajar en Venezuela en los años cincuenta, junto con la poeta Blanca Graciela Arias de Caballero –otra de las precursoras de este oficio.- Juntos, en 1959, comienzan a dictar talleres para el mejoramiento de las técnicas de narración oral. Luis

Lukscic fue uno de los pioneros de la narración oral, y Venezuela tuvo la suerte de tenerle como residente. Reconocido en toda América Latina, crea una escuela de narración oral, y consigue hacerse escuchar. Funda junto con Armando Quintero y Blanca Graciela Arias de Caballero, el Espacio Abierto para la Narración Oral Escénica Cuentos de la Vaca Azul. El tercer gran precursor fue Rafael Rivero Oramas. Otros precursores de menor difusión, fueron María Segaric, Blanca Caro de González y Erika Schwab.

Sin embargo, sigue siendo propiedad de Garzón Céspedes el experimento de la narración oral escénica, que había comenzado con el grupo de Los Juglares en la Peña. Afirmó en una entrevista que "todo juglar interrelaciona oficios, y que por lo tanto tiene muchas vías expresivas para comunicarse con el público." Garzón, en su primera visita al país, con el objetivo de dictar talleres de narración oral, apoyó la idea de la formación de grupos de narradores, que para él significa seguridad, pues el trabajo en equipo brinda a los narradores más confianza y mayores posibilidades de éxito. Para una entrevista que se le hiciese en una de sus primeras visitas a Venezuela, Garzón Céspedes afirmó que la propuesta de la formación de grupos de narradores era básicamente de él, y que surge a partir de la experiencia del Parque Lenin, "y todo esto juega un papel importante en la visión más colectiva que yo tengo de todo. Y algo que la Peña de los Juglares entregó y entrega, es la importancia que nosotros damos a la conversación... como expresión artística, y como interrelacionadora de expresiones artísticas." Este es el antecedente que hace surgir el primer grupo de narración en Venezuela: *Los cuentacuenteros de los Caobos*.

Según explica Daniel Mato –miembro fundador de la agrupación- el 28 de enero de 1984, mientras se realizaba una verbena en el Parque de los Caobos, que había sido organizada por el Colegio de Trabajadores Sociales, Ruth García y Daniel Mato comenzaron a narrar cuentos para niños y adultos; después se uniría a ellos Dunia de Barnola, a este trío la gente comenzó a llamarlos "*Los cuentacuenteros*", pero terminaron llamándose *los "Los cuentacuentos de los Caobos"*. Finalizando casi ese año, 1984, se formó la segunda agrupación: *Cuentos bajo la sombra*, que llevaban a cabo sus actividades en la Universidad Central de Venezuela. En diciembre el TAPICNO (Taller Permanente de Investigación y Creación en Narración Oral) crea su propia agrupación. En 1985, miembros del TAPICNO crean otra agrupación a la que llamarían C*uentos en el rincón*. Estos fueron los cuatro grupos que dieron comienzo, a decir de Mato, al auge, a la moda al "boom" de

los cuentacuentos. A raíz de este hecho surgen otras agrupaciones, entre ellas están: *Encuentos y Encantos, Cuentacatiacuentos, Cuentacaminos, Relampacuentos, Juguemos y contemos, Cuentos de emergencia, Cuentos de todos los días, La matica de los cuentos, Colorín colorado, Pantón Esak, La isla de las fábulas, Wanikú cuentos, Los cuentos del baúl, Entrecantacuenterías, Cuentos de la Vaca Azul y otros.* Y en 1986 se funda la Asociación Venezolana para la Difusión y Desarrollo de la Narración Oral (AVEDINO), asociación que se encargaba de la organización de festivales internacionales de narración oral, aunque no se tuvo información de sus acciones y organización desde 1988.

En el "boom" de los cuentacuentos, según explica Daniel Mato, influyeron varios factores, el principal de éstos corresponde a las diversas maneras de concebir y asumir el arte ética y estéticamente: la actividad de algunos grupos de teatro, la influencia ejercida por algunos narradores anónimos, la influencia de los grupos de teatro de calle que asistieron a algunos festivales internacionales de teatro; los espectáculos que ofrecieron algunos narradores de cuentos que ofrecieron el mexicano Eduardo Robles Boza; el cubano Francisco Garzón Céspedes –además de los talleres que él ofrecía- los talleres y espectáculos de Daniel Mato; por los venezolanos Reinaldo Bolívar, Pía Córdova, Carmen Díaz, Isabel De Los Ríos, Lilian González y Vilma Pulido. También influyó, en la diversidad estilística de narrar, las relaciones de aprendizaje que se estableció entre algunos interesados y algunos narradores individuales. Pero estos no fueron todos los factores, es necesario también identificar y reseñar la importante influencia del público en el auge de los cuentacuentos. Algunos factores que influyeron fueron los "asociados a las características de la ciudad de Caracas como ciudad receptora reciente de corrientes migratorias del interior y exterior del país y otros como: la influencia de los 'precursores' (...), así como la de algunos de los grupos mencionados... Todo ello, en una cierta coyuntura social..." (Mato, 1995, op. cit., pp. 116-117).

No fue sino hasta 1988, durante una de las visitas de Garzón Céspedes a Venezuela, que se oyó en el país hablar de la Narración Oral Escénica. Y en una entrevista que le hiciera Rubén Martínez Santana ese mismo año, aclaró que "había llegado a la conclusión de que la narración oral, tal y como veníamos practicándola desde hacía años, era, sobretodo, un hecho escénico, de allí que fuese lógico denominarla así: Narración Oral Escénica."

A partir de ese momento varias agrupaciones se estabilizaron, otras se disolvieron, pero para 1.988, existían en Caracas, aproximadamente veinte grupos de narradores, en diferentes áreas, algunos narraban para niños, otros para adultos, o para todo público; narraban en distintos espacios, pudiendo presentarse en una plaza, en auditorios de teatro, en café-concerts, en escuelas, en bibliotecas, en hospitales, etc. La mayoría de las veces sus presentaciones eran gratuitas; los repertorios y las formas de narrar diferían de un grupo a otro.

Actualmente muchos de los grupos de narración que fueron los precursores del "boom" de los cuentacuentos han desaparecido y otras nuevas agrupaciones se están formando, con nuevas propuestas. Los grupos que se presentan en la actualidad y que llevan desde la década de los ochenta en el oficio son *Cuentos en el rincón, Cuentos de la Vaca Azul y Encuentos y Encantos*. Otras agrupaciones que realizan actividades con frecuencia en la ciudad de Caracas son *Narracuentos UCAB, Ritmo cuentos, Manatí*, *Cuentos de Todos los Días*, *La Hora del Cuento* en el Banco del Libro y La Oveja Verde y su Hermanita Negra, entre otras.

Los cuentacuentos vistos por sí mismos: Cuatro agrupaciones caraqueñas

- ***Grupo de Narración Oral Cuentos de la Vaca Azul. Director-Fundador: Armando Quintero***

Armando Quintero incursiona por primera vez en la narración oral hace 33 años, en 1.967, cuando, para motivar a los alumnos de su clase de literatura a la lectura, comienza a contar cuentos. Pero no es sino en 1.984 que comienza a gestarse en él la idea de fundar un grupo de narradores orales, a raíz de una invitación que le hacen para que cuente cuentos. Su aspiración se vio cumplida en 1.987, pues el 11 de octubre se inaugura formalmente en la Biblioteca Pública Rómulo Betancourt del Parque del Este un espacio, un grupo: Cuentos de la Vaca Azul, con la presencia de los abuelos de los cuentos Blanca Graciela de Caballero y Luis Lukscic, quienes se habían encargado de dignificar la narración oral como manifestación artística en Caracas.

En un comienzo, Armando Quintero se encargaba de coordinar el trabajo y toda la organización de las presentaciones, ya que no sólo se trataba de él contando cuentos, sino

que invitaba a otras agrupaciones de narradores orales, así como a músicos, artistas plásticos, escritores, que asistían a realizar diversas actividades a la Biblioteca. Para este momento la agrupación Cuentos de la Vaca Azul estaba conformada por su fundador y el grupo de invitados que semanalmente se presentaban.

Después de cuatro años de existencia de la agrupación, en 1.991, a raíz de unos talleres de narración oral para educadores que se llevaron a cabo en el Instituto de Formación Docente, organizados por el CONAC y que Armando Quintero dictó, comienza a trabajar con Laura Montilla.

Una vez que se establecen como grupo de narracuentos, el Ateneo de Caracas los invita a formar parte del Proyecto Escuela y es así como comienzan a presentarse en diferentes colegios de Caracas.

Inicialmente tenían como propósito difundir las manifestaciones artísticas, compaginar un trabajo, y hoy por hoy el grupo Cuentos de la Vaca Azul sigue manteniendo esos criterios. La idea fundamental es revitalizar la narración oral, darle un sitio dentro de las artes. El propósito de la narración debe ser, de acuerdo a Armando Quintero, el de divertir a la gente y no el de moralizar o educar. Sostiene que ningún cuento deja de tener mensaje, ningún cuento es ingenuo, al contrario, están cargados mensajes, el narrador tiene que ser medianamente consiente de la mayoría de esos mensajes pero es el público quien elige aquello que le pueda haber tocado interiormente o que pueda ser parte de una solución a una situación. Armando Quintero opina que en todo caso se trata de hacer preguntas, nunca de dar una respuesta definida, porque en realidad la vida no tiene respuestas definidas. Cuentos de la Vaca Azul considera importante invitar al público a coparticipar con el narrador en la reelaboración del cuento.

En cuanto a la selección de las historias para narrar, la agrupación no se interesa en relatos que tengan estereotipos muy definidos. El criterio fundamental de selección es tratar de romper todo lo que sea estereotipado y aquello que pretenda a educar o moralizar. Se tiene presente, además, el tipo de público y las circunstancias en las cuales se va a realizar la actividad.

La influencia teórica más importante para Cuentos de la Vaca Azul es la del cubano Francisco Garzón Céspedes, quien es el primero que teoriza sobre la narración oral como arte escénico, y la de Daniel Mato quien fue alumno de los talleres de Garzón Céspedes y

que ha realizado varios estudios sobre el arte de narrar. Armando Quintero considera que tiene que existir fundamentos teóricos y una metodología de trabajo muy precisa así como una rigurosa preparación tanto a nivel corporal como intelectual. Normalmente tratan de ensayar mínimo dos veces por semana. Pero desde hace dos años Laura Montilla y Armando Quintero no han podido ensayar juntos, ni presentarse juntos. Laura Montilla fundó otro grupo distinto de cuentacuentos: Ritmo Cuentos, lo cual ha hecho que los dos narradores trabajen cada uno por su cuenta. En este momento Quintero trabaja junto con la colaboración de estudiantes de la Universidad católica Andrés Bello y se presentan cada quince días en el Teresa Carreño, en el Ateneo de Caracas y en la Biblioteca Pública Rómulo Betancourt.

Cuentos de la Vaca Azul ha participado en algunos festivales internacionales y nacionales de narración oral: Armando Quintero venía trabajando desde 1.984. En 1.989 cuando se realiza el Primer Festival Iberoamericano de Narración Oral bajo la dirección de Francisco Garzón Céspedes en México fue invitado a participar. A partir de ese momento fue incorporado en un circuito de artes escénicas y estuvo muchos años participando en festivales internacionales de narración oral en Colombia, en México, España. Recibió el premio Chaman, por su aporte a la educación en narración oral.

- ***Dos agrupaciones: Narracuentos UCAB y la Oveja Verde y su Hermanita la Negra. Director-Fundador: Armando Quintero. Director de escena: Carlos Torres***

Desde 1.985 Armando Quintero había venido haciendo un trabajo constante como docente en los colegios hebreos; trabajaba en el área de narración oral desde preescolar hasta quinto año de bachillerato. Pero, cuando en 1.989 comienza a participar activamente en festivales nacionales e internacionales de narración oral y otras artes escénicas, significó para él apartarse de éste oficio docente en los colegios hebreos. Además, por la fecha, la Universidad Católica Andrés Bello lo invitó a participar como ponente a una charla de literatura infantil y posteriormente se le integra como docente en dicha Universidad para impartir un Seminario-Taller obligatorio de Narración Oral y Artes Escénicas en la Escuela de Educación en la mención de Educación Integral y Preescolar.

Armando Quintero comienza a contar cuentos en la Universidad y a ofrecer talleres de narración oral en la misma casa de estudios, además del Seminario antes mencionado, y

luego a dictar seminarios de narración oral en la Escuela de Letras. Aunque la actividad de Narracuentos UCAB haya comenzado desde 1.992, es desde hace dos años, 1.998, cuando se formaliza una agrupación: Narracuentos UCAB y a partir del año pasado, 1999, se conforma la agrupación La Oveja Verde y su Hermanita Negra, con egresados de la UCAB. Narracuentos UCAB la integran los estudiantes de la Universidad Católica o las personas que se habían destacado en los talleres de narración oral. Lo que diferencia a las dos agrupaciones, básicamente, es que Narracuentos UCAB es un grupo universitario de narradores orales y que están bajo la tutela de la Universidad Católica Andrés Bello, y por tanto tienen varias funciones entre ellas la misión social que exige la Universidad, una misión educativa, y es una agrupación con personas que quizás no quieren profesionalizarse en el arte de contar cuentos, sino realizarla como actividad extracátedra, complementaria a su carrera universitaria. Mientras que La Oveja Verde y su Hermenita Negra es una agrupación artística cultural sin fines de lucro, conformada por personas que desean ser profesionales en el arte de contar cuentos, y que ya han culminado sus estudios superiores.

Por lo general, ambas agrupaciones ensayan tres veces a la semana, aunque esto puede variar dependiendo de la cantidad de trabajo que se presente. Tanto Narracuentos UCAB como la Oveja Verde y su Hermanita Negra, sostienen que para narrar se requiere una preparación rigurosa y es por eso que han incorporado dentro de sus ensayos talleres de teatro y expresión corporal, entre otros.

En cuanto a los criterio utilizados para seleccionar los cuentos, procuran principalmente transmitir mensajes positivos y que los cuentos no tengan moralejas obvias, que no sean adoctrinantes. Consideran que una moraleja dicha al estilo tradicional implica abaratar el cuento. Las agrupaciones consideran que lo rico de la narración oral se encuentra en el hecho de que se puede trabajar directamente con el público, y éste aporta elementos claves que permiten enriquecer el relato constantemente.

Narracuentos UCAB se presenta los domingos en la Biblioteca Pública Rómulo Betancourt del Parque del Este cada dos semanas, en conjunto con Cuentos de la Vaca Azul. Además colaboran en algunas de presentaciones que se realizan en el teatro Teresa Carreño y el Ateneo de Caracas, espacios que están a cargo de Cuentos de la Vaca Azul y La Oveja Verde y su Hermanita Negra. También se presentan en la Plaza del Estudiante

de la Universidad Católica Andrés Bello, y en el Auditorio de la Biblioteca de la misma Universidad cuando presentan algún espectáculo especial, como lo han sido Palabras sin Medida y Crónicas del Sexto Viaje.

Por su parte, La Oveja Verde y su Hermanita Negra se presentan los domingos bien sea en la Plaza Balzac del Ateneo de Caracas o en los espacios abiertos del Teatro Teresa Carreño. Esta agrupación ha sido invitada a contar varios espacios culturales de la ciudad, entre ellos, La Quinta Anauco.

- ***La Hora del Cuento. Cuentos de todos los días. Directores- Fundadores: Cristina Molinati y Elizabeth Niestend.***

La Hora del Cuento es un espacio organizado por el Banco del Libro. Lo que se pretende con el espacio es que las personas tenga acceso y conocimiento de diferentes narradores y grupos de narración oral que pertenecen a la Comisión Coordinadora de Narración Oral. En especial hay dos grupos que colaboran con La Hora del Cuento que son Cuentos de Todos los Días y el grupo Manatí. Además participan los alumnos de los talleres de narración oral que se dictan en el Banco del Libro.

Uno de los principales propósitos de esta actividad que se realiza todos los sábados, se encuentra la promoción de la lectura, razón por la cual los narradores presentan los libros a medida que relatan la historia.

La agrupación Cuentos de Todos los Días surge en 1986, y en principio el grupo estaba conformado por trece personas de las que quedan sólo dos de ellas: Cristina Molinati y Elizabeth Niestend. Ambas trabajan actualmente en el Banco del Libro, dando visitas guiadas para grupos de colegios y dan además dos talleres: El Arte de Contar Cuentos, en donde se enseña el arte de narrar; y el otro es Técnicas de Narración de Cuentos, que se relaciona más bien con técnicas de lectura. Estos talleres son realizados en su mayoría por docentes que necesitan manejar las técnicas de narración oral como herramientas a utilizar dentro del aula.

Cuentos de Todos los Días considera la narración oral como un arte, una manera de comunicarse con un público de todas las edades al que se invita a que participe de una manera activa. Para esta agrupación lo que realmente es importante es disfrute de cada

uno de los cuentos más allá de la animación a la lectura. Reconocen en Daniel Mato una importante influencia teórica.

El Banco del Libro realiza además otra actividad, El Un , Dos, Tres Este Sábado Es, que se realiza el último sábado de cada mes, en donde hay una gran cantidad de actividades diversas realizadas con invitados especiales que se desarrollen en diferentes actividades –cantautores, teatro, magos- y no solamente narración oral. Con cierta regularidad Cuentos de Todos los Días participa en esta actividad junto con otros grupos de cuentacuentos, en especial con el Grupo Manatí. Y a pesar de llevar a cabo un trabajo constante de narración oral, sus presentaciones no tienen fecha ni lugar predeterminado.

En estos momentos trabajan conjuntamente con el Grupo Manatí y están incursionando en el teatro infantil. No tienen fechas de ensayos fijas, estos dependen de las presentaciones o montajes que se presenten.

Algunas de sus últimas presentaciones, además de las organizadas por el Banco del Libro, han sido realizadas en instituciones tales como Fundarte, en el Banco Industrial de Venezuela así como en la Plaza del Banco Central y Biblioteca Mariano Picón Salas

En cuanto a festivales de narración oral, participaron hace algún tiempo en festivales realizados en el exterior, como por ejemplo México. El año pasado estuvieron invitados en una jornada de narración oral en Puerto La Cruz.

- ***Grupo Ritmo Cuentos. Director-Fundador: Laura Montilla e Irina Armas***

Esta agrupación se formó en 1.998 con la finalidad de hacer espectáculos con canciones y cuentos para niños. Pero, en sus espectáculos se mezclan todas las artes, para todas sus presentaciones se invitan diferentes personas que conozcan y trabajen en diferentes oficios. Ritmo Cuentos está conformada por dos profesionales que tienen algo que decir y una manera de decirlo muy particular. Es una agrupación con fines bastante educacionales, las integrantes quieren llevar a la práctica todo lo que han investigado y estudiado para que los niño es estén bien, enseñarles de los más profundo a lo menos profundo.

La agrupación ensaya varios días a la semana, además de realizar una preparación material para cada una de sus presentaciones, es decir, la preparación de objetos auxiliares y de apoyo, pistas de música, las canciones que van a interpretar, entre otras.

Laura Montilla afirma que los cuentos son básicos para los niños al igual que la música. Para la selección de los cuentos lo primero en que piensan es en el montaje que se ha programado. Lo principal es escoger cuentos que no tengan estereotipos, que no inciten a la discriminación, que no establezcan formas de hacer las cosas, sino que por el contrario muestren alternativas. Por esta razón es que Laura Montilla dice que es preciso hacer versiones de los cuentos antes de narrarlos, pues para ella todavía, en los cuentos, existen muchos prejuicios, quieren decir al niño cómo ha de portarse, qué ha de hacer.

La narración oral para esta agrupación es un arte vivo, que está en constante combinación, es un secreto que no es único, sino que es distinto para cada personas, el narrador tiene un secreto con cada una de las personas que lo escucha. Sin embargo, a Laura Montilla le tiene muy sin cuidado la discusión de sí la narración oral es un arte escénico o no, par ella es sencillamente arte. Lo importante de la narración oral para esta agrupación es la relación que se establece con el público, pues es absolutamente humana.

Ritmo Cuentos lleva a cabo sus presentaciones en el Centro de Arte la Estancia todos los últimos domingos de cada mes, y está patrocinado por los Laboratorios Wyeth, que es una compañía que se encarga de la producción de una leche especial para niños. Para Laura Montilla es importante contar con el patrocinio de una empresa, pues afirma que la gratuidad del trabajo hace que los demás lo desvaloricen como tal. Además de parecerle importante una buena publicidad, y para este grupo contar con el apoyo del Centro de Arte La Estancia ha sido muy beneficioso.

Capítulo III

Marco Metodológico

La medición

En este capítulo se explica la forma en cómo se llevó a cabo el estudio desde el punto de vista metodológico, cuál fue la estrategia empleada para realizar el acercamiento al objeto de estudio.

Las variables con las que se trabajó en la investigación fueron varias, a saber: el perfil de público, comunicación, asistencia, motivación, socialización y valoración que el público de los cuentacuentos tiene de las presentaciones de los mismos. Para llevar a cabo el estudio de estas variables se partió de un diseño muestral que se adaptaba a la exigencia de la investigación.

Para medir las variables y sus dimensiones correspondientes se utilizaron dos tipos de instrumentos distintos: a los grupos de cuentacuentos se les realizó una entrevista en profundidad–entrevista a expertos- que sirvió, a efectos de este estudio, como base para la construcción del marco teórico y marco histórico-situacional y para algunos aspectos a constatar de las hipótesis, además de servir para la selección de los grupos de cuentacuentos cuyo público se utilizaría para construir la población o universo, y la muestra. Otro de los instrumentos utilizados fue el cuestionario que se aplicó al público asistente a las funciones de los grupos de cuentacuentos, con el que se realizó la medición de las variables y sus dimensiones.

- ***La operacionalización***

El primer paso de toda medición, de todo marco metodológico es definir y operacionalizar las variables que se utilizan para la realización de la investigación. De acuerdo a lo escrito por Francis Korn en la introducción del libro *Significado del término variable en sociología*, el proceso lógico en la operacionalización de una variable requiere de los siguientes pasos: en primer lugar, la definición nominal de la variable a medir; el segundo paso es enumerar las dimensiones de las variables, es decir, la definición real de

las mismas; y en tercer lugar la definición operacional, o lo que es lo mismo, la selección de los indicadores para medir las variables. O *referentes empíricos* de las variables en la *realidad* bajo estudio.

Cuando se habla de dimensión de la variable se habla de la cantidad de aspectos discernibles que la constituyen. Y los indicadores, son los que se requieren para representar la totalidad del significado de la variable, según explica Korn.

La definición nominal, real y operacional de las unidades de observación anteriormente mencionadas se encuentra dentro del cuadro que se muestra a continuación.

Definición nominal	**Definición real**	**Definición operacional**	**Item**
Perfil de público "Conjunto de personas unidas momentáneamente en determinado lugar, con ciertas características demográficas y socioeconómicas..." (Alarcón y Gómez, p.41).	Demográficas	Sexo. Edad. Estado civil.	Sexo. Edad. Estado civil.
	Sociales	Grado de instrucción.	Grado de instrucción. Tipo de institución donde realizó o realiza usted sus estudios de educación básica.
		Educación artística recibida.	¿Pertenece o formó parte de algún grupo, institución o escuela artística? ¿Pertenecer a dicho grupo contribuyó a que usted asistiese a esta presentación?
		Profesión. Ocupación.	Profesión. Ocupación.
	Económicas	Nivel de ingreso. Área de residencia.	Nivel de ingreso. Área de residencia.
Asistencia "Acción de asistir o presencia actual" en las funciones de los grupos de cuentacuentos. (Diccionario Pequeño Laurousse Ilustrado; p. 99)	Asistencia	Experiencias anteriores como espectador en las presentaciones de los grupos de cuentacuentos.	¿Usted ha asistido anteriormente a presentaciones de grupos de cuentacuentos? ¿Cuándo asistió? ¿Dónde se realizó la presentación a la que usted asistió? ¿Qué grupo de cuentacuentos se estaba presentando ese día?
		Frecuencia de asistencia a las presentaciones de los	¿Cuántas veces asiste usted a presentaciones de grupos de

		grupos de cuentacuentos.	cuentacuentos?

Comunicación Proceso en donde la fuente de información elige un mensaje deseado entre una cantidad de mensajes posibles, esto puede consistir en palabras escritas o dichas; el transmisor transforma este mensaje en una señal que llega al receptor a través de un canal de comunicación, y el receptor es una especie de emisor que transforma nuevamente señales. (Shannon; En: Scram, *La ciencia de la comunicación humana)*	Fuente de información	Fuente de información.	¿Cómo se enteró de esta presentación? ¿Vino usted acompañado a disfrutar de esta presentación? ¿Con quién vino usted a disfrutar de esta presentación? ¿Ha traído usted anteriormente a personas para que disfruten de las presentaciones de los grupos de cuentacuentos? ¿Quiénes? ¿A través de qué fuentes de información se promocionan las presentaciones de los grupos de cuentacuentos?
Motivación "Motivación de la conducta que proviene directamente de la satisfacción de necesidades por la naturaleza inherente de la actividad y de sus consecuencias." (Rice; *Psicología del desarrollo humano*, p.G-13)	Razones de asistencia a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos	Motivo de asistencia a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos.	¿Cuál es el principal motivo de su asistencia a esta función?
Socialización "Proceso por el cual las personas aprenden las costumbres de la Sociedad o de los grupos sociales de modo que puedan funcionar dentro de ellos." (Rice; op. cit., p. G-16)	Tradición oral	Influencia de la tradición oral.	Cuando era niño ¿Le contaban cuentos?
		Agente socializador.	¿Quién le contaba cuentos cuando usted era niño?
Valoración Referente a las diversas formas de disfrute e interpretación, correspondientes a las distintas personalidades de quienes juzgan la manifestación artística y variable en función a las épocas, de las situaciones psicológicas del individuo particular y de la propia sensorialidad del sujeto. (Sánchez de Horcajo; *Los teatros madrileños*, p. 16)	Formas de disfrute	Gusto por las presentaciones de los grupos de cuentacuentos.	¿A qué grupos de cuentacuentos conoce? ¿A cuáles de las presentaciones de estos grupos prefiere ir? ¿Por qué? ¿Qué es lo que más le gusta de cada uno de los grupos de cuentacuentos que conoce?
	Preferencias de entretenimiento	Experiencias anteriores en actividades culturales-artísticas	¿Asiste usted a diferentes actividades culturales-recreacionales o artístico recreacionales

		recreacionales.	en su tiempo libre? ¿A cuáles de las siguientes actividades culturales-recreacionales o artístico-recreacionales asiste y a cuáles no asiste?
		Frecuencia de asistencia a las actividades culturales- artísticas recreacionales.	¿Con qué frecuencia asiste a cada una de estas actividades?
	Valoración monetaria del trabajo de los grupos de cuentacuentos	Disposición a pagar por el trabajo de los grupos de cuentacuentos.	Si la entrada a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos tuviese algún valor monetario ¿Usted asistiría? ¿Por qué?
		Monto dispuesto a pagar por el trabajo de los grupos de cuentacuentos	¿Cuánto estaría usted dispuesto a pagar?
	Expectativas	Satisfacción de las expectativas del público.	¿Cómo se siente usted después de esta presentación? ¿Introduciría usted algún cambio para que el grupo pueda satisfacer completamente sus expectativas? Escriba qué cambios introduciría

- ***Diseño muestral***

- ***La población o universo***

Según escribe Cea D'Ancona en su libro *Metodología Cuantitativa,* una de las primeras decisiones a tomar en cualquier investigación es la definición de la población que se pretende analizar, entendiendo a ésta según Sánchez Crespo –citado por Cea D'Ancona; p.159- como "un conjunto de unidades, para las que se desea obtener cierta información." Además, es necesario especificar las características esenciales que ubiquen a la población en un espacio y tiempo concreto.

Siguiendo las pautas de Cea D'Ancona, la población, según los objetivos perseguidos con este trabajo de investigación estuvo conformada por *personas de 18 años de*

edad o más, que se reúnen en un lugar específico para asistir a las presentaciones de grupos de cuentacuentos en Caracas.

La condición requerida para que un grupo de cuentacuentos fuese incluido en esta investigación era que realizaran presentaciones por lo menos una vez al mes, y que éstas fuesen en espacios culturales fijos. Por lo tanto se contó, para llevar a cabo este estudio, con cuatro grupos de cuentacuentos: En primer lugar, el grupo ***Ritmo Cuentos***, que se presentaba en El Centro de Arte la Estancia a las 11:00 a.m. los últimos domingos de cada mes. En segundo lugar, ***Cuentos de la Vaca Azul – Narracuentos UCAB***, que se presentaban quincenalmente a las 2:00 p.m. en la Biblioteca Pública Rómulo Betancourt del Parque del Este. En tercer lugar, ***La Hora del Cuento*** que se presentaba los tres primeros sábados de cada mes a las 11:00 a.m. en el Banco del Libro. Y en cuarto lugar, ***Cuentos de la Vaca Azul/La Oveja Verde y su Hermanita Negra*** que se presentaban todos los domingos en la Plaza Balzac del Ateneo de Caracas.

- ***Marco de muestreo***

Siguiendo a Cea D'Ancona, el *marco de muestreo* constituye el listado que comprende las unidades de la población. Por las características de la población resultó imposible la identificación de los miembros que la conformaban, puesto que no existía un listado con los nombres de las personas. Por lo tanto, el *marco de muestreo* utilizado para este estudio se construyó mediante el registro del número de personas que asistían a cada una de las presentaciones. Las investigadoras se dedicaron a contar a las personas que asistían a cada presentación durante el trimestre comprendido entre Abril y Junio.

En el caso del grupo ***Ritmo Cuentos***, por la cantidad de público, las investigadoras se vieron obligadas a preguntar a las personas responsables de contabilizar a los asistentes a través de un contador manual, el número de la audiencia que habían tenido para cada una de las presentaciones. Ahora bien, el problema que esto conllevaba era la imposibilidad de identificar en la población el número de personas menores de 18 años de edad. Ante esta situación se decidió partir del supuesto que el 50% de esa cantidad personas serían mayores de edad, para lo cual solo se tomaría para conformar la *población* del estudio la mitad de las personas que fueron contabilizadas para cada presentación. Después de realizar la prueba piloto, este supuesto se modificó, pues los resultados de esta

prueba arrojaron que el porcentaje de público mayor de 18 años de edad era menor que el porcentaje de público infantil asistente. El porcentaje registrado para la población de público mayor de 18 años fue de 43% del total de público asistente –por ende, el porcentaje de público menor de 18 años fue de 57%.-

Para el registro de los otros grupos no se tomaron en cuenta a los niños que asistían, ya que la *población* estaba definida para personas mayores de 18 años. Esta decisión fue tomada bajo el supuesto de que personas menores de 18 años no sabrían contestar a la pregunta correspondiente al nivel de ingreso mensual de la familia, pregunta que daría respuesta sobre el estatus económico. Además los menores de edad no van solos a las presentaciones, sino que, generalmente, son llevados al lugar por algún representante.

Los registros obtenidos fueron los siguientes.

Cuentos de la Vaca Azul – Narracuentos UCAB (Biblioteca Pública Rómulo Betancourt, Parque del Este)

Mes	**Abril**			**Mayo**	**Junio**	
Fecha de la presentación	03/04/00	16/04/00	30/04/00	14/05/00	11/06/00	25/06/0
N° de personas	49	49	73	53	54	53

Ritmo Cuentos (Centro de Arte La Estancia)

Mes	**Abril**	**Mayo**	**Junio**
Fecha de la presentación	30/04/00	27/05/00	25/06/00
N° de personas (43%)	452	258	129

Hora del Cuento (Banco del Libro)

Mes	**Abril**				**Mayo**		
Fecha de la presentación	01/04/00	08/04/00	15/04/00	22/04/00	06/05/00	13/05/00	20/05/00
N° de personas	56	60	57	50	52	48	57

Mes		**Junio**	
Fecha de la presentación	03/06/00	10/06/00	17/06/00
N° de personas	55	52	47

Cuentos de la Vaca Azul - La Oveja Verde y su Hermanita Negra (Plaza Balzac, Ateneo de Caracas)

Mes	**Abril**		**Mayo**		**Junio**	
Fecha de la presentación	09/04/00	23/04/00	07/05/00	21/05/00	04/06/00	18/06/00
N° de personas	54	59	54	69	57	62

- ***Tamaño de la muestra***

El número de unidades que se incluyen en la muestra es una de las más importantes decisiones para el diseño muestral. Según lo que establece Cea D'Ancona, existen algunos factores básicos que se deben tomar en cuenta para seleccionar la muestra, dentro de los cuales están los siguientes:

En primer lugar se consideró el *tiempo y los recursos* de los que se disponía. La población, como se dijo anteriormente, se delimitó en tres meses de observación y contabilización del número de público asistente; este tiempo se consideró suficiente ya que una observación inicial de los grupos de cuentacuentos, hecha durante los primeros tres meses del año 2000, parecía mostrar una reducida dispersión del número de asistentes a cada función de los distintos grupos que se seleccionaron para el estudio. En lo que respecta a los recursos, se procuró seleccionar una muestra de tamaño tal, que se logre un máximo de precisión con un tamaño mínimo de muestra, debido a que las investigadoras fue el único recurso humano para llevar a cabo todo el proceso de medición; por lo tanto el recurso económico se vio reducido.

En segundo lugar, las investigadoras seleccionaron la *modalidad de muestreo,* determinada por los objetivos, los recursos y el tiempo para la realización del estudio. Se consideró pertinente utilizar un muestreo *probabilístico* de tipo *aleatorio sistemático*. Se escogió el muestreo *probabilístico,* de manera tal que todos los elementos de la población tuviesen la misma probabilidad de ser elegidos. Se trabajó con muestreo *aleatorio sistemático* debido a que este tipo de muestreo no exige que el marco muestral sea un listado, de acuerdo a Cea D'Ancona, puede adoptar otras formas, incluso "la propia presencia física de las unidades de la población" (Cea D'Ancona, op. cit.; p. 185) Otra de las ventajas de este tipo de muestreo, de acuerdo a Hernández Sampieri, es que "cualquier tipo de estrato de una población X se verán reflejados en la muestra." (Hernández, op. cit.; p. 224)

Para estipular el tamaño de la *muestra*, es necesario saber cuál es el total de la población o universo en la que está inmersa.

En este estudio, se tomó en cuenta el número de personas que asistieron a las presentaciones de los distintos grupos de cuentacuentos en el trimestre Abril-Junio. Gracias a las observaciones que se realizaron con anterioridad –durante los primeros meses de el año 2000- se pudo notar que cada uno de los públicos que asistían difieren en cuanto

al grupo de cuentacuentos, por lo tanto fue necesario hacer la medición de la *población* en cada uno de ellos.

Para cada grupo variaba no sólo el tipo de público, sino también la frecuencia de las presentaciones, razón por la que se va a encontrar que el grupo ***Cuentos de la Vaca Azul – Narracuentos UCAB***, en el trimestre señalado se presentó 6 veces; el grupo ***Ritmo Cuentos*** se presentó 3 veces ***La Hora del Cuento*** realizó 10 presentaciones y ***Cuentos de la Vaca Azul/La Oveja Verde y su Hermanita Negra*** realizaron 6 presentaciones.

Con base en lo dicho, se promediaron para cada uno de los grupos de cuentacuentos el número de asistentes en el trimestre, y para cada uno de estos grupos se obtuvo una población total, de la cual se calculó una muestra para cada población.

Grupo de cuentacuentos	**Promedio trimestral del número de asistentes** ***Población total para cada grupo (N)***
Ritmo Cuentos	280
Cuentos de la Vaca Azul – Narracuentos UCAB	55
La Hora del Cuento	53
Cuentos de la Vaca Azul-La Oveja Verde y su Hermanita Negra	59

Antes de calcular el tamaño de la muestra para cada una de las poblaciones determinadas, fue necesario establecer la *varianza o heterogeneidad poblacional*; el *margen de error máximo admisible* y el *nivel de confianza de la estimación*.

La *varianza poblacional* afecta el tamaño de la muestra: "Cuanto más heterogénea sea la población, mayor será su varianza poblacional." (Cea D'Ancona; op. cit.; p.165) Según Rodríguez Osuna, como cita Cea D'Ancona en la página 165, son dos las formas principales de acceder al conocimiento de la homogeneidad o heterogeneidad poblacional; la primera de ellas resulta de la "*experiencia* adquirida en estudios que se repiten con periodicidad", éstos proporcionan los valores que obtienen las distintas *varianzas* de las variables del estudio. Una segunda fuente, es la "realización de *estudios pilotos* previos a la investigación principal", con estos estudios se podrían calcular las *varianzas* de las variables de interés del estudio.

Pero, hay otra forma de dar valor a la *varianza* cuando éste se desconoce, aunque el supuesto con el cual se trabaja, según explica Cea D'Ancona , sea desfavorable, ya que

lleva a que el tamaño de la *muestra* aumente, en comparación con el tamaño de la muestra cuando se tienen los valores específicos de la *varianza* para las variables contempladas en el estudio. El supuesto al que se hace referencia es el siguiente: "se toma el producto de las probabilidades 'P' (de aparición de un suceso) y 'Q' (que indica la no ocurrencia del suceso o evento; siendo su valor igual a '1-P') como equivalente a la *varianza poblacional*; ambas probabilidades presentarían el valor de 0,50." (Cea D'Ancona; op. cit.; p. 166) Aunque éste sea un supuesto desfavorable, por no contar con el valor de la *varianza poblacional,* es con el que se trabajó en esta investigación, aunque esto influyera en el tamaño de la muestra, aumentándola.

El margen de *error máximo admisible*, es otro factor que influye directamente en el tamaño de la muestra. En el caso que el estudio sea *probabilístico*, como es el presente trabajo, es el investigador el que se encarga de fijar el *error a priori*. Según afirma Cea D'Ancona, los errores c*omprendidos* entre el 2,5% y el 2% son los más recurrentes en la investigación social. En vista que, en muestras pequeñas el *error de muestreo* aumenta, manteniendo constante la *varianza poblacional*, para esta investigación se decidió fijar el *error* en 2,5%.

El *nivel de confianza de la estimación* expresa, como bien su nombre lo dice, el grado de confianza o de probabilidad que el investigador tiene en que su estimación se ajuste a la realidad; corresponde a uno de los elementos que se toman en cuenta para la decisión del tamaño de la muestra. Según escribe Cea D'Ancona, los *niveles de confianza* más comunes en la investigación social son tres, que corresponden a las áreas bajo la curva normal acotadas por distintos valores de la desviación típica. De estos tres niveles, el más utilizado es el que corresponde a dos sigma (2σ), que supone un *nivel de confianza* del 95,5% de probabilidad de acertar la estimación partiendo de los datos muestrales. Para esta investigación se hizo uso de este valor del *nivel de confianza,* puesto que más de esto según informa Cea D'Ancona, aumenta excesivamente el tamaño de la muestra.

Como se trata de una *población finita* –universo integrado por menos de 100.000 unidades- y una vez especificados los valores de los diferentes factores que influyen en el tamaño de la muestra, se señalará a continuación la fórmula con la cual se obtuvo el tamaño de las muestras para cada una de las poblaciones.

$$n = \frac{Z^{2} \cdot 2 \cdot N}{E^{2}(N-1) + Z^{2} \cdot 2}$$

Donde: "Z" representa las *unidades de desviación típica* correspondientes *al nivel de confianza* escogido.

"·" constituye el valor de la *varianza poblacional*.

"E" denota el *error máximo* permitido que el investigador establece *a priori.*

"N" es el tamaño de la población.

Una vez reseñada la fórmula que se utilizó para obtener la muestra de cada una de las poblaciones a estudiar, se tuvo que:

Para el grupo de cuentacuentos ***Ritmo Cuentos***, con un *nivel de confianza* de 95,5% (2σ), con un *error máximo* permitido de ± 2,5%, con una población obtenida mediante un record trimestral de 325 personas, el tamaño muestral necesario fue:

$$n_{(43\%)} = \frac{4*2500*325}{6{,}25(324)+(4*2500)} = \textbf{238 personas}$$

Para el grupo de cuentacuentos ***Vaca Azul - Narracuentos UCAB***, con un *nivel de confianza* de 95,5% (2σ), con un *error máximo* permitido de ± 2,5%, con una población obtenida mediante un record trimestral de 55 personas, el tamaño muestral necesario fue:

$$n = \frac{4*2500*55}{6{,}25(54)+(4*2500)} = \textbf{53 personas}$$

Para el ***La Hora del Cuento***, con un *nivel de confianza* de 95,5% (2σ), con un *error máximo* permitido de ± 2,5%, con una población obtenida mediante un record trimestral de 53 personas, el tamaño muestral necesario fue:

$$n = \frac{4*2500*53}{6{,}25(52)+(4*2500)} = \textbf{51 personas}$$

Para ***La Vaca Azul- La Oveja Verde y su Hermanita Negra***, con un *nivel de confianza* de 95,5% (2σ), con un *error máximo* permitido de ± 2,5%, con una población obtenida mediante un record trimestral de 59 personas, el tamaño muestral necesario fue:

$$n= \frac{4*2500*59}{6,25(58)+(4*2500)} \quad \textbf{= 57 personas}$$

- ***Tipo de muestreo***

El muestreo que se decidió utilizar, como se dijo anteriormente, fue *probabilístico de tipo aleatorio sistemático*, de esta manera se aseguraba que cada "unidad de la población tenga *probabilidad* igual (y conocida a priori) de participar en la muestra" (Cea D'Ancona; op. cit.; p. 179). Además, los muestreos *probabilísticos* se adecuan a los propósitos de la investigación.

Para cada una de las muestras se aplicó un *coeficiente de elevación* que se calcula al dividir el *tamaño de la población* entre el *tamaño de la muestra*. Este coeficiente lo que expresa es el número de veces que la *muestra* está contenida en la *población*. Para la aplicación de este tipo de muestreo lo que se pide es que la primera unidad de la *muestra* se elija al azar, y los restantes elementos de la muestra se obtienen al sumar sucesivamente el *coeficiente de elevación*, según explica Cea D'Ancona. Se tiene entonces que, para este estudio los *coeficientes de elevación* fueron los siguientes:

Grupo de cuentacuentos	**Población (N)**	**Muestra (n)**	**Coeficiente de elevación (N/n)**
Ritmo Cuentos (43%)	280	238	280/238 = **1,17**
Vaca Azul –Narracuentos UCAB	55	53	55/53 = **1,03**
La Hora del Cuento	53	51	53/51 = **1,03**
La Vaca Azul - La Oveja Verde y su Hermanita Negra	59	57	59/57= **1,04**

Según los resultados obtenidos para el *coeficiente de elevación* se puede notar que el instrumento de medición había que suministrarlo a cada una de las personas que asistían a

la presentación, hasta colmar el número obtenido para la *muestra* de cada uno de los grupos de cuentacuentos.

Es necesario decir que, en el caso del grupo ***Ritmo Cuentos*** no fue posible encuestar el número de personas que exigía la muestra: La fase de recolección de datos se llevó a cabo durante los meses de Julio y Agosto del año 2000, y este grupo, a diferencia de los demás grupos seleccionados para el estudio, sólo se presentó una vez al mes; y a cada una de las presentaciones que se realizaron durante los meses de recolección no asistieron la cantidad de personas esperadas. En el mes de Septiembre este grupo no tuvo presentaciones, sino que se suspendieron hasta el día 29 de Octubre, fecha para la cual, era imposible llevar a cabo la recolección, pues interrumpía el cronograma establecido para culminar el trabajo de investigación en el tiempo previsto.

CAPÍTULO IV

Análisis e Interpretación de los Datos

De datos y cuestionarios

En este capítulo se presenta el análisis descriptivo de los datos obtenidos a través de los cuestionarios aplicados al público que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos, y la interpretación de los mismos.

Los datos se tabularon en tablas donde se muestran parámetros estadísticos netamente descriptivos: la frecuencia de las respuestas obtenidas para cada pregunta y los porcentajes que estas frecuencias representan. En estas tablas se pueden verificar, en principio, los datos que se obtuvieron para cada pregunta de toda la población entrevistada, sin discriminación de los grupos a las que cada muestra pertenece. Luego, pueden verificarse los datos que se obtuvieron para la muestra de cada uno de los grupos de cuentacuentos, de esta manera se puede observar, más fácilmente, sí existen diferencias significativas entre el público que asiste a las diferentes presentaciones, o sí existe una tendencia general entre las personas que conforman la población total encuestada. Estas tablas se encuentran entre los Anexos al final de este trabajo.

Este capítulo se ha dividido en dos bloques o partes: el análisis descriptivo de los datos, en el que se lleva a cabo la descripción de lo general a lo particular, es decir, primero se habla de la tendencia que, sin discriminación de los grupos de cuentacuentos, se verifica en el público, o sea, se presentan los *montos* globales del público considerando todos los grupos, y estos resultados se muestran en gráficos de tortas. Seguidamente se hace la descripción de los datos que se obtuvieron para cada uno de los grupos de cuentacuentos, exceptuando algunos casos en los que no se verifiquen diferencias significativas entre las personas que asisten a las presentaciones de cada uno de los grupos; o casos en los que las diferencias son tan significativas que no serviría de nada hablar de una tendencia general del público. El orden que se sigue para este análisis es el mismo que se muestra en el cuadro de operacionalización de variables que se expuso en el capítulo anterior.

La segunda parte de este capítulo está compuesta por la interpretación de los datos a la luz de las teorías que se esbozaron en el Marco Teórico de este estudio –Capítulo I.-

Luego, de haber hecho la descripción de los resultados obtenidos con las encuestas, se comparan, se cuestionan, con lo dicho por los teóricos de la sociología del arte, y de la narración oral , para culminar con la construcción de una tipología de público de arte, válida exclusivamente para el público de los cuentacuentos de la ciudad de Caracas.

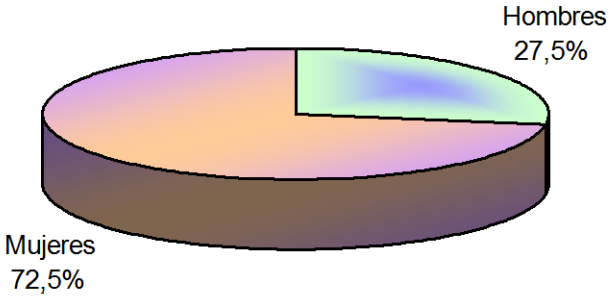
Análisis descriptivo de los datos: lo que dicen los cuestionarios

- ***Perfil de Público: Aquellos que por momentos se unen ¿Quiénes son?***

- ***Características Demográficas***

Sin discriminación de los grupos, la población que asiste a las presentaciones es principalmente de sexo femenino: de la población total encuestada, el 72,5% son mujeres (Ver Anexo VII, Tabla N° 1 y Gráfico N°1). Sólo para las presentaciones del grupo Cuentos de la Vaca Azul/La Oveja Verde y su Hermanita Negra, asiste un porcentaje menor de mujeres -63,6%- (Ver Anexo VII, Tabla N°1); sin embargo es más de la mitad de la población total encuestada para este grupo. Para las de más agrupaciones el porcentaje de población femenina sobrepasa el 70% de la población total encuestada: para el grupo Ritmo Cuentos y para La Vaca Azul/Narracuentos UCAB es de 75,5%, y para La Hora del Cuento este porcentaje aumenta a 78,0% (Ver Anexo VII, Tabla N°1)

Gráfico N°1
El público según su sexo



También se nota que para todos los grupos, la mayoría de la población, de ambos sexos, se encuentra en edades comprendidas entre los 26 y los 50 años–64,4% de la población total encuestada-, seguido este grupo por el de las personas con edades

comprendidas entre los 18 a 25 años con 24,3% (Ver Anexo VII, Tabla N°1 y Gráfico N°2). Ahora bien, aunque en líneas generales este sea el comportamiento de la población total encuestada –sin discriminación de grupos-, se pueden notar algunas diferencias entre los resultados encontrados para cada una de las agrupaciones.

Para los grupos Ritmo Cuentos y la Hora del Cuento, el porcentaje de personas entre 26 y 50 años de edad es mayor que el encontrado en los grupos Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB y Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra (Ver Anexo VII, Tabla N°1 y Gráfico N° 3). En estos dos últimos el porcentaje de las personas entre 18 y 25 años de edad es bastante parecido al del grupo de personas entre 26 y 50 años de edad: Para Cuentos de la Vaca Azul /Narracuentos UCAB, según la edad, la población se distribuye de la siguiente manera: el 45,3% pertenece al grupo de edades comprendidas entre 18 a 25 años y con 47,2% para las personas entre 26 a 50 años. Y aunque para el grupo Cuentos de la Vaca Azul/La Oveja Verde y su Hermanita Negra, el porcentaje de población con edades comprendidas entre 18 y 25 años es menor que para el grupo anterior, también se nota una gran presencia de personas pertenecientes a este grupo de edad –este porcentaje es de 31,8%- En los grupos Ritmo Cuentos y La Hora del Cuento el porcentaje de personas con edades comprendidas entre 26y 50 años sobrepasa el 70% de la población total encuestada para cada grupo – 71,7% y 88% respectivamente- (Ver Anexo VII, Tabla N°1 y Gráfico N°3).

Gráfico N°2

El público según su edad

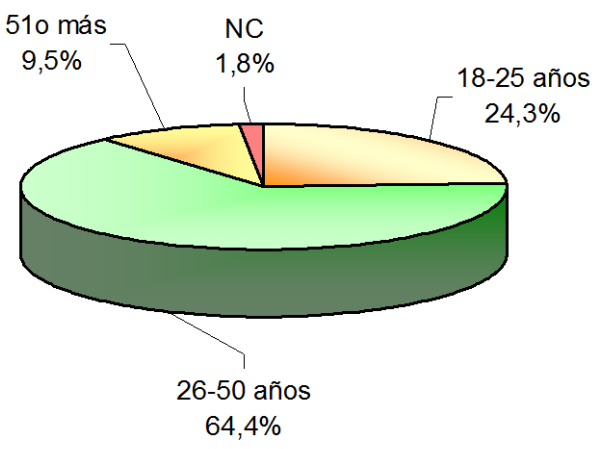
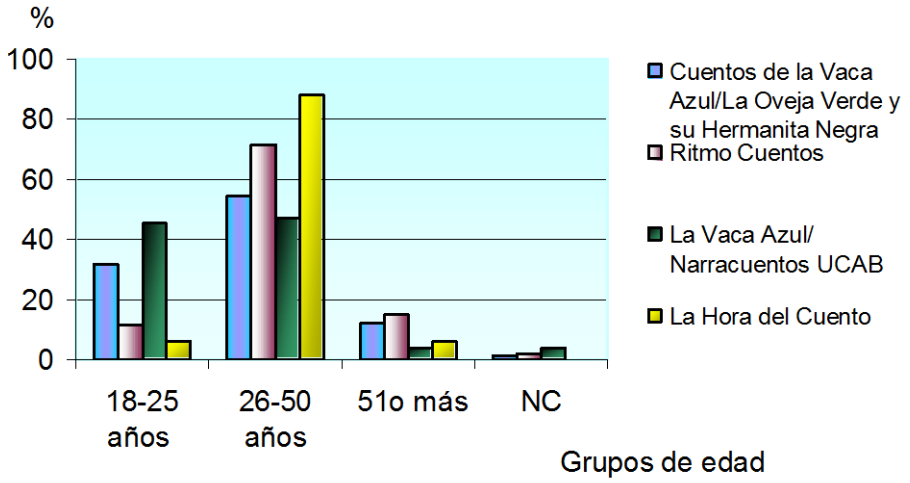
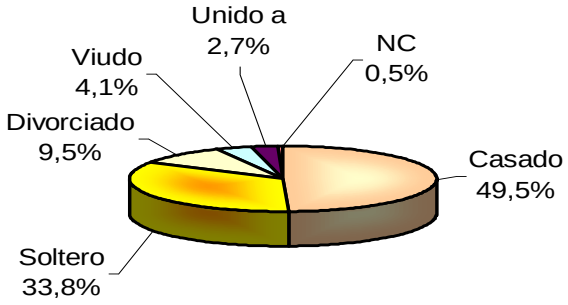


Gráfico N°3
El público según se edad



En lo que al estado civil se refiere, el mayor porcentaje corresponde al grupo de casados – sin discriminación de los grupos de cuentacuentos el 49,5% de la población total encuestada corresponde a los casados- seguido por el grupo de los solteros con un porcentaje de 33,8% (Ver Anexo VII, Tabla N°2 y Gráfico N°4)

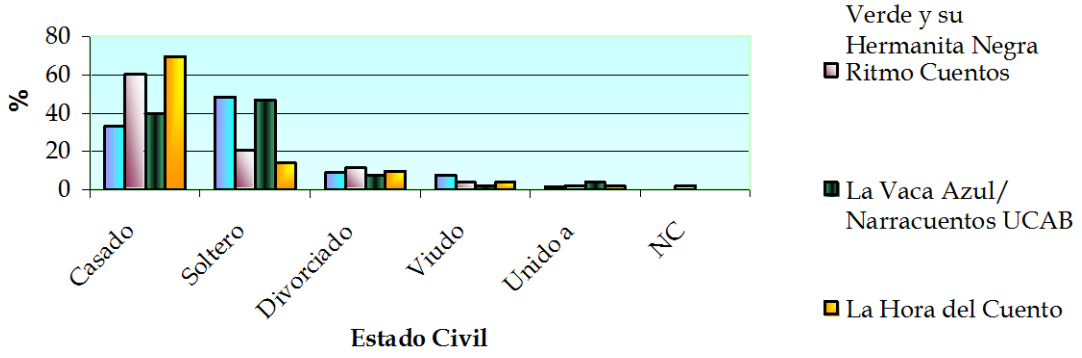
Gráfico N°4
El público y su estado civil



Ahora bien, discriminado entre grupos se verifican algunas diferencias: Para los grupos Ritmo Cuentos y La Hora del Cuento se sigue el patrón antes esbozado con un mayor porcentaje de casados –60,4% y 70% respectivamente- seguido por el grupo de solteros con un 20,8%y 14% respectivamente; y un tercer grupo que se acerca mucho al de

solteros que corresponde al de personas que afirman ser divorciados con porcentajes de 11,3% y 10% respectivamente (Ver Anexo VII, Tabla N° 2 y Gráfico N°5). No sucede lo mismo para los otros dos grupos de cuentacuentos, para los cuales el grupo de solteros es el que impera: para Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra el porcentaje es de 48,5% y para el grupo Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB es de 47,2%. Seguido este grupo por el de casados con 33,3% y 39,6% respectivamente. El porcentaje de personas divorciadas para los dos últimos grupos es muy bajo – 9,1% y 7,5% respectivamente- (Ver Anexo VII, Tabla N°2 y Gráfico N°5).

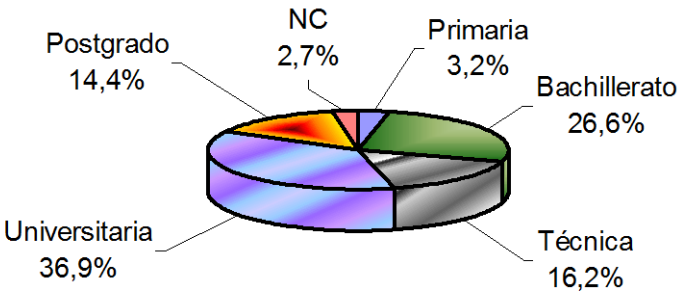
Gráfico N°5
El público según su estado civil



- ***Características Sociales***

Cuando se revisó la información obtenida del grado de instrucción de las personas que asisten a las presentaciones de los diferentes grupos de cuentacuentos, se encontraron algunas diferencias para cada uno de los grupos.

Gráfico N°6
El público según su grado de instrucción



Sin discriminar entre los diferentes grupos la tendencia es la que sigue: La mayoría de la población total encuestada afirma tener un grado universitario –36,9%-. Seguido este grupo por el de nivel de instrucción de bachillerato con 26,6% del total de población encuestada. Luego, con 16,2%, el grupo de población que afirma tener un grado de instrucción técnica. Sólo 14,4% de la población total encuestada tiene instrucción de postgrado. Y por último con un porcentaje de 3,2%, se encuentran las personas con un grado de instrucción primaria (Ver Anexo VII, Tabla N°3 y Gráfico N°6).

Sin embargo, no es esta la tendencia que siguen todos los grupos de cuentacuentos. Para el grupo La Hora del Cuento casi la mitad de la población encuestada afirma ser universitaria –48%- Seguido este grupo por el de instrucción de postgrado con 20%, el grupo con grado de instrucción técnica ocupa el tercer lugar con 16% de la población total encuestada para este grupo; y por último, con 14%, está el grupo de la población que afirma tener sólo un grado de bachiller (Ver Anexo VII, Tabla N°3 y Gráfico N°7).

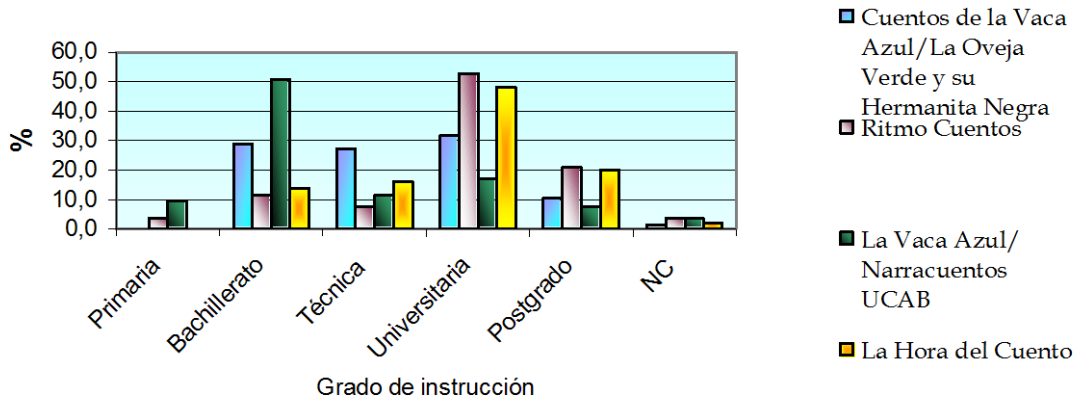
El grupo Ritmo Cuentos presenta una variación con respecto a La Hora del Cuento, aunque, en primer lugar se encuentre el grupo con grado de instrucción universitaria –52,8%- y el segundo sea el grupo con instrucción de postgrado –20,8%- no le sigue de tercero el de grado de instrucción técnica sino el de bachilleres con 11,3%; luego si se presenta el de educación técnica con un porcentaje muy bajo de 7,5%, y también, con un porcentaje muy bajo se presenta un grupo de personas que afirman sólo haber terminado la primaria –3,8%- (Ver la Anexo VII, Tabla N°3 y el Gráfico N°7).

En el caso del grupo de cuentacuentos Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra los porcentajes de personas que han culminado la instrucción universitaria, el bachillerato e instrucción técnica son muy parecidos –31,8%; 28,8% y 27,3% respectivamente- Seguido por un menor porcentaje de personas que han culminado estudios de postgrado –10,6%- (Ver Anexo VII, Tabla N°3 y Gráfico N°7).

Un caso muy distinto es el que se presenta para el público que asiste a las funciones del grupo La Vaca Azul/ Narracuentos UCAB en el que la mitad de la población sólo ha culminado el bachillerato –50,9%- Seguido con un porcentaje significativamente menor por el grupo de personas que tienen un grado universitario – 17%-. El tercer grupo está constituido por el grupo de personas con un grado de instrucción técnica con 11,3%. El resto de la población encuestada para este grupo afirma tener un nivel de instrucción

primaria o de postgrado con porcentajes muy parecidos –9,4% y 7,5% respectivamente- (Ver Anexo VII, Tabla N°3 y Gráfico N°7).

Gráfico N°7
El público según su grado de instrucción



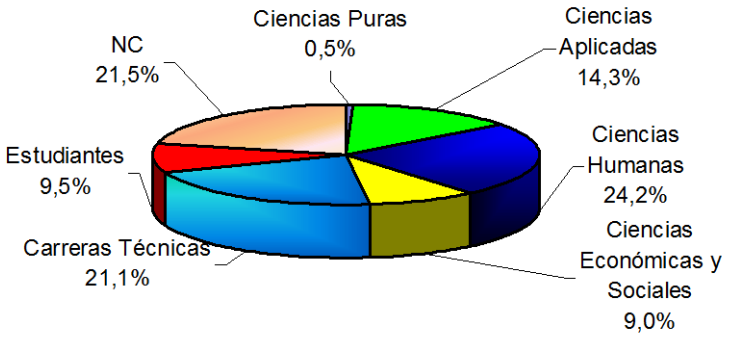
No se encontró una diferencia significativa entre los porcentajes de personas que realizaron sus estudios de educación básica en instituciones públicas y privadas. Se verifica, sin discriminación de los grupos de cuentacuentos, que el porcentaje de personas que estudiaron en instituciones públicas es de 46,8% y en instituciones privadas es de 45,9% (Ver Anexo VII, Tabla N°4). Esta es una tendencia que se encontró para todas las poblaciones totales entrevistadas para cada uno de los grupos, excepto en el caso del público que asiste a las presentaciones de La Hora del Cuento, en el que el 60% de las personas afirmaron haber realizado los estudios de educación básica en instituciones privadas (Ver Anexo VII, Tabla N°4).

Analizando los datos obtenidos, no se encontró relación entre la formación artística recibida y la asistencia a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos, pues una gran mayoría de la población total encuestada –64,4%- nunca ha formado parte de algún grupo, institución o escuela artística (Ver Anexo VII, Tabla N°5). Y esta es la tendencia que se verifica en cada grupo; aunque las brechas son menores en los grupos Cuentos de la Vaca Azul bien sea con Narracuentos UCAB o con La Oveja Verde y su Hermanita Negra –56,6% y 63,6% respectivamente.- En el grupo de cuentacuentos en el que se verifica una brecha mayor, es en La Hora del Cuento, en el que hay un 72%que nunca ha formado parte

de un grupo artístico (Ver Anexo VII, Tabla N°5). Ahora, si bien es cierto que la mayor parte de la población encuestada no ha pertenecido a una institución artística, en las personas que si han recibido este tipo de educación se verifica una leve tendencia a afirmar que, haber formado parte de alguna institución artística ha contribuido en la asistencia a la presentación –53,2%- (Ver Anexo VII, Tabla N°6). Sin embargo, esta pequeña brecha no es significativa.

Sin discriminación de los grupos de cuentacuentos, la mayor parte de la población encuestada se encuentra dentro de los grupos de profesiones que están asociadas, en primer lugar, con las ciencias humanas –24,3%-; en segundo lugar carreras técnicas –21,2%-; y en tercer lugar, la población se ha profesionalizado en carreras afines a las ciencias aplicadas –14,4%- (Ver Anexo VII, Tabla N°7 y Gráfico N°8).

Gráfico N°8
El público y su profesión



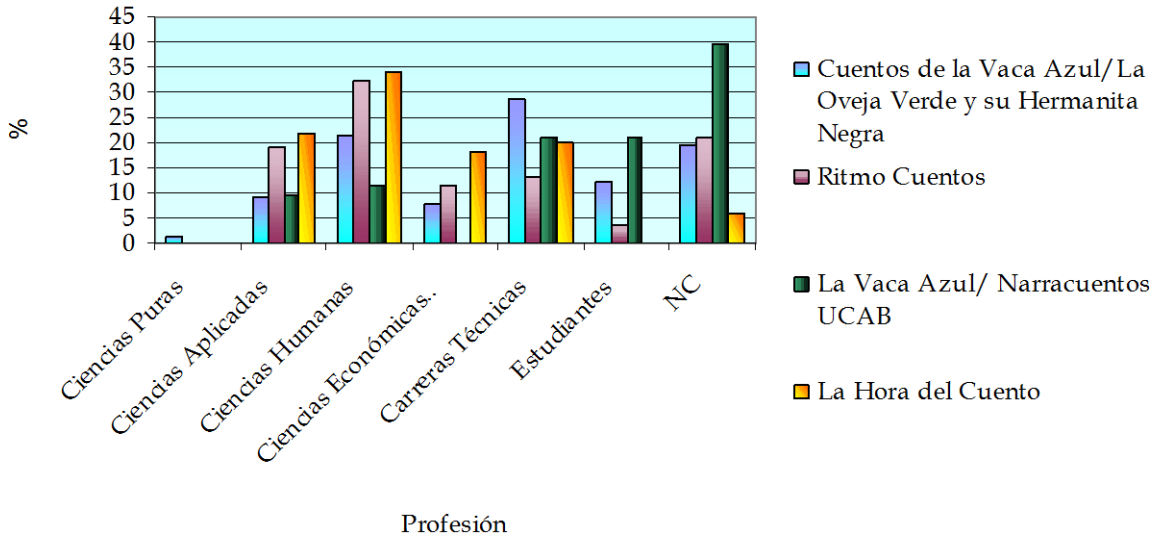
Se presentan ciertas diferencias una vez que la información se discrimina por los diferentes grupos de cuentacuentos; así se tiene que, para el grupo Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB asisten, en su mayoría personas que se han profesionalizado en carreras técnicas o que aún son estudiantes –para ambos casos el porcentaje es de 20,8%- (Ver Anexo VII, Tabla N°7 y Gráfico N°9). Para los grupos La Hora del Cuento y Ritmo Cuentos asisten personas que, en primer lugar, se han profesionalizado en carreras de ciencias humanas – 34% y 32,1% respectivamente- Otro grupo se ha profesionalizado en carreras de ciencias aplicadas –22% y 18,9%- Un tercer grupo en carreras técnicas –20% y 11,3% respectivamente- Y un cuarto grupo en carreras de ciencias económicas y sociales –

18% y 13,2% respectivamente, y como se puede notar no hay diferencias significativas entre los grupos de personas (Ver Anexo VII, Tabla N°7 y Gráfico N°9).

No se presenta el mismo caso para los grupos Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB y LA Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra, en los cuales el primer grupo lo forman las personas con profesiones en carreras técnicas -20,8% y 28,8% respectivamente- y el segundo grupo, para el caso de Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB está formado por estudiantes –20,8%- y para Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra está conformado por personas profesionalizadas en carreras de ciencias humanas –21,2%- El tercer grupo mayoritario para Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB está formado por las personas profesionalizadas en carreras de ciencias humanas – 11,3%- y para Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra está conformado por estudiantes con un 12,1% de la población total entrevistada para el grupo (Ver Anexo VII, Tabla N°7 y Gráfico N°9).

Gráfico N°9

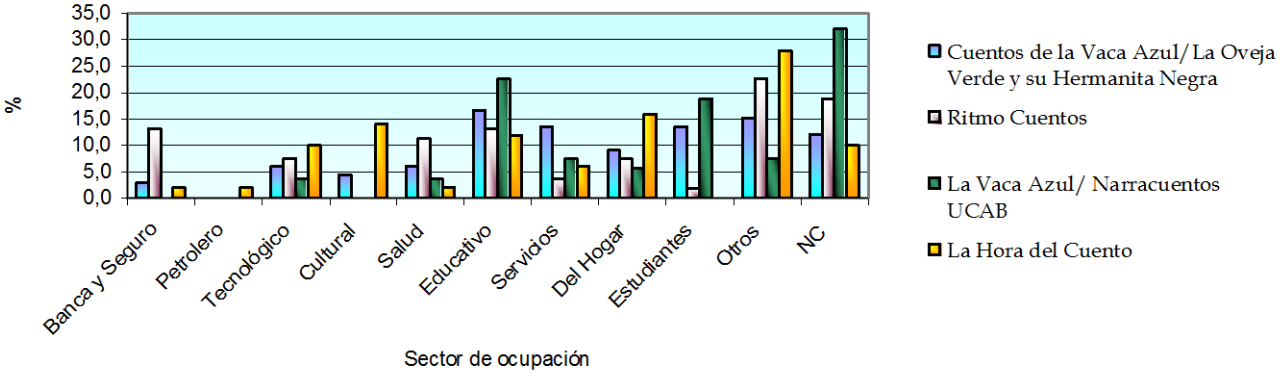
El público según su profesión



Es definitivamente el sector educativo en el que se verifica la mayoría de las ocupaciones de la población total encuestada sin discriminación entre los grupos –16,2%-

(Ver Anexo VII, Tabla N°8), y ésta es una tendencia se demuestra para grupos de cuentacuentos unidos a Los Cuentos de la Vaca Azul, pero no así para Ritmo Cuentos y La Hora del Cuento grupos en los cuales la mayoría de las personas se ubican en áreas varias –categoría a la cual se ha denominado Otros (Ver Anexo VIII)- con unos porcentajes de 22,6% y 28% respectivamente. El segundo grupo mayoritario en el caso de La Hora del Cuento lo representa las personas que son amas de casa –16%- seguido por el sector cultural –14%- y en cuarto lugar aparece el grupo que se ocupa en el sector educativo -12%- (Ver Anexo VII, Tabla N°8 y Gráfico N°10)

Gráfico N° 10
El público según su ocupación



En el caso del grupo Ritmo Cuentos el sector educativo aparece de segundo lugar en conjunto con el sector de banca y seguro, ambos con 13,2% (Ver Anexo VII, Tabla N° 8 y Gráfico N°10). El segundo grupo mayoritario para Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB lo ocupan los estudiantes con un 18,9% -El primer grupo, como se dijo anteriormente pertenece al sector educativo con 22,6%-. Y para Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra aparece como primer grupo mayoritario el ocupado en el sector educativo con 16,7% y como segundo grupo mayoritario las personas cuya ocupación es llevada a cabo en sectores varios –15,2%-. Muy seguido a este grupo se encuentran los estudiantes y las personas que se ocupan en el sector servicios con un 13,6% para cada uno de ellos (Ver Anexo VII, Tabla N°8 y Gráfico N°10).

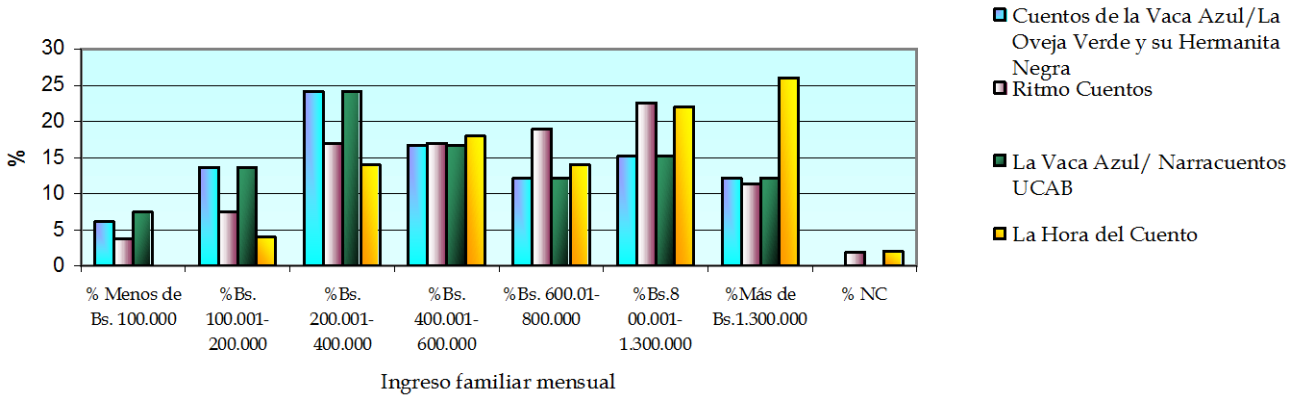
- ***Características Económicas***

El nivel de ingreso mensual de las personas que asisten a escuchar a los grupos de cuentacuentos, sin discriminación de los grupos, es 25,2% para personas que tienen como ingreso mensual entre 200.001 y 400.000 bolívares; el 16,2% presenta un ingreso mensual que oscila entre 400.001 y 600.000 bolívares y un tercer grupo afirma tener como ingreso mensual entre 800.001 y 1.300.000 bolívares –15,8%- (Ver Anexo VII, Tabla N°9).

Pero, esta no es una tendencia general para todos los grupos, sino que se presentan algunas variaciones. Así se tiene que, para Ritmo Cuentos el mayor número de personas entrevistadas -41,50%- afirma tener un nivel de ingreso que oscila entre los 600.001 hasta 1.300.000 bolívares (Ver Anexo VII, Tabla N°9 y Gráfico N°11).

Una situación muy parecida se presenta para el público del espacio La Hora del Cuento: el 48% de la población total entrevistada para este grupo afirma tener un nivel de ingreso mensual que oscila entre los 800.001 y más de 1.300.000 bolívares (Ver Anexo VII, Tabla N°9 y Gráfico N°11).

Gráfico N°11
El público y su ingreso familiar mensual



Casos distintos se presentan en las dos agrupaciones restantes: para Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB el 45,3% afirma tener un nivel de ingreso mensual que oscila entre 200.001 y 400.000 bolívares (Ver Anexo VII, Tabla N°9 y Gráfico N°11). Para el grupo Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra, la población está repartida de la manera siguiente: 24,2% afirma tener un ingreso mensual de 200.001 a 400.000 bolívares; El 16,7% tiene un nivel de ingreso que oscila entre los 400.001 y 600.000 bolívares; el 15,2% de la población encuestada respondió que su ingreso mensual es de 800.001 a 1.300.000 bolívares; el 13,6% respondió que su ingreso familiar es de 100.001 a

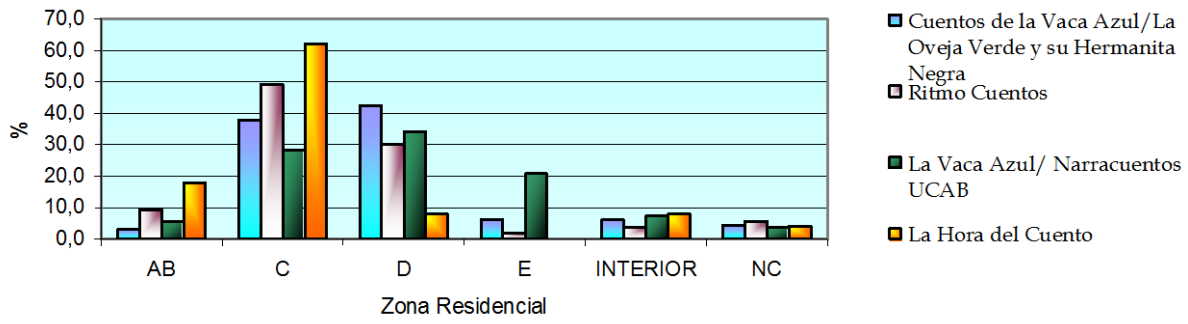
200.000 bolívares; y las personas que afirman tener un ingreso mensual, bien sea, de 600.001 a 800.000 bolívares o más de 1.300.000 bolívares conforman el 24,2% de la población total encuestada –12,1% para cada grupo de personas- (Ver Anexo VII, Tabla N°9 y Gráfico N° 11)

En lo que se refiere a la zona de residencia de las personas que asisten a las presentaciones de los cuentacuentos es hace necesario aclarar que los niveles de las zonas residenciales, a saber, AB; C; D y E que han sido utilizados en esta investigación, son los mismos que la Compañía J.C.I. Investigaciones de Mercado utiliza para la realización de los estudios.

No se observa ninguna tendencia general en los resultados de esta pregunta, por eso se consideró solo describir las situaciones que se verificaron para el público de cada grupo de cuentacuentos.

El 80% las personas que asisten al espacio La Hora del Cuento viven en zonas residenciales consideradas AB y C (Ver Anexo VII, Tabla N°1 y Gráfico N°12). En ningún otro espacio se verificó la presencia de personas que vivieran en zonas residenciales consideradas AB. Para Ritmo Cuentos asisten mayoritariamente personas que se ubican en zonas residenciales C –49,1%- seguido este grupo por personas que viven en zonas clase D –30,2%- (Ver Anexo VII, Tabla N°1 y Gráfico N°12). En el grupo Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra, tienen como grupos mayoritarios los de zonas residenciales consideradas C y D: el mayor porcentaje de personas se ubica en las zonas D –42,4%- y el porcentaje de personas que se residencian en zonas catalogadas C es de 37,9%(Ver Anexo VII, Tabla N°1 y Gráfico N°12).

GráficoN° 12
El público y su zona residencial



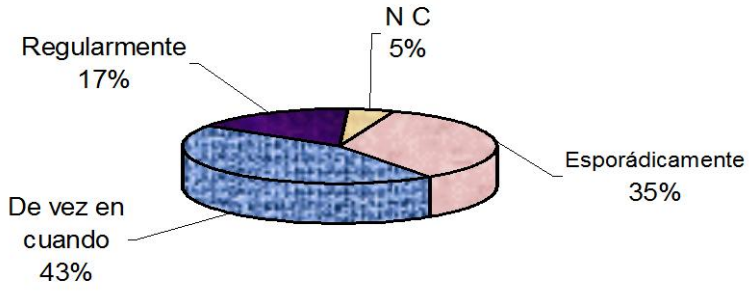
Lo mismo pasa para el grupo Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB, la mayoría de las personas afirman vivir en zonas consideradas D –34%- y aunque el segundo grupo mayoritario, con un 28,3% se ubiquen en zonas residenciales C, en este grupo de cuentacuentos el porcentaje de personas que se residencian en zonas E, es bastante alto: un 20,8% de la población total encuestada afirmaron vivir en zonas residenciales consideradas E (Ver Anexo VII, Tabla N°1 y Gráfico N° 12).

- ***Asistencia: acción y presencia***

- ***Experiencias anteriores del público que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos. Frecuencia de asistencia.***

Aunque la mayoría de las personas que asisten a estas presentaciones afirma haber asistido anteriormente – 58,6%sin discriminación de grupos de cuentacuentos- no frecuentan regularmente los espacios para escuchar cuentos (Ver Anexo VII, Tabla N°10): el 43,8% afirmó ir de vez en cuando a las presentaciones –varias veces, en diversas fechas -. El 34,6% afirmó ir esporádicamente a escuchar cuentos –personas que tenían más de un año sin asistir a una presentación -. Y sólo un 16,9%asegura ir regularmente a las presentaciones (Ver Anexo VII, Tabla N° 10 y Gráfico N°13).

Gráfico N°13
Frecuencia de asistencia del público a las presentaciones

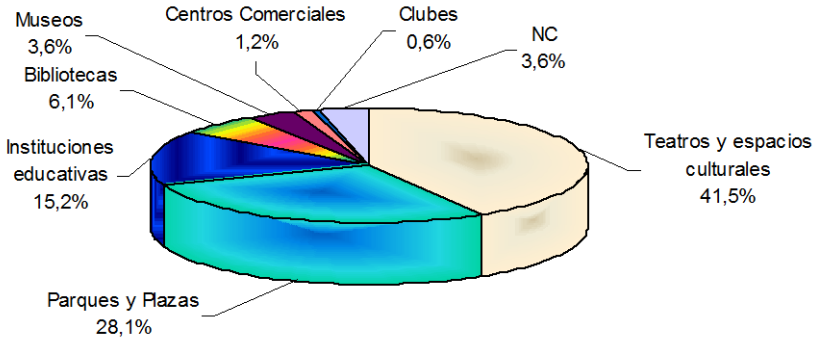


El 52,3% de la población total encuestada ha asistido a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos en Teatros y Espacios Culturales, y el 35,4% haya disfrutado de presentaciones anteriores en parques y plazas (Ver Anexo VII, Tabla N°12 y Gráfico N°14).

La mayoría de la población total entrevistada afirmó no recordar el nombre de las agrupaciones que se estaban presentando para el momento en que asistieron –32,3%.- Hay un segundo grupo de personas que al recordar el nombre de la agrupación afirmaron que se trataba de Cuentos de la Vaca Azul –18,5%.- Otro grupo afirma haber asistido a presentaciones realizadas por otras agrupaciones, entre las que se encuentran las de personas que trabajan de forma independiente como Fanny Fugget, agrupaciones de la

Gráfico N° 14

Lugares a los que las personas asisten a presentaciones de cuentacuentos



Universidad Central de Venezuela, profesores de esta misma casa de estudios, entre otros –16,9%- (Ver Anexo VII, Tabla N°13).

- ***Comunicación: desde nosotros mismos hasta los medios de comunicación***

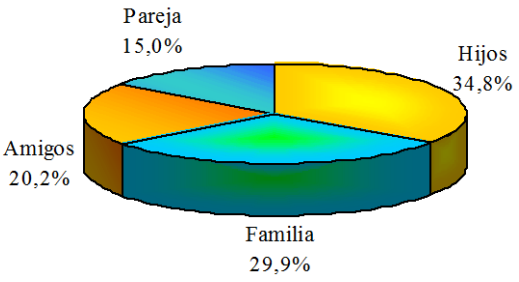
- ***El público de las presentaciones: ¿Solo o acompañado?***

El hecho de llevar acompañantes a las presentaciones de cuentacuentos ya es una manera de informar, de comunicar a otros de la existencia de la actividad. Y, según los resultados obtenidos en la investigación, para todos los grupos de cuentacuentos es una constante: más de la mitad de la población encuestada asiste a las presentaciones con acompañantes –87,8%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 14). Y principalmente de sus hijos y familia –44,1% y 37,9% respectivamente – (Ver Anexo VII, Tabla N° 15 y Gráfico N° 15); sólo para la agrupación Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB, el grupo principal

lo forman los que van acompañados de sus amigos –50%- seguido del grupo que asiste acompañado de sus hijos – 29,2%-. Para el grupo Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja verde y su Hermanita Negra los grupos que asisten acompañados de la familia y de los hijos son equivalentes con un 41,2% para cada uno. Para la agrupación Ritmo Cuentos también se muestran unos valores muy parecidos: Con la familia asiste el 56,3% de la población total encuestada y el 50% asiste con sus hijos. Para las presentaciones de la Hora del Cuento, el grupo mayoritario corresponde a los que van con sus hijos –56,3%- Y, el porcentaje de personas que asisten con la familia es –35,4%- y el de las personas que asisten con la pareja es 20,8% (Ver Anexo VII, Tabla N° 15).

Gráfico N° 15

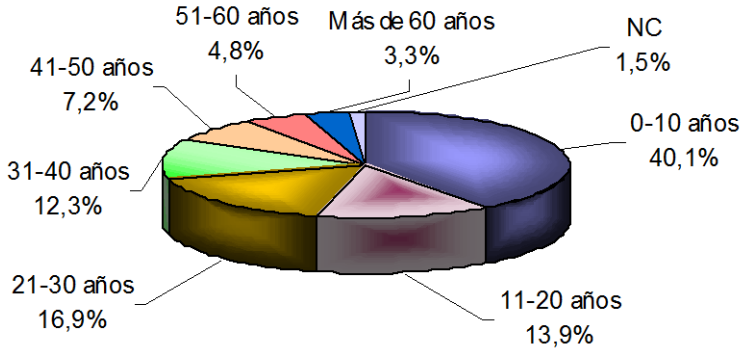
Acompañantes de las personas que asisten a las presentaciones



Los datos que se obtienen de la edad de los acompañantes son que, el grupo mayoritario está conformado por grupos de acompañantes entre los 0 y 10 años de edad, que está representado por el 68,2% del total de población de acompañantes. El segundo grupo de acompañantes está conformado por las personas que tienen entre 21-30 años de edad – 28,7% del total de personas acompañantes.- Hay un tercer grupo representado por las personas acompañantes que se ubican entre los 11-20 años de edad que conforman el 23,6% de la población total de acompañantes. Y un cuarto grupo de acompañantes que es el que se afirma tienen de 31-40 años de edad –21,0%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 16 y Gráfico N° 16).

Gráfico N° 16

Edad de los acompañantes del público de los cuentacuentos

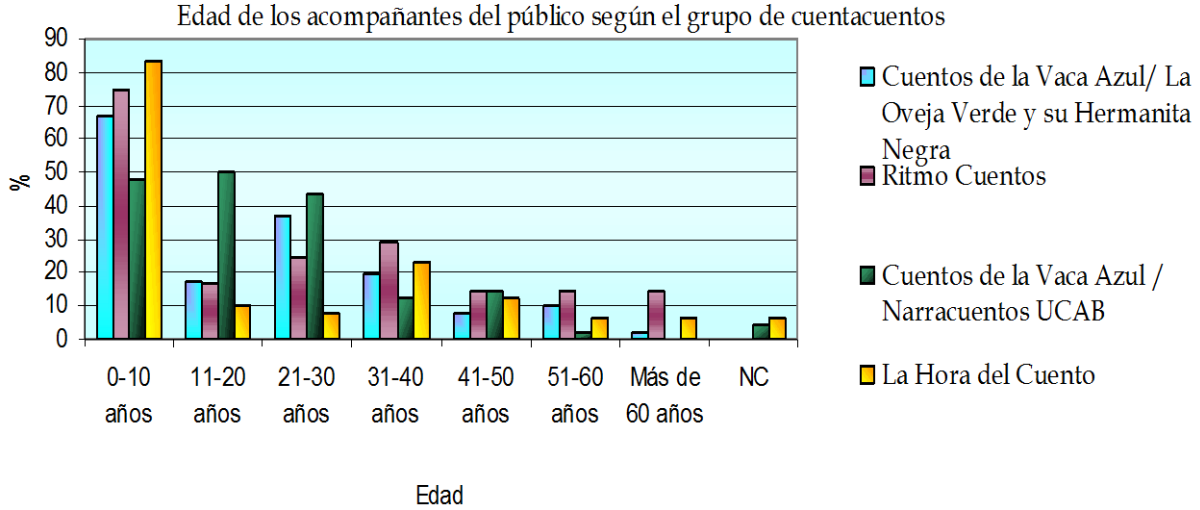


Para los grupos Ritmo Cuentos y La Hora del Cuento el segundo grupo mayoritario es el de 31 a 40 años – 29,2% y 22,9% respectivamente- Para el grupo Cuentos del Vaca Azul/ Narracuentos UCAB se presenta una variante: el primer grupo mayoritario corresponde al de acompañantes que tienen de 11 a 20 años de edad que corresponde al 50% de la población total de acompañantes para el grupo (Ver Anexo VII, Tabla N°16 y Gráfico N° 17).

El público que asiste a las presentaciones de cuentacuentos prefiere hacerlo acompañado, esto se verificó con el análisis de los datos; y se comprobó que el público a

Gráfico N° 17

Edad de los acompañantes del público según el grupo de cuentacuentos



traído anteriormente a otras personas para que disfruten de la presentación de los grupos de cuentacuentos: El 54,6% de la población total entrevistada afirmó que sí habían asistido

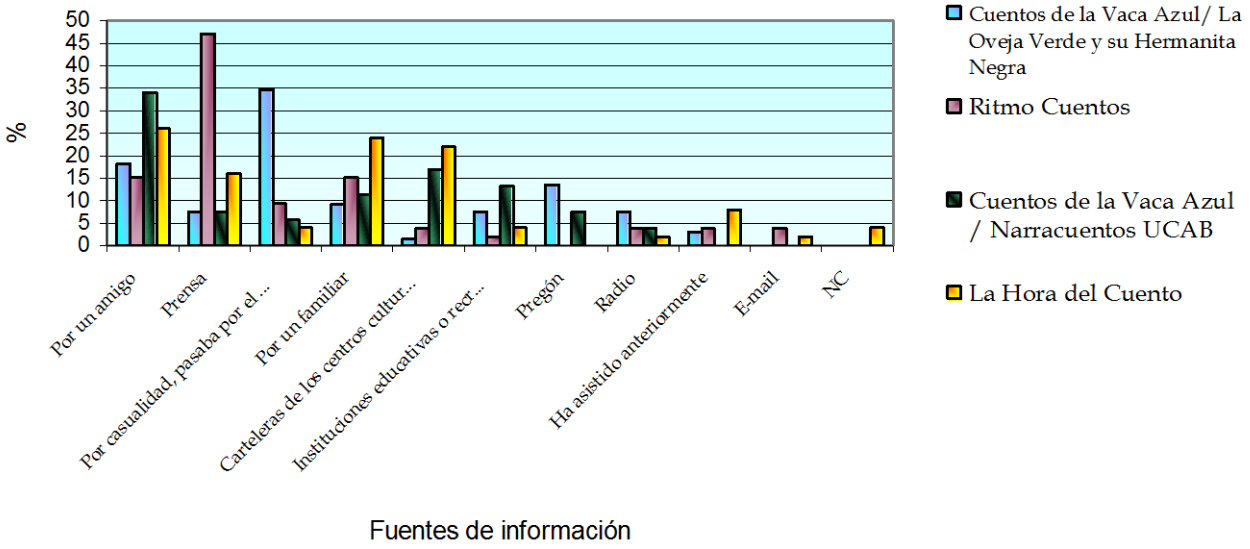
acompañados, y esta tendencia se verificó para todos los grupos, excepto para La Hora del Cuento, en la que el grupo mayoritario es el que afirma no haber asistido a presentaciones anteriores con algún acompañante –51,4%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 17).

La mayoría de las personas que han asistido a las presentaciones de cuentacuentos lo han hecho con familiares y amigos: El 50,7% de la población total entrevistada afirmaron haber asistido acompañadas de familiares a presentaciones de cuentacuentos; el 41,1% acompañados de amigos y el 31% con sus hijos. Esta es la tendencia que siguen todos los grupos, excepto para Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra, en el cual los acompañantes que prevalecen son los amigos –54,5%- (Ver Anexo VII, Tabla N°18).

- ***Fuentes de Información: Cómo se entera el público de la presentación***

En todos los grupos se presentan diferencias en las formas de enterarse de las presentaciones, de hecho, no todos los grupos utilizan los mismos medios para publicitar sus actividades, y eso puede notarse en los resultados obtenidos. Para el grupo Ritmo Cuentos, cuando se le pregunta al público, cuál fue la fuente de información por la que se

Gráfico N° 18
Fuentes de información



enteró de la presentación, en primer lugar, con 47,2% encuentra la información en la prensa; son muy pocas las personas que se enteran por la cartelera del Centro de Arte –sólo 3,8%- o por la correspondencia electrónica –también corresponde al 3,8%-. La otra forma de enterarse de las presentaciones es a través de un amigo o un familiar –el 30,2% de la población total encuestada para este grupo afirmó haberse enterado de esta manera.- (Ver Anexo VII, Tabla N°19 y Gráfico N° 18). Esta no es la misma situación que se presenta para La Hora del Cuento, en donde la mayoría de la personas que asiste se entera de la presentación a través de un amigo o un familiar –26% y 24% respectivamente- Sin embargo, hay un porcentaje significativo de personas que se enteran de la presentación por la pancarta o pendón informativo que se encuentra en la puerta del Banco del Libro. El 22% de la población total encuestada para este grupo se entera por medio del pendón informativo que guinda a la entrada del Banco del Libro (Ver Anexo VII, Tabla N° 19 y Gráfico N° 18).

Los grupos relacionados con Cuentos de la Vaca Azul, ya sea con La Oveja Verde y su Hermanita Negra o Narracuentos UCAB, son casos muy distintos. En primer lugar, en lo que respecta a Cuentos de la Vaca Azul/La Oveja Verde y su Hermanita Negra, un gran porcentaje de población encuestada, a saber, el 34,8%, se entera de que hay presentación porque pasaban por el lugar; o bien se enteran por un amigo –18,2%- o por el pregón –13,6%.- Para el grupo Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB, el 7,5% de la población total encuestada para este grupo asiste a las presentaciones por el pregón. La mayoría de las personas se informan de las presentaciones por medio de un amigo –34%.- El 17% de la población total encuestada para el grupo se entera de la presentación a través de la cartelera de actividades colocada en la entrada de la biblioteca. Y es importante decir que un 13,2% se informa de la presentación a través de Instituciones Educativas o Recreacionales, como es el caso de los estudiantes del Siso Martínez y la Universidad Católica Andrés Bello para quienes es obligatorio asistir a las presentaciones de los cuentacuentos, ya que es un requerimiento de una de las cátedras que reciben los estudiantes de educación de dicha institución (Ver Anexo VII, Tabla N° 19 y Gráfico N° 18).

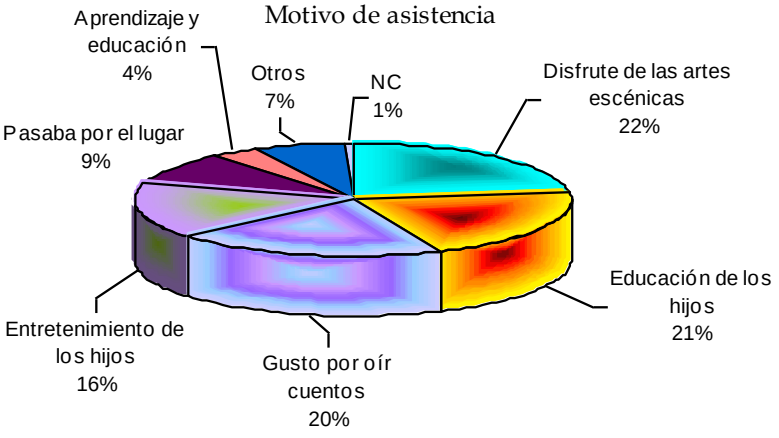
- ***Motivación: escuchar cuentos satisfaciendo necesidades***

- ***¿Qué motiva al público a disfrutar de las presentaciones de los grupos de cuentacuentos?***

Si se observan los resultados, sin discriminación de grupos de cuentacuentos, el principal motivo de asistencia corresponde al disfrute de las artes escénicas -41% de la población total encuestada afirma lo anterior- El segundo de los motivos que lleva a las personas a disfrutar de las presentaciones es la educación que los cuentos aportan a los hijos: el 36,9% contestó que asiste a la presentación para educar a sus hijos. También se puede hablar de un tercer grupo de personas que asisten a escuchar cuentos por el gusto de hacerlo, el 36,5% de la población total encuestada afirma que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos porque le gusta escuchar cuentos (Ver Anexo VII, Tabla N° 20 y Gráfico N° 19).

Gráfico N° 19

Motivo de asistencia



Ahora bien, esta es la tendencia que se observa en líneas generales, no obstante se presentan algunas diferencias si se observan los resultados del público que asiste a cada grupo de cuentacuentos.

Si se observan los datos obtenidos para el grupo Cuentos de la Vaca Azul/La Oveja Verde y su Hermanita Negra un 45,5% de la población total encuestada afirmó que el motivo de su presencia es el gusto de escuchar cuentos; el 39,4% afirmó asistir a la presentación porque disfruta de las artes escénicas, y también un 39,4% afirmó que asistió

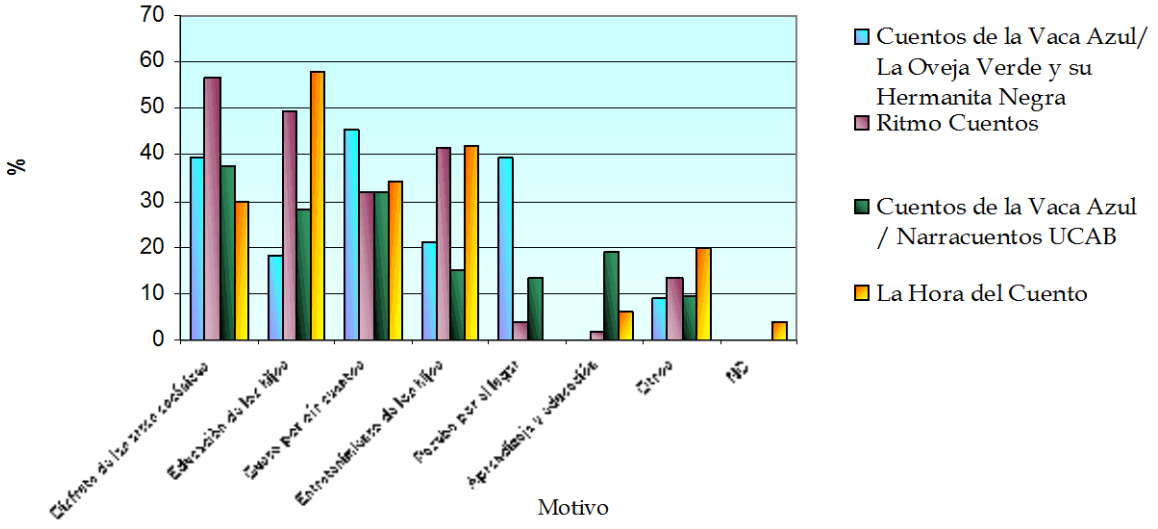
a la presentación porque sencillamente pasaba por el lugar (Ver Anexo VII, Tabla N°20 y Gráfico N° 20). No pasa lo mismo para el caso de La Hora del Cuento, en la que el motivo principal de asistencia tiene que ver con la educación de los hijos seguido por el entretenimiento de los hijos. Aunque un alto porcentaje de personas que asisten a las presentaciones porque les gusta oír cuentos y porque afirman disfrutar de las artes escénicas –34% y 30% respectivamente- (Ver Anexo VII, Tabla N° 20 y Gráfico N° 20). Se presentan también algunas diferencias entre las motivaciones que llevan a los hombres y a las mujeres a las presentaciones: si bien es cierto que tanto para hombres como para mujeres el motivo principal es la educación y el entretenimiento de los hijos, el porcentaje de hombres al que le motiva ir a las presentaciones por el gusto de escuchar cuentos es mayor que el porcentaje en las mujeres. El 45,5% de la población total de hombres afirma que asiste porque le gusta escuchar cuentos, en cambio para las mujeres es de 30,8% (Ver Anexo VII, Tabla N° 21).

Los motivos que impulsan a las personas a escuchar los cuentos del grupo Ritmo Cuentos son varios: el primero es el disfrute de las artes escénicas –56,6% de la población total encuestada- el segundo motivo es el de educar a los hijos –49,1%- y el tercer gran motivo es el de entretener a los hijos –41,5%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 20 y Gráfico N°20).

En el caso del grupo Cuentos de la Vaca Azul / Narracuentos UCAB, el primer motivo que lleva al público a escuchar cuentos es el disfrute de las artes escénicas -37,7%.- El segundo motivo es el del gusto de escuchar los cuentos –32,1%.- Luego, algunas

Gráfico N° 20

Motivos de asistencia a las presentaciones



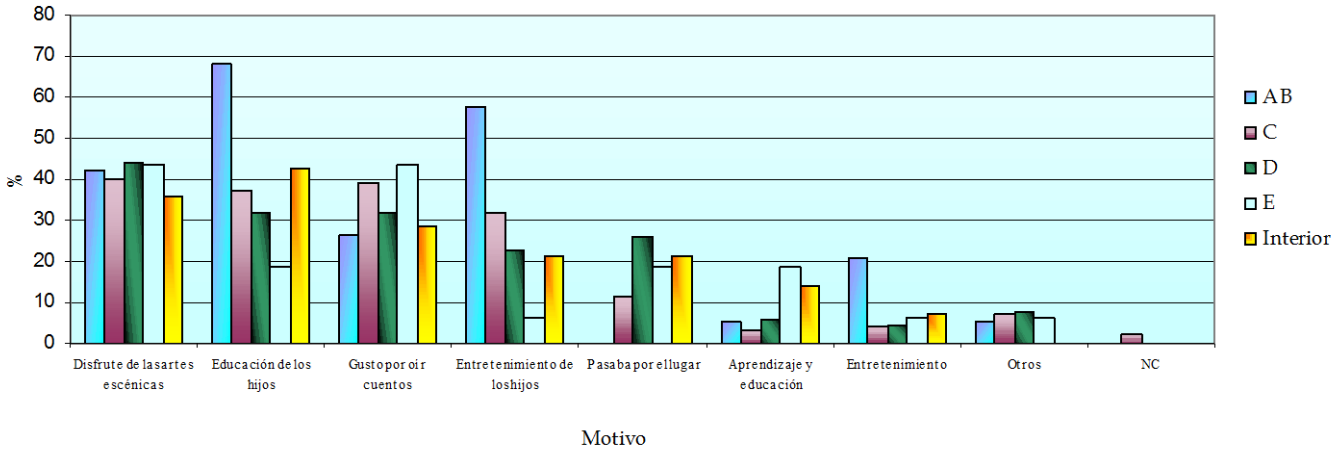
personas afirmaron haber asistido para educar a sus hijos –28,3%.- Y un porcentaje significativo de personas asisten a las presentaciones por aprendizaje y educación –18,9%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 20 y Gráfico N° 20). Para este grupo se presentan algunas diferencias en los motivos dependiendo del sexo de la persona y del grupo de edad al cual pertenecen: La mayoría de los hombres afirmaron haber asistido por la educación que le pueden brindar a sus hijos y por el aprendizaje y la educación que para ellos significa el escuchar cuentos –38,5% y 30,8% respectivamente.- En cambio la mayoría de mujeres, el 42,5% asiste por el disfrute de las artes escénicas y el 37,5% esta motivada a ir a las presentaciones por el gusto de oír los cuentos (Ver Anexo VII, Tabla N° 22). Ahora bien, la edad se tiene que las personas de 18 a 25 años de edad van a las presentaciones por el disfrute de las artes escénicas, o por el aprendizaje y la educación –45,8% y 37,5% de la población total encuestada para este grupo de edad respectivamente.- En cambio, para el grupo de edad de 26 a 50 años, el motivo principal de asistencia es el de la educación de los hijos (Ver Anexo VII, Tabla N° 22).

Los motivos que impulsan a las personas a asistir a las presentaciones de cuentacuentos no sólo se ven afectados por el sexo y el grupo de edad, sino que puede influir el nivel socioeconómico – según los niveles utilizados para la clasificación de las zonas residenciales- y la ocupación de las personas.

La tendencia general del público que se ubica en el nivel AB y que asiste a oír cuentos, está motivado, principalmente, por la educación y el entretenimiento de sus hijos –68,4% y 57,9% respectivamente.- No obstante, muchas de las personas van a las presentaciones porque disfrutan del arte escénico –42,1%- (Ver Anexo VII, Tabla N°23). Caso distinto es el que se presenta para el público que se residencia en zonas catalogadas como nivel C; en este grupo el motivo principal de asistencia se debe al disfrute de las artes escénicas –40,2%- además de por el gusto que les da escuchar cuentos –39,2%.- Sin embargo, no es de obviar el porcentaje alto de las personas que no sólo asisten por los motivos anteriormente dichos, sino que lo hacen para educar y entretener a sus hijos –37,1% y 32% respectivamente- (Ver Anexo VII, Tabla N°23). El público que conforma el grupo de nivel D, en su mayoría respondió, que el motivo principal de su asistencia a las funciones de cuentacuentos se debe al disfrute de las artes escénicas –43,9%- (Ver Anexo VII, Tabla N°23). Aunque los porcentajes que se verifican para los motivos de educación de

los hijos y el gusto por escuchar cuentos son significativos –31,8% para cada uno de ellos- es importante hacer notar, que para el grupo Cuentos de la Vaca Azul / La Oveja Verde y su Hermanita Negra un gran porcentaje de personas pertenecientes al nivel D, afirman que el motivo de su asistencia era estar pasando por el lugar y le llamó la atención escuchar los cuentos –50%- (Ver Anexo VII, Tabla N°24). Por otra parte, el público que se residencia en zonas catalogadas de nivel E, señalan que su motivo principal de asistencia a las presentaciones es el disfrute del arte escénico y el gusto por escuchar cuentos –43,8%.- Las personas que son del interior del país tienen como motivo principal de asistencia la educación de los hijos –42,9%.- Su segundo motivo es el disfrute de las artes escénicas –35,7%.- Y 28,6% afirmó que asisten motivados por el gusto de escuchar cuentos (Ver Anexo VII, Tabla N° 23 y Gráfico N° 21).

Gráfico N° 21
Motivo de asistencia según la zona de residencia



En lo que respecta a los motivos de la asistencia a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos según la ocupación de las personas arrojó los siguientes resultados: Sin discriminación de grupos de cuentacuentos se sigue una tendencia general, con algunas excepciones. Las personas que trabajan en el sector de banca y seguro afirmaron que asisten, principalmente, por la educación de sus hijos y por el disfrute del arte escénico –60% y 70% respectivamente-(Ver Anexo VII, Tabla N° 25). Las personas que trabajan en el sector tecnológico asisten por la educación y el entretenimiento de sus hijos –60% y 46,7% respectivamente- (Ver Anexo VII, Tabla N°25). El 50% del total de población encuestada que trabaja en el sector cultural, afirmó que asiste a las presentaciones de los grupos de

cuentacuentos porque disfrutan del arte escénico y porque les gusta escuchar cuentos (Ver Anexo VII, Tabla N° 25). El público que asiste a oír cuentos y que se ocupa en el sector salud asiste, principalmente por el disfrute de las artes escénicas y por la educación de sus hijos –53,8% y 46,2% respectivamente- (Ver Anexo VII, Tabla N° 25). El principal motivo de asistencia de las personas que trabajan en el sector educativo es el disfrute de las artes escénicas, seguido por el gusto de escuchar cuentos –50% y 44,4% respectivamente- aunque el porcentaje de las personas que están motivadas a asistir a las presentaciones por la educación de sus hijos es bastante alto, de 36,1% (Ver Anexo VII, Tabla N°25). Para las personas ocupadas en el sector servicios los principales motivos de asistencia son los referentes a la educación y el entretenimiento de los hijos –44,4% para cada uno de los motivos- (Ver Anexo VII, Tabla N°25). Esta tendencia se ve un poco modificada para el grupo Cuentos de la Vaca Azul / la Oveja Verde y su Hermanita Negra, en donde la mayoría de las personas que realizan su oficio en el sector servicios aseguraron que el motivo de su asistencia es el de curiosear la actividad ya que estaban pasando por el lugar (Ver Anexo VII, Tabla N° 26). El grupo de personas cuyo oficio son las labores del hogar, asisten, principalmente, por la educación y el entretenimiento de sus hijos –42,9% para cada uno de los grupos- (Ver Anexo VII, Tabla N°25); exceptuando le público de Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB, que asisten porque les gusta escuchar cuentos –66,7%- (Ver Anexo VII, Tabla N°27). Para los estudiantes el motivo principal es el disfrute tanto de las artes escénicas como de escuchar cuentos –50% y 25% respectivamente- (Ver Anexo VII, Tabla N° 25). Para las personas que se ocupan en otros sectores, el motivo primordial de asistir a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos es el disfrute de escuchar cuentos –55%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 25). También es alto el porcentaje de las personas de este grupo que asisten a las presentaciones bien sea por la educación de sus hijos o por el disfrute de las artes escénicas –45% y 42,5% respectivamente- (Ver Anexo VII, Tabla N° 25).

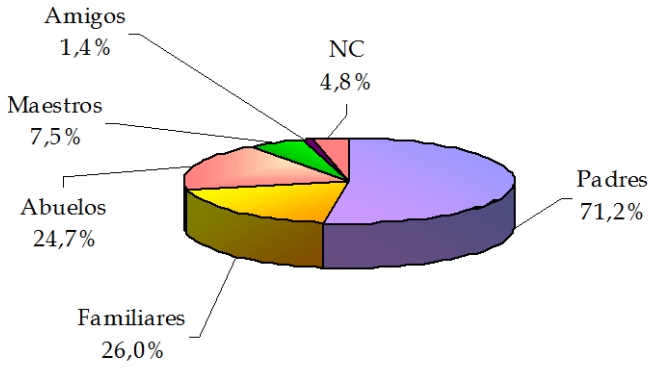
- ***Socialización: ¿Me cuentas un cuento?***

- ***Tradición Oral: Una vez me contaron un cuento ¿Quieres saberlo?***

El 65,8% de la población total encuestada, sin discriminación de grupos, afirmó que cuando eran niños le contaban cuentos, ésta es una tendencia que se verifica para todos los grupos de cuentacuentos (Ver Anexo VII, Tabla N° 28): las personas que asisten a las

Gráfico N° 22

¿Quién contaba los cuentos cuando niños?



presentaciones de los grupos de cuentacuentos han sido influenciadas en su socialización por la narración oral, y los principales agentes socializadores han sido los padres, los familiares y los abuelos, 71,2%, 26% y 24,7% de la población total encuestada respectivamente, respondió que sus padres eran los que se ocupaban de contarles cuentos cuando eran niños (Ver Anexo VII, Tabla N°29 y Gráfico N° 22).

- ***Valoración: formas de disfrute e interpretación***

- ***El gusto por las presentaciones de los grupos de cuentacuentos: varias formas de disfrute***

Más de la mitad de la población encuestada afirmó no conocer algún grupo de cuentacuentos venezolano –63,5%- (Ver Anexo VII, Tabla N°30).

Del 30,6% de la población encuestada que afirman si conocer a grupos de cuentacuentos venezolanos (Ver Anexo VII, Tabla N° 30). Un porcentaje significativo de personas respondieron no recordar el nombre de los grupos, o no contestaron a la pregunta. Sin embargo el 39,7% del total de población que si conoce grupos de cuentacuentos afirmaron conocer Cuentos de la Vaca Azul (Ver Anexo VII, Tabla N° 31); y 22,1% afirmaron conocer otros grupos de cuentacuentos, y narradores orales

independientes, principalmente a Fanny Fugget y narradores de la Universidad Central de Venezuela (Ver Anexo VII, Tabla N° 31).

Ahora bien, si se les da a las personas los nombres de los grupos de cuentacuentos, el porcentaje de personas que no contestan disminuye y los porcentaje de conocimiento de los grupos aumenta, sin embargo, sigue siendo Cuentos de la Vaca Azul el grupo que más gente conoce –61,8%-, seguido por las agrupaciones que se presentan en el Banco del Libro –48,5%- y luego por Un Chichón de Cuentos –36,8%- que es un grupo de la Universidad Central de Venezuela (Ver Anexo VII, Tabla N° 32). Esta es la tendencia que se sigue para todos los grupos, exceptuando algunos grupos por algunas pequeñas diferencias: La mayor parte del público que asiste a las presentaciones del grupo Ritmo Cuentos y conoce grupos de cuentacuentos afirmaron que los nombres de éstos son Cuentos de la Vaca Azul y los de los narradores del Banco del Libro y Un Chichón de Cuentos –56,5%; 52,2% y 36,8% respectivamente.- (Ver Anexo VII, Tabla N°32). En el caso del público que asiste a las presentaciones de La Hora del Cuento el grupo Manatí figura entre las agrupaciones de cuentacuentos que la gente más conoce –41,7%- (Ver Anexo VII, Tabla N°32). En el caso del público de Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra uno del los grupos más conocido es Narracuentos UCAB –41,7%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 32).

El público que asiste a las presentaciones de cuentacuentos, sin discriminación de grupos, no tienen preferencia por algún grupo más que por otro. Más de la mitad de la población no dio respuesta a la pregunta, y otra cantidad significativa de personas respondieron no tener ninguna preferencia a la hora de ir a escuchar cuentos –58,6% y 33,3% respectivamente- (Ver Anexo VII, Tabla N° 33). Además, el público no explicó por qué no tiene ninguna preferencia: el 70,3% de la población total encuestada no contesta a la pregunta de por qué no prefiere ir a un grupo de cuentacuentos más que a otro (Ver Anexo VII, Tabla N° 34). Sin embargo, las personas que si responden, explican que no tienen preferencia por ningún grupo por el gusto que le da cada uno de ellos –14,9%-, y otras personas responden no tener preferencia por no conocer a los grupos de cuentacuentos –12,2%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 34); y esta es una tendencia que se verifica para todas las agrupaciones. Mientras que las pocas personas que respondieron si tener preferencias afirman que es causa del dinamismo e interacción que la agrupación tiene con el público,

por la selección de los cuentos y por las técnicas que utilizan para narrar –38,9%; 22,2% y 22,2% respectivamente- (Ver Anexo VII, Tabla N° 35).

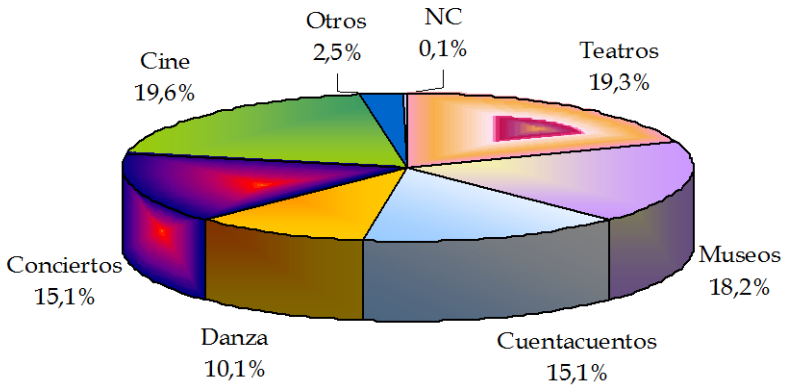
Cuando se le pregunta al público qué es lo que más le gusta de los grupos de cuentacuentos que conoce, un 71,6% de la población total encuestada no responde, el otro 28,4% respondió distintas cosas, entre las cuales la más significativa es el dominio y aporte escénico a la narración –10,8%- Y un 6,3% lo que más le gusta es la creatividad y originalidad que los grupos le imprimen a los cuentos en sus presentaciones (Ver Anexo VII, Tabla N° 36). El 92,8% de la población total encuestada no contestó a la pregunta qué es lo que menos le gusta de los grupos de cuentacuentos, por lo tanto resultaría absurdo hablar de lo que menos le gusta al público de los grupos de cuentacuentos, pues los resultados no son significativos para el estudio (Ver Anexo VII, Tabla N° 37).

- ***Preferencias de entretenimiento: el público de los cuentacuentos y su relación con otras actividades culturales-artísticas-recreacionales***

El 78,8% de la población total encuestada no sólo disfruta de las presentaciones de los grupos de cuentacuentos, sino que asiste, en su tiempo libre, a otras actividades (Ver Anexo VII, Tabla N° 38 y Gráfico N° 23). La más común de las actividades recreacionales a las que asisten las personas que conforman la población encuestada es el cine –84,6%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 39), exceptuando el público de la Hora del Cuento y Ritmo Cuentos para quienes la actividad cultural-recreacional por excelencia es el teatro –90% y 93,6%

Gráfico N° 23

Actividades culturales y recreativas a las que el público de los cuentacuentos asiste en su tiempo libre



respectivamente del total de la población encuestada para cada grupo- (Ver Anexo VII, Tabla N°39). Esta actividad corresponde para los otros dos grupos el segundo escalafón de actividades artístico recreacionales a las que asisten las personas encuestadas. Los museos también forman parte importante dentro de las actividades recreacionales y culturales que las personas realizan en su tiempo libre –78,3% de la población total encuestada- (Ver Anexo VII. Tabla N°39). Un 65,1% de las personas afirman que frecuentan las presentaciones de cuentacuentos en su tiempo libre. Este porcentaje también se repite para la asistencia a conciertos. Y en menor proporción las personas se acercan en su tiempo libre a presentaciones de danza –43.4%- Y sólo un 10,9% de la población total entrevistada realiza otras actividades artístico culturales (Ver Anexo VII, Tabla N° 39).

De la población total encuestada que afirmó asistir al teatro, el 67,1%, asiste menos de una vez al mes (Ver Anexo VII, Tabla N° 40). Aún cuando lo menos visitado sean los museos, la frecuencia de asistencia es mayor, un 37,2% asiste a los museos una o dos veces al mes (Ver Anexo VII, Tabla N°41). Para los cuentacuentos sólo el 19,3% de la población total encuestada que afirmó asistir a los cuentacuentos, lo hacen más de dos veces al mes a las presentaciones de grupos de cuentacuentos (Ver Anexo VII, Tabla N°42). Para presentaciones de danzas, el 75% de la población que respondió que asistía a este tipo de actividad, lo hace menos de una vez al mes (Ver Anexo VII, Tabla N°43). Lo mismo pasa para los conciertos, en donde la mayoría de las personas -57,9%- asiste menos de una vez por mes (Ver Anexo VII, Tabla N° 44). El 35,1% afirmó que asiste al cine de una a dos veces al mes (Ver Anexo VII, Tabla N°45). Por el contrario, las personas que practican otro tipo de actividades culturales asisten más de tres veces al mes a esa actividad –42,1%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 46).

- ***Valoración Monetaria: porque no sólo se vive de cuentos***

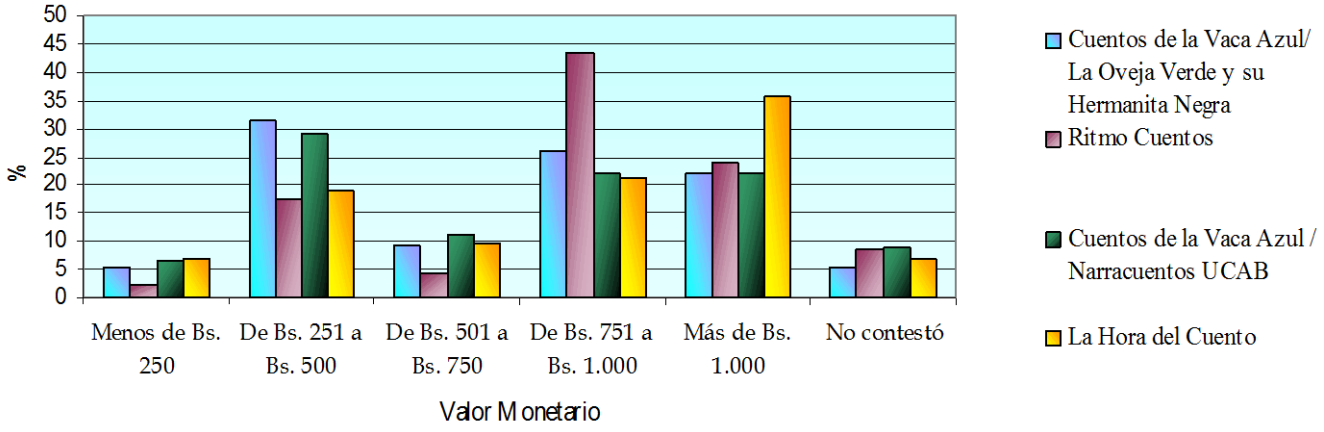
El público que asiste a escuchar a los cuentacuentos están dispuestos a pagar por asistir a las presentaciones. El 84,2% de total de personas encuestadas afirma que asistiría a las presentaciones de los cuentacuentos si la entrada tuviera un valor monetario (Ver Anexo VII, Tabla N°47). La principal razón por la que pagarían es por la valoración del trabajo de los grupos –62%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 48). Del 8,1% de la población total encuestada que no pagaría por las presentaciones (Ver Anexo VII, Tabla N° 47), el 50% no

explica las razones del hecho, y un 44,4% afirma que no pagaría porque la actividad educativa y cultural, en todas sus expresiones debería ser gratuita (Ver Anexo VII, Tabla N°49).

El 28,9% público que asiste a las presentaciones del grupo Cuentos de la Vaca Azul/Narracuentos UCAB pagaría un monto de 250 a 500 bolívares por presentación. Un porcentaje parecido –31,5%- se nota para el grupo Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra. En el caso de Ritmo Cuentos, el 43,5% de la población total entrevistada para el grupo estaría dispuesta a pagar para asistir a las presentaciones un monto de 751 a 1000 bolívares; mientras que el 35,7% del público de la Hora del Cuento estaría dispuesto a pagar más de mil bolívares por presentación (Ver Anexo VII, Tabla N° 50 y Gráfico N° 24).

Gráfico N° 24

Valor monetario que el público está dispuesto a pagar por las presentaciones



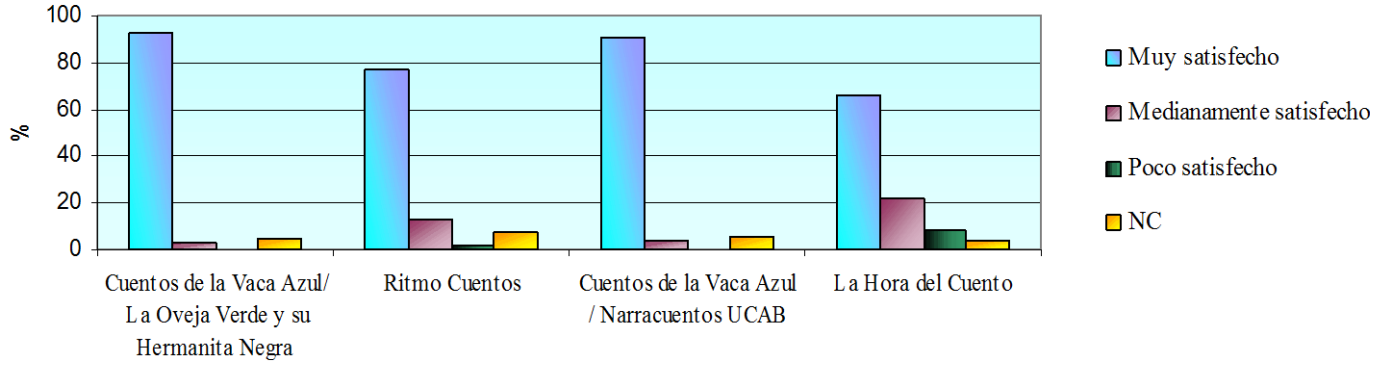
- ***Expectativas: el público y su satisfacción***

Cada uno de los grupos, con sus diferentes maneras de trabajar en narración oral satisfacen las expectativas del público (Ver Anexo VII, Tabla N° 51): Más del 90% de la población encuestada tanto para el grupo Cuentos de la Vaca Azul / Narracuentos UCAB como Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra afirma sentirse muy satisfecho después de la presentación –90,6% y 92,4% respectivamente- y sólo un 3,8% para Narracuentos UCAB y un 3% para La Oveja Verde y su Hermanita Negra respondieron sentirse medianamente satisfechos. El 77,4% del público de Ritmo Cuentos

afirma sentirse muy satisfecho después de la presentación, el 13,2% respondió sentirse medianamente satisfecho y sólo un 1,9% afirmó sentirse poco satisfecho. En el caso de La Hora del Cuento, el 66% del total de personas encuestadas para el grupo respondió que se sentía muy satisfecho después de la presentación; el 22% afirmó estar medianamente satisfecho y sólo un 8% afirmó sentirse poco satisfecho al final de la actividad (Ver Anexo

Gráfico N° 25

Nivel de satisfacción del público



Nivel de satisfacción

VII, Tabla N° 51 y Gráfico N° 25).

El grado de satisfacción, sin discriminación de los grupos, se debe en primer lugar, al grupo de cuentacuentos en general, a saber, un 65,3% del total de población encuestada afirmó estar satisfechos con el grupo en general (Ver Anexo VII, Tabla N° 52 y Gráfico N° 26). En segundo lugar, con 40,5%, al público le satisfacen los narradores (Ver Anexo VII, Tabla N° 52 y Gráfico N° 26), menos en el caso de Ritmo Cuentos donde el público antes que con los narradores, se sienten satisfechos con el espacio geográfico en donde se lleva a cabo la actividad –39,6%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 52). En tercer lugar, al público le satisface la selección de los cuentos que se presentan –34,2%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 52 y Gráfico N° 26), exceptuando el caso de Ritmo Cuentos, que antes de la selección de cuentos, las personas se sienten satisfechas con los narradores –35,8%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 52). En cuarto lugar, el grado de satisfacción del público se debe al espacio utilizado para la actividad –30,2%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 52 y Gráfico N°26). Menos en el caso de Cuentos de la Vaca Azul /Narracuentos UCAB, en donde sólo el 15,1% lo afirma, antes que el espacio, las personas prefieren la hora escogida para la presentación –

27,9%- (Ver Anexo VII, Tabla N° 52). En todos los demás casos, la quinto factor que satisface al público es justamente éste último, la hora escogida para la presentación, con un 27,9% (Ver Anexo VII, Tabla N° 52 y Gráfico N° 26).

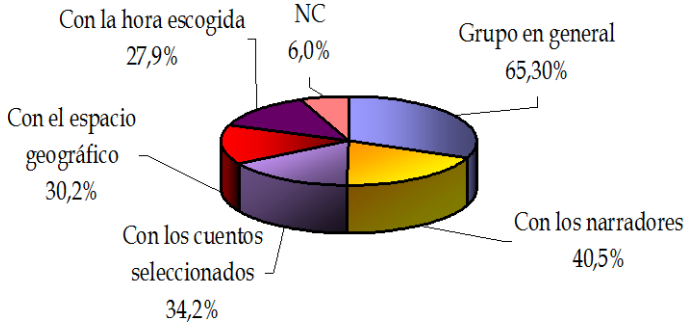
En líneas generales, más de la mitad de las personas que asisten a las presentaciones afirman que no introducirían cambios a la actividad: para Cuentos de la Vaca Azul / Narracuentos UCAB el 64,2% de la población total entrevistada para el grupo no introduciría cambios. Para Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra el 69,7% de las personas no introducirían cambios en la presentación.

El 60,4% del público de Ritmo Cuentos no cambiaría nada de la actividad y el 52% de la personas que asisten a La Hora del Cuento no introducirían cambios (Ver Anexo VII, Taba N° 52)

Ahora bien, de la personas que respondieron que si introducirían cambios en la presentación, los mayores porcentajes para cada grupo –en los cambios que introducirían- son los siguientes: Para Cuentos de la Vaca Azul / Narracuentos UCAB el 28,6% cambiaría el lugar de la presentación, el 21,4% cambiaría la duración de la actividad y otro 21,4%el vestuario. En el caso de Cuentos de la Vaca Azul / La Oveja Verde y su Hermanita Negra el 37,5% cambiaría la duración de la presentación, el 25% el lugar de donde se realiza la actividad. Para el caso de Ritmo Cuentos el 22,2% de las personas cambiaría la manera en que los narradores interactúan con el público, y otro 22,2% introduciría cambios en la hora de la presentación. Y para La Hora del Cuento, el 39,1% de las personas cambiaría la manera en que los narradores interactúan con el público; otro 39,1% cambiaría el

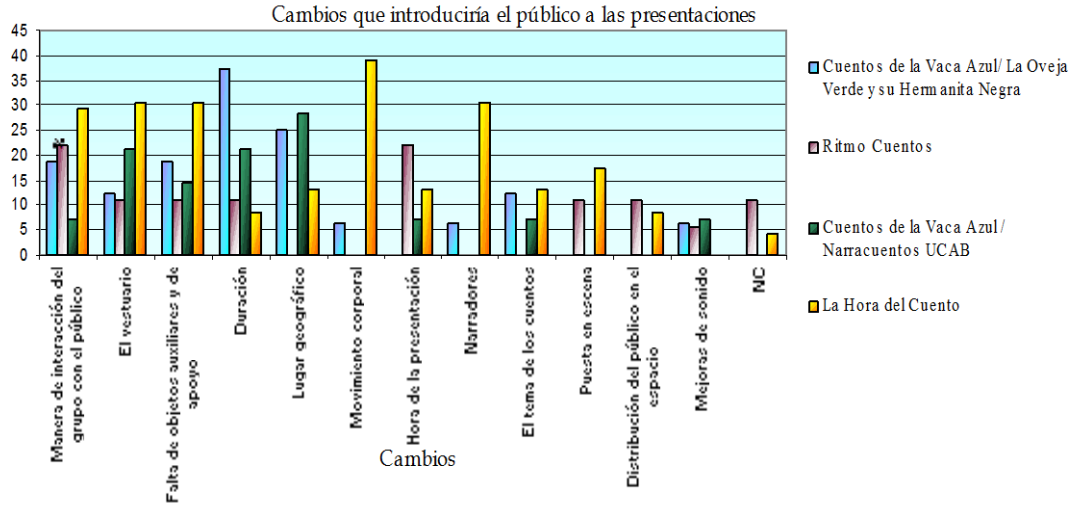
Gráfico N° 26

El nivel de satisfacción se refiere a...



movimiento corporal; un 30,4% cambiaría el vestuario que utilizan los cuentacuentos; un 30,4% hiciera un cambio en los narradores y en la falta de objetos auxiliares y de apoyo (Ver Anexo VII, Tabla N° 53 y Gráfico N° 27).

Gráfico N° 27



Interpretación de los datos: Uniendo teoría y realidad

La presentación de resultados descritos y comentados en el apartado anterior del análisis permiten afirmar que el público que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos en Caracas no es homogéneo, no se verificó un tipo de público específico de la narración oral; a las presentaciones asisten personas con diferentes características demográficas, sociales y económicas. Las personas entienden, en su mayoría, a la narración oral como arte escénico, en segundo lugar la entiende como medio educativo y en tercer lugar, como medio de distracción. No es un público recurrente. Para cada uno de los grupos se verificó que las razones de asistencia difieren. Las fuentes de información por las cuales las personas se enteran de las presentaciones son distintas para cada grupo. El público que asiste a las presentaciones de cuentacuentos también asiste -a veces con mayor frecuencia- a otro tipo de actividades artístico-recreacionales.

Ahora bien, ¿Cómo pueden ser explicados estos datos a la luz de las teorías y conceptos de la Sociología del Arte expuestos en el Marco Teórico?

Francastel sostiene que en el estudio de una obra de arte debe involucrarse no sólo el proceso de creación artística, sino también el de su recepción. La obra es, de acuerdo a este autor, el resultado de estas dos gramáticas. Duvignaud, a este respecto, afirma que, "el sentido de creación no se halla únicamente en la génesis de la misma, sino también en lo que dicha obra designa, en lo que pretende alcanzar y que prolonga más o menos completamente la percepción del público" (op. cit; p. 39). Como escribiera Arnold Hauser, la obra de arte no existe hasta que se inicie entre el artista y el público un proceso recíproco y dinámico. Por eso la importancia del público dentro de los estudios de sociología del arte, por eso la importancia del público en esta investigación.

La oralidad es el principio de toda cultura, de toda vida, cuando se es niño se aprende a través de la palabra, luego es que se comienza a entender la grafía. Berger y Luckmann afirman que el principal medio de socialización es la comunicación, el lenguaje es la base y el instrumento de la construcción de la realidad; el lenguaje conecta la realidad objetiva y la subjetiva del individuo, se reciben y se transmiten los contenidos de la vida cotidiana. El lenguaje según Shutz es un sistema de esquemas que tipifican la experiencia y que se objetivan socialmente. Las personas, por medio del lenguaje, tipifican su situación dentro del mundo social, de la misma manera que lo hacen con las relaciones que mantienen con otras personas y con los objetos culturales. Aún con todos los adelantos científicos y tecnológicos, Latinoamérica sigue manteniendo su cultura oral. Es costumbre que a los niños se les cuente cuentos –sobretodo antes de dormir- siempre hay padres, abuelos, familiares que conservan esta tradición, pues en el hogar, como afirma Daniel Mato, los cuentos crean lazos de unión. La mayoría de las personas que asisten a las presentaciones que los grupos de cuentacuentos realizan en Caracas, afirman que, durante su niñez, sus padres, abuelos u otros familiares le contaban cuentos. Ahora ellos, como padres, también quieren que sus hijos escuchen cuentos como ellos lo hicieron, con la diferencia de que es un narrador ajeno a su familia quien narra los cuentos. Sin embargo, aunque se comprueba el vestigio de una herencia social del comportamiento en la acción de contar y escuchar cuentos, no se comprueba una herencia social en la acción de asistir a escuchar cuentos, pues el público no es recurrente.

El público que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos en Caracas no corresponde a un grupo de personas homogéneo, característica coherente con la

afirmación de Hauser que dice que en ningún momento de la historia ha existido un público homogéneo o uniforme. Lo que sí tienen en común todas estas personas que se reúnen para disfrutar de la actividad es "el gusto por la comunicación y contactos impersonales" (Watson; op. cit; p.1182). Cuando Bruce Watson habla de ***contactos impersonales*** se refiere a todo aquello que puede ser transmitido, en este caso por los narradores orales, a las personas que asisten a escuchar cuentos –Se transmiten emociones, opiniones, creencias- el público es un receptor de esos mensajes, a los que nada más tiene acceso como espectador participante.

Si se analizan los datos obtenidos en el estudio, estas aseveraciones hechas por los distintos autores aquí citados, se afirman, pues como se dijo anteriormente el público que asiste a las presentaciones de los grupos de narradores orales en Caracas corresponde a un grupo heterogéneo de personas que se unen en un espacio físico, por el gusto de mantener esa comunicación impersonal a la que se refiere Watson: el público, a través de los narradores orales, está recibiendo mensajes educativos, morales, creencias, mensajes emotivos, divertidos, y es por ello que las razones que motivan que llevan a las personas a asistir a distintas presentaciones son diversas, pero todos buscan satisfacer la necesidad de tener, con el arte, y a través de él, una comunicación y unos contactos de índole impersonal.

A este respecto Francastel opina que, la obra de arte comprende un mensaje que sólo tiene un sentido si se emite por un artista y se recibe por un espectador. Y es el espectador quien percibe ese mensaje dependiendo de su experiencia individual, es por ello que cada persona, según su experiencia artística individual, disfruta de una u otra manera la obra de arte. Hauser afirma que existen diversos tipos de actitudes frente al arte, en primer lugar habla del observador ingenuo, quien vive la obra de arte como realidad y la entiende como parte de su realidad existencial; y en segundo lugar Hauser habla de un observador crítico, quien tiene una actitud distinta ante la obra, pues puede juzgarla como ficción. Hay individuos que ven en las presentaciones parte de la realidad, los cuentos enseñan a vivir, a socializar, a educar, el público introyecta, vive el cuento como realidad. Otra parte del público disfruta de las presentaciones de los cuentacuentos como arte escénico, como ficción, y puede juzgarla como tal.

Aunque con la masificación de individuos en un auditorio se puede notar un efecto psicológico que hace que las personas tengan reacciones parecidas, Arnold Hauser afirma que, las agrupaciones de público se diferencian o se adaptan de acuerdo a las experiencias artísticas de cada individuo, en algunos espacios, es por ello que los individuos que asisten a las presentaciones divergen en su forma de valorar el trabajo de los grupos de cuentacuentos, introducirían cambios a las presentaciones en aspectos diferentes.

Francisco Garzón Céspedes sostiene que la narración es un arte que se caracteriza por un proceso de comunicación abierto, en donde se establece un contacto interactivo entre el narrador y su público; de la misma manera afirma que es importante, al igual que para cualquier manifestación artística, una preparación rigurosa y sistemática tanto práctica como teórica; además señala que los cuentos a contar deben ser seleccionados con sumo cuidado, con mucho escrúpulo, dependiendo del tipo de público al que está dirigida la actividad. De acuerdo a Edward Wright el arte está constituido por tres elementos concretos; en primer lugar la sustancia, que corresponde en este caso con lo que el narrador trata de comunicar; en segundo lugar, la forma a través de la cual proyecta su sustancia, el cuento que se narra; y en tercer lugar, la técnica por medio de la cual se combina la sustancia con la forma, que vendría a ser la forma escénica que se utiliza para la narración de las historias.

La interacción que se establece entre el público y el narrador es un elemento clave en la narración oral de historias, que sólo puede ser logrado si los narradores dominan las técnicas necesarias para contar cuentos, además de una selección de historias que tengan el carisma y la afectividad necesaria que permita la unión entre público y narrador. El proceso de emisión y recepción debe enmarcarse dentro de una construcción dialéctica que se establece entre el polo artístico y el estético que constituye, de acuerdo a las Teorías de la Estética de la Recepción, la concreción realizada por el espectador. La obra de arte, en opinión de Francastel, tiene un mensaje que sólo cobra sentido si es emitido por un artista y recibido por un espectador. Es por esto que se creyó importante hacer preguntas sobre el grado de satisfacción del público luego de las presentaciones, una vez que el mensaje ha sido transmitido y recibido. La respuesta obtenida fue que la gran mayoría de las personas del público quedan completamente satisfechas con el trabajo realizado por todos los narradores de todos los grupos de cuentacuentos.

En líneas generales, el principal motivo de asistencia a las presentaciones de grupos de cuentancuentos tiene que ver con el disfrute de la narración oral considerada como arte escénico, como manifestación artística que se diferencia de la oralidad tradicional y de la narración oral como actividad coloquial, trasciende el carácter utilitario. Este tipo de motivaciones están relacionadas con la capacidad que tiene la narración oral de generar placer más que en su capacidad de aplicación, como por ejemplo educar o vender libros. En la interpretación que hace Cappelletti de la *Poética de Aristóteles*, manifiesta que las artes útiles se diferencian de las bellas artes en que las primeras modifican las cosas para conseguir algún provecho o satisfacer una necesidad material y las segundas, para generar placer estético. En opinión de Edward Wright, el propósito del arte es producir placer estético que es, para este autor, "...la experiencia física de belleza que nos eleva y nos permite ver más hondamente las grandes realidades" (op. cit; p. 60). Según la clasificación de público de arte que hace Bruce Watson, este grupo de personas que están motivadas a asistir a las presentaciones de cuentacuentos por el disfrute del arte escénico, se encuentran dentro del tipo de público que considera al arte como un fin en sí mismo, que lo valora intrínsecamente, con una actitud positiva; categoría que el autor denomina ***Público del Arte por el Arte.***

La segunda de las motivaciones que impulsa al público a asistir a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos, tiene que ver con la educación que la narración oral puede brindar a quienes escuchan los cuentos, sobretodo a los niños. Como se ha escrito anteriormente, la narración oral también sirve para mostrar modelos de comportamiento, para transmitir cualquier tipo de enseñanza, son un medio importante de cohesión social, citando a Martha Loente "desde el principio, contar cuentos fue para el hombre la manera de transmitir sus valores, modelos y costumbres." Para Bruce Watson, el público que está motivado asistir por educación, principalmente, la educación de los hijos, valora el arte, en este caso la narración oral, tanto intrínseca como extrínsecamente, mostrando una actitud positiva hacia el arte, este tipo de público corresponde a la categoría denominada ***Público de Arte Considerado como Medio de Educación.***

El tercer motivo de asistencia que impera en el público de los cuentacuentos es el que corresponde a las personas que, encontrándose en el lugar donde se estaban realizando las presentaciones, les llamó la atención y decidieron quedarse escuchando los

cuentos porque disfrutan oyéndolos. Daniel Mato afirma que en las culturas de todos los tiempos los seres humanos han compartido la narración de historias con el fin de divertirse o deleitarse con las palabras. Este tipo de público, que se motiva a asistir a las presentaciones de cuentacuentos por el disfrute de los cuentos, está catalogado por Bruce Watson como ***Público de Arte Considerado como Medio de Distracción***, valoran el arte de forma extrínseca con actitud positiva.

Arnold Hauser afirma que el público está constituido de elementos heterogéneos, y que los individuos que lo integran pueden estar guiados por una variedad de motivaciones. En el caso del público de cuentacuentos de Caracas, como se ha escrito anteriormente, se encuentran motivaciones que responden a los tres tipos de valores que Bruce Watson presenta en su tipología de público de arte, a saber, intrínseco, intrínseco-extrínseco, y extrínseco; y en estos tres tipos coincide la actitud positiva hacia el arte. No se encontraron vestigios de actitud negativa. Por tanto se podría construir, para el interés de esta investigación y siguiendo lo que Watson plantea en su tipología de público de arte, tomando sólo en cuenta al público con actitud positiva hacia el arte, una tipología nueva y de esta manera como resultado del análisis sociológico de los datos, caracterizar al público de arte que asiste a las presentaciones de cuentacuentos en Caracas.

Tipos de Público	**Características y Valoración**
Público Conocedor del Arte de Narrar	Es el tipo de público que disfruta y entiende a la narración oral como un arte escénico. Valora intrínsecamente a la narración oral.
Público Educador y Aprendiz	Es el tipo de público que disfruta y entiende a la narración oral como medio educativo, para sí mismos y para otros. Valora la narración oral intrínseca y extrínsecamente.
Público Ida y... ¿Vuelta?	Es el tipo de público que disfruta y entiende a la narración oral como un

	medio de distracción y entretenimiento. Valora a la narración oral extrínsecamente.

CONCLUSIONES

Un público para cada espacio

Después de haber realizado todo el estudio, y después de haber hecho el análisis descriptivo de los datos y la interpretación de los mismos, se debe concluir; cerrar el trabajo. Para ello se retoman las hipótesis que se plantearon al inicio de la investigación y se establece si se comprobaron o no se comprobaron. Además, se busca brindar al lector, al final de este capítulo, otro tipo de conclusiones a las que se llegó con el estudio, siempre como resultado del proceso de investigación llevada a cabo.

- ***Demográficamente... ¿Diferentes?***

La primera hipótesis que se planteó en esta investigación afirmaba que *el público que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos difería en cuanto a sus características demográficas.* Hipótesis que fue comprobada: el público no es homogéneo.

En los distintos espacios culturales donde se dan reunión los grupos de cuentacuentos, se verifican personas de ambos sexos, aunque el porcentaje de mujeres sea mayor. Asisten personas de todas las edades, desde niños que sólo tienen un año de vida, hasta personas de más de sesenta años de edad. Aunque se nota que para unos grupos asiste mayor cantidad de personas jóvenes y solteras –En las presentaciones de los grupos Cuentos de la Vaca Azul, Narracuentos UCAB y LA Oveja Verde y su Hermanita Negra se verifica una mayor asistencia de personas jóvenes y solteras que a las presentaciones de Ritmo Cuentos y La Hora del Cuento donde asisten personas mayores y principalmente casadas.-

- ***Heterogeneidad de características sociales***

Socialmente el público que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos tampoco presentan unas características homogéneas: El grado de instrucción de las personas varía, desde bachilleres hasta profesionales con estudios de postgrado.

Ahora bien, dependiendo del espacio y el grupo de cuentacuentos que se presente se pueden notar diferencias en cuanto a las personas y al grado de instrucción. Aunque en todas las presentaciones se pueden encontrar personas con los más distintos grados de educación, en La Hora del Cuento y en Ritmo Cuentos este grado es superior que en los grupos restantes; a la actividad La Hora del Cuento asisten una gran cantidad de personas universitarias y con estudios de postgrado; en las presentaciones de Ritmo Cuentos se verifica gran cantidad de profesionales universitarios. Es menor la proporción de profesionales que asisten a las presentaciones de Los Cuentos de la Vaca Azul/ la Oveja Verde y su Hermanita Negra; y es mucho menor para Cuentos de la Vaca Azul/ Narracuentos UCAB, en el que se verifica, a diferencia de en todas las demás agrupaciones, una gran cantidad de bachilleres.

La gran mayoría de las personas que asisten a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos afirmaron haber estudiado en escuela públicas, menos en el caso del público de La Hora del Cuento, donde la mayor parte del público afirma haber realizado sus estudios de básica en escuelas privadas.

La mayoría de las personas no han pertenecido, ni han formado parte de una escuela artística, y los que han pertenecido, en buena parte afirman que haber formado parte de alguna institución artística propició su asistencia a la presentación, aunque otra parte afirma que no hay relación entre su asistencia y la educación artística que han recibido. Lo cual indica que la asistencia a las presentaciones de los cuentacuentos no guarda una estricta relación con la educación artística recibida.

No se verificó en el público una profesión u ocupación característica: a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos asisten personas de muy variadas profesiones y ocupaciones, aunque se pudo verificar una gran asistencia de personas que se han profesionalizado y se ocupan en el sector educativo.

Con todo lo dicho, se puede comprobar que la segunda hipótesis planteada en este estudio es cierta: *El público que asiste a las presentaciones de cada uno de los grupos de cuentacuentos difieren en cuanto a sus características sociales.*

- ***Tercera Hipótesis: Características económicas***

La tercera hipótesis del estudio –*el público que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos difiere en cuanto a sus características económicas*- se comprobó, luego de analizar los datos obtenidos con las encuestas, con los cuales se pudo verificar las diferencias del nivel económico del público que asiste a las distintas presentaciones de los grupos de cuentacuentos.

El público de La Hora del Cuento corresponde a un nivel económico mucho mayor que el del resto de las agrupaciones, está conformado, principalmente, por personas que pertenecen a una clase social AB y C; con un ingreso familiar mensual entre 800.001 y más de 1.300.000 bolívares. Para el grupo Ritmo Cuentos la mayor parte de la población corresponde a un nivel C con un ingreso familiar mensual de 600.001 a 1.300.000 bolívares mayormente. Y para los grupos Cuentos de la Vaca Azul, Narracuentos UCAB y La Oveja Verde y su Hermanita Negra, aunque cuentan con la presencia de público perteneciente al nivel económico C, tienen una gran presencia de personas pertenecientes a niveles económicos D y E, con un ingreso mensual que oscila entre los 400.001 a 800.000 bolívares.

- ***¿Quiénes? ¿Dónde? ¿Cuándo?***

Las personas se enteran de la presentación de maneras muy diversas dependiendo del grupo de cuentacuentos. En esta parte es importante tomar en cuenta la información ofrecida por cada uno los grupos de cuentacuentos de cómo se promocionan las presentaciones.

El grupo Ritmo Cuentos, por ser parte de la programación del Centro de Arte la Estancia, tiene varias vías para informar al público de sus presentaciones: en primer lugar, esta Institución publica su programación periódicamente por la prensa; la segunda vía corresponde a la cartelera informativa del Centro en la que mensualmente se coloca la programación; la tercera fuente de información es el sistema de correspondencia electrónica que utiliza PDVSA, por medio del cual se manda la información de las actividades del Centro de Arte a todos los empleados de la Empresa. El grupo también utiliza su espacio radial *Planeta de Pequeños*, para promocionar sus presentaciones. Una vez revisados los datos para este grupo se pudo notar que las personas se enteran principalmente, de las presentaciones por la prensa; en segundo lugar por un amigo o familiar; pero en lo que respecta a la cartelera informativa del Centro de Arte La Estancia o

al programa de radio Planeta de Pequeños, el porcentaje de personas que se enteran de las presentaciones por esta vía es muy bajo.

La Hora del Cuento por su parte es una actividad que promociona el Banco del Libro por medio de unos grandes pendones publicitarios que se encuentran en la entrada de la institución, esta es la principal vía de información de la actividad. Y, aunque, en principio, las personas se enteren de la presentación a través de un amigo o de un familiar, el porcentaje de personas que se enteran de la actividad a través del pendón informativo es significativo.

El grupo Cuentos de la Vaca Azul/ La Oveja Verde y su Hermanita Negra no cuenta con ningún tipo de publicidad por parte de la institución en la que se presentan; la manera de promocionar las presentaciones es a través de sus propios medios, principalmente utilizan el pregón: los miembros de la agrupación salen a los alrededores del lugar con un cencerro y con sus voces avisando que la presentación está por comenzar. Y de esta manera logran que muchas personas se acerquen a disfrutar de la actividad, aunque la mayor parte del público que asiste a estas presentaciones lo hace porque se encontraba pasando por el lugar y le interesó la actividad. La otra fuente de información corresponde a los amigos, personas que informan de las presentaciones.

El grupo Cuentos de la Vaca Azul/ Naracuentos UCAB, cuenta, principalmente, para la promoción de sus actividades, con la información que la Biblioteca Pública Rómulo Betancourt coloca en la cartelera de la entrada del lugar. Además, todos los domingos que hay presentaciones, horas antes, los niños que están trabajando en la biblioteca salen con pancartas a informar a las personas que se encuentran en el Parque del Este la hora y el lugar de la actividad, aunque este pregón no da mucho resultado, pues las principales fuentes de información son la cartelera de la biblioteca o por instituciones educacionales como lo son el Siso Martínez y la Universidad Católica Andrés Bello, ya que, en carreras como Educación, para algunas materias, asistir a las presentaciones es de carácter obligatorio.

Una fuente de información que es clave para todos los grupos de cuentacuentos son las personas que asisten, pues la mayoría de ellas lo hacen acompañadas, bien sea de sus hijos, de familiares, o de sus amigos. El hecho de llevar acompañantes a las presentaciones es ya una manera de informar, de comunicar a otros de la existencia de la actividad, es dar

una señal, a través de un canal de comunicación, a un receptor que la recibe. Las personas más jóvenes asisten a las presentaciones acompañados de sus amigos, mientras que las personas mayores asisten con sus hijos o familiares. En las presentaciones de los grupos Ritmo Cuentos y La Hora del Cuento se verifica una mayor presencia de familias, padres con sus hijos; mientras que en las presentaciones de Cuentos de la Vaca Azul, Narracuentos UCAB y La Oveja Verde y su Hermanita Negra, se encuentran personas acompañadas de sus amistades.

- ***El público... ¿Recurrente?***

La quinta hipótesis planteada en este estudio afirmaba que *el público que asiste a las presentaciones de cada uno de los grupos de cuentacuentos es un público recurrente*. Pero, esta hipótesis no se comprobó a ciencia cierta. Si, es verdad que existe un grupo de personas que asisten a las presentaciones regularmente, sin embargo, es un grupo poco significativo, el mayor número de personas que asisten a las actividades de narración oral en Caracas, lo hace esporádicamente o de vez en cuando. No es un público cerrado, único de la narración oral.

Una de las principales características que se ha encontrado en el público que asiste a las presentaciones de cuentacuentos, es que es un público heterogéneo, que no tiene un perfil estándar para todos los grupos, son personas que disfrutan de otras actividades artísticas, como se concluirá más adelante, y que también disfrutan de los cuentos, de alguna u otra manera.

Las personas que han asistido a presentaciones de cuentacuentos anteriormente, lo han hecho en teatros o espacios culturales; en parques y plazas; esto explica por qué el público no es recurrente en su mayoría: son muy contadas las veces que, en un año, un grupo de cuentacuentos realiza presentaciones en salas de teatros, y las veces que se presentan en espacios culturales es por algún evento especial, y ambos tipos de presentación cuentan con la publicidad suficiente para informar al público. Aunque todos los grupos que se han tomado en cuenta para este estudio se presentan en espacios culturales, no cuentan con la suficiente publicidad – a los mismos medios de comunicación no les interesa promocionar algo que no es noticia-, además, como son actividades que se realizan constantemente, las personas tienden a prestar atención a otras actividades que no

se realizan con la misma frecuencia. En lo que respecta a las presentaciones que se realizan en parques y plazas, se trata, por lo general, de grupos clandestinos que hacen presentaciones esporádicamente, y por lo tanto, sólo pueden ser disfrutadas esporádicamente.

- ***¿Por qué asistir a las presentaciones de los cuentacuentos?***

Las razones que motivan la asistencia de las personas a las presentaciones de cuentacuentos son varias, y difieren entre los diferentes grupos. Es importante, tomar en cuenta la información que algunos de los principales miembros de las agrupaciones de narración oral brindaron en las entrevistas en profundidad que se le realizaron. Esto es así, porque se encontró coherencia entre las razones que motivan al público a asistir y el fin que persigue cada uno los grupos con las presentaciones.

La Hora del Cuento, por ser un espacio que sigue los patrones de los narradores orales de la corriente escandinava, persigue un fin de índole educativo – hay que recordar que esta corriente de narración oral se basa en la enseñanza de la lectura, la promoción de la lectura a través de la oralidad y la literatura.- El público asistente de estas presentaciones, en su mayoría asiste porque considera que la actividad educa a sus hijos, además de entretenerlos.

El grupo Ritmo Cuentos, es una mezcla de varios principios: cuentos, música y educación. Aunque los miembros de la agrupación no afirman trabajar bajo la corriente de narración oral escénica, las características de sus presentaciones, indica que trabajan apegadas a esta corriente de narración oral, imprimiéndole a sus presentaciones un toque personal, que es de carácter educativo: las canciones que utilizan en las presentaciones son pedagógicas, además la presencia de invitados espaciales que explican a los niños ciertas cuestiones de distintos oficios, tradiciones, culturas, etc., también tiene un carácter educativo. Las razones de asistencia, tienen coherencia con la propuesta de la agrupación, pues son dos los motivos principales de asistencia a las presentaciones: el disfrute del arte escénico y la educación de los hijos.

En el caso de Cuentos de la Vaca Azul/La Oveja Verde y su Hermanita Negra el objetivo principal de la agrupación es divertir, pues como recuerda Armando Quintero, Director Fundador de las agrupaciones, aunque los cuentos no sean ingenuos,

principalmente deben ser para divertir. Las agrupaciones trabajan bajo la corriente de narración oral escénica – que es la que hace énfasis en lo artístico y comunicacional- y toman en cuenta al cuentero tradicional, que es, para ellos, el principio de toda actividad de narración oral. Las razones que motivan al público a asistir a las presentaciones son, principalmente, el gusto de escuchar cuentos y el disfrute de las artes escénicas.

Por otra parte Cuentos de la Vaca Azul/Narracuentos UCAB, aunque trabajan bajo la misma propuesta de la narración oral escénica, son vistos de distinta manera, pues se trata de un grupo de estudiantes universitarios; por lo tanto están más ligados a una propuesta educativa, son el ejemplo de muchos estudiantes de educación que asisten a las presentaciones por el interés de aprender a contar cuentos, copiar modelos, y hacer estudios sobre la forma de contar cuentos, que es parte de su curriculum en la carrera universitaria. Otras de las razones que impulsa a las personas a asistir a estas presentaciones son el disfrute del arte escénico y el gusto por escuchar cuentos, que son razones coherentes con el propósito principal del grupo.

- ***¿Disfrutaste la presentación?***

La séptima hipótesis planteada en la investigación afirmaba que *el público que asiste a las presentaciones de cada uno de los grupos de cuentacuentos difiere en cuanto a la forma de disfrutar la presentación*. Pero, después de analizar los datos obtenidos con el estudio, no se comprobó que la forma de disfrute difiera entre las personas que asisten a las distintas presentaciones.

El público después de las presentaciones queda, en su mayoría, completamente satisfecho con la actividad. Además, no hay preferencia entre uno u otro grupo de cuentacuentos: el público no prefiere a ningún grupo o bien porque le parece que todos los grupos tienen algo distintos que mostrar, y todas las propuestas son buenas, o porque no tienen un conocimiento verdadero de todas las agrupaciones existentes. De hecho, la mayoría de las personas que han asistido anteriormente a presentaciones de cuentacuentos no recuerdan o no saben los nombre de los grupos de cuentacuentos que se estaban presentando.

Ahora bien, si existen ciertos aspectos que las personas esperan encontrar en las presentaciones de los grupos. Comenzando, el público toma muy en cuenta la interacción

de los narradores con su público, opinión que debe ser valorada, pues por tratarse de narración oral -comunicación abierta y directa- el proceso de interacción debe ser lo más importante durante la presentación.

Luego, el público toma en cuenta la selección de los cuentos que se narran. Todos los grupos han afirmado que tienen unos parámetros específicos para la selección de los cuentos: Ritmo Cuentos, escogen cuentos que tengan un mensaje positivo para los niños, que son el principal grupo de personas a las se dirigen con sus presentaciones, por eso no sólo seleccionan los cuentos, sino que los versionan, para decir lo que en realidad quieren decir a quienes escuchan. En el caso de Cuentos de la Vaca Azul, Narracuentos UCAB, La Oveja Verde y su Hermanita Negra, seleccionan cuentos que no tengan moraleja explícita, todos los cuentos tienen un mensaje, pero no van a ser ellos quienes lo digan, sólo es importante divertir al público y no educarlo. La Hora del Cuentos, escoge los cuentos de acuerdo a la mercancía que tengan en la Librería del Banco del Libro, o los cuentos que a los narradores les satisfaga contar.

El público también toma en cuenta las técnicas que se utilizan para narrar. Además de la interacción, las personas le dan importancia al dinamismo durante la presentación. Por supuesto se encuentra mucho más dinamismo en las presentaciones de las agrupaciones Ritmo Cuentos, Cuentos de la Vaca Azul, La Oveja Verde y su Hermanita Negra y Narracuentos UCAB, que en las presentaciones de La Hora del Cuento, pero esto es así, por las propuestas con las que cada uno de los grupos de cuentacuentos trabajan.

- ***Desde la infancia, cuentos***

A la gran mayoría de las personas que asisten a las presentaciones de cuentacuentos, les han contado cuentos desde niños. Los agentes socializadores en los cuentos, han sido en primer lugar los padres, luego los abuelos u otros familiares. A las presentaciones, los padres, llevan a sus hijos para que disfruten de los cuentos, o las personas van para disfrutar y escuchar los cuentos; hay una herencia social en el comportamiento de escuchar cuentos. Comprobándose así la otra hipótesis de esta investigación: *el público que asiste a las presentaciones de los cuentacuentos ha sido influenciado, en su niñez, por la narración oral.*

- ***Público de cuentacuentos, público de otras manifestaciones artístico-recreacionales***

La última hipótesis que se planteó en esta investigación afirmaba que *el público que asiste a las presentaciones de cuentacuentos difiere del público que asiste a otras manifestaciones artístico-recreacionales o culturales-recreacionales*. Hipótesis que, después del análisis de los datos, no se comprobó.

El público que asiste a las presentaciones de los cuentacuentos asiste, y con mucha más frecuencia a diversas actividades artístico-recreacionales en su tiempo libre. Las actividades de este tipo que las personas más frecuentan son el teatro, el cine y los museos. Luego le siguen, las presentaciones de cuentacuentos, los conciertos y los espectáculos de danza. Algunas personas también realizan otro tipo de actividades en su tiempo libre como lo son talleres de cerámica, circos, los Scouts, entre otros.

Se puede notar que el público que asiste a las presentaciones de los cuentacuentos no es un público cerrado, distinto al de otras manifestaciones culturales y recreacionales, sino que, al contrario, el público de los cuentacuentos es un grupo heterogéneo conformado por una variedad de personas que disfrutan en su tiempo libre de muy diversas actividades.

- ***Conclusiones de otro tenor***

Es importante agregar aquí otra información que se ha obtenido con los datos, que tiene que ver con la valoración monetaria que es dada por el público al trabajo de las distintas agrupaciones de cuentacuentos. La gran mayoría de las personas que asisten a las presentaciones afirman que pagarían por asistir a las presentaciones, ya que consideran al trabajo de las agrupaciones como un oficio más, que debe ser remunerado. Ahora bien, cabría preguntarse ¿En realidad las personas asistirían con más frecuencia a las presentaciones si se cobrara una entrada para las mismas? ¿En realidad las personas estarían dispuestas a pagar por las presentaciones cuando desde siempre se ha tratado de una actividad con entrada libre? Para esto este estudio no ha dado respuesta, pero, en una breve conversación que se tuvo con el Gerente de Relaciones Públicas del Centro de Arte La Estancia, el Sr. Lares, él informó que pensaba que las presentaciones deberían ser siempre gratuitas para el público, y que el centro o institución que quiere contar con los

servicios de las agrupaciones de narración oral, debe pagarles o conseguir patrocinantes que remuneren el trabajo de los grupos. En opinión de todos los grupos –excepto La Hora del Cuento-, el trabajo debe ser remunerado, de hecho, una de los miembros de la agrupación Ritmo Cuentos opina que la gratuidad hace que el trabajo que se realiza no sea verdaderamente valorado por los centros o instituciones en las que se trabaja.

Además de remuneración, los grupos, según los miembros de los mismos, debe contar con algún medio de publicidad y promoción que permita a las personas de la ciudad enterarse de las fechas y lugar de las presentaciones. Y es necesario que sean medios efectivos.

De acuerdo a las respuestas obtenidas en las entrevistas en profundidad realizadas a los directores y miembros de las agrupaciones de cuentacuentos, se puede observar que éstos tienen una idea bastante acertada de las características del público que asiste a sus presentaciones. Sin embargo, con este estudio se han obtenido datos que pueden interesar a las agrupaciones para mejorar la calidad de las presentaciones, pues las personas que fueron encuestadas dieron su opinión con respecto a algunos cambios que introducirían para satisfacer aún más sus expectativas y necesidades. Los principales cambios que se introducirían al grupo Ritmo Cuentos es la forma de interacción que mantienen los narradores con el público y cambiarían la hora de la presentación. Para Cuentos de la Vaca Azul, Narracuentos UCAB y La Oveja Verde y su Hermanita Negra los principales cambios tiene que ver con el lugar de la presentación y la duración de la actividad. Para La Hora del Cuento se introducirían cambios en la forma de interacción con el público y en el movimiento corporal, en el vestuario y en los narradores; pero ahondar en este tema no era parte de los objetivos de esta investigación.

RECOMENDACIONES

Este trabajo representa un primer acercamiento al estudio del público de arte que asiste a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos en Caracas, como tal ha sido un estudio que ha explorado a fondo una situación y que ha encontrado cosas interesantes. Pero, hay aspectos a explicar. Por ejemplo, desde la Estética de la Recepción está ahora abierta la posibilidad de realizar nuevos estudios que profundicen en el tema, para conocer cuál es el mensaje que se envía con los cuentos y cómo es percibido y recibido por el espectador.

Llevar a cabo estudios correlacionales y explicativos, que permitiesen indagar más detalladamente las razones que motivan a las personas a asistir a las presentaciones. También queda el camino abierto para nuevas investigaciones sobre la relación de los mensajes que son emitidos y el contexto histórico o con las situaciones de la actualidad que vive el país.

Así mismo, realizar nuevos estudios de públicos de arte, como por ejemplo el de danza; conciertos, ópera y cine entre otros.

Al *final* comprenderíamos mucho más sobre si hay o no *un público* para el arte en Venezuela.

Bibliografía

ALARCON, Reinaldo y Tatiana Gómez (1999), **El público de los museos de arte de Caracas**, UCAB, Caracas. Tesis de Grado. (Inédita)

ALLER, María y Greta Ontiveros (1990), **El público teatral venezolano**, UCAB, Caracas. Tesis de Grado. (Inédita)

BADURA, Bernhard (1979), **Introducción a la sociología de la comunicación,** Editorial Ariel, 1era. Edición, España.

BARCIA, Roque (1948) **Sinónimos castellanos**, Editorial Sopena, Buenos Aires.

BERGER, Peter (s/a**), La identidad como problema de la sociología del conocimiento,** compilado por Gunter Remmling.

BERGER, Peter y Thomas Luckmann (1979), **La construcción social de la realidad**, Amorrortu Editores, quinta reimpresión, Buenos Aires.

BIBLIOTECA NACIONAL JOSÉ MARTÍ (1966-1973), **Teoría y técnica del arte de narrar,** Colección Textos para narradores, La Habana, 5 volúmnes.

BOURDIEU, Pierre (1971), "Elementos de una teoría sociológica de la percepción artística", En: **Sociología del arte**, Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires.

BURKE, Peter (1991), **La cultura popular en la Europa moderna**, Alianza Editorial, España.

CAPPELLETTI, Angel (1991), **Aristóteles poética**, Monte Avila Editores, Caracas.

CEA D'ANCONA, María de los Ángeles (1996), **Metodología cuantitativa: estrategias y técnicas de investigación social**, Ediciones Síntesis, Madrid.

CHIRINOS, Susana (1998), **El juglar hacia el siglo XX**, UCAB, Caracas. Tesis de grado. (Inédita)

DE LOS RIOS, Isabel (1985-1987), **Apuntes para un taller de narración oral**, Caracas.

DIAZ, Blanca Solange (1998), **El cuentacuentos: Herramienta para el desarrollo integral y del aprendizaje de la lengua y literatura en educación básica**, Instituto Universitario de Teatro, Caracas. Tesis de grado. (Inédita)

DICCIONARIO PEQUEÑO LAROUSSE ILUSTRADO (1972), Editorial Larousse, Paris.

DICCIONARIO SAPIENS (1956), Editorial Sopena, Buenos Aires.

DIEZ, Miguel y Taboada Paz Díez (1998), **La memoria de los cuentos**, Editorial Espasa Calpe, España.

DONADO, Donaldo (1990), "Me siento parte de todo", en: **El Espectador**, Bogotá, p. 1-e.

DUVIGNAUD, Jean (1988), **Sociología del arte,** Ediciones Península, segunda edición, Barcelona.

ESPINOZA DOMÍNGUEZ, Carlos (compilador) (1979), **En el parque lenin los juglares y la peña del amor de todos**, Editorial Orbe, La Habana.

FISCHER, Ernst (1985), **La necesidad del arte**, Nexos Península, Barcelona.

F.G (1991), "La narración oral: El arte de la sugerencia y de callar a tiempo", en: **El Universal**, culturales, Caracas, p. 4-3.

FRANCASTEL, Pierre (1988), **Sociología del arte**, Editorial Alianza, segunda edición, Madrid.

GARZÓN CÉSPEDES, Francisco (1975-1987) **Guía de taller para Salón de Ensayo de la Casa de la Comedia**, s/e, La Habana.

GARZÓN CÉSPEDES, Francisco (1991), **El arte escénico de contar cuentos**, Editorial Frakson, Madrid.

GARZÓN CÉSPEDES, Francisco (1991**), Teoría y técnica de la narración oral escénica**, Editorial Laura Áviles, España.

GIDDENS, Anthony (1998), **Sociología**, Alianza Editorial, Madrid.

GUANIPA, Moraima (1992), "Nuestros narradores orales proyectaron su voz en España", en: **El Globo**, arte, Caracas, p. 24.

HANNOT, Thamara, Sociología del arte. UCAB – Curso 1999-2000; Notas de clase, Caracas.

HAUSER, Arnold (1977), **Sociología del arte**, Ediciones Guadarrama, Madrid, pp. 549-819.

HEGEL, G.W. F, **Introducción a la estética**, Ediciones Península, Barcelona.

HERNÁNDEZ, Roberto, Carlos Fernández y Pilar Baptista (1994), **Metodología de la investigación**, Editorial Mc Graw Hill, Bogotá.

HOHENDAHL, Peter Uwe (1987), "Sobre el estado de la investigación de la recepción, **En: Estética de la recepción**, Editorial Arco/Libros, Madrid.

ISER, Wolfgang (1989) "El proceso de la lectura", En: **Estética de la recepción**, Editorial Visor, Madrid.

KREBS, Victor (1997), **Del alma y el arte**, Editorial Arte, Caracas.

LESKY, Albin (1989), Historia de la literatura griega, Editorial Gredos, España.

MARTÍNEZ SANTANA, Rubén.

MATO, Daniel (1985), "Narración oral: fundar un arte", En: **Rudy Mostacero (ed.) Oralidad en la literatura y literatura en la oralidad**. Cuaderno de Investigación 2, Enero-Junio, Instituto Universitario Pedagógico Experimental, Maturín, pp. 50-77.

MATO, Daniel (1994), **Como contar cuentos**, Monte Avila Editores, Caracas.

MATO, Daniel (1995), **El arte de narrar y la noción de la literatura oral**, Universidad Central de Venezuela, Caracas.

MÉNDEZ VASQUEZ, Marianela (1997), **Influencia de la oralidad en la literatura: Schehrazada Narradora oral**, UCAB, Caracas. Tesis de grado. (Inédita)

ONG, Walter (1994), **Oralidad y escritura**, Fondo de cultura Económica, primera reimpresión, Colombia.

O'SULLIVAN RYAN, Jeremiah (1996), **La comunicación humana**, Universidad Católica Andrés Bello, Fondo de Publicaciones Fundación Polar-UCAB, Caracas.

PASQUALI, Antonio (1978), **Comprender la comunicación**, Monte Ávila Editores, Caracas.

PASTORIZA DE ETCHEBARNE, Dora (1975), **El arte de narrar**, Editorial Guadalupe, Cuarta Edición, Buenos Aires.

RAMIREZ, Gabriela (1994), "El arte de la palabra viva", en: **La Religión**, 12, cultura, p. 12.

RANGEL HINOJOSA, Monica H. (1979), **Comunicación oral**, Editorial Trillas, México.

REGNIER, Rubén Petatan (1989), "La narración oral escénica es un arte aunque no se le quiere reconocer como tal", en: **El Día**, México, p. 1.

RICE, F. Phillip (1997), **Desarrollo humano**, Prentice-Hall Hispanoamericana, México.

RICOEUR, Paul (1995), **Tiempo y narración**, Siglo Veintiuno Editores, España, Tomo I.

SÁNCHEZ DE HORCAJO, Juan José (1999), **Teatros Madrileños,** Ediciones Libertarias, Madrid.

SCRAMM, Wilbur (1982), **La ciencia de la comunicación humana**, editorial Grijalbo, 1era. edición, México.

SIERRA BRAVO, R. (1992), **Técnicas de la investigación social**, Editorial Paraninfo, Octava Edición , Madrid.

SILBERMANN, Alphons (1971), "Situación y vocación de la sociología del arte", en: **Sociología del arte**, Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires, pp. 9-41.

SOCORRO, María (1993), " Contar cuentos genera momentos de intensa ternura", en: **Correo de los Andes**, cultura, Mérida, p. C-4.

SCHUTZ, Alfred y Thomas Luckmann (1973), **Las estructuras del mundo de la vida**, Amorrortu Editores, Buenos Aires.

THOMPSON, Stith (1972), **El cuento folklórico**, Ediciones de la Biblioteca de la UCV, Caracas.

VELA, Inés , "Una Vaca Azul con alas nos enseña a pensar", en: **Momento**, Caracas, pp. 12-14.

VODICKA, Felix (1989), "La estética de la recepción en las obras literarias", En: **Estética de la Recepción**, Editorial Visor, Madrid.

WATSON, Bruce (1971), "Los públicos de arte", en: **Sociología del arte**, Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires, pp. 177-197.

WEFFER, Laura (1991), "Una vaca azul con alas vuela sobre los cuentacuentos", en: **El Diario de Caracas**, Caracas, p. 39.

WEINRICH, Harald (1968), **Estructura y función de los tiempos en el lenguaje**, Editorial Gredos, Madrid.

WRIGHT, Edward, **Para comprender el teatro actual**, Fondo de Cultura Económica, México, pp. 49-80.

ZUMTHOR, Paul (1991), **Introducción a la poesía oral**, Editorial Taurus Humanidades, Madrid.

En Internet:

http://www.geocities.com/Broadway/Alley/ "Para escucharte mejor", Martha Lorente.

http://www.geocities.com/Broadway/Alley/ "La literatura oral y escrita como fuente para el narrador oral", Lidia Blanco.

http://www.geocities.com/Broadway/Alley/ "Narrar a viva voz" por Susana Lino (1998), UNPL, La Plata.

http://www.storyteller.net/ "Storytelling: Past - Present –Future", Jim Woodard (2000), Village Post.

Somos estudiantes de V año de Sociología de la Universidad Católica Andrés Bello, estamos realizando un estudio del público que asiste a las presentaciones de los distintos grupos de cuentacuentos que se presentan en Caracas, para lo cual necesitamos de su cooperación. Le rogamos, por favor, conteste el siguiente cuestionario, para lo cual le aseguramos la confidencialidad de toda la información que usted nos pueda suministrar.

Instrucciones. Lea cuidadosamente el cuestionario que se le presenta a continuación. Marque con una X al lado de cada una de las casillas que corresponde a cada pregunta o respondiendo a lo que se le solicita, según sea el caso; procurando no dejar preguntas sin responder.

Grupo de Cuentacuentos:_____

Lugar donde se realiza la presentación:_____

Fecha y hora de la presentación:_____

1. Sexo: M_____ F_____

2. Edad

18-25_____

26-50_____

51-65_____

Más de 65_____

3. ¿Dónde vive usted?

Avenida/Urbanización/Calle _____

_____

4. Estado civil

Casado(a)_____ Soltero(a)_____ Viudo(a)_____ Divorciado(a)_____ Unido(a)_____

5. Nivel de ingreso familiar mensual

Menos de Bs.100.000 _____

Entre Bs. 100.001 y Bs. 200.000_____

Entre Bs. 200.001 y Bs. 400.000_____

Entre Bs. 400.001 y Bs. 600.000_____

Entre Bs. 600.001 y Bs. 800.000_____

Entre Bs. 800.001 y Bs. 1.300.000_____

Más de Bs. 1.300.000_____

6. Indique cuál de los siguientes niveles académicos ha sido completado por usted

Primaria____ Bachillerato_____ Técnica_____ Universitaria____ Post-grado____ Ninguna____

7. Especifique el tipo de institución donde realizó sus estudios de educación básica

Pública_____ Privada_____

8. ¿Pertenece o formó parte de algún grupo, institución o escuela artística?

Si_____ No_____

(Sí su respuesta es Si, pase a la pregunta siguiente. Sí su respuesta es No, pase a la pregunta 10)

9. ¿Pertenecer a dicho grupo contribuyó a que usted asistiese a esta presentación?

Si_____ No_____

10. Profesión_____

11. Ocupación_____

12. ¿Vino usted acompañado a disfrutar de esta presentación?

Si_____ No_____

(Sí su respuesta es Si, pase a la siguiente pregunta. Sí su respuesta es No, pase a la pregunta 15)

13. ¿Con quién vino usted a disfrutar de esta función?

Amigo(s)_____ Pareja_____ Familia_____ Hijos_____

Otro (diga cúales)_____

14. Edad de la persona o personas que lo acompañan en esta presentación

_____

15. ¿Usted ha asistido anteriormente a presentaciones de grupos de cuentacuentos?

Si_____ No_____

(Sí su respuesta es Si, pase a la pregunta siguiente. Sí su respuesta es No, pase a la pregunta 20)

16. ¿Cuándo asistió?

_____

17. ¿Dónde se realizó esa o esas presentaciones a las que usted asistió?

_____

18. ¿Qué grupo o grupos de cuentacuentos se estaban presentando?

_____

19. ¿Ha traído anteriormente a otras personas para que disfruten de la presentación del grupo de cuentacuentos?

Si_____ ¿Quiénes?_____

No_____

20. ¿Cómo se enteró usted de esta presentación?

Prensa_____ Radio_____ Por un amigo_____ Por un familiar_____

Otro(diga cuál)_____

21. ¿Por qué asistió usted a esta presentación?

Pasaba por ahí y me llamó la atención escuchar a los cuentacuentos_____

Para pasar el rato_____

Porque me gusta oír cuentos_____

Porque no había nada en la televisión_____

Para entretener a mis hijos_____

Para educar a mis hijos_____

Porque disfruto de las artes escénicas_____

Otro (especifique)_____

22. ¿Conoce usted algún grupo venezolano de cuentacuentos?

Si_____ No_____

23. Nombre de los grupos que conoce

_____

24. ¿Ha asistido usted a la presentación de alguno de estos grupos? Marque con una x en caso de haber asistido

Cuentos de la Vaca Azul_____

Ritmo Cuentos_____

Narracuentos UCAB_____

Banco del Libro_____

Cuentos de todos los días_____

Manatí_____

Encuentos y Encantos_____

Cuentos bajo en el rincón_____

Un Chichón de Cuentos_____

La Oveja Verde y su Hermanita Negra_____

25. Prefiere ir a algún grupo más que a otro

Si____ No_____

¿Por qué? _____

_____

26. ¿Hay algo que le guste más o menos de los grupos que conoce?

Más_____

Menos_____

27. Si la entrada a las presentaciones de los grupos de cuentacuentos tuviese algún valor monetario ¿usted asistiría?

Si___ ¿Por qué?_____

No___ ¿Por qué?_____

(Sí su respuesta es Si, pase a la siguiente pregunta. Sí su respuesta es No, pase a la pregunta 29)

28. ¿Cuánto estaría dispuesto a pagar?

Menos de Bs. 250____

De Bs. 250 a Bs. 500_____

De Bs. 501 a Bs. 750_____

De Bs. 751 a Bs. 1000____

Más de Bs. 1000_____

29. Cuando usted era niño ¿Le contaban cuentos?

Si___ ¿Quién?_____

No___

30. ¿Asiste usted a actividades culturales o recreativas en su tiempo libre?

Si___ No___

(Sí su respuesta es Si, pase a la pregunta siguiente. Sí su respuesta es No, pase a la pregunta 32)

31. ¿A cuáles de las siguientes actividades culturales-recreacionales o artístico-recreacionales asiste y a cuáles no asiste?

Actividad	SI	NO	Frecuencia de asistencia
Teatros			Menos de 1 vez al mes_____ 1 o 2 veces al mes ____ 2 o 3 veces al mes____ Más de 3 veces al mes____
Museos			Menos de 1 vez al mes_____ 1 o 2 veces al mes ____ 2 o 3 veces al mes____ Más de 3 veces al mes____
Cuentacuentos			Menos de 1 vez al mes_____ 1 o 2 veces al mes ____ 2 o 3 veces al mes____ Más de 3 veces al mes____
Danza			Menos de 1 vez al mes_____ 1 o 2 veces al mes ____ 2 o 3 veces al mes____ Más de 3 veces al mes____
Conciertos			Menos de 1 vez al mes_____ 1 o 2 veces al mes ____ 2 o 3 veces al mes____ Más de 3 veces al mes____
Cine			Menos de 1 vez al mes_____ 1 o 2 veces al mes ____ 2 o 3 veces al mes____ Más de 3 veces al mes____

Otro (nombre cuál)	Menos de 1 vez al mes_____ 1 o 2 veces al mes ____ 2 o 3 veces al mes____ Más de 3 veces al mes____

Las siguientes dos preguntas son para ser respondidas después de la presentación

32. ¿Cómo se siente usted después de esta presentación?

Muy satisfecho_____ Medianamente satisfecho____Poco satisfecho_____ Nada satisfecho_____

Indique sí su nivel de satisfacción se refiere a:

El grupo en general_____

Con los narradores_____

Con los cuentos seleccionados para contar_____

Con el espacio geográfico escogido por el grupo para la presentación_____

Con la hora escogida por el grupo para la presentación_____

33. ¿Introduciría usted algún cambio para que el grupo de cuentacuentos pueda satisfacer completamente sus expectativas?

Si___ No___

(Sí su respuesta es Si, pase a la siguiente pregunta. Si su respuesta es No, usted a culminado este cuestionario)

34. Indique sí introduciría o no algún cambio en la presentación del grupo relacioanado con:

La hora de la presentación_____

El vestuario_____

La duración____

Los narradores_____

El movimiento corporal_____

El lugar_____

La manera en que los narradores interactúan con el público_____

El tema de los cuentos_____

Otro (diga cuál)_____

_____

¡Gracias por su ayuda y por brindarnos un poco de su tiempo!

CATEGORÍAS Y CÓDIGOS DE LAS PREGUNTAS ABIERTAS

10. PROFESIÓN

CATEGORÍAS	CÓDIGO
Ciencias Puras	1
Ciencias Aplicadas	2
Ciencias Humanas	3
Ciencias Económicas y Sociales	4
Carreras Técnicas	5
Estudiantes	6
Jubilados	7
No Contestó	0

11. OCUPACIÓN

CATEGORÍA	CÓDIGO
Sector de Banca y Seguro	1
Sector Petrolero	2
Sector Tecnológico	3
Sector Cultural	4
Sector Salud	5
Sector Educativo	6
Sector de Servicios	7
Del Hogar	8
Estudiantes	9
Otros	0
No contestó	X

14. EDAD DE LAS PERSONAS QUE LO ACOMPAÑAN

CATEGORÍA	CÓDIGO
0-10 años	1
11-20 años	2
21-30 años	3
31-40 años	4
41-50 años	5
51-60 años	6
Más de 60 años	7
No Contestó	0

16. ¿CUÁNDO ASISTIÓ?

CATEGORÍA	CÓDIGO
Esporádicamente (Más de 1 año)	1
De vez en cuando (Varias veces, diversas fechas)	2
Regularmente (Desde siempre, cada semana)	3
No Contestó	0

17. ¿DÓNDE?

CATEGORÍA	CÓDIGO
Instituciones Educativas	1
Bibliotecas varias (Públicas y/o Privadas)	2
Parques y Plazas	3
Museos	4
Teatros y Espacios Culturales	5
Clubes	6
Centros Comerciales	7
No Contestó	0

18. ¿QUÉ GRUPOS CONOCE?

CATEGORÍA	CÓDIGO
No recuerda	1
Cuentos de la Vaca Azul	2
El Chichón	3
La Hora del Cuento	4
Ritmo Cuentos	5
Manatí	6
Narracuentos UCAB	7
Cuentos en el Rincón (UCV)	8
La Oveja Verde y su Hermanita Negra	9
Otras agrupaciones	O
No contestó	X

19. ¿HA TRAÍDO ANTERIORMENTE OTRAS PERSONAS?

CATEGORÍA	CÓDIGO
Hijos(s)	1
Pareja	2
Familiares	3
Amigos	4
Niños Scouts	5
Compañeros de trabajos	6
No Contestó	7

20. ¿CÓMO SE ENTERÓ? (OTROS)

CATEGORÍA	CÓDIGO
Información en las carteleras de los centros culturales	5
Por casualidad, porque pasaba por el lugar	6
Porque ha asistido anteriormente	7
E-mail	8
Pregón	9
Por Instituciones eduactivas o recreacionales	0

21. ¿POR QUÉ ASISTIÓ A ESTA PRESENTACIÓN? (OTROS)

CATEGORÍA	CÓDIGO
Asistencia regular al centro cultural	8
Entretenimiento	9
Curiosidad	0
Exigencia de Institución Educativa	X
Aprendizaje y Educación	Y

23. NOMBRE DE LOS GRUPOS QUE CONOCE

CATEGORÍA	CÓDIGO
Cuentos de la Vaca Azul	1
Ritmo Cuentos	2
Cuentos en el Rincón	3
El Chichón	4
la Hora del Cuento	5
Narracuentos UCAB	6
Manatí	7
La Oveja Verde y su hermanita Negra	8
No recuerda	9
Otros	0

25. ¿PREFIERE UN GRUPO MÁS QUE OTRO? (SI)

CATEGORÍA	CÓDIGO
Por el carisma y la emotividad del grupo	1
Por el dinamismo y la interacción con el público	2
Por el horario escogido	3
Por la variedad de los cuentos	4
Por la selección de los cuentos	5
Por las técnicas para narrar que utilizan	6
No contestó	0

25. ¿PREFIERE UN GRUPO MÁS QUE OTRO? (NO)

CATEGORÍA	CÓDIGO
Gusto por todos los grupos	1
Desconocimiento de los grupos	2
Los propósitos de todos los grupos son los mismos	3
Todos los grupos enseñan algo distinto	4
No contestó	0

26. ¿QUÉ ES LO QUE MÁS LE GUSTA?

CATEGORÍA	CÓDIGO
Todos tienen distintos méritos	1
Vestuario	2
Dominio y aporte escénico a la narración	3
Selección de los cuentos	4
Educación	5
Creatividad y Originalidad	6
Interacción con el público	7
Carisma y emotividad del grupo	8
Entretenimiento	9
Los narradores	0
Lugar escogido para las presentaciones	X
No Contestó	Y

26. ¿QUÉ ES LO QUE MENOS LE GUSTA?

CATEGORÍA	CÓDIGO
Cuando se leen los cuentos	1
Falta de preparación de los cuentos y narradores	2
Poca difución de las actividades	3
Corta duración de los cuentos	4
Interacción con el público	5
Poca frecuencia de las presentaciones	6
Falta de puesta en escena	7
Sobreactuación	8
Lugar escogido para las presentaciones	9
No contestó	0

27. SÍ LA ENTRADA COSTARA ¿USTED PAGARÍA?
(SI)

CATEGORÍA	CÓDIGO
Valoración del trabajo	1
Contribuir o colaborar con las agrupaciones	2
Fomentar la actividad de la narración oral	3
No contestó	0

27. SÍ LA ENTRADA COSTARA ¿USTED PAGARÍA?
(NO)

CATEGORÍA	CÓDIGO
Actividad educativa y cultural que debe ser gratuita	1
Puede afectar el presupuesto	2
¿Para qué pagar sí hay otras actvidades gratuitas?	3
No contestó	0

29. ¿QUÉN LE CONTABA CUENTOS CUANDO NIÑO?

CATEGORÍA	CÓDIGO
Padres	1
Abuelos	2
Familiares	3
Amigos	4
Maestros	5
No contestó	0

34. ¿INTRODUCIRÍA ALGÚN CAMBIO? (OTROS)

CATEGORÍA	CÓDIGO
Puesta en escena	9
Falta de objetos auxiliares y de apoyo	O
Distribución del público en el espacio para su comodidad	X
Mejorar el sonido (uso de micrófonos)	Y

Zonas Residenciales

Categoría	Urbanizaciones	Código
Zona 1	Altamira	1
	Santa María	
	Chacao	
	Santa Eduvigies	
	La Floresta	
	Los Palos Grandes	
	La Castellana	
Zona 2	Los Ruices	2
	Los Chorros	
	La California	
	Boleita	
Zona 3	La Urbina	3
	El Marqués	
	Terrazas del Avila	
Zona 4	Petare	4
	El Llanito	
	Palo Verde	
Zona 5	Caurimare	5
	Los Naranjos del Cafetal	
	El Cafetal	
	Santa Paula	
	San Luis	
Zona 6	Las Mercedes	6
	Los Chaguaramos	
	Santa Mónica	
	Colinas de Bello Monte	
Zona 7	El Rosal	7
	Bello Monte	
	Los Caobos	
	Sabana Grande	
	La Florida	
	Los Cedros	
	Las Delicias	
Zona 8	La Candelaria	8
	Guaicaipuro	
	Av. Bolívar	
	Altagracia	
	Parque Central	
	San Bernardino	
	San José del Ávila	

Zona 9	Montalban	9
	El Paríso	
Zona 10	Antímano	0
	La Vega	
	Caricuao	
	Colinas de Vista Alegre	
Zona 11	Jardines del Valle	X
	Los Rosales	
	El Valle	
	Panamericana	
	Coche	
Zona 11	La Pastora	Y
	23 de Enero	
	San Martín	
	Ruperto Lugo	
	Propatria	
	Barrio El Atlántico	
	Barrio La Cruz	
	Catia	
Zona 12	El Placer	/1
	La Trinidad	
	La Unión	
	Lomas de la Trinidad	
	El Hatillo	
	La Lagunita	
Zona 13	Los Campitos	/2
	Prados del Este	
	Manzanares	
Zona 14	Baruta	/3
	Minas de Baruta	
No Contestó		/0

Guía de entrevista

Hablando de las características generales de la agrupación

1) ¿Cómo y cuándo se forma la agrupación?
2) ¿Quiénes conforman la agrupación?
3) ¿Cuál es el propósito de la agrupación?
4) ¿Dónde y cuando se presentan?
5) ¿Qué tipo de preparación práctica y teórica llevan a cabo?
6) ¿Qué tipo de influencia tiene la agrupación?
7) ¿Qué criterios utilizan en la selección de los cuentos?
8) ¿Qué papel juega la narración oral dentro del grupo?

FICHA 1

Como lo explica Daniel Matos en su libro *Cómo contar cuentos*, la narración oral ha cumplido variadas funciones sociales, en ocasiones dichas funciones han estado fundamentadas en su capacidad de aplicación y en otras en generar placer. Pero, contar cuentos como arte escénico, va más allá de este carácter utilitario, es, en su esencia, un fin en sí mismo ya que su razón básica es el placer de narrar.

9) ¿Qué opinión tiene del comentario anterior?
10) ¿Qué tipo de financiamiento tiene el grupo?

En cuanto a la fuente de información

11) ¿A través de que medio de comunicación informan al público acerca de las presentaciones?

Y ahora en cuanto al tema del público de los cuentacuentos

12) ¿Cómo perciben el público que asiste a las presentaciones? (Edad, sexo, status económico y social).
13) El sociólogo Bruce Watson expone una tipología de público de arte.

FICHA 2

A) Público de arte por el arte (artistas, expertos).
B) Público del arte considerado como medio de distracción. Conformado por las personas que buscan ocupar su ocio. Esta actividad no es un fin en sí, sino un medio de establecer o mantener relaciones agradables entre la familia o amigos.
C) Conformado por las personas que se interesan por el aspecto educativo.
D) El arte es aquello que concuerda con las normas preestablecidas del gusto.
E) Lo que en realidad les interesa no es la presentación, sino el éxito mundano que puedan obtener con esas actividades y esas relaciones.
F) Creencia que el arte sólo debería representar ciertas categoría de temas. El arte constituye un medio de elevar la moralidad.

13.1) De los diferentes tipos de público de arte anteriormente mencionados. ¿A cuál considera que pertenece el público que asiste a sus presentaciones?
14) ¿Qué tipo de dinámica se establece entre el grupo y el público?
15) ¿Cuáles creen que son la razones que motivan la asistencia de las personas a las presentaciones del grupo?
16) ¿Qué es los que la gente disfruta más de las presentaciones?
17) ¿Consideran que el público que asiste a las funciones de cuentacuentos difieren del público que asiste a otras actividades culturales o recreativas?

Por último

18) ¿Consideran que la presentaciones deberían ser cobradas? De ser así ¿Cuánto consideran que deberían cobrar. ¿Cuánto creen que la gente estaría dispuesta a pagar?

Armando Quintero

Director- Fundador de los Grupo de Narración Oral Cuentos de la Vaca Azul, Narracuentos UCAB y La Oveja Verde y su Hermanita la Negra.

1) ¿Cómo y cuándo se forma la agrupación?

El día de inauguración de Cuentos de la Vaca Azul es el 11 de octubre de 1987. Fue una casualidad, yo venía contando cuentos desde hace muchísimos años. Comencé a contar cuentos en Uruguay en 1967 en la clase de literatura. Cuando se da el boom de la narración oral por 1984 me invitan a contar cuentos y ya de entrada preví la posibilidad de formalizar una agrupación. La idea inicial era que se contara en la Biblioteca del Parque del Este. La Directora en ese momento, Luisa Salazar de Cameli, quien es ahora Coordinadora de Bibliotecas Públicas, solicitó que formara una agrupación, me había invitado a contar cuentos todos los domingos. Iba a ser próxima a la inauguración de la Biblioteca, que este año cumple trece años, por X motivos la Directora de la Biblioteca Nacional en ese momento no podía estar presente y se fue postergando hasta el 11 de octubre.

Por casualidad, que no fue tan casualidad, nosotros cuando los 500 años del descubrimiento cumplíamos 5 años como agrupación. Pero en realidad era una agrupación muy particular por que yo lo que hacía era coordinar el trabajo de invitación a otras agrupaciones de narradores de cuentos, a músicos, artistas plásticos, escritores que asistían a la biblioteca. Yo contaba cuentos y algunos de estos narradores contaban conmigo. La agrupación como tal estaba formada por mi y el grupo de personas invitadas que iban asistiendo.

Para la inauguración concreta me pareció muy lindo y significativo que hiciéramos la actividad con la presencia de Luis Lucksic y Blanca Graciela Arias de Caballero que eran los abuelos de los narradores de cuentos. Dentro del boom en ese momento ellos habían como sostenido a los contadores de cuentos y habían dignificado el oficio.

En cuanto a la agrupación Narracuentos UCAB inauguré la misma en 1992. Comencé en la piedra de los cuentos a contar cuentos por que era un trabajo que me parecía bien importante. A mi me llamaron por que estaba haciendo un trabajo constante en los colegios hebreos, había sido invitado como docente para trabajar el área de narración oral,

grado por grado y año por año, trabajé desde el preescolar hasta quinto año de bachillerato. Después con los festivales me tuve que ir retirando, dejé los bachilleratos inicialmente y me quedé con las primarias. Pero me llaman desde la Universidad Católica para que pase esa experiencia en una charla de literatura infantil. Luego me entero que se iba a modificar el pensum de la escuela de educación y me estaban invitando para eso, y me integran como docente por que quien estaba con la parte de literatura infantil lo ascendieron a la subdirección de la escuela de educación. Pero inmediatamente me avisan que se va modificar el pensum de educación y el taller de narración oral y artes escénicas pasa a ser taller obligatorio.

Entonces empiezo a trabajar y empiezo a contar cuentos para formalizar el grupo, montar talleres y comienzo también dos seminarios en la escuela de letras. Se va formalizando, ese trabajo ha sido muy fuerte por que en realidad estaba un semestre dos semestre lo máximo luego se iba y no había lo que yo consideraba que tenía que haber: la constancia y un trabajo como para formalizar una agrupación. Pero desde hace dos años eso si comenzó a formalizarse como Narracuentos UCAB y a partir del año pasado se inaugura La Oveja Verde y su Hermanita Negra que se trata de una agrupación con un trabajo profesional de narración oral; mientras que Narracuentos UCAB es una agrupación artística formada por estudiantes con una metodología de trabajo muy seria. Yo soy el Director General, Carlos Torres es el Director de Escena y es mi ayudante en el seminario de literatura de la escuela de letras.

2) ¿Quiénes conforman la agrupación?

En este momento en Cuentos de la Vaca Azul estoy yo y estoy solicitando la colaboración de la gente de la UCAB.

3) ¿Cuál es el propósito de la agrupación?

Cuentos de la Vaca Azul, inicialmente, tenía como propósito difundir las manifestaciones artísticas, compaginar un trabajo, hoy por hoy sigue manteniendo esos criterios. Está constituida desde 1991, empezamos a trabajar medianamente activos con Laura Montilla. La idea fundamental es sostener como proceso de trabajo esto de revitalizar la narración oral, es darle un sitio dentro de las artes y por supuesto difundir en

coparticipación con otras manifestaciones artísticas; por eso hemos hecho durante muchísimo tiempo una serie de talleres, prepararnos corporal, vocal e intelectualmente, es parte de su inicio.

No nos interesa para nada en ningún momento, quizás sea una estereotipo nuestro, pero todos los cuentos que tengan estereotipos muy definidos, no nos interesa moralizar, no nos interesa educar con el cuento. Alguien del público una vez comentó que había como una propuesta de contar una historia de texto que dejara puertas y ventanas abiertas al corazón de la gente, creo que es lo más acertado como definición de nuestro propósito. Yo no le puedo enseñar moral a la gente, me parece una falta de respeto, no le puedo educar con un cuento. Yo lo único que puedo hacer es divertir a la gente, no divertir baratamente porque estoy consciente de que ningún cuento deja de tener mensaje, pero tiene más que un mensaje, tú tienes que ser medianamente consiente de la mayoría de esos mensajes y que el público elija aquello que le pueda haber tocado interiormente, que pueda ser parte de una solución a una situación. Por eso es divertir, cuyo significado esencial, etimológico en realidad, es sacar afuera lo que tenemos dentro, no es otra cosa lo que significa divertir, di (dos), verter, volcar dos veces sería. Tu recibes algo y lo extroviertes y eso es lo que hacemos como tal, por lo tanto nosotros recibimos varias informaciones sobre lo que dice un cuento y lo extrovertimos a través del gesto del movimiento, de la sugerencia, no de la cosa definida. En todo caso nosotros hacemos preguntas, nunca vamos a darles una respuesta definida, por que en realidad la vida no tiene respuestas definidas.

4) ¿Dónde y cuando se presentan?

Con Laura, a nivel internacional hemos estado en Cuba, Colombia y hemos estado en algunos festivales a nivel nacional, que también han sido festivales internacionales como en Barquisimeto y algunas reuniones internacionales sobre cultura, o la mal llamada o bien llamada, yo todavía no tengo muy claro, la cultura popular, que pude ser muy peligroso como término.

Ahora, yo venía trabajando desde 1989 cuando se formó el Primer Festival Iberoamericano de Narración Oral bajo la dirección de Francisco Garzón Céspedes. Me incluyeron inmediatamente para el Primer Festival de Ciudad de México, un festival de artes escénicas y narración oral, tenía una muestra allí a nivel internacional. A partir de eso

me metieron en un circuito de artes escénicas y estuve muchos años participando en festivales internacionales de narración oral en Colombia, en México, en Bogotá concretamente, en Manisales, en muestras realizadas en Monterrey, y estuve en España en Canarias. Recibí por mi aporte a la educación, el Premio Chaman, no fue la agrupación, sino a mí por mi trabajo en educación.

Aquí prácticamente se presentaron desde el 91, cada vez. Estuvimos hasta hace dos años atrás invitados. Creo que hay, pero no hemos sido invitados y se hizo una muestra internacional de ese festival aquí en Corpbanca, y después no sabemos porque no hemos tenido información. No se si eso posiblemente sea de interés de la provincia, porque hemos tenido información de gente de España que criticamos un poco la posición esta de no querer saber nada con Caracas y bueno sostenerlo en la provincia, bueno me parece absurdo por que en realidad en el fondo es dejar de tener mayor difusión sobre un trabajo que está tan bien realizado.

Bueno nosotros si hemos estado en el nivel nacional de teatro coparticipando en encuentros de teatro, pero con cierta reticencia quizás de ese boom que hubo en el 83- 84 como trabajo permanente. La única agrupación que ha mantenido su trabajo permanente a luz pública, con una constancia de estar, por lo menos, cada quince días en un espacio concreto, en el Teresa Carreño, es la única agrupación que se ha mantenido. Después de ese boom hay algunas otras agrupaciones pero participan esporádicamente. Pero, también nos presentamos en el Parque del Este y en el Ateneo de Caracas, en el espacio Balzac.

5) ¿Qué tipo de preparación práctica y teórica llevan a cabo?

Nosotros normalmente tratamos de ensayar mínimo dos veces por semana, si hay algún encuentro, algún festival, alguna actividad, es todos los días de la semana. Ultimamente, hace dos años, que por razones personales no hemos podido estar ensayando los dos realmente.

6) ¿Qué tipo de influencia tiene la agrupación?

Bueno, la influencia teórica, en el caso concreto mío, la más importante, no digo en el de Laura, es la de Francisco Garzón Céspedes porque me pareció bien válido y la de Daniel Mato. Él no esta descubriendo, Francisco Garzón Céspedes, que la narración oral sea un

arte escénico, sino que está teorizando sobre ella y es el primero que teoriza. Tiene que existir fundamentos teóricos muy precisos, una metodología de trabajo muy precisa, como te decía, en la preparación corporal, intelectual como cualquier participe de cualquier arte escénico.

7)¿Qué criterios utilizan en la selección de los cuentos?

El criterio fundamental es en base a lo que ya te dije, tratar de romper todo lo que sea estereotipo, de romper todo lo que sea, como diríamos ya, dispuesto a educar, moralizar, tratar de ver que si el cuento tiene que ver con la edad, con el tipo de publico que está asistiendo, nosotros estamos haciendo un trabajo que es para todo tipo de público y no exclusivamente para niños. Y en base a eso estamos seleccionando también, a cuentos que tienen como público a un público muy particular, no es cualquiera que va a los lugares en donde nosotros contamos, en particular la gente que va al Teresa Carreño, no es la misma que viene al Parque del Este y tenemos conciencia de eso y tratamos de establecer grados en cuanto al tipo de mensaje que está dando, no es nuestra intención dar el mensaje, sino divertir, está ese mensaje allí, entonces tenemos que ver a que tipo de público se lo estamos diciendo.

8) ¿Qué papel juega la narración oral dentro del grupo?

La narración oral como manifestación artística está permanente en Latinoamérica y en particular en Venezuela, no sólo estamos, en realidad, rescatando la narración oral sino que se rescata lo que ha perdido vigencia, eso está vivo. Estamos es revitalizando ese proceso y adaptándolo a nuevas situaciones, en concreto a las ciudades y a las grandes ciudades.

FICHA 1

Como lo explica Daniel Matos en su libro *Cómo contar cuentos*, la narración oral ha cumplido variadas funciones sociales, en ocasiones dichas funciones han estado fundamentadas en su capacidad de aplicación y en otras en generar placer. Pero, contar cuentos como arte escénico, va más allá de este carácter utilitario, es, en su esencia, un fin en sí mismo ya que su razón básica es el placer de narrar.

9) ¿Qué opinión tiene del comentario anterior?

Si tomo lo de placer como divertir, diría que el comentario es cierto; no sólo podemos ver la parte educativa que lleva implícita la narración oral. Me remitiría más bien al texto de Julio Mieres, que el placer de la narración es tanto para el propio narrador como para el otro que escucha. Entonces, nos encontramos ante un punto de vista ético y uno estético. Aunque el narrador no sea un educador, debe estar consciente de los valores, valores que son universales, no puedes engañar a la gente, además las personas no se dejan engañar. En lo cotidiano yo no puedo mentir, en mi día a día yo no puedo mentir, porque el día que lo haga no me creerán lo que les cuento, no creerán en lo que hago. Hay una ética y una estética implícita.

Ningún narrador, en ninguna época ha dejado de ser consciente del valor social, tanto a nivel individual como comunitario, que los cuentos llevan implícitos; cuando se narran cuentos se está trabajando con la conservación de la memoria de tu comunidad, es necesario conservar unos valores universales.

Cuestiono el placer de narrar, no sólo se narra por el puro placer de hacerlo, que está implícito, sino porque el narra conlleva a todo lo que se dice en la ficha. El mejor ejemplo que puedo dar es las actividades que tuvimos con los damnificados. Si hubiésemos hecho caso a lo que decían y recomendaban los especialistas y los psiquiatras, no hubiésemos suplido las necesidades del momento, era una situación límite y debía ser tomada en cuenta. Yo les dije a esas personas que yo también había estado en una situación límite, que yo también era un sobreviviente, y eso nos acercó más, y aceptaron su situación y aceptándola, aceptaban el trabajo que le íbamos a brindar nosotros, no íbamos a suprimir su dolor, su sufrimiento, pero hicimos algo importante. Evidentemente narramos sólo por el placer de hacerlo. Lo que está en la narración oral no puede suprimirse a un solo

aspecto, lo que está implícito en la narración oral es mucho para reducirlo a un solo aspecto.

10) ¿Qué tipo de financiamiento tiene el grupo?

Hoy justo conseguí un documento donde el CONAC en el 90 me aportó 50 mil bolívares para todo el año. Luego presentamos un proyecto hace como dos años, lo presentó Laura al CONAC y nos aprobó la totalidad prácticamente del proyecto, 3 millones de bolívares y sucede que después el Congreso desaprobó eso, y nos echó para atrás por razones, bueno no claras, no tan claras, por que si un proyecto ha sido felicitado como mejor proyecto que se ha presentado, como el más equilibrado, como el más preciso, y te dan prácticamente la totalidad de presupuesto que pides con una carta felicitándote y después pasa al Congreso y te niegan el aporte, yo no lo entiendo. Entonces hemos tratado de solucionar por nuestra parte por que se dieron situaciones como para hacerlo.

El Ateneo de Caracas me invitó a mí personalmente, por que cuando se integró Laura ya estaba funcionando lo del Proyecto Escuela, me invitaron para integrarme en el Proyecto Escuela y empecé a contar cuentos en los colegios y después con ella, y pasamos por todos los colegios de Caracas. Trabajamos a veces hasta dos, tres presentaciones diarias y nos pagaban, demoraban en pagar como toda institución pero bueno pagaban con regularidad me refiero a veces demoraba tres cuatro meses llegaron a pagarme a los seis meses.

El Teresa Carreño no nos dio el aporte económico y eso nos limitó también por que las instituciones nos decían bueno ustedes están trabajando en el Teresa Carreño y el Teresa tiene por tal y tal sector de la cultura; pero si nos aportaba el nombre. Inicialmente me invitaron a mi para un plan vacacional e inmediatamente, el año siguiente, 1991, comenzamos a trabajar con Laura. En el 92 inauguramos el espacio permanente en el Teresa Carreño. Espacio que teníamos en la terraza pero la sala José Felix Ribas estaba filtrando, ahora estamos como agrupación invitada en la salita 1, en ese momento se llamaba Dirección de Educación del Teresa Carreño, lo cual te da cierto prestigio a nivel nacional e internacional.

Luego lo otro es ir particularmente a algunas instituciones y hablar con ellos y conseguir que te paguen las funciones, lo cual no me es mucho tampoco.

11) ¿A través de que medio de comunicación informan al público acerca de las presentaciones?

Tenemos un público que asiste regularmente en el Teresa y en Parque del Este, tenemos sí la constancia de mantener viva esa llamita convocando a través la comunicación directa de decirle a la gente, entregar volantes, etc. Eso hace que el público tenga cierta constancia por que tenemos fechas fijas y sí rigurosamente cumplimos con ellas. Tenemos un calendario ya fijado todo el año de actividad que en el caso de Narracuentos UCAB es todo el año escolar pero que por ser una agrupación artística y no sólo estudiantil incluso en las vacaciones. Prueba lo que hicimos ahora con los damnificados.

12) ¿Cómo perciben el público que asiste a las presentaciones? (Edad, sexo, status económico y social)

Una vez empezamos hacer como un chequeo del tipo de gente que va y descubrimos que no es cualquier público. Inicialmente pensamos que económicamente era clase media y por el esquema anterior que se tenía respecto a los estratos sociales, pero hemos descubierto que en el Teresa nos llega gente de la alta sociedad y que se mezcla absolutamente con el de la más baja también nos llegan empleadas domésticas con sus hijos. Lo que si hay es una cosa, denominador común, que es la sensibilidad a escuchar y a recibir en el corazón, como cuanto uno escuchaba los cuentos, como un niñito que recibe la emoción que alguien te cuenta la historia de algo mágico muy cotidiano pero que se ha transformado en una situación mágica. Entonces eso no tiene sectores económicos, culturales o un parámetro definido.

Hay mucha gente que ha venido constantemente desde hace algún tiempo. Hemos contado cuentos muy divertidos, con saxo, con Maruja Herrera y su cerámica, con Rémulo Pérez dibujando con ilustradoras, guitarristas, violinistas, gente de teatro, titiriteros, bailarines, coral de niños; eso hacia que el público tuviera el respeto hacia una cosa que estaba hecha con amor. Tenemos rigor en nuestra preparación con lo que hacemos y fundamentalmente muy cariñosos y quizás es lo que hace que la gente se acerque de esa manera.

13) El sociólogo Bruce Watson expone una tipología de público de arte.

FICHA 2

A) Público de arte por el arte (artistas, expertos).
B) Público del arte considerado como medio de distracción. Conformado por las personas que buscan ocupar su ocio. Esta actividad no es un fin en sí, sino un medio de establecer o mantener relaciones agradables entre la familia o amigos.
C) Conformado por las personas que se interesan por el aspecto educativo.
D) El arte es aquello que concuerda con las normas preestablecidas del gusto.
E) Lo que en realidad les interesa no es la presentación, sino el éxito mundano que puedan obtener con esas actividades y esas relaciones.
F) Creencia que el arte sólo debería representar ciertas categoría de temas. El arte constituye un medio de elevar la moralidad.

13.1) De los diferentes tipos de público de arte anteriormente mencionados. ¿A cuál considera que pertenece el público que asiste a sus presentaciones?

Creo que no asisten personas del primer tipo de público, porque creo que uno como narrador se tiene que ir profesionalizando y con esto también ir moldeando al público para el disfrute de la narración oral escénica, uno como narrador debe enseñar al público.

El grupo de público que se describe en la categoría B es el que creo más asiste a las presentaciones, Creo que el público quiere mantener relaciones agradables, se quieren mantener ciertos vínculos, pero más que distracción, yo pienso que es diversión; las personas si van a distraerse, pero es en otro sentido. Hay quienes van por lo educativo, pero es más por la distracción.

Lo del gusto sí, lo sientes porque a las personas les gusta el vestuario que se utiliza, el vocabulario, el trato con la gente, lo cual implica que debes tener mucho cuidado con lo que haces afuera; hay que cuidarse mucho, se debe ser coherente con lo que haces como narrador y lo que haces en tu vida cotidiana, es de mucho cuidado la relación con el público, hay una imagen que cuidar. El público en general, te va a ver como te ve en escena, pero eso debe estar dentro de ti, no puede forzarse.

También hemos tenido público del grupo F, cuando vamos a los colegios, sobretodo los religiosos, pero moralizar no es nuestra propuesta, yo no voy a enseñar conducta a la gente, pero puedo hacer que sea mejor según patrones, valores que son universales; y eso te ayuda a la selección de cuentos, eliminamos los estereotipos, no se trabaja con valores aparentes; hay que cuidarse de cuentos como la Caperucita Roja, La Cenicienta, que son historias que pertenecen a otra época con otros valores que ahora no son válidos, por ejemplo, El Patito Feo, que es peor todavía, se marcan en estos cuentos estereotipos de conductas y estereotipos de cuerpo, de lo físico, la raza, el color. Hay que cuidarse de cuentos como los de Tío Conejo, o por ejemplo cuentos que hablan de una tendencia religiosa bien determinada y definida o una ideología bien definida, pues si quieres que el público asista, los cuentos deben ser para todos, no para los hebreos, o los católicos o cuentos para musulmanes o para ricos o para pobres.

14) ¿Qué tipo de dinámica se establece entre el grupo y el público?

Allí hay una cosa muy divertida, por que cada presentación es un acto diferente, el cariñito tú lo tiene que mantener, cada relación de amor es única y tú tienes que saber que es única. Lo que cuenta es la manera como te entregas absolutamente a esa situación.

Entonces ese público es un público ya receptivo, como la comunicación es directa es a los ojos, al corazón, a la cabeza de la gente, a todo lo que tenga que ver con la sensibilidad. Esa gente sabe que tú estás hablándole con el cuento, con todo el trabajo que haces con el cuerpo, con la voz. Si ese público no estuviera nosotros no podríamos contar. A su vez ese trabajo que es coparticipativo ya desde del hecho de que le público que asiste a la narración oral no es un público como de espectadores sino de actuantes por que va colaborando contigo en la reelaboración del cuento. A veces hacemos juegos con los cuentos que permiten que coparticipe o lo invitamos directamente a contar o lo incitamos a que lleve un cuento.

15)¿Cuáles creen que son las razones que motivan la asistencia de las personas a las presentaciones del grupo?

Por los comentarios de la gente, los divertimos, los entretenemos, les recordamos experiencias vividas, les podemos sugerir, abrir puertas y ventanas a la imaginación, con

ese tipo de gente es que contamos, los tratamos con agrado, cuidamos mucho la relación de afecto que establecemos con nuestro público. El público dice que somos distintos.

16) ¿Qué es los que la gente disfruta más de las presentaciones?

Creo que disfrutan la sorpresa de encontrarse cuentos nuevos, diferentes formas de narrar, con distintos recursos, con la seguridad de que podemos llegar a sorprenderlos por que no se esperan lo que estamos proponiendo, y no es que esté improvisado, aunque si trabajemos con la improvisación, se creen tanto la historia que se convencen de que lo que estás diciendo es verdad. Disfrutan que se cuente entre dos, entre tres, cuatro, seis personas una misma historia. Se sorprenden con todo lo nuevo. En nuestro caso disfrutan mucho los bautizos de muñecas de trapo.

17) ¿Consideran que las presentaciones deberían ser cobradas?

Depende, hay tres tipos de espacio distintos:

Primero, hay un espacio cultural que es para todo tipo de público, como lo son el Parque del Este, El Teresa Carreño, El Ateneo de Caracas, El Centro de Arte la Estancia, en los que el público no debe pagar, y los grupos deben contra con el patrocinio de las instituciones.

Hay otro espacio que corresponde a los colegios, donde o las asociaciones de representantes o el mismo colegio paga el trabajo de los narradores, y en acuerdo ellos decidirán si se les va a cobrar o a los niños.

El tercer espacio al que me refiero es al de salas de teatro. Para estas presentaciones, los grupos deben contar con el patrocinios de empresas que puedan suplir el trabajo de producción, y por supuesto, como para todo espectáculo se cobraría la entrada al público en general. Este es el que más cuenta a la gente pagar por la costumbre de asistir a presentaciones gratis.

Nosotros realizamos un trabajo que debe ser remunerado.

Carlos Torres

Director de escena de las agrupaciones La Oveja Verde y su Hermanita Negra y Narracuentos UCAB

1) ¿Cómo y cuándo se forma la agrupación?

Yo formo parte de la agrupación desde el año pasado, principios del año escolar 98-99. En realidad fue cuando Armando comenzó a reunirnos a todos aquellos que alguna vez estuvimos en los talleres y esta idea de hacer las contados un poco fuera de lo común, aunque cada día por el trabajo de investigación que estoy llevando, me doy cuenta que no son tan fuera de lo común, sino que van rescatando lo que el narrador oral era en un principio. Esa idea surge a partir de la conclusión de nuestro primer taller que fue con Palabras sin Medidas, donde yo fui tomando poco a poco las riendas del montaje y bueno ya para el segundo espectáculo, Crónicas del sexto viaje, sí fue desde principio a fin.

2) ¿Quiénes conforman la agrupación?

Son todos estudiantes de la Universidad Católica menos una, Graciela, que es estudiante de la Universidad Central pero casualmente es la más vieja del grupo, ella hizo un taller con Armando. Yo creo que nunca tuvimos la idea cierta de hacer el grupo como tal por que esto surgió un poco de la inquietud de Armando el año pasado al inicio del año escolar, el contactó más o menos a las personas que se habían destacado de alguna manera en sus talleres durante todo lo años que tiene dándolos en la universidad desde el 92. Y se hicieron dos grupos unos que contaban cuentos para niños y unos que contaban cuentos para adultos. En ambos grupos habían seis personas, éramos doce en total, pero luego que pasó esta primera etapa muchas de esas personas se retiraron y ahora somos siete los que quedamos, después se anexaron Pedro que nos está ayudando en la parte técnica, se anexó Ingrid que también nos ayuda en la parte técnica, y Carolina que es un muchacha de educación que se anexó para la parte de producción del espectáculo.

Del grupo te puedo hablar de Alejandro, es estudiante de letras, tiene 21 años estuvo en el taller con Armando en el 93 creo y ahora se quedó en la agrupación. Ricardo nunca estuvo en los talleres con Armando, pero Ricardo hace teatro en el grupo de Teatro UCAB así como Alejandro, Rosa y yo, de hecho Alejandro y yo somos miembros activos tanto de

Teatro UCAB como Agoteatro que es el grupo de egresados de Teatro UCAB y Ricardo es nada más de teatro UCAB, Rosa si ya no hace teatro al menos en la agrupación. Ricardo estudia cuarto año de letras también, y le interesó esto de la narración oral y nos preguntó y con un voto de confianza, a pesar de que no conocía lo que era la narración oral, se empezó a trabajar con él y ha resultado. Rosa también hizo teatro en el grupo de teatro, después ha estado con Armando desde hace bastante tiempo, es estudiante de sociología, es una de las que más tiempo tenía junto con Graciela y Alejandra. Graciela es estudiante de arquitectura en la Central, pero su madre durante mucho tiempo creo que fue directora de servicio estudiantil o proyección a la comunidad, no recuerdo, Carmelina, por eso me imagino que surgió el contacto con Armando, ella sí está con Armando desde 1994, es la oveja más vieja de todos nosotros. Alejandra que entró en el 96, estudia comunicación social en la universidad, ahora después de haber entrando en la agrupación de narracuentos también entró a la agrupación de Teatro UCAB. Pedro estudia educación, está comenzado todavía no se atreve a montarse en escena pero está empezando a manejar códigos y en la parte técnica e Ingrid que estudia comunicación social y hace también teatro, no se ha montado en escena y también está ayudando en la parte técnica.

3) ¿Cuál es el propósito de la agrupación?

El propósito principal de las dos agrupaciones es divertir. Ahora bien, por las características de Narracuentos UCAB, que es una agrupación que pertenece o que es tutelada por la Universidad Católica Andrés Bello, también cumplen propósitos sociales, como lo son las presentaciones en sitios pobres, o para los damnificados de Vargas, para Fe y Alegría, pero, siempre con el firme propósito de divertir a quienes lo necesiten.

No pasa lo mismo con La Oveja Verde y su Hermanita Negra, que como agrupación artística, independiente y profesional, no tiene como propósito sino el de divertir, presentar narración oral escénica a un público que va expresamente a disfrutar de la misma, lo que no significa que la agrupación no pueda colaborar con acciones sociales, de hecho, se hace, participando en Hospitales como el San Juan de Dios, el JM de los Ríos, el Hospital Ortopédico Infantil, pero, este no es el propósito principal que persigue la agrupación.

4) ¿Dónde y cuando se presentan?

Nos presentamos aquí en el Parque del Este cada dos semanas. En el Teresa Carreño, que es Vaca azul aunque muchas veces la Oveja Verde colabora a la Vaca Azul. En la Universidad por supuesto, Oveja se presenta sólo con lo espectáculos, se presenta es Armando y algunos integrantes de la Oveja Verde y algunos de los nuevos seminaristas en la plaza de los cuentos los lunes y los jueves, en la casa del estudiante.

Estamos en nuestro segundo espectáculo que se estrena ahora la semana que viene, ese sí es la oveja verde. Se han hecho dos , se han presentado cada uno, bueno Palabras sin Medidas se presentó cuatro veces y este también se va a presentar cuatro veces en la universidad.

Hemos tenido invitaciones pero no hemos ido todavía a ningún festival, tenemos una invitación pendiente en Argentina y una que estamos tratando de contactar en Bucaramanga. En cuanto a otros festivales, bueno aquí en el Parque del Este fuimos invitados como agrupación, se hicieron dos presentaciones, una el jueves que fue el día de la celebración y otra el sábado. Pero tenemos proyectado acudir a los festivales prontamente a mostrar lo que estamos haciendo y ver que están haciendo los demás grupos.

Tenemos vínculo evidente con Teatro UCAB porque compartimos el área, aunque nuestra primera actividad juntos va a ser ahora en Carnavales, vamos a estar en San Rafael de Mucuchíes donde tienen ellos el trabajo y nosotros vamos participar dando un taller para los niños de la zona. Tenemos también, a raíz de la tragedia de Vargas , tuvimos oportunidad de conocer a un cuarteto de percusión que se llama Abend Musik que son muchachos de la Orquesta Gran Mariscal de Ayacucho y que tiene su agrupación aparte, son un cuarteto de cuerdas y aparte está su percusión, tenemos algunos proyectos con ellos, el tercer espectáculo queremos que sea con música en vivo. Hasta ahora lo que habíamos hecho era que nosotros contábamos cuentos y ellos tocaban música, pero eran dos cosas aparte, en las ultimas funciones ellos hicieron algunos efectos de sonidos muy tímidamente de acompañamiento pero nada más allá. Pero para este espectáculo que si Dios quiere lo tenemos para junio, sí está contemplado que no sólo ellos sino la coral UCAB nos acompañe en el montaje.

5) ¿Qué tipo de preparación práctica y teórica llevan a cabo?

Por lo general, nuestros días de ensayo son tres a la semana, fijos, esos pueden subir o bajar dependiendo si tenemos o no montajes cerca. Por ejemplo esta semana tenemos ensayo todos los días, cuando estemos en el montaje no vamos a tener ensayo ningún día.

Como no todos en el grupo tienen la formación teatral se está tomando un taller de formación teatral como para tener contacto con el teatro también, nunca es malo conocer las otras disciplinas.

6) ¿Qué tipo de influencia tiene la agrupación?

Las técnicas de narrar son bien heterogéneas porque vienen tanto de recursos de la narración como de recursos de teatro, estoy haciendo mi tesis precisamente acerca de esto y justamente ayer leyendo un libro de Daniel Mato me di cuenta de algo. Hay una segunda tesis que él hace, su tesis de doctorado, donde en el primer capítulo él hace una relación de muchos narradores orales y cuenteros de muchas partes del mundo de diversas culturas y diversos tiempos y esto lo hace citando a sociólogos, lingüistas. A raíz de un caso que me llamó la atención me di cuenta de una falla del lenguaje que hemos tenido cuando estamos hablando de la narración oral. Resulta que estaba leyendo una cita que hace Daniel Mato de un señor llamado Ortiz, que habla de unos narradores en Japón, del año 5000 antes de Cristo, estos narrados se sientan en un cojín frente a una sala de té, de un público que toma té y come, él comienza primero con el público un juego de chistes y después comienza a contar cuentos. Si esto es cierto, 5000 años antes de Cristo, estamos viendo todo el proceso de la narración con el gran vicio del teatro, porque si yo te leyera ese fragmento sin decirte que es un japonés 5000 años de Cristo, tu podrías creer que yo te estaba hablando de los comedy club en Estados Unidos por ejemplo, que hay un narrador que comienza a quebrar el hielo con el público de esa manera, el público está tomando y comiendo y él les narra las historias.

Cuando caí en cuenta de eso, caí en cuenta de otra cosa más, Levi Strauss precisa que lo primero que surge en el pensamiento salvaje es el mito, y luego el mito da paso al rito. El mito se cuenta, se presenta, pero el rito ya es una representación, entramos en el lenguaje teatral. Por otra parte por Homero, aunque todavía se pone en duda si existió o no existió, lo interesante es que se ha dicho que pudo haber sido un grupo de aeda, aeda eran los

señores griegos que se ponían con una lira a cantar azadas de estos héroes. El hecho es que Homero o el grupo homérico o el que sea, alguien recogió esos datos de la oralidad y lo hizo letra, libro, dándole paso al nacimiento de la literatura, pero mucho después que se hace la Ilíada y la Odisea con las fiestas dionisiacas es que va a comenzar el teatro. Entonces, me di cuenta que, las personas que habían investigado narradores orales los investigaban desde el punto de vista del teatro, que es lo que más se conoce. Entonces, se dice es que se están usando técnicas teatrales y podemos decir que existía el teatro en los aedas, ellos usaban la música, el gesto las inflexiones de la voz, usaban la máscara, representaban personajes, pero más aun los indios guaraos, los indios yanomamis, pemones ¿Conocen el teatro? No lo conocen, allí Daniel Mato también hace una referencia a esos narradores guaraos, yanomamis, pemones que utilizan la representación de personajes, utilizan un espacio específico, utilizan un elemento para contar, que tradicionalmente se ha tomado como el lenguaje del teatro y no de la narración oral.

Todavía falta un poco demostrar esto, yo creo estos son apenas algunos vértices teóricos por lo que hay que caminar para indagarlo pero definitivamente es la narración oral la que se convierta en núcleo y en centro de las demás artes escénicas por que supongo yo, y ya estas sí son suposiciones mías, que cuando un narrador se ponía a contar y se daba cuenta que usaba la música en algún momento para crear algún efecto pero si además el acompañaba su cuerpo con esa música pues eso daría origen a la danza o algo así. Luego cuando se dio cuenta que podía hablar como otros personajes dio paso al teatro y me imagino que cuando se dio cuenta de que con su cuerpo podía lograr crear objetos formas le daría paso a la mímica a la expresión corporal, etc., pero, el origen, definitivamente está en el narrador, en ese narrador comunitario que contaba a un público los mitos.

7) ¿Qué criterios utilizan en la selección de los cuentos?

Si tenemos criterio, primero siempre tratamos de transmitir mensajes positivos, después siempre procuramos que los cuentos no tengan moralejas obvias, no sean adoctrinantes. Obviamente, todo cuento tiene una moraleja oculta, pero pensamos que una moraleja dicha así al estilo tradicional es abaratar mucho el cuento. Básicamente esa dos son las únicas restricciones que tenemos para los cuentos.

Nos vamos dando cuenta de que muchos cuentos con lo que crecimos como la Caperucita roja, la Bella durmiente, la Cenicienta, fueron bien tradicionales y bien contados para nosotros, pero la nuevas generaciones no los conocen. Entonces vamos a ver si nos metemos con un trabajo con ese gran compromiso de hacer un espectáculo con esos cuentos, ver cual es nuestra visión de esos cuentos y ver como podríamos contarlos, pero ya es más a largo plazo

8)¿Qué papel juega la narración oral dentro del grupo?

Es la que nos mueve a realizar todas nuestras actividades, pero, tomando en cuenta, sobretodo la narración oral escénica y la tradicional, para luego experimentar con otras cosas nuevas, fusionar la narración oral con otras disciplinas, siempre y cuando no traspasemos las fronteras de estas otras disciplinas, somos cuentacuentos o mejor dicho, narradores orales, y lo que hacemos es narración oral y no otra cosa.

FICHA 1

Como lo explica Daniel Matos en su libro *Cómo contar cuentos*, la narración oral ha cumplido variadas funciones sociales, en ocasiones dichas funciones han estado fundamentadas en su capacidad de aplicación y en otras en generar placer. Pero, contar cuentos como arte escénico, va más allá de este carácter utilitario, es, en su esencia, un fin en sí mismo ya que su razón básica es el placer de narrar.

9) ¿Qué opinión tiene del comentario anterior?

Todo arte escénico, y la narración oral en su papel de primogénita, implica la necesidad de comunicar, de expresar un mundo interior ¿El placer de narra? Sí, definitivamente lo es; pero, es también el placer de comunicar, el placer de crear, de comunicar al otro, a través de la palabra, y es el placer de dejarse acariciar por el otro a través de su reacción. Como arte que es, no necesariamente le acompaña un fin utilitario, pero siempre estará estrictamente ligado a la necesidad de comunicación directa que tiene el hombre actual y que proviene de su prodigio ancestral desde ese primer día que un hombre decidió relatarle a otro cómo había sido su día, necesidad que no abandonará al hombre en ningún momento de su existencia.

10) ¿Qué tipo de financiamiento tiene el grupo?

Narracuentos UCAB se financia a través del presupuesto que la Universidad Católica Andrés Bello dispone para ello, pero, con este presupuesto la agrupación se ha visto obligada a hacer presentaciones en colegios que puedan pagar, y así nosotros tener dinero para cualquier emergencia de producción. En el caso de La Oveja Verde y su Hermanita Negra, tenemos que ir promocionando al grupo en distintos lugares, conseguir patrocinantes, o alguien que paga por el trabajo que realizamos, y es de esta manera como nos financiamos. El problema ha sido que todavía no hemos encntrado patrocinantes, o algún pago fijo, entonces, es muy poco el financiamiento que tenemos en realidad.

11) ¿A través de que medio de comunicación informan al público acerca de las presentaciones?

Los medios por los que se informan las presentaciones, en el caso de Narracuentos UCAB, son los anuncios que se hacen de los espectáculos con carteles pegados en las paredes de la universidad, con panfletos, volantes, además de pedir a los estudiantes que conocen los horarios, informarle a los demás de las presentaciones. Una vez que se realizan las presentaciones, al final, se avisa a todos los presentes de las horas y las fechas en que se va a narrar. En el caso de las presentaciones en el Parque del Este, la biblioteca se encarga de poner información en la cartelera, y el día de la presentación salen los niños, que trabajan ese día en la biblioteca, con pancartas para avisar alrededor del parque la actividad. Para todos los casos hay muchas personas que se asisten por que se encontraban por allí.

En el caso de La Oveja Verde y su Hermanita Negra es distinto, y quizás un poco más complejo. Lo ideal sería que la información saliera en prensa, pero esto no pasa; o que las instituciones donde nos presentamos hicieran promoción, pero esto tampoco pasa. Los que asisten lo hacen o porque conocen al grupo o porque andaban por allí y se quedaron escuchando.

12) ¿Cómo perciben el público que asiste a las presentaciones? (Edad, sexo, status económico y social)

El público es cada día distinto. Depende de los lugares. Aquí en el Parque del Este el público es bastante heterogéneo, viene gente clase media alta, clase media y clase baja, sobre todo por que creo el trabajo de la biblioteca ha sido importante en los colegios de la zona en cuanto a convertirse en un centro de estudio y de apoyo cultural que hace que venga la gente de Petare, la California, de los Palos Grandes y Altamira. En el Teresa Carreño el público es distinto, sí tiende a ser clase media alta en general. Sin embargo, cuando estábamos contando ayer en la Concha Acústica el público fue completamente diferente, un estrato social bastante bajo y sí hay diferencia ante la reacción ante los cuentos, en algún momento por ejemplo no se nos prestó mucha atención, por que se trata de una clase en donde la televisión es su medio de comunicación por excelencia y creían que Alejandro y yo eramos actores de telenovelas y lo que querían era que las abrazáramos, a unas niñas de cómo 10 años. Sin embargo, los cuentos lograron su objetivo, en el momento de contar sí logramos compartir con ellas dentro del cuento.

En la Católica se ha igualado, de hecho algunos de los talleristas son estudiantes de ingeniería, psicología, tuvimos igualmente una experiencia con unas curas seminaristas que también se interesaron, ellos estudian educación. La gente de educación, por lo general, se anima por que piensa que esto es una herramienta que los puede ayudar para sus clases, gente de comunicación siempre tienen su vena de arte. Creo que nuestra universidad, en general, es bastante humanística aunque tenga carreras científicas y eso lleva a que haya heterogeneidad de todas carreras en el público que va a ver.

13) El sociólogo Bruce Watson expone una tipología de público de arte.

FICHA 2

A) Público de arte por el arte (artistas, expertos).
B) Público del arte considerado como medio de distracción. Conformado por las personas que buscan ocupar su ocio. Esta actividad no es un fin en sí, sino un medio de establecer o mantener relaciones agradables entre la familia o amigos.
C) Conformado por las personas que se interesan por el aspecto educativo.
D) El arte es aquello que concuerda con las normas preestablecidas del gusto.

E) Lo que en realidad les interesa no es la presentación, sino el éxito mundano que puedan obtener con esas actividades y esas relaciones.

F) Creencia que el arte sólo debería representar ciertas categoría de temas. El arte constituye un medio de elevar la moralidad.

13.1) De los diferentes tipos de público de arte anteriormente mencionados. ¿A cuál considera que pertenece el público que asiste a sus presentaciones?

Para mí asiste público del tipo B, del C y del E.

14) ¿Qué tipo de dinámica se establece entre el grupo y el público?

Yo, por lo general, para las contadas me sé el cuento, pero, nunca quiero preparar nada por que cuando llego al lugar en donde está el público allí es cuando decido que es lo que voy hacer con el cuento. Lo rico de la narración oral es que puedes trabajar directamente con el público y el público aporta a lo que tú vas a contar. En los espectáculos es un poco más la academia, la sala pero sin embargo también se da un poco esa parte. Pero me encanta salir a improvisar con lo que el público me dé, nunca un cuento me va a salir igual, nunca lo voy a contar igual, nunca me lo aprendo de memoria por eso mismo, porque pueden ser muchas las circunstancias que el publico te modifique para eso, y hasta ahora esa es la experiencia que hemos tenido. Hemos enfrentado mucho público.

15) ¿Cuáles creen que son las razones que motivan la asistencia de las personas a las presentaciones del grupo?

Escuchar los cuentos, cerciorarse de la capacidad de imaginación y abstracción que tienen ellos mismos, encantarse con las palabras y con la fuerza que tiene cada uno de los sonidos que salen de la boca de los narradores, divertirse, ese es el principal motivo, divertirse con un arte escénico.

16) ¿Qué es lo que la gente disfruta más de las presentaciones?

La magia de las palabras, que pueden volverse niños. Imaginar y recrear en la mente sus cuentos. Porque un narrador oral no narra para los oídos, sino, para todos los sentidos.

17) ¿Consideran que las presentaciones deberían ser cobradas? De ser así ¿Cuánto consideran que deberían cobrar? ¿Cuánto creen que la gente estaría dispuesta a pagar?

No creo; creo que a nosotros sí deberían pagarnos, eso sí lo creo, pero, al público le gusta asistir a los cuentacuentos porque, por lo general, se hace en espacios abiertos, y sobretodo que es gratuito. Por experiencia, cada vez que se cobra la entrada para presentaciones de cuentacuentos, no asiste mucha gente. Deberíamos estar patrocinados.

Cristina Molinati

Integrante del grupo de narración oral Cuento de Todos los Días

La Hora Del Cuento

1) ¿Cómo y cuándo se forma la agrupación?

Cuento de Todos los Días surge en 1986, éramos 13 y quedamos dos, Elizabeht Nienstadt y yo, y somos nosotras las que damos los cursos aquí en el Banco del Libro de contar cuentos. Nos presentamos en La hora del cuento que se realiza cada sábado y estamos trabajando conjuntamente con el grupo Manatí.

2) ¿Quiénes conforman la agrupación?

Cuentos de Todos los Días está conformado por mi y Elizabeht Nienstadt, Yo trabajo aquí en el Banco del Libro con visitas guiadas para grupos de colegios, hay por supuesto narración de cuentos, lecturas de cuentos en voz alta, y hay actividades de animación de lecturas. Hay además otra actividad, La hora del cuento, la idea es que la gente pase un rato agradable a través de la narración y la lectura de cuentos, siempre trabajamos con el libro presente.

En la Hora del Cuento cuentan aquellas personas que han tomado la narración oral como profesión. Está el grupo Manatí, Cuentos de todos los días, Encuentros y encantos, Cuentos en el Rincón. Ese boom de cuentacuentos, que se dio en la década de los ochenta, en donde se contaban cuentos en la plazas y los parques se cayó, eso duró muchos años. Es que en estos momentos se necesita como un relevo, y ese relevo no existe , ahora todo es individual. En la Hora del Cuento se procura rotar diferentes narradores y grupos para que la gente conozca diferentes personas y estilos de narrar y no sea una cosa así metódica, sino que sea más bien como una sorpresa. Claro que hay un staff de gente que uno ya sabe que te va a responder, que no te va a dejar y que ya tiene una trayectoria, es bien importante la experiencia y conocer.

3) ¿Cuál es el propósito de la Hora del Cuento?

Es en parte promoción de lectura, pero lo realmente importante es el disfrute o goce del cuento, no hay actividades especiales, y pueden venir niños de todas las edades,

hay niños incluso que vienen en cochecitos, hasta padres, donde todo el mundo disfrute y participen de una manera animada. La idea es que la gente pase un rato agradable a través de la narración y la lectura de cuentos, siempre trabajamos con el libro presente.

Además de La Hora Del Cuento hay otra actividad, El un dos tres este sábado es, que se realiza el último sábado de cada mes, en donde hay una gran cantidad de actividades diversas como cantautores, teatro, magos, no solamente narración oral, pero siempre está el libro presente.

Tenemos además dos talleres, El arte de contar cuentos, que es el contacto directo que tiene la persona con la narración del cuento; y el otro es Técnicas de narración de cuentos, que son técnicas de lectura. Estos talleres son realizados en su mayoría por docentes que necesitan manejar las técnicas de narración oral como herramientas a utilizar dentro del aula. De estos talleres surgen por lo general narradores individuales que narran en bibliotecas o en el aula de un colegio, pero no grupos como tal que asuman la narración oral como una profesión.

4)¿Dónde y cuando se realiza la Hora del Cuento?

La Hora del cuento se realiza todos los sábados, menos el último sábado del mes, en El Banco del Libro a las 11 de la mañana.

Además de La Hora del Cuento Estuvimos por Fundarte, estuvimos en la Biblioteca Mariano Picón Salas , en el Banco Industrial de Venezuela, en la Plaza del Banco Central, estamos en varias instituciones. Estuvimos participando en el exterior, cuando se hacía, ahora ya por el asunto de los recortes y del dinero no se han hecho. Estuvimos por ejemplo dos veces en México, el año pasado estuvimos en unas jornadas en Puerto La Cruz.

5) ¿Qué tipo de preparación práctica y teórica llevan a cabo en Cuentos de todos los Días?

No tenemos un cronograma fijo de trabajo, ni de presentaciones ni de ensayo. Nosotros no queríamos atarnos, de todas maneras es constante la actividad, pero es libre, no es que estoy en un punto fijo, nada más con obligación de estar determinados días en un lugar fijo. De todas maneras si contábamos siempre de manera periódica pero no era una obligación. Es muy difícil para todo, no es sólo el hecho de contar, formar un grupo que

tenga constancia . En este momento cada uno está buscando lo suyo de manera individual. En la década de los ochenta la gente era como más soñadora, más hacia las artes, era realmente otra intención, por eso había cantidades de grupos. Esos grupos ya cumplieron su etapa y nosotros con Cuentos de todos los días hemos seguido combinando nuestro trabajo con otros grupos , sobre todo con Manatí.

6) **¿Qué tipo de influencia tiene la agrupación Cuentos de todos los Días?**

Nosotras hemos estudiado por Daniel Mato, el tiene varios libros que ha publicado, así como ensayos.

7) **¿Qué papel juega la narración oral dentro del grupo Cuentos de todos los días?**

Nosotros como ya tenemos algún tiempo trabajando lo consideramos como un arte, como una profesión, una manera de comunicarse, es sobre todo un acto de amor por que te paras y haces un regalo tuyo de adentro, no se trata de hacerlo por hacerlo, para nosotros es realmente un hecho de amor, de magia, de comunicación. La narración oral es algo sin palabras, es algo que uno siente y por ello es tan importante.

8) **¿Cómo perciben el público que asiste a la Hora del Cuento? (Edad, sexo, status económico y social)**

Con los cuentos tú puedes llegar a cualquier nivel, desde gente humilde, gente que ha recibido esta actividad por primera vez como gente que está acostumbrada a ver de todo. El cuenta cuento no necesita un espacio especial o instrumento especial, micrófonos, luces, etc. Uno se para en un parque y no sabes quien va a llegar, desde la persona más humilde o la más culta, puedes llegar a cualquier tipo de público realmente porque lo que interesa y lo maravillosos es que la gente se deja llevar por el hecho de que le cuenten cuentos, eso es algo increíble.

9) **¿Qué tipo de dinámica se establece entre el grupo y el público?**

Ese encuentro es algo especial, y ese encuentro lo logras con aquella persona que tenga sensibilidad, que tenga sentimientos, no importa el nivel intelectual sino la parte afectiva

del ser humano que tanto lo necesita. Todo tipo de publico lo recibe a su manera y lo recibe con mucho afecto por que uno lo da con mucho afecto.

Rafael Campos

La Hora Del Cuento

Encargado del Club de Cuentos y Sub-Coordinador de Educación en el Banco del Libro.

1)¿ Cuándo se forma la agrupación?

El espacio viene funcionando desde 1995.

2)¿Cuál es el propósito de la Hora del Cuento?

El propósito primordial es la promoción de la lectura infantil. Hay un propósito de índole comercial, vender libros. Cuando surge la idea de conformar este espacio Ekaré formaba parte del Banco del Libro, la intención inicial era captar un público para cuentos infantiles creando un espacio en donde se realizara una actividad recreativa que permitiera dar a conocer la institución.

3)¿Qué criterios utilizan en la selección de los cuentos?

Se buscan cuentos de calidad, no existe en realidad criterios específicos para la selección de los mismos. Se narran por lo general cuentos clásicos o cuentos que han sido previamente analizados en el Banco del Libro.

4)¿Qué papel juega la narración oral dentro del grupo?

Hay diferentes criterios al respecto dependiendo de que narrador esta participando. Todos sí están conscientes de que se trata de una representación artística que requiere saber cómo hacerlo, el narrador debe poseer determinados atributos y cierta pedagogía para poder contar cuentos. Entretenimiento es el término al que se quiere llegar, es decir, crear un espacio en donde se busca que haya educación junto con entretenimiento.

5)¿Qué tipo de financiamiento tiene La hora del cuento?

En oportunidades ha estado patrocinado por empresas como por ejemplo PDVSA (año pasado). Este año el Banco del Libro dispone de cierta cantidad de dinero destinado para

esta actividad. Por lo general, se paga a los narradores, sin embargo, hay mucho que lo hacen de manera gratuita.

6) ¿A través de que medio de comunicación informan al público acerca de las presentaciones?

A través de volantes informativos que se reparten en el Banco del Libro. Igualmente se recurre a pancartas y en ciertas ocasiones a través del radio o alguna revista o publicación. Muchas veces el mismo público asistente se encarga de correr la voz.

7) ¿Cómo perciben el público que asiste a las presentaciones? (Edad, sexo, status económico y social).

Asisten niños menores de diez años, el grueso está conformado por niños entre cuatro y seis años de edad. No se trata de una guardería en la que los padre dejan a sus hijos, la idea es que los niños compartan con sus representantes, que ambos se involucren en la actividad. En cuanto a las clases sociales son variadas, muchas veces asisten fundaciones de niños de condiciones sociales bajas, pero por lo general asisten en su mayoría personas de clase media y clase media alta.

8) El sociólogo Bruce Watson expone una tipología de público de arte.

FICHA 2

A) Público de arte por el arte (artistas, expertos).

B) Público del arte considerado como medio de distracción. Conformado por las personas que buscan ocupar su ocio. Esta actividad no es un fin en sí, sino un medio de establecer o mantener relaciones agradables entre la familia o amigos.

C) Conformado por las personas que se interesan por el aspecto educativo.

D) El arte es aquello que concuerda con las normas preestablecidas del gusto.

E) Lo que en realidad les interesa no es la presentación, sino el éxito mundano que puedan obtener con esas actividades y esas relaciones.

F) Creencia que el arte sólo debería representar ciertas categoría de temas. El arte

constituye un medio de elevar la moralidad.

8.1) De los diferentes tipos de público de arte anteriormente mencionados. ¿A cuál considera que pertenece el público que asiste a sus presentaciones?

La C se trata de personas que vienen hacer una actividad diferente. Se trata de brindar educación con un poco de entretenimiento y permitir un espacio en donde se comparta con amigos y familiares y se relacionen con otra gente.

9)¿Qué tipo de dinámica se establece entre los grupos y el público?

La dinámica es muy variada dependiendo del narrador o grupo que se esté presentando. Hay grupos que buscan interactuar con su público por medio de la dramatización, otros leen los cuentos, otros involucran actividades psicomotrices, etc.

10)¿Cuáles creen que son la razones que motivan la asistencia de las personas a las presentaciones del grupo?

Salir de la rutina, es una oportunidad para los hijos y padres de realizar una actividad diferente.

11)¿Qué es los que la gente disfruta más de las presentaciones?

La variedad de los grupos. La mayoría disfruta de ese momento distinto. Puede haber un narrador que quizás no sea tan bueno pero la idea es que haya un espacio que permita compartir con la familia y relacionarse con otros.

12)¿Consideran que el público que asiste a las funciones de cuentacuentos difieren del público que asiste a otras actividades culturales o recreativas?

El público está conformado por personas que conocen el banco del libro y saben que existe este servicio. Esta actividad está dirigida a un público particular (padres con niños con edades específicas).

13)¿Consideran que la presentaciones deberían ser cobradas? De ser así ¿Cuánto consideran que deberían cobrar. ¿Cuánto creen que la gente estaría dispuesta a pagar?

No estaríamos dispuestos a cobrar entrada para las presentaciones, no guardaría relación con la línea del banco del libro ni con el propósito para el cual fue creado el espacio. Por otro lado no creo que la gente estaría dispuesta a pagar porque precisamente ese es uno de los atractivos de la actividad, un espacio sin restricciones, abierto para todo el mundo.

Laura Montilla

Miembro Fundador de la agrupación Ritmo Cuentos

1) ¿Cómo y cuándo se forma la agrupación?

Ritmo Cuento se formó para hacer espectáculos para niños con canciones. Por eso se llama Ritmo Cuentos. Mezclar las canciones con los cuentos. Entonces, Irina Armas, que es mi compañera de programa de radio y yo decidimos hacer esta agrupación. Con esa agrupación invitamos a otras personas, como el caso del domingo con "Maderita", nosotros contamos cuentos afrovenezolanos de la cultura negra, y luego lo mezclamos con lo que eran los tambores. Y eso es lo que pretendemos seguir haciendo. Lo hacemos con los títeres. Entonces son espectáculos que se mezclan todas esas artes, se meten una dentro de la otra; que fue lo que yo inicié con la Vaca Azul cuando invitaba a Glen Tomaxi con el saxo, a Pedro con la percusión, a Junior con el clarinete; para que los niños pudieran tener un enriquecimiento de la palabra. Tu vas contando el cuento, pero además tienes una cosa allí bien movida. Nosotras, por ejemplo, este domingo, los dos cuentos que contamos, le hacían percusión y le hacían voces los de Madera. Y bueno, esa es la razón de existir de Ritmo Cuento.

2) ¿Quiénes conforman la agrupación?

Laura Montilla e Irina Armas

3) ¿Cuál es el propósito de la agrupación?

Dos artistas, dos creadores, y dos personas que estudian, y se dedican a sus actividades profesionales, tiene algo que decir. Tenemos algo que decir y una manera de decirlo, y queremos decirlo a nuestra manera. Yo quiero contar los cuentos que no hablen de cenicienta, de la más bonita, que no digan que las personas esta bien que tu le pegues a otro, que te portes bien. Entonces, yo tengo algo que decir, y una manera particular. Entonces, yo creo que se debe decir de una forma, que yo lo debo decir de una forma. Entonces, el propósito está bien claro.

Con la música nosotras queremos hacer, por ejemplo, nuestro programa de radio no tiene músiquita de "ñiqui-ñiqui, ñiqui-ñiqui"; yo creo que los niños, aquí... los niños

escuchan música clásica. Si traen Franco de Vita, chevere, vamos a poner a Franco de Vita un ratico, pero la complejidad musical a la que tu llevas a un niño desde chiquito hace que cuando sea grande pueda ver otros mundos. Pero si tu le das "chaca-chaca" desde chiquito, cuando es grande, ahí esa música, porque es más compleja. Entonces, ir de lo más profundo a lo menos profundo. La idea nuestra es que los niños nuestros tengan calidad musical, no es "chaca-chaca", es que cuando esa muchacha entona, entona. Cuando un ritmo, cuando hay una investigación musical, y los niñitos no tiene porque oír una música que es casi digerida, porque como son niñitos, es más descriptiva. Tocaron a la puesta: toc-toc. Entonces, sí, hay un propósito bien claro, que todo lo que nosotros hemos investigado y estudiado que está bien para niños lo vamos a llevar a la práctica.

4) ¿Dónde y cuándo se presentan?

Nos presentamos fijo en el Centro de Arte la Estancia, los últimos domingos de cada me. Ritmo Cuentos, es quien cuenta los cuentos en el programa de radio. Y después, bueno, todas las funciones que nos llaman, que son colegios. Lo mismo que hacen todos los grupos en todos los sitios.

5) ¿Qué tipo de preparación práctica y teórica llevan a cabo?

La agrupación tiene días de ensayo, tiene una preparación de material, se hacen pistas. En diciembre hicimos un espectáculo que era con un duende, y el duende traía las historias. Era muy divertida la cosa. Pero, entonces allí hay actuación, hay, se mandaron a hacer músicas especiales para ese trabajo. Por ejemplo, se montó niño lindo en rap. Sí, ¡Imagínate! Eso tiene unos días de ensayo, y una secuencia y un trabajo. Más completo que nos reunamos, bueno tú traes un cuento, yo traigo otro cuento. Nos reunimos dos veces a la semana.

6) ¿Qué tipo de influencia tiene la agrupación?

Yo soy educadora, tengo toda la pedagogía y lo que yo no quiero que se haga con los niños en la narración. Lo que yo creo que se debe hacer. En cuanto a todo lo que está escrito sobre estereotipo, valores, todo lo que significa la oralidad para un niño. Y la otra es

una música de la Camerata de Caracas, entonces tiene toda una formación musical, y sí hay un basamento de todo tipo de teorías que tiene que ver con eso pues.

Desde que yo me inicié en mi trabajo se que la palabra, el cuento es básico para un niño. El niño llega a la oralidad, llega a pronunciar las palabras a través de la música. Entonces, esa agrupación se forma para que esas dos cosas se hagan verdad. No hay una que... que yo, fulanito es muy chevere, y a mi me gusta contar; ni yo, ni mi abuelita contaba. Nada de esos (risas) Yo no tuve abuelita ni abuelito. Tuve abuelitos, pero, no contaban, no es por allí.

Dos artistas, dos creadores, y dos personas que estudian, y se dedican a sus actividades profesionales, tiene algo que decir. Tenemos algo que decir y una manera de decirlo, y queremos decirlo a nuestra manera. Yo quiero contar los cuentos que no hablen de cenicienta, de la más bonita, que no digan que las personas esta bien que tu le pegues a otro, que te portes bien,. Entonces, yo tengo algo que decir, y una manera particular. Entonces, yo creo que se debe decir de una forma, que yo lo debo decir de una forma. El propósito está bien claro.

Con la música nosotras queremos hacer algo: por ejemplo nuestro programa de radio no tiene musiquita de "ñiqui-ñiqui, ñiqui-ñiqui"; yo creo que los niños, aquí (en el preescolar) ... los niños escuchan música clásica. Si traen Franco de Vita, chevere, vamos a poner a Franco de Vita un ratico, pero la complejidad musical a la que tu llevas a un niño desde chiquito hace que cuando sea grande pueda ver otros mundos. Pero si tu le das "chaca-chaca" desde chiquito, cuando es grande, ahí esa música, porque es más compleja. Entonces, ir de lo más profundo a lo menos profundo. La idea nuestra es que los niños nuestros tengan calidad musical, no es chaca-chaca, es que cuando esa muchacha entona, entona. Cuando un ritmo, cuando hay una investigación musical, y los niñitos no tiene porque oír una música que es casi digerida, porque como son niñitos, es más descriptiva. Tocaron a la puesta: toc-toc. Entonces, sí, hay un propósito bien claro, que todo lo que nosotros hemos investigado y estudiado que está bien para niños lo vamos a llevar a la práctica.

7) ¿Qué criterio utilizan para la selección de los cuentos?

Bueno depende del montaje claro está. Te puedo decir que tipo de cuentos no contamos. No vamos a contar cuentos de estereotipos, cuentos que inciten a la discriminación, que inciten a que todos no somos iguales, que inciten en que tu debes ser de una manera. Cuentos abiertos, en donde, bueno si tu pensaste eso está chevere, pero, también hay esta otra alternativa. Entonces, si hay un tipo de cuento que nosotros queremos contar. Para eso normalmente tenemos que versionarlos, porque hay como todavía mucho, una tendencia que es mundial, los españoles tienen muy buenos cuentos, pero hay todavía mucho prejuicios, con respecto a que el cuento debe decir lo que el niño debe hacer, y cómo debe portarse y no se qué. Entonces, esos cuentos no los queremos. Por ejemplo hay cuentos como el del cerdito, que es lindo. Ahora ese cuento en la versión original ella le dice, o él dice, yo no sé, la cosa es que le dice que él es un mentiroso. Si tu dices eso allí, entonces echas a perder todo el cuento, porque el cuento él para atraerla y porque sus amigos se lo proponen, él se va disfrazando, con la melena del león, con la cola del zorro, qué pasa, que cuando llega a casa de su novia con todo el ánimo de halagarla y cuando el cerdito llega, pero el no llega porque es un mentiroso, sino que él llega porque sus amigos y él piensan que puede ser más atractivo con unos condimentos que no son de él. Cuando ese personaje, su novia se da cuanta que no es de él, el cerdito devuelve todas esas cosas, por qué tiene que decir que es un mentiroso. Tu no eres mentiroso porque tu trates de halagar a alguien. Eso determina que el cuento se convierta en una porquería. Porque entonces tu sientes, un niño siente que si él se puso una lazo para que la mamá lo viera más bonito, él está mintiendo porque no tiene lazo en la cabeza. O sea, una cosa tan tonta, tan traída de los pelos que hace que tu le quitas eso, y terminas diciendo que hicieron el picnic pero un poco más tarde de lo que él había pensado. Pones el tiempo, para que la gente recapacite, devolvió las cosas, y chevere, pero no era ningún mentiroso. Entonces esos cuentos hay que irlos versionando. Y así pasa con muchos. Los cuentos indígenas, para niños, hay que versionarlos, porque sino el niño empieza tener una imagen del indígena que no es, porque estamos muy lejos de su cultura. Y desde nuestra perspectiva estar inventando lo que otro tiene en la cabeza es una falta de respeto. Entonces, tu tienes que versionarlos para que el niño entre en el juego y no para que vea que... que se comieron a su mamá.

8) ¿Cuál es el papel de la narración oral dentro del grupo?

Es un arte vivo, está constantemente en combinación, en un secreteo, pero que no es único, no es que yo tengo un secreto para todos ustedes, sino que yo tengo un secreto para ti, otro para ti, otro para él, cada uno y yo tenemos un secreto. Como hecho creativo, es un arte, porque tiene un mensaje, dice cosas, tu dices cosas con la narración. Pero, la discusión de si la narración oral es un arte escénico o no es escénico, si hay que hacer esto, si hay que hacer aquello, no sé. Es como decir la música. La música es un arte. No entrar en esa discusión, la verdad me tiene sin cuidado esa discusión. He oído esa discusión, inclusive una vez en Festival en Bucaramanga, había un foro y entonces dijeron que los narradores ya consolidados, tenían que hacer un perfil de lo que era un narrador y entonces, tu tenías que llenar unos requisitos... Yo me paré y les dije, que no creo que a Borges le importa quien escriba, y no creo que a Picasso le importa quien pinte bien ni mal. El que le dé la gana de pintar que pinte y el que le dé la gana de narrar que narre, y después verán, el público escogerá. Que hay unos narradores buenos o no, que hacen mejor arte, que se entrenan más que no se qué, bueno tendrán más público. Pero, trascenderán en el tiempo, los recordarán. Hay gente que te pasa por el lado después de diez años y te dice algo, oye lo estabas haciendo muy bien o muy mal, pero, de verdad la discusión si es arte escénico o no...creo que es arte.

FICHA 1

Como lo explica Daniel Matos en su libro *Cómo contar cuentos*, la narración oral ha cumplido variadas funciones sociales, en ocasiones dichas funciones han estado fundamentadas en su capacidad de aplicación y en otras en generar placer. Pero, contar cuentos como arte escénico, va más allá de este carácter utilitario, es, en su esencia, un fin en sí mismo ya que su razón básica es el placer de narrar.

9) ¿Qué opinión tiene del comentario anterior?

Eso es indisoluble hay placer en narrar, lo hay también en la imaginación de quienes lo escuchan, en la relación de la comunicación con el otro. No s´lo en el que narra sino en la relación entre el narrador con el público.

10) ¿Qué tipo de financiamiento recibe la agrupación?

Ritmo Cuentos está patrocinado por Laboratorios Wyeth. Laboratorios Wyeth es una compañía que se encarga de producir una leche, ellos hacen una leche especial para niños. Resulta que según esa teoría láctea, los niños deben tomar una leche formulada parecida a la de su mamá, que ningún ser humano debe tomar leche de vaca, los que deben tomar leche de vaca son los becerros. Ni tú, ni ella, ni nadie, debe tomar leche de vaca, que eso es una cosa absurda totalmente, que la vaca le da leche a su hijo, más nada. Tu puedes tomar leche de vaca para probarla un, o un poquito de leche de cabra; pero eso de que estés tomando leche de vaca todos los días... Ellos nos ofrecieron el patrocinio. Entonces, nosotras nos dijimos ¡OK!. Lo que tu dices, lo que tu haces, por ejemplo, ellos están patrocinando el programa de radio, y entonces fuimos, hicimos una investigación en un Instituto que hay aquí de nutrición, que se encarga de niños desnutridos, que es uno de los más importantes de América Latina. Yo fui allá a hablar con ellos, y le dije: Dígame qué es eso de la leche formulada, porque estás hablando de un laboratorio que tiene una marca ¿verdad? Me explicaron que eso era absolutamente cierto. Lo que pasa es que esa leche es un poco más costosa y no, la gente le da leche de vaca a los niños. Fuimos , investigamos, y resulta que las nutricionistas, en ese centro, usan la leche formulada, y es más ellas dicen que es la leche que ellas se toman. Esa es la leche, entonces bueno, te lo está diciendo una persona que no tiene nada que ver con la marca, que no tiene nada que ver con nada. Entonces dijimos, oye perfecto, lo que estamos haciendo más bien, casándonos con una marca, es algo positivo. Entonces, nos casamos con ellos y ellos son nuestros patrocinantes.

11) ¿ A través de qué medios de comunicación informan al público acerca de las presentaciones?

La publicidad la hace el Centro de Arte La Estancia y la hace estupendamente bien, que eso es una desventaja para la Vaca Azul. El problema tiene que ver con la gratuidad. Creo que mientras más libre, más sin precio haces tu trabajo menos te lo valoran. Entonces bueno, yo creo que allí hay que pensársela bien.

12) ¿Cómo perciben al público que asiste a sus presentaciones?

El público del Centro de Arte la Estancia es muy concreto, porque es un público de tipo A. Lo que llama en publicidad tipo A. Allí no van niñitos que no tengan buenos recursos. Allí todos los que van tienen. Ese es un público entre las tres categorías de publicidad, el más alto. Igual que en el Teresa Carreño, lo que pasa es que en Teresa Carreño puede llegar a un público tipo B. Pero, es por la misma estructura, por donde está situado, por la parte de afuera. Nosotros hemos ido a buscar niñitos en los Caobos y viene niñitos de la calle, del barrio. Pero, ellos solos que pasen por el frente, ellos no entran allí, por la misma característica del lugar. Y eso pasa en el Centro de Arte la Estancia. El Centro de Arte la Estancia es gratis, es un parque de 35 mil metros, uno de los mejores parques, porque está cuidado, tiene especies de plantas de todo el mundo con letreros inclusive. Allí hay un aceituno, un niño ve un aceituno, aquí tu no ves aceitunos. Entonces es un parque bellísimo, digno de ver y que no te cobran nada, pero la ge

13) El sociologo Bruce Watson expone una tipología de público de arte

FICHA 2

A) Público de arte por el arte (artistas, expertos).

B) Público del arte considerado como medio de distracción. Conformado por las personas que buscan ocupar su ocio. Esta actividad no es un fin en sí, sino un medio de establecer o mantener relaciones agradables entre la familia o amigos.

C) Conformado por las personas que se interesan por el aspecto educativo.

D) El arte es aquello que concuerda con las normas preestablecidas del gusto.

E) Lo que en realidad les interesa no es la presentación, sino el éxito mundano que puedan obtener con esas actividades y esas relaciones.

F) Creencia que el arte sólo debería representar ciertas categoría de temas. El arte constituye un medio de elevar la moralidad.

13.1. De los diferentes tipos de público de arte anteriormente mencionados. ¿A cuál considera que pertenece el público que asiste a sus presentaciones?

La gente no entra ahí, a menos que, sea público A. Yo creo que es por la fachada, por el sitio donde está, no sé. Yo diría que las categoría A B y C de acuerdo a la clasificación de Watson.

14)¿Qué tipo de dinámica se establece con el público y la agrupación?

Lo importante de la narración es la relación que establece con el público, que es humana, absolutamente humana. Las personas se imaginan que tu estás hablando de lo que el otro tiene dentro. A medida que tu vas contando el cuento la persona creando el cuento cree que tiene un lazo cerrado entre las dos, porque lo que tiene en la cabeza es justamente lo que yo estoy diciendo. Eso es un fenómeno gratis, porque no tiene nada que ver lo que yo dijo con lo que tu tienes en la mente, pero la persona hace la conexión: lo que ella está diciendo es lo que yo estoy pensando, y allí hay una magia que no tiene ningún otro arte. En el teatro hay un parlamento, una manera de decir las cosas preestablecidas, y si tu vas veinte veces es igual. En música tu vas y oyes la interpretación de él y aunque te toque y te llegue adentro, tu no te imaginas jamás que esta es tu propia interpretación, tendrías que ser músico para decir, yo tocaría la pieza de Mozart igual, y lo más probable que diga es que yo la tocaría distinta. Si es ballet, cualquier cosa. En cambio, ahí es donde se sintoniza el alma de las cosas, entonces creo que por eso es tan fuerte. En el caso de los niños que son mucho más espontáneos, si tu estás narrando y terminas de narrar, yo me siento y automáticamente vienen los niños y se te pegan, es una cuestión de tocarte, inmediatamente es una cosa que no se da en ninguna otra cosa. En el teatro, ellos ni siquiera se te acercan, ellos te ven y se ríen pero eso de que vengan a tocarte... Pero en la narración en lo que tu te sientan vienen los niñitos a agarrarte el pelo, a sentarse encima de ti, a tocarte. Y yo creo que esa es una de las cosas por las que a mí me apasiona tanto la narración oral, como para llegar a interpretarlo, para hacerlo, ¿no?. La relación que se establece con la gente en la narración es mágica, tiene que ver con el alma de las cosas, con el alma de tu imaginación, con el alma tuya y es lo que hace que como seres humanos nos unamos. Después viene la niña y me cuenta que tiene una muñeca así, que yo no se qué. Como las ideas que los imaginan creen que son las mismas tuyas, entonces ellos viene a completarte la información, y eso no se da en ningún arte.

15)¿Cuáles son las razones que motivan la asistencia de las personas a las presentaciones?

El cuento es el motivador principal. El sitio en donde se lleva a caba la presentación es además hermoso, al aire libre. Tambien hay un motivo educativo. Existe un gran

respeto, hay una concepción de espectáculo que esta dirigido a un grupo social con cierto estatus social. Nos presentamos puntualmente y se ofrece en el espacio otras actividades que le permite al publico asistente pasar el día.

16) ¿Qué creen ustedes que es lo que el público más disfruta de sus presentaciones?

La palabra, ecuchar la narración es un placer. El vestuario, la decoración, la música y el colorido es circunstancial. Lo importante es ser llevado a otro planeta.

17)¿Consideran que las presentaciones deberían ser cobradas? De ser así ¿Cuánto creen que se debería cobrar? ¿Cuánto creen que el público estuviera dispuesto a pagar

El que sea gratis es un aliciente para el que no puede pagar. Si se cobrara la entrada el monto sería el equivalente al de una función de cine o teatro. En el Centro de arte la Estancia no hay necesidad de cobrar la entrada pue se trata de un centro cultural financiado por PDVSA. Pero, en otro espacio si se cobraría.

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 1

C L A S I F I C A C I O N

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SEXO:					
HOMBRE	61	13	24	13	11
	27.5%	24.5%	36.4%	24.5%	22.0%
MUJER	161	40	42	40	39
	72.5%	75.5%	63.6%	75.5%	78.0%
EDAD:					
18-25	54	24	21	6	3
	24.3%	45.3%	31.8%	11.3%	6.0%
26-50	143	25	36	38	44
	64.4%	47.2%	54.5%	71.7%	88.0%
51-65	17	2	6	7	2
	7.7%	3.8%	9.1%	13.2%	4.0%
MAS DE 65	4	-	2	1	1
	1.8%	-	3.0%	1.9%	2.0%
NO CONTESTO	4	2	1	1	-
	1.8%	3.8%	1.5%	1.9%	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 1
(cont.)

C L A S I F I C A C I O N

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
NIVEL:					
AB	19	3	2	5	9
	8.6%	5.7%	3.0%	9.4%	18.0%
C	97	15	25	26	31
	43.7%	28.3%	37.9%	49.1%	62.0%
D	66	18	28	16	4
	29.7%	34.0%	42.4%	30.2%	8.0%
E	16	11	4	1	-
	7.2%	20.8%	6.1%	1.9%	-
INTERIOR	14	4	4	2	4
	6.3%	7.5%	6.1%	3.8%	8.0%
NO CONTESTO	10	2	3	3	2
	4.5%	3.8%	4.5%	5.7%	4.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 2

4. ESTADO CIVIL

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
CASADO	110	21	22	32	35
	49.5%	39.6%	33.3%	60.4%	70.0%
SOLTERO	75	25	32	11	7
	33.8%	47.2%	48.5%	20.8%	14.0%
DIVORCIADO	21	4	6	6	5
	9.5%	7.5%	9.1%	11.3%	10.0%
VIUDO	9	1	5	1	2
	4.1%	1.9%	7.6%	1.9%	4.0%
UNIDO	6	2	1	2	1
	2.7%	3.8%	1.5%	3.8%	2.0%
NO CONTESTO	1	-	-	1	-
	0.5%	-	-	1.9%	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 3

6. INDIQUE CUAL DE LOS NIVELES ACADEMICOS HA SIDO COMPLETADO POR USTED

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
PRIMARIA	7	5	-	2	-
	3.2%	9.4%	-	3.8%	-
BACHILLERATO	59	27	19	6	7
	26.6%	50.9%	28.8%	11.3%	14.0%
TECNICA	36	6	18	4	8
	16.2%	11.3%	27.3%	7.5%	16.0%
UNIVERSITARIA	82	9	21	28	24
	36.9%	17.0%	31.8%	52.8%	48.0%
POST-GRADO	32	4	7	11	10
	14.4%	7.5%	10.6%	20.8%	20.0%
NO CONTESTO	6	2	1	2	1
	2.7%	3.8%	1.5%	3.8%	2.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 4

7. ESPECIFIQUE EL TIPO DE INSTITUCION DONDE REALIZO SUS ESTUDIOS DE EDUCACION BASICA

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
PUBLICA	104	24	36	27	17
	46.8%	45.3%	54.5%	50.9%	34.0%
PRIVADA	102	24	28	20	30
	45.9%	45.3%	42.4%	37.7%	60.0%
AMBAS	6	1	-	4	1
	2.7%	1.9%	-	7.5%	2.0%
NO CONTESTO	10	4	2	2	2
	4.5%	7.5%	3.0%	3.8%	4.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 5

8. ¿PERTENECE O FORMO PARTE DE ALGUN GRUPO, INSTITUCION O ESCUELA ARTISTICA ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SI	62	16	20	13	13
	27.9%	30.2%	30.3%	24.5%	26.0%
NO	143	30	42	35	36
	64.4%	56.6%	63.6%	66.0%	72.0%
NO CONTESTO	17	7	4	5	1
	7.7%	13.2%	6.1%	9.4%	2.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 6

9. ¿PERTENECER A DICHO GRUPO CONTRIBUYO A QUE USTED ASISTIERA A ESTA PRESENTACION ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	62	16	20	13	13
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SI	33	8	12	8	5
	53.2%	50.0%	60.0%	61.5%	38.5%
NO	28	7	8	5	8
	45.2%	43.8%	40.0%	38.5%	61.5%
NO CONTESTO	1	1	-	-	-
	1.6%	6.3%	-	-	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 7

10. PROFESION

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
CIENCIAS PURAS	1	-	1	-	-
	0.5%	-	1.5%	-	-
CIENCIAS APLICADAS	32	5	6	10	11
	14.4%	9.4%	9.1%	18.9%	22.0%
CIENCIAS HUMANAS	54	6	14	17	17
	24.3%	11.3%	21.2%	32.1%	34.0%
CIENCIAS ECONOMICAS Y SOCIALES	20	-	5	6	9
	9.0%	-	7.6%	11.3%	18.0%
CARRERAS TECNICAS	47	11	19	7	10
	21.2%	20.8%	28.8%	13.2%	20.0%
ESTUDIANTES	21	11	8	2	-
	9.5%	20.8%	12.1%	3.8%	-
NO CONTESTO	48	21	13	11	3
	21.6%	39.6%	19.7%	20.8%	6.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 8

11. OCUPACION

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SECTOR DE BANCA Y SEGURO	10	-	2	7	1
	4.5%	-	3.0%	13.2%	2.0%
SECTOR PETROLERO	1	-	-	-	1
	0.5%	-	-	-	2.0%
SECTOR TECNOLOGICO	15	2	4	4	5
	6.8%	3.8%	6.1%	7.5%	10.0%
SECTOR CULTURAL	10	-	3	-	7
	4.5%	-	4.5%	-	14.0%
SECTOR SALUD	13	2	4	6	1
	5.9%	3.8%	6.1%	11.3%	2.0%
SECTOR EDUCATIVO	36	12	11	7	6
	16.2%	22.6%	16.7%	13.2%	12.0%
SECTOR SERVICIOS	18	4	9	2	3
	8.1%	7.5%	13.6%	3.8%	6.0%
DEL HOGAR	21	3	6	4	8
	9.5%	5.7%	9.1%	7.5%	16.0%
ESTUDIANTES	20	10	9	1	-
	9.0%	18.9%	13.6%	1.9%	-
OTROS	40	4	10	12	14

	18.0%	7.5%	15.2%	22.6%	28.0%
NO CONTESTO	40	17	8	10	5
	18.0%	32.1%	12.1%	18.9%	10.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 9

5. NIVEL DE INGRESO FAMILIAR MENSUAL

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
MENOS DE BS. 100.000	10	4	4	2	-
	4.5%	7.5%	6.1%	3.8%	-
ENTRE BS. 100.001 Y 200.000	21	6	9	4	2
	9.5%	11.3%	13.6%	7.5%	4.0%
ENTRE BS. 200.001 Y 400.000	56	24	16	9	7
	25.2%	45.3%	24.2%	17.0%	14.0%
ENTRE BS. 400.001 Y 600.000	36	7	11	9	9
	16.2%	13.2%	16.7%	17.0%	18.0%
ENTRE BS. 600.001 Y 800.000	30	5	8	10	7
	13.5%	9.4%	12.1%	18.9%	14.0%
ENTRE BS. 800.001 Y 1.300.000	35	2	10	12	11
	15.8%	3.8%	15.2%	22.6%	22.0%
MAS DE BS. 1.300.000	32	5	8	6	13
	14.4%	9.4%	12.1%	11.3%	26.0%
NO CONTESTO	2	-	-	1	1
	0.9%	-	-	1.9%	2.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 10

15. ¿USTED HA ASISTIDO ANTERIORMENTE A PRESENTACIONES DE GRUPOS DE CUENTACUENTOS ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SI	130	17	41	37	35
	58.6%	32.1%	62.1%	69.8%	70.0%
NO	84	33	22	14	15
	37.8%	62.3%	33.3%	26.4%	30.0%
NO CONTESTO	8	3	3	2	-
	3.6%	5.7%	4.5%	3.8%	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 11

16. ¿CUANDO ASISTIO ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	130	17	41	37	35
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
ESPORADICAMENTE (MAS DE 1 ANO)	45	5	14	16	10
	34.6%	29.4%	34.1%	43.2%	28.6%
DE VEZ EN CUANDO (VARIAS VECES, DIVERSAS FECHAS)	57	6	19	17	15
	43.8%	35.3%	46.3%	45.9%	42.9%
REGULARMENTE (DESDE SIEMPRE, CADA SEMANA)	22	5	6	3	8
	16.9%	29.4%	14.6%	8.1%	22.9%
NO CONTESTO	6	1	2	1	2
	4.6%	5.9%	4.9%	2.7%	5.7%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 12

17. ¿DONDE SE REALIZO ESA O ESAS PRESENTACIONES A LAS QUE USTED ASISTIO ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	130	17	41	37	35
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
TEATROS Y ESPACIOS CULTURALES	68	3	20	24	21
	52.3%	17.6%	48.8%	64.9%	60.0%
PARQUES Y PLAZAS	46	10	13	14	9
	35.4%	58.8%	31.7%	37.8%	25.7%
INSTITUCIONES EDUCATIVAS	25	3	14	4	4
	19.2%	17.6%	34.1%	10.8%	11.4%
BIBLIOTECAS VARIAS (PUBLICAS Y PRIVADAS)	10	3	2	1	4
	7.7%	17.6%	4.9%	2.7%	11.4%
MUSEOS	6	2	-	2	2
	4.6%	11.8%	-	5.4%	5.7%
CENTROS COMERCIALES	2	1	-	-	1
	1.5%	5.9%	-	-	2.9%
CLUBES	1	-	-	-	1
	0.8%	-	-	-	2.9%
NO CONTESTO	6	-	2	3	1
	4.6%	-	4.9%	8.1%	2.9%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 13

18. ¿QUE GRUPO O GRUPOS DE CUENTA CUENTOS SE ESTABAN PRESENTANDO ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	130	17	41	37	35
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
CUENTOS DE LA VACA AZUL	24	4	12	4	4
	18.5%	23.5%	29.3%	10.8%	11.4%
LA OVEJA VERDE Y SU HERMANA NEGRA	9	3	5	-	1
	6.9%	17.6%	12.2%	-	2.9%
NARRACUENTOS UCAB	4	1	2	1	-
	3.1%	5.9%	4.9%	2.7%	-
CUENTOS EN EL RINCON (UCV)	4	-	3	1	-
	3.1%	-	7.3%	2.7%	-
LA HORA DEL CUENTO	3	-	1	1	1
	2.3%	-	2.4%	2.7%	2.9%
MANATI	3	-	1	1	1
	2.3%	-	2.4%	2.7%	2.9%
EL CHICHON	2	-	-	2	-
	1.5%	-	-	5.4%	-
RITMO CUENTOS	2	-	-	1	1
	1.5%	-	-	2.7%	2.9%
NO RECUERDA	42	4	10	18	10
	32.3%	23.5%	24.4%	48.6%	28.6%

OTRAS AGRUPACIONES	22	3	4	5	10
	16.9%	17.6%	9.8%	13.5%	28.6%
NO CONTESTO	32	4	9	9	10
	24.6%	23.5%	22.0%	24.3%	28.6%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 14

12. ¿VINO USTED ACOMPANADO A DISFRUTAR DE ESTA PRESENTACION ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SI	195	48	51	48	48
	87.8%	90.6%	77.3%	90.6%	96.0%
NO	22	3	14	3	2
	9.9%	5.7%	21.2%	5.7%	4.0%
NO CONTESTO	5	2	1	2	-
	2.3%	3.8%	1.5%	3.8%	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 15

13. ¿CON QUIEN VINO USTED A DISFRUTAR DE ESTA PRESENTACION ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	195	48	51	48	48
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
HIJOS	86	14	21	24	27
	44.1%	29.2%	41.2%	50.0%	56.3%
FAMILIA	74	9	21	27	17
	37.9%	18.8%	41.2%	56.3%	35.4%
AMIGO(S)	50	24	10	10	6
	25.6%	50.0%	19.6%	20.8%	12.5%
PAREJA	37	5	14	8	10
	19.0%	10.4%	27.5%	16.7%	20.8%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 16

14. EDAD DE LA PERSONA O PERSONAS QUE LO ACOMPAÑAN A ESTA PRESENTACION
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	195	48	51	48	48
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
0 - 10 ANOS	133	23	34	36	40
	68.2%	47.9%	66.7%	75.0%	83.3%
11 - 20 ANOS	46	24	9	8	5
	23.6%	50.0%	17.6%	16.7%	10.4%
21 - 30 ANOS	56	21	19	12	4
	28.7%	43.8%	37.3%	25.0%	8.3%
31 - 40 ANOS	41	6	10	14	11
	21.0%	12.5%	19.6%	29.2%	22.9%
41 - 50 ANOS	24	7	4	7	6
	12.3%	14.6%	7.8%	14.6%	12.5%
51 - 60 ANOS	16	1	5	7	3
	8.2%	2.1%	9.8%	14.6%	6.3%
MAS DE 60 ANOS	11	-	1	7	3
	5.6%	-	2.0%	14.6%	6.3%
NO CONTESTO	5	2	-	-	3
	2.6%	4.2%	-	-	6.3%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 17

19. ¿HA TRAIDO ANTERIORMENTE A OTRAS PERSONAS PARA QUE DISFRUTEN DE LA PRESENTACION DEL GRUPO DE CUENTACUENTOS ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	130	17	41	37	35
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SI	71	11	22	21	17
	54.6%	64.7%	53.7%	56.8%	48.6%
NO	56	6	16	16	18
	43.1%	35.3%	39.0%	43.2%	51.4%
NO CONTESTO	3	-	3	-	-
	2.3%	-	7.3%	-	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 18

19A. ¿QUIENES ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	71	11	22	21	17
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
FAMILIARES	36	8	10	9	9
	50.7%	72.7%	45.5%	42.9%	52.9%
AMIGOS	32	5	12	6	9
	45.1%	45.5%	54.5%	28.6%	52.9%
HIJOS(S)	22	1	8	8	5
	31.0%	9.1%	36.4%	38.1%	29.4%
PAREJA	7	-	1	3	3
	9.9%	-	4.5%	14.3%	17.6%
COMPANEROS DE TRABAJO	1	-	-	1	-
	1.4%	-	-	4.8%	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 19

20. ¿COMO SE ENTERO USTED DE ESTA PRESENTACION ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
POR UN AMIGO	51	18	12	8	13
	23.0%	34.0%	18.2%	15.1%	26.0%
PRENSA	42	4	5	25	8
	18.9%	7.5%	7.6%	47.2%	16.0%
POR CASUALIDAD, PORQUE PASABA POR EL LUGAR	33	3	23	5	2
	14.9%	5.7%	34.8%	9.4%	4.0%
POR UN FAMILIAR	32	6	6	8	12
	14.4%	11.3%	9.1%	15.1%	24.0%
INFORMACION EN LAS CARTELERAS DE LOS CENTROS CULTURALES	23	9	1	2	11
	10.4%	17.0%	1.5%	3.8%	22.0%
POR INSTITUCIONES EDUCATIVAS O RECREACIONALES	15	7	5	1	2
	6.8%	13.2%	7.6%	1.9%	4.0%
PREGON	13	4	9	-	-
	5.9%	7.5%	13.6%	-	-
RADIO	10	2	5	2	1
	4.5%	3.8%	7.6%	3.8%	2.0%
PORQUE HA ASISTIDO ANTERIOMENTE	8	-	2	2	4
	3.6%	-	3.0%	3.8%	8.0%
E-MAIL	3	-	-	2	1

	1.4%	-	-	3.8%	2.0%
NO CONTESTO	2	-	-	-	2
	0.9%	-	-	-	4.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 20

21. ¿POR QUE ASISTIO USTED A ESTA PRESENTACION ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
PORQUE DISFRUTO DE LAS ARTES ESCENICAS	91	20	26	30	15
	41.0%	37.7%	39.4%	56.6%	30.0%
PARA EDUCAR A MIS HIJOS	82	15	12	26	29
	36.9%	28.3%	18.2%	49.1%	58.0%
PORQUE ME GUSTA OIR CUENTOS	81	17	30	17	17
	36.5%	32.1%	45.5%	32.1%	34.0%
PARA ENTRETENER A MIS HIJOS	65	8	14	22	21
	29.3%	15.1%	21.2%	41.5%	42.0%
PASABA POR AHI Y ME LLAMO LA ATENCION ESCUCHAR A LOS CUENTACUENTOS	35	7	26	2	-
	15.8%	13.2%	39.4%	3.8%	-
APRENDIZAJE Y EDUCACION	14	10	-	1	3
	6.3%	18.9%	-	1.9%	6.0%
ENTRETENIMIENTO	13	3	2	2	6
	5.9%	5.7%	3.0%	3.8%	12.0%
PARA PASAR EL RATO	11	2	2	4	3
	5.0%	3.8%	3.0%	7.5%	6.0%
ASISTENCIA REGULAR AL CENTRO CULTURAL	2	-	1	1	-
	0.9%	-	1.5%	1.9%	-

CURIOSIDAD	1	-	-	1
	0.5%	-	-	2.0%
EXIGENCIA DE LA INSTITUCION EDUCATIVA	1	-	1	-
	0.5%	-	1.5%	-
NO CONTESTO	2	-	-	2
	0.9%	-	-	4.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"
"LA HORA DEL CUENTO"

TABLA N° 21

21. ¿POR QUE ASISTIO USTED A ESTA PRESENTACION ?

		S E X O		E D A D			NO	PRI-	N I V E L A C A D E M I C O BACHI-		UNIVER-	POST	NO
		HOMBRE	MUJER	18-25	26-50	+51	DIJO	MARIA	LLERATO	TECNICA	SITARIA	GRADO	DIJO
	TOTAL	======	=====	=====	=====	==	====	=====	=======	=======	=======	=====	====
BASE:	50	11	39	3	44	3	-	-	7	8	24	10	1
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	-	-	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
PARA EDUCAR A MIS HIJOS	29	6	23	-	29	-	-	-	2	6	14	6	1
	58.0%	54.5%	59.0%	-	65.9%	-	-	-	28.6%	75.0%	58.3%	60.0%	100.0%
PARA ENTRETENER A MIS HIJOS	21	5	16	-	21	-	-	-	3	5	11	1	1
	42.0%	45.5%	41.0%	-	47.7%	-	-	-	42.9%	62.5%	45.8%	10.0%	100.0%
PORQUE ME GUSTA OIR CUENTOS	17	5	12	3	13	1	-	-	3	4	7	3	-
	34.0%	45.5%	30.8%	100.0%	29.5%	33.3%	-	-	42.9%	50.0%	29.2%	30.0%	-
PORQUE DISFRUTO DE LAS ARTES	15	2	13	2	12	1	-	-	-	3	7	4	1
ESCENICAS	30.0%	18.2%	33.3%	66.7%	27.3%	33.3%	-	-	-	37.5%	29.2%	40.0%	100.0%

ENTRETENIMIENTO	6	1	5	-	6	-	-	-	-	-	4	2
-	12.0%	9.1%	12.8%	-	13.6%	-	-	-	-	-	16.7%	20.0%
-												
PARA PASAR EL RATO	3	2	1	-	2	1	-	-	-	-	1	2
-	6.0%	18.2%	2.6%	-	4.5%	33.3%	-	-	-	-	4.2%	20.0%
-												
APRENDIZAJE Y EDUCACION	3	1	2	-	2	1	-	-	-	-	2	1
-	6.0%	9.1%	5.1%	-	4.5%	33.3%	-	-	-	-	8.3%	10.0%
-												
CURIOSIDAD	1	-	1	-	-	1	-	-	1	-	-	-
-	2.0%	-	2.6%	-	-	33.3%	-	-	14.3%	-	-	-
-												
NO CONTESTO	2	1	1	-	1	1	-	-	-	-	1	1
-	4.0%	9.1%	2.6%	-	2.3%	33.3%	-	-	-	-	4.2%	10.0%
-												

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"
"LA VACA AZUL / NARRACUENTOS UCAB"

TABLA N° 22

21. ¿POR QUE ASISTIO USTED A ESTA PRESENTACION ?

		S E X O		E D A D				N I V E L A C A D E M I C O						
								NO	PRI-	BACHI-		UNIVER-	POST	NO
	TOTAL	HOMBRE	MUJER	18-25	26-50	51-65	+65	DIJO	MARIA	LLERATO	TECNICA	SITARIA	GRADO	NINGUNA	DIJO
BASE:	53	13	40	24	25	2	-	2	5	27	6	9	4	-	2
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	-	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	-	100.0%
PORQUE DISFRUTO DE LAS ARTES	20	3	17	11	9	-	-	-	2	10	1	6	1	-	-
ESCENICAS	37.7%	23.1%	42.5%	45.8%	36.0%	-	-	-	40.0%	37.0%	16.7%	66.7%	25.0%	-	-
PORQUE ME GUSTA OIR CUENTOS	17	2	15	6	10	1	-	-	2	8	2	4	1	-	-
	32.1%	15.4%	37.5%	25.0%	40.0%	50.0%	-	-	40.0%	29.6%	33.3%	44.4%	25.0%	-	-
PARA EDUCAR A MIS HIJOS	15	5	10	-	13	-	-	2	-	5	1	4	4	-	1
	28.3%	38.5%	25.0%	-	52.0%	-	-	100.0%	-	18.5%	16.7%	44.4%	100.0%	-	50.0%
APRENDIZAJE Y EDUCACION	10	4	6	9	-	1	-	-	1	6	2	1	-	-	-
	18.9%	30.8%	15.0%	37.5%	-	50.0%	-	-	20.0%	22.2%	33.3%	11.1%	-	-	-
PARA ENTRETENER A MIS HIJOS	8	3	5	1	6	1	-	-	-	3	-	3	1	-	1
	15.1%	23.1%	12.5%	4.2%	24.0%	50.0%	-	-	-	11.1%	-	33.3%	25.0%	-	50.0%

PASABA POR AHI Y ME LLAMO	7	2	5	1	5	1	-	-	1	4	-	-	-	-
2														
LA ATENCION ESCUCHAR A LOS	13.2%	15.4%	12.5%	4.2%	20.0%	50.0%	-	-	20.0%	14.8%	-	-	-	-
100.0%														
CUENTACUENTOS														
ENTRETENIMIENTO	3	2	1	1	2	-	-	-	-	1	-	1	1	-
-														
	5.7%	15.4%	2.5%	4.2%	8.0%	-	-	-	-	3.7%	-	11.1%	25.0%	-
-														
PARA PASAR EL RATO	2	-	2	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
-														
	3.8%	-	5.0%	8.3%	-	-	-	-	-	7.4%	-	-	-	-
-														

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 23

21. ¿POR QUE ASISTIO USTED A ESTA PRESENTACION ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
PORQUE DISFRUTO DE LAS ARTES ESCENICAS	91	20	26	30	15
	41.0%	37.7%	39.4%	56.6%	30.0%
PARA EDUCAR A MIS HIJOS	82	15	12	26	29
	36.9%	28.3%	18.2%	49.1%	58.0%
PORQUE ME GUSTA OIR CUENTOS	81	17	30	17	17
	36.5%	32.1%	45.5%	32.1%	34.0%
PARA ENTRETENER A MIS HIJOS	65	8	14	22	21
	29.3%	15.1%	21.2%	41.5%	42.0%
PASABA POR AHI Y ME LLAMO LA ATENCION ESCUCHAR A LOS CUENTACUENTOS	35	7	26	2	-
	15.8%	13.2%	39.4%	3.8%	-
APRENDIZAJE Y EDUCACION	14	10	-	1	3
	6.3%	18.9%	-	1.9%	6.0%
ENTRETENIMIENTO	13	3	2	2	6
	5.9%	5.7%	3.0%	3.8%	12.0%
PARA PASAR EL RATO	11	2	2	4	3
	5.0%	3.8%	3.0%	7.5%	6.0%
ASISTENCIA REGULAR AL CENTRO CULTURAL	2	-	1	1	-
	0.9%	-	1.5%	1.9%	-

CURIOSIDAD	1	-	-	1
	0.5%	-	-	2.0%
EXIGENCIA DE LA INSTITUCION EDUCATIVA	1	-	1	-
	0.5%	-	1.5%	-
NO CONTESTO	2	-	-	2
	0.9%	-	-	4.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"
"LA VACA AZUL / LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA"

TABLA N° 24

21. ¿POR QUE ASISTIO USTED A ESTA PRESENTACION ?

		NIVEL DE SOCIOECONOMICO					
	TOTAL	AB	C	D	E	INTERIOR	NO DIJO
BASE:	66	2	25	28	4	4	3
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
PORQUE ME GUSTA OIR CUENTOS	30	1	16	8	1	1	3
	45.5%	50.0%	64.0%	28.6%	25.0%	25.0%	100.0%
PASABA POR AHI Y ME LLAMO LA ATENCION ESCUCHAR A LOS CUENTACUENTOS	26	-	7	14	2	3	-
	39.4%	-	28.0%	50.0%	50.0%	75.0%	-
PORQUE DISFRUTO DE LAS ARTES ESCENICAS	26	-	10	11	2	1	2
	39.4%	-	40.0%	39.3%	50.0%	25.0%	66.7%
PARA ENTRETENER A MIS HIJOS	14	2	7	2	1	1	1
	21.2%	100.0%	28.0%	7.1%	25.0%	25.0%	33.3%
PARA EDUCAR A MIS HIJOS	12	1	5	3	1	1	1
	18.2%	50.0%	20.0%	10.7%	25.0%	25.0%	33.3%
PARA PASAR EL RATO	2	-	-	2	-	-	-
	3.0%	-	-	7.1%	-	-	-
ENTRETENIMIENTO	2	-	-	2	-	-	-
	3.0%	-	-	7.1%	-	-	-
ASISTENCIA REGULAR AL CENTRO CULTURAL	1	-	-	1	-	-	-
	1.5%	-	-	3.6%	-	-	-
EXIGENCIA DE LA INSTITUCION EDUCATIVA	1	-	-	-	1	-	-
	1.5%	-	-	-	25.0%	-	

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 25

21. ¿POR QUE ASISTIO USTED A ESTA PRESENTACION ?

		O C U P A C I O N									
	TOTAL	SECTOR BANCA SEGURO	SECTOR PETRO- LERO	SECTOR TECNO- LOGICO	SECTOR CULTURAL	SECTOR SALUD	SECTOR EDUCATIVO	SECTOR SERVICIOS	DEL HOGAR	ESTU- DIANTES	OTROS
BASE:	222	10	1	15	10	13	36	18	21	20	40
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
PORQUE DISFRUTO DE LAS ARTES	91	6	-	5	5	7	18	7	7	10	17
ESCENICAS	41.0%	60.0%	-	33.3%	50.0%	53.8%	50.0%	38.9%	33.3%	50.0%	42.5%
PARA EDUCAR A MIS HIJOS	82	7	1	9	2	6	13	8	9	1	18
	36.9%	70.0%	100.0%	60.0%	20.0%	46.2%	36.1%	44.4%	42.9%	5.0%	45.0%
PORQUE ME GUSTA OIR CUENTOS	81	5	-	4	5	4	16	4	6	5	22
	36.5%	50.0%	-	26.7%	50.0%	30.8%	44.4%	22.2%	28.6%	25.0%	55.0%
PARA ENTRETENER A MIS HIJOS	65	5	-	7	3	5	8	8	9	-	10
	29.3%	50.0%	-	46.7%	30.0%	38.5%	22.2%	44.4%	42.9%	-	25.0%

	NO DIJO
BASE:	40
	100.0%
PORQUE DISFRUTO DE LAS ARTES	10
ESCENICAS	25.0%
PARA EDUCAR A MIS HIJOS	8
	20.0%
PORQUE ME GUSTA OIR CUENTOS	11
	27.5%
PARA ENTRETENER A MIS HIJOS	10
	25.0%

PASABA POR AHI Y ME LLAMO	35	-	-	-	1	2	6	6	3	4	4
9											
LA ATENCION ESCUCHAR A LOS	15.8%	-	-	-	10.0%	15.4%	16.7%	33.3%	14.3%	20.0%	10.0%
22.5%											
CUENTACUENTOS											
APRENDIZAJE Y EDUCACION	14	-	-	-	1	-	5	1	-	4	1
4											
	6.3%	-	-	-	10.0%	-	13.9%	5.6%	-	20.0%	2.5%
10.0%											
ENTRETENIMIENTO	13	-	-	2	-	1	2	-	1	1	2
4											
	5.9%	-	-	13.3%	-	7.7%	5.6%	-	4.8%	5.0%	5.0%
10.0%											
PARA PASAR EL RATO	11	-	-	-	2	1	1	-	-	1	3
4											
	5.0%	-	-	-	20.0%	7.7%	2.8%	-	-	5.0%	7.5%
10.0%											
ASISTENCIA REGULAR AL CENTRO	2	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
-											
CULTURAL	0.9%	10.0%	-	-	-	-	2.8%	-	-	-	-
-											
CURIOSIDAD	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-
-											
	0.5%	-	-	-	-	-	-	-	4.8%	-	-
-											
EXIGENCIA DE LA INSTITUCION	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
-											
EDUCATIVA	0.5%	-	-	-	-	-	-	-	-	5.0%	-
-											
NO CONTESTO	2	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-
-											
	0.9%	-	-	-	10.0%	-	2.8%	-	-	-	-
-											

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"
"LA VACA AZUL / LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA"

TABLA N° 26

21. ¿POR QUE ASISTIO USTED A ESTA PRESENTACION ?

		O C U P A C I O N									
		SECTOR BANCA SEGURO	SECTOR PETRO- LERO	SECTOR TECNO- LOGICO	SECTOR CULTURAL	SECTOR SALUD	SECTOR EDUCATIVO	SECTOR SERVICIOS	DEL HOGAR	ESTU- DIANTES	OTROS
	TOTAL										NO DIJO
BASE:	66	2	-	4	3	4	11	9	6	9	10
	100.0%	100.0%	-	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
PORQUE ME GUSTA OIR CUENTOS	30	1	-	2	1	2	6	2	2	3	9
	45.5%	50.0%	-	50.0%	33.3%	50.0%	54.5%	22.2%	33.3%	33.3%	90.0%
PASABA POR AHI Y ME LLAMO LA ATENCION ESCUCHAR A LOS CUENTACUENTOS	26	-	-	-	1	2	5	5	2	4	2
	39.4%	-	-	-	33.3%	50.0%	45.5%	55.6%	33.3%	44.4%	20.0%
PORQUE DISFRUTO DE LAS ARTES ESCENICAS	26	1	-	2	2	2	5	3	2	4	4
	39.4%	50.0%	-	50.0%	66.7%	50.0%	45.5%	33.3%	33.3%	44.4%	40.0%
PARA ENTRETENER A MIS HIJOS	14	1	-	2	-	2	1	3	3	-	1
	21.2%	50.0%	-	50.0%	-	50.0%	9.1%	33.3%	50.0%	-	10.0%

PARA EDUCAR A MIS HIJOS	12	2	-	1	-	2	1	2	2	1	-
	18.2%	100.0%	-	25.0%	-	50.0%	9.1%	22.2%	33.3%	11.1%	-
PARA PASAR EL RATO	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-
	3.0%	-	-	-	33.3%	25.0%	-	-	-	-	-
ENTRETENIMIENTO	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	3.0%	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ASISTENCIA REGULAR AL CENTRO	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CULTURAL	1.5%	50.0%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
EXIGENCIA DE LA INSTITUCION	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
EDUCATIVA	1.5%	-	-	-	-	-	-	-	-	11.1%	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"
"LA VACA AZUL / NARRACUENTOS UCAB"

TABLA N° 27

21. ¿POR QUE ASISTIO USTED A ESTA PRESENTACION ?

		O C U P A C I O N									
		SECTOR BANCA SEGURO	SECTOR PETRO- LERO	SECTOR TECNO- LOGICO	SECTOR CULTURAL	SECTOR SALUD	SECTOR EDUCATIVO	SECTOR SERVICIOS	DEL HOGAR	ESTU- DIANTES	OTROS	NO DIJO
	TOTAL											
BASE:	53	-	-	2	-	2	12	4	3	10	4	17
	100.0%	-	-	100.0%	-	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
PORQUE DISFRUTO DE LAS ARTES ESCENICAS	20	-	-	-	-	1	6	1	1	5	3	3
	37.7%	-	-	-	-	50.0%	50.0%	25.0%	33.3%	50.0%	75.0%	17.6%
PORQUE ME GUSTA OIR CUENTOS	17	-	-	-	-	-	5	1	2	2	-	7
	32.1%	-	-	-	-	-	41.7%	25.0%	66.7%	20.0%	-	41.2%
PARA EDUCAR A MIS HIJOS	15	-	-	2	-	1	5	2	-	-	-	5
	28.3%	-	-	100.0%	-	50.0%	41.7%	50.0%	-	-	-	29.4%
APRENDIZAJE Y EDUCACION	10	-	-	-	-	-	3	1	-	4	-	3
	18.9%	-	-	-	-	-	25.0%	25.0%	-	40.0%	-	17.6%

PARA ENTRETENER A MIS HIJOS	8	-	-	-	-	-	2	1	-	-	1
4											
	15.1%	-	-	-	-	-	16.7%	25.0%	-	-	25.0%
23.5%											
PASABA POR AHI Y ME LLAMO	7	-	-	-	-	-	1	1	1	-	-
4											
LA ATENCION ESCUCHAR A LOS	13.2%	-	-	-	-	-	8.3%	25.0%	33.3%	-	-
23.5%											
CUENTACUENTOS											
ENTRETENIMIENTO	3	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-
1											
	5.7%	-	-	50.0%	-	50.0%	-	-	-	-	-
5.9%											
PARA PASAR EL RATO	2	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
1											
	3.8%	-	-	-	-	-	-	-	-	10.0%	-
5.9%											

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 28

29. CUANDO USTED ERA NIÑO, LE CONTABAN CUENTOS ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SI	146	33	38	42	33
	65.8%	62.3%	57.6%	79.2%	66.0%
NO	70	16	28	9	17
	31.5%	30.2%	42.4%	17.0%	34.0%
NO CONTESTO	6	4	-	2	-
	2.7%	7.5%	-	3.8%	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 29

29A. ¿QUIEN ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	146	33	38	42	33
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
PADRES	104	21	30	26	27
	71.2%	63.6%	78.9%	61.9%	81.8%
FAMILIARES	38	10	13	11	4
	26.0%	30.3%	34.2%	26.2%	12.1%
ABUELOS	36	7	5	15	9
	24.7%	21.2%	13.2%	35.7%	27.3%
MAESTROS	11	4	3	2	2
	7.5%	12.1%	7.9%	4.8%	6.1%
AMIGOS	2	-	-	1	1
	1.4%	-	-	2.4%	3.0%
NO CONTESTO	7	5	-	1	1
	4.8%	15.2%	-	2.4%	3.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 30

22. ¿CONOCE USTED ALGUN GRUPO VENEZOLANO DE CUENTACUENTOS ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SI	68	9	24	23	12
	30.6%	17.0%	36.4%	43.4%	24.0%
NO	141	41	37	27	36
	63.5%	77.4%	56.1%	50.9%	72.0%
NO CONTESTO	13	3	5	3	2
	5.9%	5.7%	7.6%	5.7%	4.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 31

23. NOMBRE DE LOS GRUPOS QUE CONOCE
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	68	9	24	23	12
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
CUENTOS DE LA VACA AZUL	27	2	9	10	6
	39.7%	22.2%	37.5%	43.5%	50.0%
RITMO CUENTOS	8	2	2	2	2
	11.8%	22.2%	8.3%	8.7%	16.7%
CUENTOS EN EL RINCON	8	1	2	5	-
	11.8%	11.1%	8.3%	21.7%	-
LA HORA DEL CUENTO	8	1	4	2	1
	11.8%	11.1%	16.7%	8.7%	8.3%
NARRACUENTOS UCAB	7	-	5	-	2
	10.3%	-	20.8%	-	16.7%
EL CHICHON	6	-	2	4	-
	8.8%	-	8.3%	17.4%	-
LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	6	1	3	-	2
	8.8%	11.1%	12.5%	-	16.7%
MANATI	3	-	1	-	2
	4.4%	-	4.2%	-	16.7%
OTROS	15	1	4	7	3
	22.1%	11.1%	16.7%	30.4%	25.0%

NO RECUERDA / NO CONTESTO	16	3	6	5	2
	23.5%	33.3%	25.0%	21.7%	16.7%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 32

24. ¿HA ASISTIDO USTED A LA PRESENTACION DE ALGUNO DE ESTOS GRUPOS ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	68	9	24	23	12
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
CUENTOS DE LA VACA AZUL	42	6	16	13	7
	61.8%	66.7%	66.7%	56.5%	58.3%
BANCO DEL LIBRO	33	2	12	12	7
	48.5%	22.2%	50.0%	52.2%	58.3%
UN CHICHON DE CUENTOS	25	1	8	12	4
	36.8%	11.1%	33.3%	52.2%	33.3%
NARRACUENTOS UCAB	15	-	10	1	4
	22.1%	-	41.7%	4.3%	33.3%
LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	15	1	8	3	3
	22.1%	11.1%	33.3%	13.0%	25.0%
RITMO CUENTOS	14	-	3	8	3
	20.6%	-	12.5%	34.8%	25.0%
MANATI	12	1	3	3	5
	17.6%	11.1%	12.5%	13.0%	41.7%
CUENTOS DE TODOS LOS DIAS	7	-	3	-	4
	10.3%	-	12.5%	-	33.3%
CUENTOS EN EL RINCON	7	1	2	3	1
	10.3%	11.1%	8.3%	13.0%	8.3%

ENCUENTOS Y ENCANTOS	6	-	3	1	2
	8.8%	-	12.5%	4.3%	16.7%
NO CONTESTO	13	3	3	4	3
	19.1%	33.3%	12.5%	17.4%	25.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 33

25. ¿PREFIERE IR A ALGUN GRUPO MAS QUE A OTRO ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SI	18	3	11	1	3
	8.1%	5.7%	16.7%	1.9%	6.0%
NO	74	9	23	30	12
	33.3%	17.0%	34.8%	56.6%	24.0%
NO CONTESTO	130	41	32	22	35
	58.6%	77.4%	48.5%	41.5%	70.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 34

25A. ¿POR QUE ?
BASE: DIJERON NO

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	74	9	23	30	12
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
GUSTO POR TODOS LOS GRUPOS	11	3	-	7	1
	14.9%	33.3%	-	23.3%	8.3%
DESCONOCIMIENTO DE LOS GRUPOS	9	-	4	3	2
	12.2%	-	17.4%	10.0%	16.7%
TODOS LOS GRUPOS ENSENAN ALGO DISTINTO	2	-	1	1	-
	2.7%	-	4.3%	3.3%	-
NO CONTESTO	52	6	18	19	9
	70.3%	66.7%	78.3%	63.3%	75.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 35

25A. ¿POR QUE ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	18	3	11	1	3
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
POR EL DINAMISMO Y LA INTERACCION CON EL PUBLICO	7	1	3	1	2
	38.9%	33.3%	27.3%	100.0%	66.7%
POR LA SELECCION DE LOS CUENTOS	4	-	3	-	1
	22.2%	-	27.3%	-	33.3%
POR LA TECNICA PARA NARRAR QUE UTILIZAN	4	-	2	-	2
	22.2%	-	18.2%	-	66.7%
POR LA VARIEDAD DE LOS CUENTOS	2	-	2	-	-
	11.1%	-	18.2%	-	-
POR CARISMA Y LA EMOTIVIDAD DEL GRUPO	1	1	-	-	-
	5.6%	33.3%	-	-	-
POR EL HORARIO ESCOGIDO	1	-	1	-	-
	5.6%	-	9.1%	-	-
NO CONTESTO	3	1	2	-	-
	16.7%	33.3%	18.2%	-	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 36

26. QUE ES LO QUE MAS LE GUSTA Y QUE ES LO MENOS LE GUSTA DE LOS GRUPOS DE CUENTACUENTOS QUE CONOCE "LO QUE MAS LE GUSTA"

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
DOMINIO Y APORTE ESCENICO A LA NARRACION	24	8	11	2	3
	10.8%	15.1%	16.7%	3.8%	6.0%
CREATIVIDAD Y ORIGINALIDAD	14	2	6	1	5
	6.3%	3.8%	9.1%	1.9%	10.0%
INTERACCION CON EL PUBLICO	10	-	3	4	3
	4.5%	-	4.5%	7.5%	6.0%
SELECCION DE LOS CUENTOS	9	1	4	2	2
	4.1%	1.9%	6.1%	3.8%	4.0%
CARISMA Y EMOTIVIDAD DEL GRUPO	9	3	4	2	-
	4.1%	5.7%	6.1%	3.8%	-
EDUCACION	6	4	2	-	-
	2.7%	7.5%	3.0%	-	-
ENTRETENIMIENTO	6	3	3	-	-
	2.7%	5.7%	4.5%	-	-
VESTUARIO	4	1	2	-	1
	1.8%	1.9%	3.0%	-	2.0%
LOS NARRADORES	4	3	1	-	-
	1.8%	5.7%	1.5%	-	-

TODOS TIENEN DISTINTOS MERITOS	3	3	-	-	-
	1.4%	5.7%	-	-	-
LUGAR ESCOGIDO PARA LAS NARRACIONES	1	-	-	1	-
	0.5%	-	-	1.9%	-
NO CONTESTO	159	32	42	44	41
	71.6%	60.4%	63.6%	83.0%	82.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 37

26. QUE ES LO QUE MAS LE GUSTA Y QUE ES LO MENOS LE GUSTA DE LOS GRUPOS DE CUENTACUENTOS QUE CONOCE "LO QUE MENOS LE GUSTA"

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
FALTA DE PREPARACION DE LOS CUENTOS Y LOS NARRADORES	6	1	2	-	3
	2.7%	1.9%	3.0%	-	6.0%
INTERACCION CON EL PUBLICO	3	-	1	-	2
	1.4%	-	1.5%	-	4.0%
POCA DIFUSION DE LAS ACTIVIDADES	2	1	1	-	-
	0.9%	1.9%	1.5%	-	-
CORTA DURACION DE LOS CUENTOS	2	1	1	-	-
	0.9%	1.9%	1.5%	-	-
CUANDO SE LEEN LOS CUENTOS	1	-	-	-	1
	0.5%	-	-	-	2.0%
POCA FRECUENCIA DE LAS PRESENTACIONES	1	-	1	-	-
	0.5%	-	1.5%	-	-
FALTA DE PUESTA EN ESCENA	1	-	-	-	1
	0.5%	-	-	-	2.0%
SOBREACTUACION	1	-	1	-	-
	0.5%	-	1.5%	-	-
LUGAR ESCOGIDO PARA LAS PRESENTACIONES	1	-	1	-	-
	0.5%	-	1.5%	-	-

NO CONTESTO	206	50	58	53	45
	92.8%	94.3%	87.9%	100.0%	90.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 38

30. ¿ASISTE USTED A ACTIVIDADES CULTURALES O RECREATIVAS EN SU TIEMPO LIBRE ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SI	175	37	51	47	40
	78.8%	69.8%	77.3%	88.7%	80.0%
NO	39	11	14	4	10
	17.6%	20.8%	21.2%	7.5%	20.0%
NO CONTESTO	8	5	1	2	-
	3.6%	9.4%	1.5%	3.8%	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 39

31. ¿A CUALES DE LAS SIGUIENTES ACTIVIDADES CULTURALES-RECREACIONALES O ARTISTICO-RECREACIONALES ASISTE Y A CUALES NO ASISTE ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	175	37	51	47	40
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
TEATROS	146	23	43	44	36
	83.4%	62.2%	84.3%	93.6%	90.0%
MUSEOS	137	17	41	47	32
	78.3%	45.9%	80.4%	100.0%	80.0%
CUENTACUENTOS	114	13	35	40	26
	65.1%	35.1%	68.6%	85.1%	65.0%
DANZA	76	13	22	26	15
	43.4%	35.1%	43.1%	55.3%	37.5%
CONCIERTOS	114	17	36	36	25
	65.1%	45.9%	70.6%	76.6%	62.5%
CINE	148	25	46	42	35
	84.6%	67.6%	90.2%	89.4%	87.5%
OTROS	19	6	5	6	2
	10.9%	16.2%	9.8%	12.8%	5.0%
NO CONTESTO	1	1	-	-	-
	0.6%	2.7%	-	-	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 40

31. TEATRO - FRECUENCIA DE ASISTENCIA
BASE: DIJERON TEATRO

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	146	23	43	44	36
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
MENOS DE UNA VEZ AL MES	98	20	29	27	22
	67.1%	87.0%	67.4%	61.4%	61.1%
1 O 2 VECES AL MES	39	3	8	16	12
	26.7%	13.0%	18.6%	36.4%	33.3%
2 O 3 VECES AL MES	6	-	3	1	2
	4.1%	-	7.0%	2.3%	5.6%
MAS DE 3 VECES AL MES	3	-	3	-	-
	2.1%	-	7.0%	-	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 41

31. MUSEOS - FRECUENCIA DE ASISTENCIA
BASE: DIJERON MUSEOS

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	137	17	41	47	32
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
MENOS DE UNA VEZ AL MES	70	7	21	25	17
	51.1%	41.2%	51.2%	53.2%	53.1%
1 O 2 VECES AL MES	51	6	15	18	12
	37.2%	35.3%	36.6%	38.3%	37.5%
2 O 3 VECES AL MES	9	2	2	2	3
	6.6%	11.8%	4.9%	4.3%	9.4%
MAS DE 3 VECES AL MES	6	2	2	2	-
	4.4%	11.8%	4.9%	4.3%	-
NO CONTESTO	1	-	1	-	-
	0.7%	-	2.4%	-	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 42

31. CUENTACUENTOS - FRECUENCIA DE ASISTENCIA
BASE: DIJERON CUENTACUENTOS

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	114	13	35	40	26
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
MENOS DE UNA VEZ AL MES	61	8	19	25	9
	53.5%	61.5%	54.3%	62.5%	34.6%
1 O 2 VECES AL MES	30	4	7	12	7
	26.3%	30.8%	20.0%	30.0%	26.9%
2 O 3 VECES AL MES	13	-	6	2	5
	11.4%	-	17.1%	5.0%	19.2%
MAS DE 3 VECES AL MES	9	1	2	1	5
	7.9%	7.7%	5.7%	2.5%	19.2%
NO CONTESTO	1	-	1	-	-
	0.9%	-	2.9%	-	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 43

31. DANZA - FRECUENCIA DE ASISTENCIA
BASE: DIJERON DANZA

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	76	13	22	26	15
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
MENOS DE UNA VEZ AL MES	57	10	16	18	13
	75.0%	76.9%	72.7%	69.2%	86.7%
1 O 2 VECES AL MES	10	1	2	6	1
	13.2%	7.7%	9.1%	23.1%	6.7%
2 O 3 VECES AL MES	5	2	1	1	1
	6.6%	15.4%	4.5%	3.8%	6.7%
MAS DE 3 VECES AL MES	4	-	3	1	-
	5.3%	-	13.6%	3.8%	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 44

31. CONCIERTOS - FRECUENCIA DE ASISTENCIA
BASE: DIJERON CONCIERTOS

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	114	17	36	36	25
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
MENOS DE UNA VEZ AL MES	66	10	21	18	17
	57.9%	58.8%	58.3%	50.0%	68.0%
1 O 2 VECES AL MES	34	5	10	14	5
	29.8%	29.4%	27.8%	38.9%	20.0%
2 O 3 VECES AL MES	7	2	1	3	1
	6.1%	11.8%	2.8%	8.3%	4.0%
MAS DE 3 VECES AL MES	6	-	3	1	2
	5.3%	-	8.3%	2.8%	8.0%
NO CONTESTO	1	-	1	-	-
	0.9%	-	2.8%	-	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 45

31. CINE - FRECUENCIA DE ASISTENCIA
BASE: DIJERON CINE

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	148	25	46	42	35
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
MENOS DE UNA VEZ AL MES	54	11	13	16	14
	36.5%	44.0%	28.3%	38.1%	40.0%
1 O 2 VECES AL MES	52	7	17	15	13
	35.1%	28.0%	37.0%	35.7%	37.1%
2 O 3 VECES AL MES	24	4	7	6	7
	16.2%	16.0%	15.2%	14.3%	20.0%
MAS DE 3 VECES AL MES	17	3	8	5	1
	11.5%	12.0%	17.4%	11.9%	2.9%
NO CONTESTO	1	-	1	-	-
	0.7%	-	2.2%	-	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 46

31. OTRO - FRECUENCIA DE ASISTENCIA
BASE: DIJERON OTRO

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	19	6	5	6	2
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
MENOS DE UNA VEZ AL MES	5	3	1	1	-
	26.3%	50.0%	20.0%	16.7%	-
1 O 2 VECES AL MES	3	-	1	2	-
	15.8%	-	20.0%	33.3%	-
2 O 3 VECES AL MES	3	-	-	2	1
	15.8%	-	-	33.3%	50.0%
MAS DE 3 VECES AL MES	8	3	3	1	1
	42.1%	50.0%	60.0%	16.7%	50.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 47

27. SI LA ENTRADA A LAS PRESENTACIONES DE LOS GRUPOS DE CUENTACUENTOS TUVIESE ALGUN VALOR MONETARIO, USTED ASISTIRIA ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SI	187	45	54	46	42
	84.2%	84.9%	81.8%	86.8%	84.0%
NO	18	3	7	3	5
	8.1%	5.7%	10.6%	5.7%	10.0%
NO CONTESTO	17	5	5	4	3
	7.7%	9.4%	7.6%	7.5%	6.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 48

27A. ¿POR QUE ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	187	45	54	46	42
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
VALORACION DEL TRABAJO	116	24	41	31	20
	62.0%	53.3%	75.9%	67.4%	47.6%
CONTRIBUIR O COLABORAR CON LAS AGRUPACIONES	20	2	9	6	3
	10.7%	4.4%	16.7%	13.0%	7.1%
FOMENTAR LA ACTIVIDAD DE LA NARRACION ORAL	5	1	1	2	1
	2.7%	2.2%	1.9%	4.3%	2.4%
NO CONTESTO	47	18	3	7	19
	25.1%	40.0%	5.6%	15.2%	45.2%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 49

27A. ¿POR QUE ?
BASE: DIJERON NO

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	18	3	7	3	5
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
ACTIVIDAD EDUCATIVA Y CULTURAL QUE DEBE SER GRATUITA	8	-	3	1	4
	44.4%	-	42.9%	33.3%	80.0%
PUEDE AFECTAR EL PRESUPUESTO	1	-	-	-	1
	5.6%	-	-	-	20.0%
NO CONTESTO	9	3	4	2	-
	50.0%	100.0%	57.1%	66.7%	-

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 50

28. ¿CUANTO ESTARIA DISPUESTO A PAGAR ?
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	187	45	54	46	42
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
MENOS DE BS. 250	10	3	3	1	3
	5.3%	6.7%	5.6%	2.2%	7.1%
DE BS. 250 A BS. 500	46	13	17	8	8
	24.6%	28.9%	31.5%	17.4%	19.0%
DE BS. 501 A BS. 750	16	5	5	2	4
	8.6%	11.1%	9.3%	4.3%	9.5%
DE BS. 751 A BS. 1000	53	10	14	20	9
	28.3%	22.2%	25.9%	43.5%	21.4%
MAS DE BS. 1000	48	10	12	11	15
	25.7%	22.2%	22.2%	23.9%	35.7%
NO CONTESTO	14	4	3	4	3
	7.5%	8.9%	5.6%	8.7%	7.1%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 51

32. ¿COMO SE SIENTE USTED DESPUES DE ESTA PRESENTACION ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
MUY SATISFECHO..... (4)	183	48	61	41	33
	82.4%	90.6%	92.4%	77.4%	66.0%
MEDIANAMENTE SATISFECHO... (3)	22	2	2	7	11
	9.9%	3.8%	3.0%	13.2%	22.0%
POCO SATISFECHO..... (2)	5	-	-	1	4
	2.3%	-	-	1.9%	8.0%
NADA SATISFECHO..... (1)	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
OTRO	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
NO CONTESTO	12	3	3	4	2
	5.4%	5.7%	4.5%	7.5%	4.0%
PROMEDIO	3.85	3.96	3.97	3.82	3.60
STD. DEV.	0.42	0.20	0.18	0.44	0.64
STD. ERR.	0.03	0.03	0.02	0.06	0.09

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 52

32A. INDIQUE SI SU NIVEL DE SATISFACION SE REFIERE A:

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
EL GRUPO EN GENERAL	145	30	45	41	29
	65.3%	56.6%	68.2%	77.4%	58.0%
CON LOS NARRADORES	90	20	34	19	17
	40.5%	37.7%	51.5%	35.8%	34.0%
CON LOS CUENTOS SELECCIONADOS PARA CONTAR	76	19	27	15	15
	34.2%	35.8%	40.9%	28.3%	30.0%
CON EL ESPACIO GEOGRAFICOS ESCOGIDO POR EL GRUPO PARA LA PRESENTACION	67	8	25	21	13
	30.2%	15.1%	37.9%	39.6%	26.0%
CON LA HORA ESCOGIDA POR EL GRUPO PARA LA PRESENTACION	62	12	24	15	11
	27.9%	22.6%	36.4%	28.3%	22.0%
NO CONTESTO	28	14	3	3	8
	12.6%	26.4%	4.5%	5.7%	16.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 53

33. ¿INTRODUCIRIA USTED ALGUN CAMBIO PARA QUE EL GRUPO DE CUENTACUENTOS PUEDA SATISFACER COMPLETAMENTE SUS EXPECTATIVAS ?

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	222	53	66	53	50
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
SI	71	14	16	18	23
	32.0%	26.4%	24.2%	34.0%	46.0%
NO	138	34	46	32	26
	62.2%	64.2%	69.7%	60.4%	52.0%
NO CONTESTO	13	5	4	3	1
	5.9%	9.4%	6.1%	5.7%	2.0%

"GRUPOS DE CUENTACUENTOS"

TABLA N° 53

34. INDIQUE SI INTRODUCIRIA ALGUN CAMBIO EN LA PRESENTACION
DEL GRUPO RELACIONADO CON:
BASE: DIJERON SI

	TOTAL	LA VACA AZUL NARRACUENTOS UCAB	LA VACA AZUL LA OVEJA VERDE Y SU HERMANITA NEGRA	RITMO - CUENTOS	LA HORA DEL CUENTO
BASE:	71	14	16	18	23
	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
LA MANERA EN QUE LOS NARRADORES INTERACTUAN CON EL PUBLICO	17	1	3	4	9
	23.9%	7.1%	18.8%	22.2%	39.1%
EL VESTUARIO	14	3	2	2	7
	19.7%	21.4%	12.5%	11.1%	30.4%
FALTA DE OBJETOS AUXILIARES Y DE APOYO	14	2	3	2	7
	19.7%	14.3%	18.8%	11.1%	30.4%
LA DURACION	13	3	6	2	2
	18.3%	21.4%	37.5%	11.1%	8.7%
EL LUGAR	11	4	4	-	3
	15.5%	28.6%	25.0%	-	13.0%
EL MOVIMIENTO CORPORAL	10	-	1	-	9
	14.1%	-	6.3%	-	39.1%
LA HORA DE LA PRESENTACION	8	1	-	4	3
	11.3%	7.1%	-	22.2%	13.0%
LOS NARRADORES	8	-	1	-	7
	11.3%	-	6.3%	-	30.4%
EL TEMA DE LOS CUENTOS	6	1	2	-	3
	8.5%	7.1%	12.5%	-	13.0%

PUESTA EN ESCENA	6	-	-	2	4
	8.5%	-	-	11.1%	17.4%
DISTRIBUCION DEL PUBLICO EN EL ESPACIO PARA SU COMODIDAD	4	-	-	2	2
	5.6%	-	-	11.1%	8.7%
MEJORAR EL SONIDO (USO DE MICROFONOS)	3	1	1	1	-
	4.2%	7.1%	6.3%	5.6%	-
NO CONTESTO	3	-	-	2	1
	4.2%	-	-	11.1%	4.3%